

# تاریخی مقالہ

جس میں

ہندی قرونِ وسطیٰ کے تمدنی حالات، مذہبی افکار  
اور ادبی رجحانات کے متعلق تحقیقی مقالات شامل ہیں،

از

پروفیسر خلیق احمد نظامی

استاذ شعبہ تاریخ، مسلم یونیورسٹی علی گڑھ

پیشہ دار جامعہ دہلی  
نہج المصنفین مسجدا

سلسلہ ندوۃ المصنفین دہلی

(۹۶)

# تاریخی مقالات

جس میں ہندی قرون وسطی کے تمدنی حالات، مذہبی اوکار اور ادبی رجحانات کے متعلق تحقیقی مقالات شامل ہیں

لنا

پروفیسر خلیق احمد نظامی

استاد شعبہ تاریخ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ

ندوۃ المصنفین اردو بازار جامع مسجد دہلی

حقوق طبع محفوظ

پہلی بار

رمضان المبارک ۱۳۸۵ھ مطابق جنوری ۱۹۶۶ء

قیمت : مجلد سات روپے

قیمت : غیر مجلد چھ روپے

مطبوعہ : یونین پرنٹنگ پریس دہلی

کتبہ : وجیہہ الشکر امپوری



والد مرحوم

جناب مولوی عزیز احمد صاحب نظامی ایدوکیٹ میرٹھ

کے نام

تو آگہی کہ مرا از غروب این خورشید  
چہ گنجہائے سعادت زیان جان آمد  
(عرفی)

# فہرست مضامین

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
۲۸	شیخ نور الدین احمد آبادی کی شرح	۲۸	رسول اکرمؐ کا آخری خطبہ اور اس کی تاریخی اہمیت
۲۹	شاہ محب اللہ آبادی کی شرح فصوص	۲۹	تقوین وسطیٰ میں سماج کی طبقاتی تقسیم اور اس سے پیدا شدہ اثرات
۳۰	ہندوستان میں مسئلہ وحدت وجود پر لٹریچر	۶	جورٹوں اور غلاموں کی زبوں حالی
۳۱	مشائخ کی احتیاط وحدت وجود پر گفتگو کے سلسلے میں	۹	قانونی سختیوں اور امتیازات کی نوعیت
۳۶	شیخ کے نظریات کی مخالفت	۱۱	جبر بہ محنت اور سود خواری
۳۷	اعتدال پسند طبقہ کے نظریات	۱۱	رسول اکرمؐ کا خطبہ اور اس کے دور رس اثرات
۳۸	اپنیشد میں فلسفہ وحدت کی نوعیت	۱۲	شیخ محی الدین ابن عربیؒ اور ہندوستان
۴۰	بدایوں - اسلامی ہند کے دور اول میں	۱۳	شیخ اکبرؒ کے مختصر حالات زندگی
۴۱	بدایوں کی اہمیت ہندی تقوین وسطیٰ کی تاریخ میں	۱۴	شیخ اکبرؒ کی تصانیف
۴۱	بدایوں میں مسلمانوں کی آبادی فتوحات قبل	۱۵	شیخ کی تصنیفات ہندوستان میں
۴۲	بدایوں کے تمدنی حالات	۱۶	مسعود بک پر شیخ اکبرؒ کے نظریات کا اثر
۴۳	حضرت امیر خسروؒ - افکار اور شخصیت	۱۷	میر علی ہمدانیؒ کی شرح فصوص
۴۴	شخصیت کی ہمہ گیری اہل افکار کا تنوع	۲۲	ابوالحسن شرف الدین کی شرح فصوص
۴۹	ابتدائی حالات اور ماں کی تربیت کا اثر	۲۳	سید محمد بیسوداؒ اور تصانیف شیخ کی تنقید
۵۳	شیخ نظام الدین اولیاءؒ کے دامن تربیت میں	۲۴	شیخ بہائی کی شرح فصوص
۵۷	عبادت میں دلچسپی	۲۵	شیخ عماد الدین کی شرح فصوص
۶۲	آدمیت کا مفہوم خسروؒ کی نظر میں	۲۶	شیخ علی اسفند قوچی اور محمد افضل کی شرحیں
۶۳	خودی کی تسلیم	۲۷	



۱۱۴	نخشبہ کا انتقال	۶۴	تعمیر سیرت کی اہمیت
۱۱۵-۱۱۶	مسلم یونیورسٹی کے کتب خانہ میں چند اہم مخطوطات	۶۷	تفسیر گوئی اور دربار سے تعلق
۱۱۷	بیچ البلاغہ	۷۱	ادبی اور سماجی نظریات
۱۱۸	نفائس المآثر	۷۷	ہندوستانی تہذیب کی بنیادی خصوصیات کا احساں
۱۲۲	حال نامہ بایزید الفاری	۷۸	مولانا ضیاء الدین نخشبہ
۱۲۷	طبقات اکبری	۷۹	تہذیب
۱۳۰	ذکر ملوک	۸۰	وطن اور ہندوستان میں آمد
۱۳۴	مکتوبات شاہ محب اللہ آبادی	۸۲	بدایوں میں قیام
۱۴۷	سرور الصدور و نور البدور	۸۳	شہاب مہرہ سے تلمذ
۱۵۲	اسولہ واجوبہ رشیدی	۸۴	شیخ فرید الدین ناگوری سے ارادت
۱۵۹	مخ المعنی	۸۵	عسرت کی زندگی
۱۶۶	سترہویں صدی کے ایک فرانسیسی سیاح کے تاثرات	۸۷	امراء و سلاطین سے بے تعلقی
۱۷۵-۱۷۶	یورپین سیاحوں کی ہندوستان میں آمد	۹۰	زمانہ کی شکایت
۱۷۵	برنیر کے حالات زندگی	۹۲	شیخ ابوبکر موئے تاب سے تعلقات
۱۷۶	داما شکوہ اور دانش مند خاں سے تعلقات	۹۵	تجربہ علمی اور تصانیف
۱۷۷	برنیر کے تاثرات کی نوعیت		طوطی نامہ سلک السلوک
۱۷۹	ہندوستان کے شہر		جزئیات و کلیات
۱۸۰	قلعہ کی زندگی	۹۸	شرح دعائے سریانی - گلرین
۱۸۳	بازار اور دوکانیں		لذات النساء
۱۸۸	اشیاء خورد و نوش	۱۰۸	تصانیف میں اردو الفاظ
۱۸۹	زراعت و پیداوار	۱۰۸	قطعات
۱۹۲	مصنوعات اور کارگریوں کی حالت	۱۱۰	نعت رسول
۱۹۴		۱۱۰	نخشبہ اور شیخ نظام الدین اولیاء



	شاہ عبدالعزیز، شاہ رفیع الدین	۱۹۷	سوتے اور چاندی کی کھپت
۲۴۵	شاہ عبدالقادر	۱۹۹	تعلیمی حالات
۲۴۷	مولوی رشید الدین خاں	۲۰۱	ہندوستانی طریقہ علاج
۲۴۸	مولانا مخصوص اللہ اور مولانا عبدالحمید	۲۰۲	ہندو مذہب کی تحقیق
۲۴۹	شاہ محمد اسماعیل شہید	۲۰۶	ناگافقروں سے ملاقات
۲۵۰	مولانا محمد اسحق اور مولانا محمد یعقوب	۲۰۷	ستی
۲۵۱	نواب قطب الدین خاں		تاثرات کا خلاصہ
۲۵۲	مولانا مملوک العلی	۲۰۸	۱۸۵۷ء سے پہلے کی دہلی
۲۵۳	میاں نذیر حسین محدث دہلوی	۲۰۹	رعلما و مشائخ کا اجتماع
۲۵۵	مولوی محبوب علی، مولانا آخون شیر وغیرہ	۲۱۰	دور انحطاط کی دہلی
۲۵۶-۲۵۷-۲۵۸	سید احمد خاں اور	۲۱۵	شاہ غلام علی اور ان کے جانشین
	سید جمال الدین افغانی	۲۲۲	شاہ عبدالغنی
۲۵۸	انیسویں صدی میں	۲۲۴	شاہ محمد آفاق
	عالم اسلام کی حالت	۲۲۵	حاجی غلام الدین
	اصلاحی کوششوں کی نوعیت	۲۲۵	شاہ قطب الدین
۲۶۱	مولانا ابوالکلام آزاد کی نظریں	۲۲۶	کالمے صاحب
	عالم اسلام کی دیگر تحریکیں اور سید احمد خاں	۲۲۹	خواجہ نصیر
۲۷۵	کی تحریک کے درمیان فرق کے اسباب		مولانا یوسف علی اور
	سید احمد خاں کی تحریک کی	۲۳۱	شاہ غیاث الدین
۲۷۹	حقیقی نوعیت	۲۳۲	شاہ سابر بخش اور میر محمدی
	سید احمد خاں اور سید جمال الدین میں	۲۳۴	مولانا احمد حیات
۲۸۴	طریقہ کار کا اختلاف اور اس کے اسباب	۲۳۴	مولانا سید احمد شہید
		۲۳۹	شاہ فدا حسین
			خاندان ولی اللہی

## پیش لفظ

پیش نظر مجموعہ اُن مقالات پر مشتمل ہے جو گزشتہ ۱۹۱۸ سال میں مختلف رسائل میں شائع ہوئے ہیں اور جن کو علیحدہ کتابی شکل میں شائع کرنے کا بعض اہباب عرصہ سے تقاضا کر رہے تھے۔ رسول اکرمؐ کے آخری خطبہ کے علاوہ سب مضامین ہندی قرون وسطیٰ کے سماجی حالات یا ادبی اور مذہبی تحریکات سے متعلق ہیں اور تاریخ کے کسی نہ کسی گوشہ پر روشنی ڈالتے ہیں۔ بعض دوسری مصروفیتوں کی بنا پر مضامین میں کسی معتد بہ اضافہ کا موقع تو نہیں ملا، لیکن نظر ثانی پر بعض اصلاحیں اور اضافے ضرور کر دیئے گئے ہیں۔

خلیق احمد نظامی

۳۔ انگلش ہاؤس  
مسلم یونیورسٹی، علیگڑھ  
۱۶ نومبر ۱۹۶۵ء



# مَقَالَاتُ

# رسول اکرمؐ کا آخری خطبہ

اور

## اس کی تاریخی اہمیت

یورپ کے ایک مشہور مورخ لارڈ ایکٹن نے فرانس کے "مشورہ حقوق انسانی" (DECLARATION OF THE RIGHTS OF MAN) کے متعلق کہا تھا کہ کاغذ کا یہ ایک پُرزہ دنیا کے کتب خانوں سے زیادہ وزنی اور نیپولین کی قشون قاہرہ سے زیادہ پر شکوہ ہے۔ ایکٹن کی یہ رائے مبالغہ سے خالی نہیں۔ لیکن اگر رسول اکرمؐ کے خطبہ الوداع کے متعلق یہ کہا جائے کہ آسمان نے روز و شب کی ہزاروں کروٹیں بدلی ہیں، لیکن احترام انسانیت کے لیے اس سے زیادہ پُر درد اور پُر خلوص آواز نہیں سنی تو یقیناً اس میں کوئی مبالغہ نہ ہوگا۔ آج دنیا میں ہر طرف انسانی حقوق کے تحفظ کا چرچا ہے۔ لیکن کون نہیں جانتا کہ یہ سب باتیں نقاب کی مانند ہیں جن کے پیچھے دنیا کے گوشے گوشے میں قدر حریت اور شرف انسانیت کی مٹی پلید ہو رہی ہے۔ تہذیبِ حاضر نے انسانیت پر ظلم و ستم کے نئے نئے طریقے ایجاد کیے ہیں اور یہ طریقے ایسے ہولناک ہیں جن کی مثال تاریخِ عالم کا کوئی تاریک سے تاریک صفحہ بھی پیش نہیں کر سکتا جو قومیں حقوقِ انسانی کی پاسبانی کے سب سے زیادہ



بند بانگ دعاوی کر رہی ہیں، وہی انسان کی تباہی کے لیے نئے نئے طریقوں کی ایجاد میں بھی سب سے پیش پیش ہیں۔

رسول اکرمؐ کا یہ خطبہ نہ کسی سیاسی مصلحت کا نتیجہ تھا، نہ کسی وقتی جذبہ کی پیداوار۔ یہ اللہ کے آخری رسولؐ کا انسان کے نام آخری پیغام تھا جس میں یہ بتایا گیا تھا کہ انسان کی بقا کا راز انسانیت کے احترام میں مضمر ہے۔

ذی الحجہ سال ۶۳۲ء مطابق فروری ۶۳۲ء کو رسول اکرمؐ نے اپنی زندگی کے آخری حج کے ادا کرنے کا ارادہ فرمایا۔ در تمام ازواج مطہرات کو ساتھ چھینے کا حکم دیا۔ عرب کے گوشہ گوشہ سے لوگ مشہد منور کا بن کے لیے امنڈ پڑے۔ جہاں تک نظر کام کرتی تھی انسانوں کا ایک سمندر موجیں مارتا ہوا نظر آتا تھا۔ کم و بیش ایک لاکھ مسلمان دینی جذبہ سے سرشار رسول اکرمؐ کے پیچھے۔

”لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ تَبَرَّعَ سَامِعٌ حَاضِرٌ“ اے خدا تیرے سامنے حاضر ہیں۔ اے خدا تیرا

شریک لے لَبَّيْكَ اِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ كَوْنِي شَرِيكَ نَحْسِ بِمِ حَاضِرٌ بِمِ تَعْرِفِ اَوْ نَحْسِ سَب

لَا وَالْمَلِكُ لَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ تَبَرَّعَ سَامِعٌ حَاضِرٌ بِمِ تَعْرِفِ اَوْ نَحْسِ سَب

کی صدا میں بلند کرتے اللہ کے گھر کی جانب بڑھ رہے تھے۔ آسمان نے انسانوں کے اس سے

لے شیخ عبدالحق محدث دہلوی لکھتے ہیں: ”ایں را عجبت الاسلام خوانند و حجتہ الوداع گویند، بحجت آنکه میرم تعلیم احکام می نمود و بسفہ آخرت و دایہ کرد و فرمود بگیرید از مساک خود متاید کن سال آئندہ حج نکنم و زندہ تمام و اعطانی حجتہ الوداع برآں واقع است و را حدیث و کتب آن۔ و درودا حبیب می گوید کہ ابن عباسؓ فرمودہ بن استہ است کہ حجتہ گویند۔ و برآں ظاہر نیست مگر آنکہ یاد از تودیع حیات آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم می کنند و ذکر آن بر ابن عباسؓ منوالم می افتاد۔“ (دارج السنوت جلد ثانی ص ۴۶۳-۴۶۴)

۱۰۰ ملاحظہ ہو۔ دارج السنوت جلد ثانی ص ۴۶۳۔ نیز بہت اہل نبی جلد ۲ ص ۱۵۱۔ حضرت جابرؓ کا بیان ہے کہ میں نے نظر اٹھا کر دیکھا تو آگے پیچھے دائیں بائیں جہاں تک نظر کام کرتی تھی آدمیوں کا جنگل نظر آتا تھا۔ آنحضرتؐ جب لبیک فرماتے تھے تو ہر طرف سے اسی صدائے غلغلہ گیر کی آواز بازگشت آتی تھی۔

کہیں بڑے ہجوم دیکھے تھے، لیکن آج کا ہجوم اپنی نوعیت میں عدیم المثال تھا۔ اللہ کے مقدس ترین بندوں کا یہ قافلہ کامل ترین انسان کی قیادت میں اس طرح چل رہا تھا کہ زمین سے آسمان تک قبول و اعتراض حق کا نور برستا ہوا معلوم ہوتا تھا۔ عرفات میں عمرہ کے مقام پر حضورؐ نے ایک تینے ہوئے کمبل کے نیچے قیام فرمایا۔ اور دوپہر کے بعد اپنے ناقہ قصواء پر سوار ہو کر پکارا :

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اسْمَعُوا قَوْلِي      اے لوگو! میری بات سنو!

پھر اس بات کو کہ "یہ میری عمر کا آخری سال ہے" اس طرح ادا کرنے کے بعد :

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اسْمَعُوا فَإِنِّي لَا أَدْرِي لَعَلِّي      دوگو! سنو۔ کیونکہ شاید اس سال کے

لَا لِقَاكُمْ بَعْدَ عَامِي هَذَا فِي مَوْقِفِي      بعد اس جگہ اس مہینہ میں اس شہر میں

هَذَا فِي شَهْرِكُمْ هَذَا فِي بَلَدِكُمْ هَذَا۔      تم سے نہ مل سکوں۔

ایسا فصیح و بلیغ خطبہ ارشاد فرمایا کہ عرفات کے دشت و جبل تک گونج اٹھے۔ اُس وقت اور اُس مقام کی اہمیت کا احساس دلانے کے لیے پکارا :

أَتَدْرُونَ أَيُّ يَوْمٍ هَذَا قَالُوا اللَّهُ      کیا جانتے ہو کہ یہ کونسا دن ہے؟ لوگوں نے کہا کہ

وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ فَاذْكُرُوا هَذَا يَوْمَ حَرَامٍ      خدا اور رسول کو اس کا علم ہے آپؐ نے فرمایا۔ یہ یوم الحرام

أَتَدْرُونَ أَيُّ بَلَدٍ هَذَا قَالُوا اللَّهُ      ہے۔ کیا جانتے ہو کہ یہ کونسا شہر ہے؟ لوگوں نے کہا

وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ بَلَدُ حَرَامٍ قَالَ      خدا اور رسول کی اس کا علم ہے۔ آپؐ نے فرمایا بَلَدُ حَرَامٍ

أَتَدْرُونَ أَيُّ شَهْرٍ هَذَا قَالُوا      ہے۔ کیا جانتے ہو یہ کونسا مہینہ ہے؟ لوگوں نے کہا خدا

أَعْلَمُ قَالَ شَهْرُ حَرَامٍ۔      اور رسول کی اس کا علم ہے۔ آپؐ نے فرمایا، شہر حرام ہے)

فرائض نبوت کی بجا آوری میں ۳۳ سال کی مسلسل جدوجہد کا اعتراض ایک طرف انسانی زبانوں نے اس طرح کیا :



”ہم گواہ ہیں کہ تم نے اپنا فرض ادا کر دیا“

دوسری طرف اعلانِ خداوندی ہوا:

اَلْيَوْمَ اكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ

آج کے دن میں نے تمہارے لیے دین کو

اَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي۔

کامل کر دیا۔ اور اپنی نعمتیں پوری کر دیں

وحی الہی کا جو سلسلہ عمارِ حرا کی تنہائیوں میں شروع ہوا تھا، میدانِ عرفات کے بھرے  
مجمع میں اس کی تکمیل کر دی گئی۔ رسولِ اکرمؐ نے ہدایت فرمائی:

فَلْيُبَلِّغُوا شَاهِدًا غَائِبًا۔ جو لوگ اس وقت مریوں میں وہ اُن کو سنا دیں جو موجود نہیں

اس خطبہ کی تاریخی اہمیت کا صحیح اندازہ لگانے کے لیے ضروری ہے کہ چودہ سو سال پہلے  
کی متمدن دنیا کے حالات پر ایک نظر ڈال لی جائے۔ اختصار کے پیش نظر ہم صرف روم،  
ہندوستان، اور ایران کے حالات پر اکتفا کرتے ہیں۔

قرونِ وسطیٰ میں اخوت و مساوات بے معنی الفاظ تھے۔ کوئی انسانی  
لیفائی تقسیم | ذہن ان کا مفہوم نہیں سمجھ سکتا تھا۔ ہر جگہ سماج مختلف طبقوں میں تقسیم  
تھا۔ اور اس تقسیم کو قائم رکھنے کے لیے نئے نئے طریقے اور قانونی سہارے وضع کر لیے  
گئے تھے۔

سلطنتِ روم میں سماج کی تقسیم اس طرح پر تھی کہ سب سے اوپر آزاد شہری  
(INGENUUS CIVIS) تھے اور سب سے نیچے غلام۔ اور دونوں کے درمیان متعدد  
سمات تھے جن کے حقوق کا تعین رنگ و نسل، مذہب اور وطن، صحت و دولت  
مردم کے لحاظ سے کیا جاتا تھا۔ جیسیٹین (JUSTINIAN) جس نے روم کے قانون

ROMAN PRIVATE LAW, R W LEASE P 49

HISTORY AND PRINCIPLES OF THE CIVIL LAW OF ROME SHELDON  
AMOS P. 106

میں مذکور حالات مسلم کی ولایت باسعادت سے پانچ سال قبل انتقال کر گئے تھے۔

کی تدوین کی تھی اور دنیا کو چیلنج دیا تھا کہ اس سے بہتر قانون کوئی تیار کرے کہ دھائے، قانونی نقطہ نگاہ سے سماج کو اس طرح تقسیم کرتا ہے:

(۱) HONESTIORES - یعنی ملک کا اعلیٰ ترین طبقہ جو امراء پر مشتمل تھا۔ بغاوت

کے علاوہ اس طبقہ کے کسی فرد کو کسی بھی جرم میں سزائے موت نہیں دی جاسکتی تھی۔

(۲) HUMILIORES اس طبقہ کو بعض غیر معمولی حالات میں موت کی سزا دی جاسکتی

تھی۔ ورنہ عموماً قید کی سزا دی جاتی تھی۔

(۳) SERVI سب سے نیچا طبقہ تھا جس کے افراد کو معمولی معمولی جرائم کی سزا میں

قتل کیا جاتا تھا، آگ میں ڈالا جاتا تھا اور وحشی جانوروں سے ہڈیاں چوڑائی جاتی تھیں۔

تقریباً اسی طرح کی طبقاتی تقسیم ایران میں تھی۔ وہاں کی سوسائٹی چار حصوں میں منقسم تھی،

(۱) آذروان : مذہبی طبقہ۔

(۲) آرشتیاران : فوجی طبقہ۔

(۳) دبیران : عمال حکومت

(۴) استرپوشاں و تختشان : یعنی عوام پیشہ ور لوگ اور کاشتکار۔

ایرانی سماج کی یہ تقسیم مستقل تھی۔ کوئی شخص ایک طبقہ سے دوسرے طبقہ میں منتقل

نہیں ہو سکتا تھا۔ آتش پرست حکومت میں بااثر تھے ان کو پیشہ ور قوموں سے بالخصوص

کہاروں وغیرہ سے، خاص مداوت اور نفرت تھی۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ ان کے عقیدے کے

مطابق آگ اور پانی کو ملائے والا گناہ عظیم کامر تکب ہوتا تھا۔ ایران کا قانون اس

طبقاتی تقسیم کو قائم رکھنے کی نظر سے بنایا گیا تھا۔ عوام کو حکومت کے معاملات میں مداخلت



کی اجازت نہیں تھی بچی ذات کا کوئی شخص نہ سرکاری دفاتر میں ملازم ہو سکتا تھا نہ اعلیٰ طبقہ کے لوگوں کی جائیداد خرید سکتا تھا۔

ہندوستان کی حالت ایران سے زیادہ خراب تھی۔ سماج کی سب سے اونچی منزل پر علی الترتیب مندرجہ ذیل چار ذاتوں کا شمار ہوتا تھا:

(۱) برہمن

(۲) چتری

(۳) ویش

(۴) شودر

ان چار ذاتوں کے بعد عوام کا شمار تھا جن کو (ANTYAJA) ہدی (HADI) ڈومہ (DOMA)، چندالہ (CHANDALA)، بدھاتو (BADHATU) وغیرہ نام دیئے گئے تھے۔ ان کو اونچی ذات کے لوگوں سے دور شہر کے باہر رہنا پڑتا تھا۔ مقدس کتابوں کا اگر ایک لفظ ان لوگوں کے کان میں اتفاقاً پڑ جاتا تو سیسہ پگھلا کر کان میں بھر دیا جاتا تھا۔ سارا ملک چھوٹ چھات کی لعنت میں گرفتار تھا۔ غیروں کا تو ذکر کیا، ایک ہی ذات کے لوگ ایک ساتھ بیٹھ کر کھانا نہیں کھا سکتے تھے، اگر کوئی سپاہی میدان جنگ میں ترکوں کے ہاتھوں گرفتار ہو جاتا تو وہ سماج سے اس لیے خارج کر دیا جاتا تھا کہ وہ غیر ذات کے لوگوں سے مل کر نوڈنیں سمجھا جانے لگتا تھا۔

منہ وریجنو لکیہ کے قوانین اس عہد کی عام سماجی ابتری اور بد حالی کے شاہد ہیں۔

۱۔ سماجیات ص ۱۴۲۔

۲۔ سماجیات ص ۱۴۰۔

۳۔ میرٹھ کی کتاب اہند کا مطالعہ کرنا چاہیے۔ میرٹھ میں نظر زخاؤ کا انگریزی ترجمہ ہے۔ جلد ۲ ص ۱۰۱۔

۴۔ کتاب اہند۔ البیر وینی ج ۲ ص ۱۶۳-۱۶۲۔

بادشاہوں کی حیثیت | ایران، روم، اور ہندوستان تینوں جگہ بادشاہوں کو عام انسانی سطح سے اٹھا کر خدا کے قریب پہنچا دیا گیا تھا۔ حد یہ ہے کہ کہا جاتا تھا

کہ مختلف طبقوں کی پیدائش مختلف طریقوں اور مختلف مادوں سے ہوئی ہے۔ ہندوستان کے راجہ چاند اور سورج سے اپنا رشتہ جوڑتے تھے۔ ایران اور روم کے شہنشاہ خالق کائنات سے اپنا سلسلہ نسب ملاتے تھے۔ اُن کے سامنے سجدے کیے جاتے تھے اور اُن کو صفات خداوندی کا حامل سمجھا جاتا تھا۔ بغاوت گناہ تھی اور تابعداری مذہبی فریضہ۔ فرمانروائی خاص خاندانوں کا پیدائشی حق سمجھی جاتی تھی۔

عورتوں کی حالت | قرون وسطیٰ میں عورتوں کی سماجی حالت بے حد زبوں تھی۔ ایران میں دو طرح کی بیویاں ہوتی تھیں:

(۱) زن پاؤشائی یا۔

(۲) زن چگاری یا۔

پہلی قسم کی بیویوں اور اُن کی اولاد کو جائداد میں حصہ ملتا تھا۔ زن چگاری یا، اور اُن کی اولاد جائداد سے بالکل محروم رہتی تھی۔ قانون کی نظر میں عورتوں کا کوئی حق یا مرتبہ نہیں تھا۔ بیویاں آپس میں بدلی جاسکتی تھیں۔ قانون نے غلام اور بیوی کو ایک درجہ پر رکھا تھا۔

۱۔ قرآن نے اس تصور کو اس طرح ختم کیا:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً۔

RAWLINSON: SEVENTH MONARCHY.

۲۔ ملاحظہ ہو:

۳۔ ایران بعد از ساسانیان۔ ص ۴۲۷

۴۔ ایران بعد از ساسانیان۔ ص ۴۲۷-۴۲۸



عرب میں عورت کو مورث کے متردک میں سے کچھ نہیں ملتا تھا۔ عورت کو بدترین مخلوق سمجھا جاتا تھا۔ حد یہ ہے کہ:

”جب ان میں سے کسی کو لڑکی کی خوش خدی سنانی جاتی ہے تو اس کا منہ کالا پڑ جاتا ہے۔ اور

غصے کے گھونٹ پی کر رہ جاتا ہے۔ اس خوش خدی کے رنج سے لوگوں سے چھپتا پھرتا ہے۔

اور سوچتا ہے کہ ذات کے ساتھ اس کو قبول کرے یا زمین میں دن کر دے (سورہ نحل، ۷۱)“

عربوں میں ”واؤ“ (یعنی دختہ کشی) کی رسم عام تھی۔ ایک شخص نے آنحضرتؐ کی

خدمت میں ظاہر کیا تھا کہ اس نے اپنے ہاتھ سے آٹھ لڑکیاں زندہ دفن کیں۔

ہندوستان میں عورت کو تمام برائیوں کا مجموعہ سمجھا جاتا تھا۔ قانون یہ تھا کہ جس عورت

کے صرف لڑکیاں پیدا ہوں، اس سے ہم بستہ نہ کی جائے۔ اپنی ذات کے لوگ عام

لوگوں کے مقابلہ میں زیادہ عورتیں گھر میں رکھ سکتے تھے۔

قرون وسطیٰ میں غلام کی حیثیت پالتو جانور کی تھی آقا کو اختیار تھا کہ اس

غلام کی حالت کو زندہ رکھے یا مار ڈالے۔ اگر کوئی ملازم (FAMILIARIS) یا غلام

(SLAVE) اپنے آقا کے خلاف عدالت میں شکایت لے جاتا تو اس کو بیٹی نین (JUSTI

NIA N کے قانون کے مطابق اس جرات پر سزائے موت دی جاتی تھی۔ غلامی ایسی

لعنت تھی جس سے پوری طرح آزاد ہونا ممکن نہ تھا۔ قانوناً غلاموں کو آزاد کرنے میں

بڑی دشواریاں تھیں۔ اگر ان دشواریوں کے باوجود کوئی غلام آزادی

لے لے کر اس پر ہر وہاں کثیر سورہ و اذا الشمس کوزت بحوالہ سیرت النبی جلد ۳ ص ۲۹۷

۱۰ (MANU, CHAPTER IX P. 330.)

۱۱ (JOLLY, HINDU LAW AND CUSTOM P 145)

۱۲ کتاب الہند، البیرونی جلد اول ص ۱۵۵

۱۳ CAMBRIDGE MEDIEV AL HISTORY VOL II P. 63

۱۴ CAMBRIDGE MEDIEV AL HISTORY VOL II P. 64

کر بھی لیتا تو اس کا مال لے اور سماجی مرتبہ تسلیم نہیں کیا جاتا تھا۔ آزادی حاصل کرنے کے بعد اگر  
آقا کی تعظیم میں کبھی کمی کا شائبہ بھی ہو جاتا تو غلامی کا طوق پھر گردن میں ڈال دیا جاتا تھا۔

اس سے قبل بتایا جا چکا ہے کہ قانون طبقاتی تقسیم کو مستحکم کرنے کے لیے  
وضع کیے گئے تھے۔ ہر طبقہ کے لیے قانون علیحدہ تھا اور سزا علیحدہ تھی۔

قانونی سختیاں

مختلف طبقات کے افراد ایک ہی جرم کے مرتکب ہوتے تو ان کو مختلف سزائیں ان کے مرتبہ  
اور نسب کے مطابق دی جاتی تھیں۔ ایران میں یہ دستور تھا کہ جس خاندان کا فرد ارتکاب  
جرم کرتا تھا اس کے پورے خاندان کو قتل کر دیا جاتا تھا۔

قرون وسطیٰ کے اقتصادی نظام پر نظر ڈالنے تو دو بُرائیاں  
خاص طور پر نظر آئیں گی۔ — مزدوروں سے بغیر مزدوری ادا

جبریہ محنت اور سود خواری

کیے جبراً کام لینا۔ اور سود خواری۔ مجبور اور بے بس لوگوں پر اس سلسلہ میں جو ظلم ڈھائے  
جاتے تھے آج ان کے تصور سے بھی لرزہ چڑھتا ہے۔ تفصیل کے لیے سلطنت روم کی

CAMBRIDGE MEDIEVAL HISTORY. VOL II P. 63.

۱۰۵۹ - ۱۰۶۰ - ۱۰۶۱ - ۱۰۶۲

لیکن اسلام میں:

عبد مسلم کم تر از احرار نیست  
خون و زلفیں تر از معمار نیست

اس وجہ سے کہ:

پیش قرآن بندہ و مولا یکے است  
بوریا و مسند و دیبا یکے است

۱۴۰۲ھ ایران بعد از ساسانیان، ص ۱۴۰۲

۱۴۰۲ھ اس سلسلہ میں رسول اکرمؐ کا یہ حدیث پیش نظر رہے:

اعطوا الاجیر اجرتہ قبل ان یجفت عرقہ۔ مزدور کی مزدوری اس کا پسینہ خشک ہونے سے پہلے ادا کرو۔

داسن الکبریٰ، بیہقی، کتاب الا جارہ، ص ۱۲



تاریخ کا مطالعہ کرنا چاہیے:

قرون وسطیٰ کے سیاسی اور سماجی حالات کے اس سرسری سے خاکے کو ذہن میں رکھیے اور پھر رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم کے خطبہ ابوداع پر غور فرمائیے کہ کس طرح اس جابرانہ نظام کے ایک ایک ستون کو گر کر زخم خوردہ انسانیت کو نئی زندگی کا پیام دیتے ہیں ارشاد ہوتا ہے:

● "ہاں جاہلیت کے تمام دستور سے دونوں پاؤں کے نیچے ہیں" (صحیح مسلم و ابوداؤد)

● لوگو! ہاں بیشک تمہارا رب ایک ہے اللہ تمہارا باپ ایک ہے۔ ہاں عربی کو عجمی پر اور عجمی کو عربی پر

سرخ کو سیاہ پر اور سیاہ کو سرخ پر کوئی تفضیلات نہیں مگر تقویٰ کے سبب سے" (مسند احمد)

● "اللہ نے تم سے جاہلیت کی جہالت اور آباد اجداد پر فخر کو مٹا دیا۔ انسان یا خدا سے ڈرنے

والا مومن ہوتا ہے۔ یا اس کا ناذبان شقی۔ تم سب کے سب آدم کی اولاد ہو اور آدم مٹی سے بنے

تھے۔" (ابوداؤد)

● "ہر مسلمان دوسرے مسلمان کا بھائی ہے۔ اور مسلمان آپس میں بھائی بھائی ہیں۔"

(مسندک حاکم، طبری و ابن اسحاق)

● "تمہارے غلام! تمہارے غلام! جو خود کھانڈ نہ ہی اُن کو کھلاؤ جو خود پہنود ہی ان کو پہناؤ۔"

(ابن سعد)

● "جاہلیت کے تمام خون و انتقام، باطل کر دیئے گئے اور سب سے پہلے میں اپنے خاندان

کے، ربیعہ بن عارت کے بیٹے کا خون باطل کرتا ہوں۔" (صحیح مسلم و ابوداؤد)

● "مُؤتوں کے معاملہ میں خدا سے ڈرو۔" (صحیح مسلم و ابوداؤد)

● "تمہارا خون اور تمہارا مال تا قیامت اسی طرح حرام ہے جس طرح یہ دن اس مہینہ میں

اور اس شہر میں حرام ہے ۛ (بخاری و مسلم)

● "میں تم میں ایک چیز چھوڑتا ہوں۔ اگر تم نے اس کو مضبوط پکڑ لیا تو گمراہ نہ ہو گے۔ وہ کیا چیز؟

کتاب اللہ" (بخاری و مسلم)

● "خدا نے ہر حق دار کو راز روئے وراثت اس کا حق دے دیا۔ اب کسی کو وارث کے حق میں

وصیت جائز نہیں۔" (ابن ماجہ)

● "ہاں۔ مجرم اپنے جرم کا آپ ذمہ دار ہے۔ ہاں باپ کے جرم کا ذمہ دار بیٹا نہیں اور بیٹے

کے جرم کا جواب وہ باپ نہیں۔" (ابن ماجہ و ترمذی)

● "اگر کوئی حبشی بنی بریدہ غلام بھی تمہارا امیر ہو اور تم کو خدا کی کتاب کے مطابق لے چلے تو

اُس کی اطاعت اور فرماں برداری کرو۔" (صحیح مسلم)

صحیح مسلم میں ہے کہ یہ خطبہ بہت طویل تھا۔ قال قولاً کثیراً آپ نے بہت سی باتیں فرمیں جس صحابی کو جو فقرہ یاد رہ گیا اس نے وہ نقل کر دیا۔ لیکن پھر بھی یہ حقیقت ہے کہ اس کا ایک ایک فقرہ قرون وسطیٰ کے سماجی اور سیاسی نظام پر سب کا رے کی حیثیت رکھتا ہے۔ اس میں رنگ و نسل کے سارے امتیازات کو باطل کر دینے کے بعد صرف "اتقاء کو معیار و فضیلت بنادینے کا اعلان ہے۔ سماج کی طبقاتی تقسیم کا تصور جڑ سے اکھاڑ دینے کی خوش خبری ہے۔ عورتوں اور مردوں کے باہمی حقوق و فرائض کی وضاحت ہے۔ غلاموں کے لیے نوید آزادی ہے۔ "خاندانی وراثت" کی عمارت کو متزلزل کرنے کے بعد یہ انقلابی اعلان ہے کہ "اگر کوئی حبشی بنی بریدہ غلام بھی تمہارا امیر ہو اور خدا کی کتاب کے مطابق لے چلے تو اُس کی اطاعت کرو۔" ذرا تصور کو پھیلایئے اور دیکھیے کہ ان چند فقروں میں اتنا ان کو کتنی لعنتوں سے نجات دلائی گئی ہے اور ان اعلانات کے ساتھ کتنی ظالمانہ رسوم کی بنیادیں گری ہیں۔



# حضرت شیخ اکبر محی الدین ابن عربیؒ

اور

## ہندوستان

حضرت شیخ محی الدین ابن عربیؒ کو صوفیاء اسلام کی تاریخ میں خاص شہرت اور عظمت حاصل ہے۔ اُن کے افکار و نظریات سے مسلمانوں کے بہترین درماں متاثر ہوتے ہیں۔ تشنگانِ معرفت نے اُن کی کتابوں کو آنکھوں سے لگایا ہے اور ان میں معرفتِ الہی کی راہیں تلاش کی ہیں۔ سچ ہے کہ بعض مشاہیر اسلام نے اُن کے نظریات کی تردید بھی نہایت شد و مد کے ساتھ کی ہے اور بعض نے تو اُن کی تصانیف کو بدلایا بھی ہے لیکن سوال یہ ہے کہ یہ عمل کس عظیم الشان کتاب کے ساتھ نہیں کیا گیا؟ — تاریخِ عالم شاہد ہے کہ انسانی ذہنیت نے نہایت فکر و عمل کی ہر کوشش کا استقبال طعن و تشنیع سے کیا ہے۔

ان سوانح و نظریات کے مختلف پہلوؤں کے مطالعہ کے لیے ملاحظہ ہو۔

A.E. AFFIFI, THE MYSTICAL PHILOSOPHY OF MUHYID-DIN IBNUL ARABI, CAMBRIDGE 1939.

سوانح حیات کے یہ مختصر آفاقی فہرست ENCY. OF ISLAM VOL. II P. 362 میں دیکھی جاسکتی ہے۔

اس مضمون میں ہمارا مقصد شیخ اکبرؒ کے عقاید یا فلسفہ پر بحث کرنا نہیں، بلکہ صرف یہ تحقیق کرنا ہے کہ شیخؒ کی تصانیف ہندوستان میں کب اور کس طرح پہنچیں؟ یہاں ان پر کتنے حاشیے اور شرحیں لکھی گئیں؛ شیخؒ کے نظریہ فکر سے کون کون لوگ متاثر ہوئے؟ پھر شیخ اکبرؒ کے ان نظریات کے غلاف کس کس نے احتجاج کیا؟ اس سلسلہ میں کچھ عرض کرنے سے پہلے ضروری ہے کہ شیخ اکبرؒ کا اجمالی تعارف کرا دیا جائے۔

شیخ اکبرؒ کے حالات

۱۷ رمضان ۹۶۵ھ مطابق ۲۸ جولائی ۱۵۵۳ء کو شیخ اکبر محی الدین ابن عربی اسپین کے مشہور شہر مرسیہ میں پیدا ہوئے۔

زندگی گفت کہ در خاک تپیدم ہمہ عمر  
تا ازیں گنبد دیرینہ درے پیدا شد

یہ زمانہ وہ تھا جب اسپین اپنے عروج و شباب کا دور ختم کر چکا تھا، بہر طرقت ابتری اور طوائف الملوک کی پھیلی ہوئی تھی، شیخ اکبرؒ کا خاندان مذہبی تقدس کی وجہ سے مشہور تھا۔ ان کے والد ماجد علی بن الحاتمؒ اور دو چچا صوفی مشرب اور پاکیزہ خصلت کے بزرگ تھے۔ مرسیہ میں لوگ ان کی بڑی عزت اور احترام کرتے تھے، شیخ اکبرؒ ۸ سال کی عمر میں مرسیہ سے لسبن آگئے اور وہاں شیخ ابوبکرؒ سے قرآن، حدیث اور فقہ کی تعلیم حاصل کی، اس کے بعد اشبیلیہ چلے گئے۔ اور وہاں مشاہیر صوفیاء کی صحبت سے استفادہ کرتے رہے۔ اشبیلیہ سے شیخ اکبرؒ کو کچھ ایسی دلچسپی ہو گئی کہ اسی کو اپنا مستقر بنالیا۔ لیکن نامساعد حالات نے وہاں زیادہ قیام کا موقع نہ دیا۔ وہ اسپین کے ہر گوشہ میں پہنچے اور حالات گرد و پیش کا بغور مطالعہ کیا۔ قرطبہ میں ابن رشدؒ سے ملاقات ہوئی۔ ۹۸۰ھ میں شیخ اکبرؒ نے مغرب کو خیر باد کہا اور مشرق کی راہ لی۔ مصر، حجاز، بغداد، ایشیائے کوچک ہر جگہ گئے لیکن ان کے نظریات میں کچھ ایسی ندرت تھی کہ کسی جگہ لوگوں نے ان کو چین سے نہ بیٹھنے دیا۔ عمر کا بیشتر حصہ اسی مسافرانہ حالت میں گزرا، یہاں تک کہ ربیع الثانی ۹۳۸ھ



مطابق اکتوبر ۱۲۳۷ء میں دمشق میں جان، جان آفریں کے سپرد کر دی، پروفیسر محمد حبیب نے لکھا ہے :

”ان کی زندگی ایک طویل سفر تھی، جنوبی اسپین سے شمالی افریقہ کے کنارے کنارے  
مکہ تک، مکہ سے ترکی، اناطولیہ میں قونیہ تک، اور پھر وہاں سے واپس دمشق تک۔ دمشق  
ان کی آخری منزل تھی جہاں وہ مدفون ہیں۔“

دمشق میں مستقل قیام کا فیصلہ انھوں نے رسول اکرمؐ کے مندرجہ ذیل فرمان کے اتباع  
میں کیا تھا :

علیکم باسنام فاعھا خیرا اللہ  
فی ارضہ وایہا محبتی حیونہ  
من عبادہ  
ملک شام کی سکونت کو تم اپنے اوپر لازم کرلو  
کیونکہ اللہ کی زمینوں میں سے ایک برگزیدہ  
زمین ہے اور اللہ کے برگزیدہ بندے اس کی طرف

راغب ہوتے ہیں۔

شیخ اکبرؒ کے مخالفین نے ان کی تصویر کچھ ایسے رنگوں میں کھینچی ہے کہ یہ محسوس ہوتا ہے  
کہ شیخؒ پر ہمیشہ سکر کا عالم طاری رہتا تھا۔ دنیا و مافیہا سے وہ کوئی تعلق نہ رکھتے تھے۔

VIDYAPITHA COMMEMORATION VOLUME P. 84.

۱۵ فتوحات مکہ ج ۴ ص ۵۰۰

۱۶ ہندوستان کی ایک مشہور مذہبی درس گاہ کے فارغ التحصیل نے ان کا ذکر جن الفاظ میں کیا ہے وہ ملاحظہ ہوں  
”اس عقیدہ کا پرچم علمبردار ابن العربی اندلس کا رہنے والا تھا۔ اس لیے قرن قیاس ہے کہ  
وہ افلاطونی فلسفہ سے متاثر ہوا ہو۔“ (الفرقان، شاہ ولی اللہ نمبر ۳۵)

نواب صدریاء جنگ حبیب الرحمن خاں شیروانی کو ایک انگریزی داں طالب علم سے شکایت تھی کہ  
اردو میں لکھتے ہیں ”امام غزالی کہتا ہے“ (تقریباً فتوح السلاطین) یہاں ایک مشرقی علوم کی درس گاہ کے فاضل کا اخلاق ملاحظہ ہو  
کسی شخص کے نظریات سے اخلاف نہ کرے کافق ہر ایک کو حاصل ہے لیکن ان حضرات کے متعلق جو مذہبی حیثیت  
بھی رکھتے ہوں اس طرح گفتگو کرنا علمی محفل کے آداب سے نااہل ہونے کا ثبوت دینا ہے۔

شریعت و سنت سے بے اعتنائی ان کا شعار تھا۔ لیکن یہ خیال انتہائی غلط اور گمراہ کن ہے۔ شیخ اکبر کا مرتبہ برجستہ ایک عالم حدیث کے بہت بلند ہے۔ انھوں نے ملت کی شیرازہ بندی اور احیاء دین کے لیے جو عظیم الشان خدمات انجام دی ہیں وہ اسلامی تاریخ میں فراموش نہیں کی جاسکتیں۔ آپس میں مسلمانوں کی پریشان حالی کو دیکھ کر جس کا یہ حال ہو گیا ہو۔

کتابت کتابی والد موع تسنیل      دمالی الی ما ارتضیٰہ سبیل  
 میں اپنا خط لکھ رہا ہوں اور ان سو پہرے ہیں      اور میرے بس میں نہیں کہ ان کو راضی کروں  
 اریداری دین النبی محمد      یقام و دین المبتطلین یزیل  
 چاہتا ہوں کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے دین کو بکھیر      کروہ بلند کیا جائے اور جو توں کا دین مٹ جائے  
 اُس کے قلب و جگر کے اضطراب کا اندازہ کون کر سکتا ہے : ان کے متعلق امام ذہبی کا یہ  
 قول یاد رکھنے کا ہے :

اِنَّہٗ کان عالماً بالافاس والسنن قوی      وہ آثار و احادیث کے عالم تھے اور علوم میں  
 المشاركة فی العلوم وقولی فیہ ائمۃ      انھیں حکم و دستگاہ حاصل تھی میرے قول ان کی  
 یجوز ان یکون من اولیاء اللہ الذین      نسبت یہ ہے کہ کچھ عجیب نہیں کہ وہ ان اولیاء اللہ  
 اجتنبہم الحق الی جنابہ عند الموت      میں سے ہوں جن کو بہر اپنی اپنی طرف کھینچ لیا  
 وخنموا با بحسنہ      ہے اور ان کا خاتمہ بخیر ہوتا ہے :

شیخ اکبر کثیر تصانیف بزرگ تھے۔ خواہ ناچاوی نے بعد ازیں کے ایک  
 شیخ کی تصانیف | بزرگ کی سند پر جنہوں نے شیخ اکبر کے مناقب میں ایک کتاب لکھی  
 تھی، اُن کی تصانیف کی تعداد پانچ سو سے زیادہ بتائی ہے :

۱۔ فتوحات مکیہ، ج ۴ ص ۶۹۲ :

۲۔ میزان الاعتدال، ج ۲ ص ۴۲۳ :

۳۔ نفحات الانس، ص ۴۹۶ :



برکلمان نے ان کی ڈیڑھ سو ایسی تصانیف کی فہرست دی ہے جو اب بھی دستیاب ہو سکتی ہیں۔ شیخ کی ان سب کتابوں میں فصوص الحکم اور فتوحات مکیہ کو سب سے زیادہ شہرت حاصل ہوئی۔ شیخ کے نظریات، در عقاید کا پتھر ان ہی کتابوں میں ملتا ہے مولانا جامی نے لکھا ہے کہ خواجہ برہان الدین ابونصر پارسا اُن سے کہا کرتے تھے:

”والدہ ما می فرمود کہ فصوص جان است میرے والد نے فرمایا ہے کہ فصوص بمنزلہ جان

و فتوحات دل ہے۔ کے ہے اور فتوحات بمنزلہ دل۔

خود مولانا جامی کا خیال تھا کہ تقایق و معارف کو جس طرح شیخ اکبر نے پیش کیا ہے وہ ان ہی کا حصہ ہے، ان دوسرے کو وہ کمال نصیب نہیں ہوا۔ لوگ ان کے فکر کی گہرائی اور ان کی استدلالات کی نوعیت کو سمجھنے سے قاصر رہے اس لیے اُن پر تنقید اور طعن شروع کر دی۔

شیخ اکبر کے فلسفہ کامرکزی نقطہ وحدت وجود ہے۔ مختصراً اس کے معنی یہ ہیں کہ خدا کے سوا کائنات میں کوئی چیز موجود ہی نہیں۔ یا یہ کہ جو کچھ موجود ہے سب خدا ہی ہے۔ اہل ظاہر کے نزدیک خدا سلسلہ کائنات سے بالکل الگ ایک جداگانہ ذات ہے۔ صوفیاء کے نزدیک خدا سلسلہ کائنات سے الگ نہیں ہے۔  
 با وحدت حق ز کثرت خلق یہ پاک  
 صد جائے اگر گرہ زنی رشتہ یکست

دھاگے میں جو گرہیں لگا دی جاتی ہیں، اُن کا وجود اگرچہ دھاگے سے ممتاز نظر آتا

ہے، لیکن فی الواقع دھاگے کے سوا اگر کوئی زاید چیز نہیں صرف صورت بدل گئی ہے، مسئلہ وحدت وجود پر اپنے خیالات کی وضاحت کرتے ہوئے ایک جگہ لکھتے ہیں:

فلولا لا لما صنعنا ولولا نحن ما كانا

پس اگر وہ نہ ہوتا تو ہم نہ ہوتے اور اگر ہم نہیں ہوتے تو وہ نہیں ہوتا

فان قلنا باننا هو يكون الحق اياتنا

پس اگر ہم یہ کہیں کہ ہم وہ ہیں تو ہم ہی سے حق مراد ہوگا

فابداننا وانحنانا وابداه واخلصاننا

پس اس نے ہم کو نپٹا کر کیا اور اپنے آپ کو چھپا لیا اور اپنے آپ کو نپٹا ہر اور ہم کو چھپا لیا

شیخ اکبرؒ کی تصنیفات ہندوستان میں کب اور کس ذریعہ سے پہنچیں؟ اس سوال کے جواب میں مندرجہ ذیل

امور پر غور کرنا ضروری ہے:

(۱) شیخ کے خیالات اور تصنیفات کے ہندوستان میں پہنچنے کے کیا ذریعہ ہو سکتے تھے؟

(۲) شیخ اکبرؒ کا نام اور ان کی تصانیف کے حوالے ہندوستان کے مذہبی لٹریچر میں کب سے ملتے ہیں؟

(۳) شیخ کے نظریات کا باقاعدہ اثر کب سے اور کن تصانیف میں محسوس ہوتا ہے؟

شیخ محی الدین ابن عربیؒ کی امام فخر الدین رازیؒ سے بعض اہم نظریات پر خط و کتابت ہوئی تھی۔ امام رازیؒ کے متعلق ہمیں یہ معلوم ہے کہ سلطان شہاب الدین محمد غوریؒ

لے بہ حوالہ امام ابن تیمیہ، از فضل العلماء محمد وسف کوکن ص ۲۹۵ :

شیخ اکبرؒ کے ایک خط کی نقل آصفیہ کتب خانہ حیدرآباد میں موجود ہے۔ یہ خط امام رازیؒ کے نام ہے۔ اس میں شیخ اکبرؒ نے عقل و وجدان، بادل و دماغ کی صلاحیتوں پر نہایت ہی پرستار گفتگو کی ہے۔ اور امام رازیؒ کو بتایا ہے کہ "کار دین" استدلال سے ممکن نہیں عقل انسانی کے ذرائع محدود ہیں ان پر اعتقاد کرنا (باقی صفحہ ۲۰ پر)

کے دربار سے اُن کا قریبی تعلق تھا۔ اور سلطان کے ہمراہ وہ ہندوستان بھی تشریف لائے تھے۔ ممکن ہے کہ امام رازیؒ کے ذریعہ ہندوستان میں شیخ اکبرؒ کا نام یا اُن کی تصانیف پہنچ گئی ہوں! لیکن یہ صرف قیاس ہے۔ شیخ اکبرؒ کے نظریات اور ان کے نام کے ہندوستان میں پہنچنے کا حوالہ سب سے پہلے شیخ صدرالدین عارف سہروردیؒ کے ذکر میں ملتا ہے۔

سیر العارفین میں لکھا ہے:

بعد از وفات حضرت شیخ الاسلام رشید	حضرت شیخ الاسلام شیخ بہاؤ الدین زکریاؒ کی
بہاؤ الدین زکریاؒ چوں دعائی از ملتان عزیمت	وفات کے بعد دعائی ملتان سے بیت اللہ کے
بیت اللہ نمود از آجہا در دم رسید در شہر قونیہ	لیے روانہ ہوئے وہاں سے روم پہنچے۔ پھر قونیہ
دواماً آنجا شیخ صدرالدین قونی خلیفہ شیخ	کئے۔ وہاں شیخ صدرالدین قونی خلیفہ شیخ
محمد الدین ابن عربیؒ قدس سرہ بود چند گاہ	محمد الدین ابن عربیؒ کی صحبت میں کچھ عرصہ رہے
در صحبت ایشان گزرا نمد و نسخہ لمعات	کتاب لمعات جس کا ذکر بھی ہوا قونیہ ہی میں
مذکور در قونیہ تصنیف فرمودہ است	انہوں نے تصنیف فرمائی ہے۔ وہاں سے
و از آنجا کتابے متضمن کلمات و نکات	انہوں نے ایک خط جس میں عارفانہ کلمات
عرفان بجانب شیخ الاسلام صدرالدین عارفؒ	اور نکات درج تھے شیخ الاسلام صدرالدین
نوشتہ کہ مارا آلا ان بعبونی صحبت افتاد کہ	عارف کو لکھا تھا اور اس خط میں یہ بھی لکھا کہ اس
کلماتش این است: ... در ایامی کہ شیخ	وقت ایک صوفی سے ملاقات ہوئی جس کے ملفوظات
محمد الدین عارفی در قونیہ آمد اول بہ صحبت	یہ میں جس زمانہ میں شیخ فخرالدین عارفی

نہ مایہ حق گزشتہ درست نہیں۔ اُن کی رہنمائی میں انسان ارتدادی سنازل طے نہیں کر سکتا عقل، دل کو سکون نہیں بخاتی وہ دماغ میں آجہاں پیدا کرتی ہے اس کے بعد شیخ اکبرؒ نے امام فخرالدین رازیؒ سے کہا ہے کہ وہ اپنے اس واقعہ سے عجب حاصل کریں کہ کس طرت نہیں سال کی محنت کے بعد ایک نتیجے پر پہنچے تھے، لیکن عقل نے یہ ایک لمحہ میں ایک سہ پہا کر کے ساری عمارت گرا دی۔



شیخ نور الدین جندی رسید کہ اونیز از تونیہ میں آئے، اول شیخ نور الدین جندی کی صحبت میں  
 مریدان کبار شیخ محی الدین ابن عربی است پہنچے۔ شیخ جندی بھی شیخ محی الدین ابن عربی کے خاص  
 و باتفاق اور حضرت شیخ صدر الدین قونوی را مریدوں میں تھے۔ ان کی ہمراہی میں حضرت شیخ صدر الدین  
 دریافت نوشتہ نصوص و صحبت ایشان مطالعہ قونوی سے ملاقات نصیب ہوئی۔ ان کی صحبت میں  
 کرد چنانچہ نصوص، ہیئت و ہشت نفس است نصوص الحکم کا مطالعہ کیا جس طرح نصوص میں  
 اونیز در لمعات ہیئت و ہشت لمعہ نوشتہ ۲۸ فقرے ہیں اسی طرح لمعات میں بھی ۲۸ لمعہ ہیں۔  
 شیخ صدر الدین عارفؒ نے ۲۹ شہر میں وصال فرمایا تھا۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ اس  
 سے قبل شیخ اکبرؒ کا نام اور نظریات ہندوستان پہنچ گئے تھے۔  
 شیخ اکبرؒ کی تصانیف کے ہندوستان میں پہنچنے کے سلسلہ میں تاریخ فرشتہ کی ایک  
 عبارت بھی قابلِ غور ہے، لکھا ہے:-

” شیخ نظام الدین اولیاء جامع علوم ظاہری و باطنی بود، پیوستہ دل اوار منزل را بہ کتب  
 معتبرہ نقیصہ مثل نصوص الحکم و مواقع النجوم و شروع آں مشغول میباداشت۔“  
 سیر العارفین کی جو عبارت اس سے قبل درج کی گئی اس سے یہ تو ظاہر ہے کہ شیخ عارفؒ

۱۔ سیر العارفین، ص ۱۰۹

عہد شیخ عارفؒ، سہروردیہ سلسلہ کے مشہور بزرگ شیخ بہاء الدین رگر بلتائی کے فرزند اور خلیفہ تھے۔ شیخ عبدالحق  
 محدث دہلوی نے ان کا ذکر اخبار الاخیار میں نہایت تفصیل سے کیا ہے، ص ۶۳-۶۱ اور شیخ عارفؒ کے بعض  
 ملفوظات بھی نقل کیے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ شیخ اکبرؒ کے نظریات سے وہ بھی متاثر ہوئے تھے۔ ۱۰۔ سلسلہ  
 فرمایا کرتے تھے:-

”آرزوئے بہشت و خوف دوزخ در دل نار و جز بقدر آریغیر“ ص ۶۲

مولانا شاہ حسن میاں بن شاہ محمد سلیمان پچلوار دی تہذیب حضرت ابوالعباس عبد القادر السہروردیؒ میں  
 لکھتے ہیں: ”واضح رہے کہ حضرت شیخ کے بعد حضرت کے سلسلے کے جتنے اکابر گذرے ہیں وہ سب  
 وحدت وجود کا مسلک رکھتے تھے۔ سوائے حضرت علاء الدور سمنانی کے“ ص ۱۰۵  
 ۳۔ تاریخ فرشتہ، ج ۲ ص ۳۹۱-

کے زمانہ میں کم از کم شیخ اکبر کا نام اور ان کے نظریات ہندوستان پہنچ گئے تھے، شیخ عارف  
کا انتقال سنہ ۱۱۰۰ھ میں ہوا اور شیخ نظام الدین اولیاء کا سنہ ۱۱۰۵ھ میں ہو سکتا ہے کہ  
اس سوڑ سال کی مدت میں شیخ اکبر کی کتاب، فصوص الحکم بھی ہندوستان آگئی ہو، لیکن فرشتہ  
کا یہ بیان قابل قبول نہیں کہ فصوص الحکم شیخ اکبر نے اولیاء کے سلاطین میں زبانی بھی شاید  
ہی قرون وسطی کے کسی عارف بزرگ کے تعلق ہم سے پاس تمام مواد ہو جتنا شیخ نظام الدین  
اولیاء کے متعلق ہے۔ ان کے مواضع محفوظ نگار مرہٹوں، پرتگیزیوں نے ان کی زندگی کا  
ہر پر گوشہ روشن کر دیا ہے۔ انہوں نے کئی کتابت کتبہ فصوص الحکم کا ذکر نہیں کیا۔  
یہاں فرشتہ نے یہ بات قدامت کچھ قسٹ، یہاں سلطان فیروز تغلق کے عہد تک  
(۷۹۰-۸۵۲ھ) شیخ اکبر کی تصانیف مندرجہ ذیل میں آج پہل گئی تھیں فصوص  
کی مقبولیت کا اندازہ مقرر کے ان اشعار سے بھی لگایا جاسکتا ہے جو اس نے عہد  
فیروز شاہی میں لکھے تھے۔

کتاب زہن و نزدیک من

نہ ۱۰۰۰ گزینہ گو مہری

نور فان عوارف و زہد ان شہوص

زہد عظم و نصائح کتاب مہری

یہ زمانہ میں مقبوضات کے ساتھ ساتھ رقص و انکار کا سلسلہ بھی شروع ہو گیا تھا اور

مہر بہار کے مہر و راز نے فصوص کے نظریات سے شدید تمنا کیا تھا۔

مہر بہار شیخ اکبر کے نظریات کا اثر مستورد یک، سلطان فیروز تغلق کے عہد پر بھی جازہ لپی

۱۰۰۰ دیوان مہر بہار میں کا یہ میلہ بن گشت سنہ ۱۱۹۹ھ

۱۰۰۰ اصل نام شیرخان تھا، یک بخاویں ایک مقام ہے جہاں کی نسبت سے مسعود یک شہر ہو گئے تھے مختلف حالت

کے یہ ملاحظہ ہوا اخبار الاخیار ص ۱۶۷-۱۶۸ گلزار اجمار (قلی) معارف الولاہیت (قلی)

غالب آیا اور لباسِ غنا کو ترک کر کے درویشی اختیار کر لی۔ شیخ عبدالحق محدثؒ نے ان کو  
 شیخ رکن الدین بن شیخ شہاب الدین امامؒ کا مرید بتایا ہے۔ گنگوڑا پرار میں ان کو شیخ  
 نصیر الدین چراغ دہلویؒ کا مرید بتایا گیا ہے۔ انھوں نے اپنی یادگار ایک دیوان نور العین  
 اور ایک کتاب مرآۃ العارفین چھوڑی ہے۔ ان دونوں میں نہ صرف گفتگو کا عنوان  
 وحدت الوجود ہے بلکہ ایک ایک لفظ امام اکبرؒ کے رنگ میں رنگا ہوا نظر آتا ہے۔  
 مرآۃ العارفین کے دیباچہ میں لکھتے ہیں:

”لسان وقت ناطق است و عین غیب شاہد باغبان حاضریم و حاضران غائب ازاں

روئے کما یمیدانہ ایم و از انروئے کہ مانہ ایم ہر یار ہم اگر گشت رموز غیب جوئی مارا مگوئی“

اس کتاب میں جس جس جگہ حقیقتِ روح، من عرف نفسه فقد عرف ربه، وغیرہ  
 عنوانات پر گفتگو کی ہے وہاں شیخ اکبرؒ کے افکار کی صدائے بازگشت سنائی دیتی ہے۔  
 شیخ محدثؒ نے ان کے متعلق لکھا ہے:

دوے از مستان بادۂ وحدت خم شکنان وہ شراب وحدت اور خم خانہ حقیقت کے

خمخانہ حقیقت است سخن مستان می گوید مست تھے مستان باتیں کہتے تھے چستہ سلسلہ

در سلسلہ چستہ بیچ کس این چنین اسرار میں کسی نے اس طرح اسرار حقیقت کھول کر

حقیقت قاش نگفت مستی نکرده کہ او کرده بیان نہیں کیے اور ان کی طرحت مستی کا اظہار نہیں

بلویند اشک او بکدے گرم بود کہ اگر بردست کیا کہتے ہیں کہ ان کے آنسو اتے گرم تھے کہ اگر

یکے می افتاد می سوخت کسی کے ہاتھ پر گر پڑنے تو اس کا ہاتھ جل جاتا تھا۔

اسی تاثیر کی بنا پر ان کا دیوان خانقاہوں میں رائج ہو گیا تھا۔ لطائف قدوسی میں لکھا ہے:-

لہ چراغ دہلویؒ سے اپنی عقیدت کا اظہار یک شعر میں اس طرح کرتے ہیں:-

شاہنشاہ ہے جہاں لطافت نصیر دین

کو داد حسن از رخ خود این دیار را



"مد خاتقاہ حضرت قطب عالم شیخ احمد آئندہ  
 دیدند کہ شیخ پیارہ خادم بزرگ حضرت شیخ  
 عارف ابن شیخ احمد عبدالحق بودند، دیوان  
 مسعودیک میخوانند، بدیدن حضرت قطبی شیخ  
 عبدالقدوس گنگوہی اسکوت کردند، نسخہ  
 بیچیدند، ازاں جہت کہ آبار و اجداد حضرت  
 قطبی علماء شرع و مفتی وقت بودند، شیخ  
 پیارہ مناسب ندید کہ پیش حضرت قطبی دیوان  
 مسعودیک خوانندہ شود، الغرض چوں حضرت  
 قطبی فرمودند کہ مانیز طالب این علم توحید  
 آمدہ، ہم چوں حال جذبہ حضرت قطبی دریافتند  
 اختلاط کردند؛  
 اور کیفیت کا اندازہ لگا لیا تو پھر ان سے میل جول شروع کر دیا۔

مسعودیک نے اپنی تصانیف میں بالکل کلم کھلا مسئلہ توحید پر گفتگو کی تھی۔ غالباً یہی  
 وجہ تھی کہ علماء نے ان کے قتل کا فتویٰ دے دیا۔ محمد بولاق کا بیان ہے :

"علمائے روزگار را بادے نقارے تمام بود  
 چنانچہ بفتویٰ ایشان مثل حسین منصور بقتل  
 آمد۔" ۲۰  
 ان کے ہم عصر علماء کو ان سے مسعودیک  
 سے بڑی عداوت تھی چنانچہ ان کے فتوے پر  
 حسین منصور کی طرح ان کو قتل کر دیا گیا۔

حضرت شیخ علی ہمدانی کی حضرت میر سید علی ہمدانی، کشمیر کے سب سے زیادہ ممتاز سقیا  
 شرع فصوص، کلم میں ہیں۔ ۱۳۱۳ھ میں ایران میں پیدا ہوئے تھے ۱۳۸۱ھ میں

۱۰ لطائف قدوسی ص ۹

۱۱ روضۃ اقطاب ص ۸۸

وطن چھوڑ کر کشمیر آ گئے تھے۔ ۱۱۳۸ھ میں وصال فرمایا، شیخ ہمدانی کثیر التصانیف بزرگ تھے۔ انھوں نے فصوص الحکم کی شرح عربی اور فارسی دونوں زبانوں میں لکھی تھی۔ عربی شرح کا ایک نادر نسخہ سجادہ نشین گولڑہ شریف کے پاس ہے۔ یہ غالباً فصوص الحکم کی پہلی شرح ہے جو ہندوستان میں لکھی گئی ہے۔ فارسی شرح کا ایک نسخہ کتب خانہ آصفیہ حیدر آباد میں موجود ہے۔ اس کے علاوہ شیخ ہمدانی نے ایک کتابچہ حل الفصوص کے نام سے لکھا تھا اس کا ایک قلمی نسخہ جس کی کتابت ۱۱۱۸ھ میں شیخ سیف اللہ نے کی ہے، خاکسار کے ذخیرہ میں موجود ہے۔

حضرت میر ہمدانی کی بعض مشہور تصانیف یہ ہیں :

مجمع الاحادیث، شرح اسمائے حسنی، مراۃ التائبین، ذخیرۃ الملوک۔

ابوالحسن شرف الدین دہلوی | ابوالحسن شرف الدین دہلوی (المتوفی ۷۹۵ھ) نے  
کی شرح فصوص الحکم | فصوص الحکم کی شرح میں الفصوص شرح الفصوص کے نام

سے لکھی تھی۔ اس کا ایک قلمی نسخہ آصفیہ کتب خانہ حیدر آباد میں موجود ہے (ج ۱ نمبر ۱۳۷)۔

حضرت سید محمد گیسو دراز | حضرت سید محمد گیسو دراز (۸۲۵-۸۷۱ھ) حضرت چراغ دہلوی کے

اور تصانیف شیخ اکبر | خلیفہ تھے۔ بقول مولانا سید سلیمان ندوی اُن کو چشتیہ سلسلہ کا سلطان

قلم کہا جاسکتا ہے۔ شیخ اکبر کے نظریات سے وہ متفق نہ تھے۔ شاہ حبیب اللہ آبادی

کا بیان ہے کہ انھوں نے فصوص الحکم اور فتوحات مکیہ کی رد میں کتاب لکھنے کا ارادہ کیا

تھا لیکن سید اشرف جہانگیر سمنانی نے انہیں اس ارادہ سے باز رکھا۔

لے ڈاکٹر زبید احمد نے اپنی کتاب :

THE CONTRIBUTION OF INDIA TO ARABIC LITERATURE P. 294

میں اس کتاب کو معدوم بتایا ہے۔ سجادہ نشین گولڑہ شریف کے پاس جو قلمی نسخہ وہ علی گڑھ سے گولڑہ پہنچا ہے

۱۱۸۰ھ فرست کتب خانہ آصفیہ سرکار عالی، جلد اول ص ۴۴۸ نمبر ۷۸۰ !

۱۱۸۰ھ مکتوبات شاہ حبیب اللہ آبادی دقلمی نسخہ، کتب خانہ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ ص ۹۰ !

جو امع الکلم میں بھی شیخ کبر کا ذکر اخلاقی انداز سے کیا گیا ہے:

شیخ علی پیر مہاشی کی شیخ علی پروان شیخ احمد مہاشی (المتوفی ۸۳۵ھ) ہندوستان کے  
شرح فصوص الحکم نہایت ہی ممتاز علم میں تھے عیسوی ۱۸۷۰ء میں لکھتے ہیں:

”میرے نزدیک ہندوستان کے ہزاروں مدارس میں ستاودوا، شری مہاشی کے سوا  
حقائق نگاری میں اس کا کوئی سہ نہیں۔“

شیخ اکبر کی نصائح پر اس کو ایسا جو بھٹاکر بقول حکیم سید عبدالغنی ”حوم ان کو“ ابن  
عربی ثانی ”کہا جاسکتا ہے۔ فقیر نے اس کے اسرار و غامضات کو اللہ عزوجل میں انھوں نے  
دیکھا ہے۔ شرح احمدی، شرح الفصوص، شرح العبدی اور فصوص الحکم فی شرح  
فصوص الحکم لکھی تھیں۔

ان مشرعوں کی خوبی بقول شیخ عبدالحق محدث دہلوی یہ تھی کہ:

”دراں در تطبیق ظاہر و باطن کو شید“ ان میں غلام و باطن میں مخالفت کی کوشش کی کہ

شیخ اکبر سے ان کو اس قدر تعلق تھا کہ یہ سن کر کہ یمن میں ایک عالم شیخ کی مخالفت کرتا  
ہے، انھیں نے میرا سفر کیا تاکہ اس عالم کو شیخ کے نظریات سمجھا میں گئے۔

شیخ مہاشی کی دو اور مشہور کتابیں تفسیر تبصرة الرحمن اور روارق شرح  
عوارق المعارف ہیں۔ تفسیر تبصرة الرحمن، شیخ احمد سرمنہی محدث دالفت ثانی نے ناپسند  
کرتے تھے۔ بظاہر اس کی وجہ یہی معلوم ہوتی ہے کہ شیخ مہاشی نے اپنے نظریات کی  
وضاحت میں قرآن پاک کی تفسیر کی ہے۔

۱۔ عدد ۲۱۳ کی شرح فصوص الحکم حضرت شیخ عبد القادر سلوکی شہید صابریہ علیہ

السلامہ جامع الکلم ص ۲۱۳ - ۲۱۱ :

مکتبہ یادایام ص ۱۵۲

مکتبہ اخبار الاخبار ص ۱۴۲

مکتبہ اردو علمی نسخہ



کے مشہور بزرگ تھے۔ شیخ عبدالحق محدثؒ نے اُن کی ساری خوبیوں کو ایک جملہ میں بیان کر دیا ہے۔

”صاحب علم و عمل و ذوق و حالت و خلوت و جد و جہاد“

شیخ اکبر کے نظریات کا ان پر بہت گہرا اثر تھا۔ تہذیب و فتنہ کا بیان سہ کہ شیخ نگہاویؒ نے فصوص کی ایک شرح لکھی تھی، یہ شرح بہاؤں تک مجھے معلوم ہے۔ اب دستاویز نہیں ہوئی۔

شیخ عماد الدین عارف کی شرح عماد الدین محمد عارف، عثمانی، موروثی، یہ مبداء بنی شطاری اگرہ کے مشہور بزرگ شیخ عبد اللہ شطاریؒ کے مرید تھے۔ انھوں نے فصوص الحکم کی شرح، ”شرح الفصوص“ کے نام سے لکھی تھی۔

شیخ علی اصغر قنوجی کی شرح علی اصغر قنوجیؒ (۱۱۵۱ھ-۱۱۸۱ھ)، قنوج کے مشہور علماء میں تھے۔ عدالت الحنفیہ میں لکھا ہے:

”فقہ حدیث تفسیر و فرائض و مسائل و مسائل و مسائل و مسائل“

امام وقت تھے۔

انھوں نے فصوص الحکم کی شرح ”جوامع الحکم فی شرح فصوص الحکم“ کے نام سے لکھی تھی، اس کا ایک تادر نسخہ انڈیا آفس کے کتب خانہ میں موجود ہے، نسخہ نمبر (۱۲۸۸) شیخ قنوجی کی بعض مشہور تصانیف یہ ہیں: ”تراقیب القلوب“، ”نہج التمام“ و

محمد افضل آبادی کی شرح محمد افضل آبادیؒ (۱۱۵۱ھ-۱۱۸۱ھ)، محمد مریدؒ کے مرید تھے۔ انھوں نے فصوص الحکم کی شرح لکھی، اس کے

۱۲۱۵ء خیالاً اخیر میں

۱۲۱۵ء گلزار ابرار قلمی (نسخہ)

۱۲۱۵ء گلزار ابرار قلمی (نسخہ)

۱۲۳۸ء عدالت الحنفیہ میں

زمانہ میں بہت پسند کی گئی تھی۔ اب یہ شرح نایاب ہے۔

شیخ نور الدین (۱۱۵۵-۱۰۶۴ء) کا شمار ہجرات کے مشاہیر  
 علماء میں ہوتا تھا۔ حکیم سید عبدالحق مرحوم ان کے متعلق لکھتے

ہیں "غلامہ و چہرہ امدین کے بعد ہجرات میں باعتبار درس و تدریس اور کثرت تصنیفات  
 کے ان سے بڑھ کر کوئی نہیں ہوا۔ آزاد بلگرامی نے لکھا ہے:

"زیادہ بریکصد و پنجاہ تصنیف تصفیہ و کبیر انھوں نے ایک سو پچاس سے زیادہ چھوٹی

درسلک نوح برکت سیدہ جی کتابیں تفسیر کی ہیں۔

انھوں نے فصوص الحکم کی ایک شرح، طائیتہ الامم فی شرح فصوص الحکم، لکھی تھی۔ ان  
 کی مشہور تصانیف کی فہرست یادایام اور حدائق الخفیفہ میں درج ہے۔

سید عبدالاول دولت آبادی سید عبدالاول دولت آبادی، ہندوستان کے سب سے پہلے  
 کی شرح فتوحات عالم ہیں جنہوں نے صحیح البخاری کی شرح فیض الباری لکھی ہے۔

شیخ محدث نے ان کے متعلق لکھا ہے:

"دانش مند بود جامع بین علوم عقلی و دینی و تحقیقی"

حضرت ابن عربی کی تصانیف پر ان کا عبور ضرب المثل تھا۔ گلزار برار کے مصنف نے  
 لکھا ہے:

"شیخ محی الدین ابن عربی کی فتوحات میں خطبہ سے لے کر خاتمہ تک جو دشواریاں تھیں، ان کو

مطالعہ کے ذریعہ حل کیا تھا۔ اور حاشیے اور تعلیقات لگا کر صاف جان استعداد کے واسطے

آسان کر دیا تھا۔"

۱۱۵۰ء میں ۶۲

۱۱۵۱ء میں ۶۱۹

۱۱۵۲ء میں ۶۱۸

۱۱۵۳ء میں ۶۱۷

شیخ محب اللہ آبادی کی شرح فصوص الحکم

شیخ محب اللہ آبادی، المتوفی ۱۰۵۸ھ، اپنے زمانہ کے مشہور صوفی اور عالم تھے۔ حضرت شیخ محی الدین ابن العربیؒ کی تصانیف

پر ان کے عبور کا یہ عالم تھا کہ

”تحقیقات و تدقیقات در علم تصوف بدرجہ اجتہاد رسیدہ بلکہ می رسد کہ شیخ ابن العربیؒ

شیخ اکبر دوسے را شیخ کبیر گویند۔“

انھوں نے شیخ اکبرؒ کے نظریات و افکار کی اشاعت میں نمایاں حصہ لیا۔ اور متعدد

شرحیں اور حاشیے لکھ کر عوام و خواص دونوں کو وحدت وجود کے باریک نکات و رموز

سے آشنا کر دیا۔ داراشکوہ جب الہ آباد کا گورنر ہو کر وہاں پہنچا تو اس موقع سے

فائدہ اٹھایا اور شیخ سے مسئلہ وحدت وجود کے سمجھنے میں مدد لی۔ اور ان کی لکھی ہوئی شرح

فصوص منگوا کر مطالعہ کی۔ مولانا عبدالرحمن پشقی صاحب مرآۃ الاسرار نے لکھا ہے کہ شیخ

کی گفتگو میں بڑی تاثیر تھی اور وہ اس انداز سے اپنے نظریات کی وضاحت کرتے تھے کہ

”اکثر علماء محول کہ از مشرب ارباب توحید الحکامہ دستند بہ فیض صحبت او تر بہت یافتہ

ہماں مشرب خاص اختیار نمود۔“

شیخ محب اللہ آبادیؒ نے تفسیر پر دو کتابیں۔ ترجمۃ الکتاب اور حاشیہ ترجمۃ القرآن

لکھی تھیں۔ ان دونوں میں انھوں نے اپنے افکار و نظریات کے مد نظر قرآن کی تفسیر کی

ہے۔ علاوہ ان کی مندرجہ ذیل کتابوں کا اصل موضوع مسئلہ وحدت وجود ہے:-

(۱) النفاس الخواص (عربی)

(۲) التسویہ بین الافادہ والقبول (عربی و فارسی)

(۳) المغالط اللہامہ (عربی)

(۴) عقاید الخواص (عربی)

لے تذکرہ علماء ہند





وحدت وجود پر ہندوستان میں بہت کچھ لکھا گیا ہے۔ بعض اہم کتابیں یہ ہیں:

- (۱) شرح التوحید۔ شیخ علی مہامی۔ قلمی نسخہ انڈیا آفس میں ہے۔ (نمبر ۱۳۶۲)
- (۲) الرسالة فی اثبات الاعدیہ۔ شیخ امان اللہ پانی پتی۔ آصفیہ کتب خانہ حیدرآباد میں قلمی نسخہ ہے۔ (نمبر ۱۳۶۲)

- (۳) کتاب الوحدۃ۔ صہبۃ اللہ ابن روح اللہ حسینی گجراتی
- (۴) عقائد امواحدین۔ شیخ عبد کرم بن محمد دم املک عبد اللہ
- (۵) عقائد خواص۔ شیخ محب اللہ آبادی۔

(۶) رسالہ فی مسئلہ وحدت الوجود۔ شاہ ولی اللہ محدث دہلوی۔

(۷) الروح فی تحقیق الوجود۔ امام فضل حق خیر آبادی۔

(۸) رسالہ انامات الوجود۔ شیخ محمد تھانوی۔

(۹) ریاض القدس۔ شاہ نظام الدین بلی وچہ وچہ

ہندوستان میں سنیچ، کٹرے سہریات، ہندوستان کے مذاہب اور صوبوں نے شیخ اور کتبوں کے سلسلہ میں متنازع کی اس سلسلہ کے مذاہب، در تصنیفات کا بڑا پیر جو شمس خیر مقدم کیا تھا، پشتیہ سلسلہ کے متنازع کا وحدت وجود پر ایمان تھا۔ لیکن اس تمام عقیدت اور ارادت کے باوجود وہ حوام کو اس کے مخالف کی دعوت دینا سخت ناپسند کرتے تھے۔ ان کا خیال تھا کہ وحدت وجودی کل کائنات اس قدر نیک ہے کہ حوام اس کو پوری طرح نہیں سمجھ سکتے اور ایسی صورت میں گمراہی اور بے دینی کا پیدا ہو جانا لازمی امر ہے۔ شاہ ولی اللہ دہلوی اپنے والد ماجد کے متعلق لکھتے ہیں:

”حضرت ایتنا شیخ محی الدین ابن عربی حضرت والد ماجد یعنی شاہ عبدالرحیم اسحاق

را بسیار تعظیم میکردند و فرمودند اگر خواہم محی الدین اس کی بہت تعظیم کرتے تھے و فرمایا کرتے تھے اگر

فصوص را بر سر منبر تقریر کنم و جمیع مسائل را میں چاہوں تو مسموں پر سر سید تقریر کر سکتا

بآیات و احادیث مبرہن سازم و بوجہی بیان ہوں اس طرح کہ اس کے جملہ مسائل کو آیات  
نمایم کہ هیچ کس را شبہ نہ اندازد و ہذا از تصریح احادیث کی دلیلوں سے ایسا  
پروحدت و جوہر اصرار می نمودند کہ مناسب ہے ثابت کر سکا ہوں کہ کوئی شبہ ہی باقی نہ رہے بلکہ  
نہان آن را فہم نمی تواند کرد و در وسط کے باوجود وہ وحدت و جوہر کی تشریح کرنے سے گریز  
ایجاد زندہ می کنند و اس ڈرتے کہ بیشتر معاصرین اس کو نہ سمجھ  
سکے اور خادہ زندہ کے بھنور میں پھنس جائیں گے۔

شاہ نور محمد مہاروی کا وحدت و جوہر پر ایمان راسخ تھا، فرمایا کرتے تھے؛  
برائے ما ضیہ کہ علت راجع می نہ مد محض برے، ظہار وحدت و جوہر

چنانچہ اس خیال کے پیش نظر مشائخ نے جو اعتیادیں برتیں وہ یہ تھیں:

(۱) مشائخ نے اس مسئلہ پر یعنی وحدت و جوہر پر گفتگو کی سخت ممانعت کر دی تھی۔

شاہ کلیم اللہ شاہ جہاں آبادی ایک مکتوب میں اپنے خلیفہ شیخ نظام الدین اورنگ آبادی  
کو ہدایت کرتے ہیں:

”مسئلو وحدت و جوہر را پیش از آنکہ و بے گمانہ بخوانید بر زبان آورند“

حافظ محمد علی خیر آبادی اس معاملہ میں اتنی سختی برتتے تھے کہ وحدت و جوہر پر گفتگو کو الحاد  
و زندہ کہا کرتے تھے جو وحدت اور جوہر پر ان کا ایمان کامل تھا۔

۲۔ برکس و نا کس کو شیخ اکبر کی کتابوں کے مطالعہ کی اجازت نہ ملتی تھی۔ خیال کیا  
گیا کہ بیک خصوص، حکم کو کسی صاحب نظر بزرگ کے سامنے نہ کی جائے  
اس کا تبیین دشوار ہے۔ محمد غوثی کے ایک بیان سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ خصوصاً حکم



کو پڑھانے کے لیے باقاعدہ سند حاصل کی جاتی تھی۔ خواجہ محمد سلیمان تونسوی نے اپنے ایک مرید کو قصوص الحکم کا درس اپنا حجرہ بند کر کے دیا تھا۔

(۳) قصوص الحکم کی زیادہ تر شرحیں عربی میں لکھی گئی ہیں۔ میرے خیال میں علماء و مشائخ نے عربی کا انتخاب بھی مصلحتاً کیا تھا وہ عوام کو اس نازک گفتگو میں شریک کرنا نہیں چاہتے تھے۔ شاہ فخر الدین دہلوی نے قصوص کی شرح فارسی میں اسی لیے نہیں لکھی کہ عوام اس کو ٹھیک طرح نہ سمجھ سکیں گے پھر غلط فہمی پیدا ہوگی۔

(۴) مشائخ، قصوص الحکم کا درس دینے سے اس لیے بھی گریز کرتے تھے کہ ان کی نظر میں قصوص کا معاملہ دماغ سے نہیں دل سے تھا۔ اس کو مطالعہ کرنا ایک کیفیت کو اپنے اوپر طاری کرنا تھا۔

خواجہ یعقوب بن خواجہ بن خواجگی (۱۹۵ھ) کا طرز عمل اس کو پوری طرح واضح کرتا ہے۔ گلزار ابرار میں لکھا ہے کہ ایک مرتبہ قاضی کمال الدین نے خواجہ سے قصوص الحکم کا درس دینے کی درخواست کی، فرمایا اس کے واسطے پڑھانے والے، پڑھنے والے یا شاہ وقت، تینوں میں سے ایک کو اپنی جان دینی پڑتی ہے۔

میرا خیال ہے کہ شیخ اکبر کی کتابیں جو ہندوستان میں شنی رومی اور تسننیعت حضرت امام غزالیؒ کی طرح ہر کس و ناکس کے مطالعہ میں نہیں رہیں، اس کی وجہ زیادہ تر علماء و مشائخ کی یہ پابندیاں ہی تھیں۔ انھوں نے شیخ اکبر کے فلسفہ وحدت وجود کو عوام کی فہم سے بالاتر سمجھ کر، ان کو اس میں شریک نہیں کیا۔ خود وہ اپنے لیے وحدت وجود پر اعتقاد کو ایمان کا لازمی جزو سمجھتے تھے۔ لیکن عوام کے لیے اس کو سمجھنا قاتل۔

مسئلہ وحدت وجود پر | ان تمام پابندیوں کے باوجود بعض مشائخ اور صوفیاء نے عوام سے گفتگو | شیخ اکبر کے نظریات اور مسئلہ وحدت وجود پر عوام سے گفتگو

کرنی شروع کر دی۔ سب سے پہلے ہندوستان میں جس بزرگ نے وحدت وجود کو عام گفتگو کا بحث بنایا وہ مسعودیک تھے۔ یہ فیروز تعلق کا زمانہ تھا۔ عوام کو اس گفتگو میں شریک کرنے کا نتیجہ یہ ہوا کہ "انا الحق" کی صدا میں بلند ہونے لگیں۔ سلطان فیروز تعلق نے فتوحات فیروز شاہی میں ایسے چند لوگوں کا ذکر کیا ہے ایک شخص احمد بہاری کے متعلق لکھا ہے:

"وظائفہ از بہار اور اندامی گفتند۔"

پھر گجرات کے ایک شخص کے متعلق لکھا ہے:

"کلہ انا الحق می گفت۔"

جاہل انسانوں سے ان ہی صداؤں کا اندیشہ تھا جس کی وجہ سے مشائخ اسلام نے مسئلہ وحدت وجود پر بحث کرنے کی ممانعت کی تھی۔ ان حالات میں شریعت کا سارا نظام درہم برہم اور اسلامی سوسائٹی کا شیرازہ منتشر ہو جانے کا خطرہ تھا۔ فیروز شاہ نے حالات کی نزاکت کو سمجھا اور اس قسم کے لوگوں کو سخت سزائیں دیں۔

حضرت شیخ عبدالقدوس گنگوہی نے بھی شیخ اکبر کے نظریات پر برسر عام گفتگو کی۔ اپنے مکتوبات میں حالانکہ انھوں نے یہ کہا ہے کہ اس مسئلہ کے لکھنے کا سبب مسلمانوں کی غفلت تھی لیکن یہ حقیقت ہے کہ اس کا اثر عوام پر کچھ اچھا نہ بڑا۔ خود شیخ گنگوہی بڑے عظیم المرتبت بزرگ تھے انھوں نے سینکڑوں گمراہیوں کا سبب کیا اور وحدت وجود پر عوام میں گفتگو سے جو خرابیاں پیدا ہو سکتی تھیں ان کا بھی ازالہ کیا۔ لیکن ان کے بعد ایک عام مذہبی انتشار پیدا ہو گیا۔ شیخ اکبر کی

۱۔ فتوحات فیروز شاہی ص ۸۔

۲۔ فتوحات فیروز شاہی ص ۸۔

کتاب میں مشائخ کے ہاتھ سے نکل کر عوام تک پہنچ گئیں۔ محمد غوثی نے دولت خاں لودی کے لڑکے کا واقعہ لکھا ہے کہ وہ شیخ اکبرؒ کی ایک عبارت کا مفہوم سمجھنے کے لیے سید احمد افغان کی خدمت میں حاضر ہوا تھا۔

شیخ امان اللہ پانی پتیؒ دوسرے عظیم المرتبت بزرگ ہیں جنہوں نے شیخ اکبرؒ کے نظریات پر عوام سے گفتگو کی۔ انہوں نے اسرار حقیقت کو فاش کرنے کا بیڑا اٹھایا تھا۔ گلزار ابرار کا مصنف لکھتا ہے :

” وحدت وجود کے بارے میں آپ کی تحقیقات سے شیخ محی الدین بن عربیؒ کا زمانہ یاد آتا تھا۔ فصوص اور فتوحات وغیرہ کتب صوفیہ کی نام مشکلات یا سانی بیان فرمایا کرتے تھے۔ شیخ پانی پتیؒ پر ”مشرّب توحید“ اس طرح غالب تھا کہ ان کی صحبت میں پہنچ کر ان کے نظریات سے متاثر نہ ہونا تقریباً ناممکن تھا۔ شیخ عبدالحق محدث دہلویؒ کے والد ماجد شیخ سیف الدینؒ جب ان کی خدمت میں پہنچے تو

”عالم از دست بدوست و ہمہ دوست“

کے نعرے لگانے لگے تھے۔

پھر شاہ محب اللہ آبادیؒ کی خانقاہ وحدت وجود کے نعروں سے گونج اٹھی اور نگ زیب نے ان کے بعض رسائل (مثلاً کتاب تشوہ) کو عوام کیلئے مضر سمجھ کر ضائع کر دیا تھا۔

اٹھارھویں صدی میں حضرت شاہ نیاز احمد بریلویؒ نے ساری فضا کو ہمہ دوست کے ترانوں سے معمور کر دیا۔ کچھ اشعار ملاحظہ ہوں :

اگر کوئی جائے جہاں غیر حق ہے سو میں اس کو دھوکا گماں دیکھتا ہوں

سلہ گلزار ابرار (قلبی)

۴ اخبار الاخیار ص ۲۹۵ - ۲۹۳ :



یہ جو کچھ کہ پیدا ہے سب عین حق ہے کہ اک بحر بستی رواں دیکھتا ہوں

صورت گل میں گل کھلا کے ہنسا شکل بلبل میں چہچہا دیکھا

شمع ہو کر کے اور پروانہ آپ میں آپ کو جلا دیکھا

کر کے دعویٰ کہیں انا الحق کا برسر دار کھینچا دیکھا

چشتیہ سلسلہ کے ایک اور بزرگ حاجی نجم الدین شیخاوائی نے بھی اسی انداز میں وحدت وجود کے اسرار و رموز پر گفتگو کی۔ راجپوتانہ میں شاید وہ پہلے شخص ہیں جنہوں نے اسرار حقیقت کو عوام کی زبان میں بیان کیا ہے۔

موجودہ زمانہ میں بھی چشتیہ سلسلہ کے ایک بزرگ کو اس مسئلہ وحدت وجود پر حیرت انگیز عبور ہے۔ مولانا عبدالسلام صاحب نہازی نظامی دہلوی بڑے جید عالم اور بزرگ ہیں۔ شیخ اکبر کے نظریات اور مسئلہ وحدت وجود پر ان کی گفتگو سن کر ایسا محسوس ہوتا ہے کہ :

فتاد سامعہ در موج کوثر و تسنیم

ہندوستان سے باہر تو شیخ اکبر کے نظریات کی مخالفت رد عمل یعنی شیخ اکبر کے نظریات کی مخالفت بہت پہلے شروع ہو گئی تھی، ہندوستان میں اس

کی موثر ابتدا شیخ احمد سرہندی مجدد الف ثانی سے ہوئی ہے۔ شیخ مجدد نے اعلان کیا۔ ”ہمیں فتوحات مکیہ کی ضرورت نہیں ہے، ہمیں فتوحات مدنی درکار ہیں اور مکتوبات“

عہد اکبری میں مسئلہ وحدت وجود کا سہارا لے کر جو مذہبی انتشار اور ذہنی ابتری پیدا کی گئی تھی اس کے لیے ضروری تھا کہ شیخ اکبر کی تصانیف سے عوام کا ذہن ہٹایا جائے۔

مجدد الف ثانی کے نظریات سے ان کے معاصرین بے حد متاثر ہوئے۔ نقشبندیہ

سلسلہ نے اُن کے بعد سے وحدت الشہود کو اپنا مسلک بنالیا اور وحدت وجود کی تردید کو اپنے لیے لازمی سمجھنے لگے۔ شیخ مجددؒ کے بعد خواجہ محمد معصومؒ، خواجہ میر ناصر عندلیبؒ (نالہ عندلیب)، خواجہ میر دردؒ و وارثات درد، علم الکتاب، مولانا غلام یحییٰؒ (کلمات الحق) شاہ غلام علیؒ، مولانا سید احمد شہید بریلویؒ وغیرہ نے شیخ اکبرؒ کے نظریات کی مخالفت کی۔

افراط و تفریط کے اس ہنگامہ میں کچھ مشاہیر ایسے بھی تھے جنہوں نے اعتدال پسند طبقہ اس معاملہ میں اعتدال کی راہ پسند کی۔ شیخ عبدالحق محدث دہلویؒ

شاہ ولی اللہ محدثؒ اور شاہ عبدالعزیز محدث دہلویؒ ایسے ہی بزرگوں میں تھے۔ شیخ عبدالحق محدث دہلویؒ کے استاد شیخ عبدالوہاب متقی نے اُن کو ہدایت کی تھی کہ فصوص الحکم کے واضحات سے محفوظ ہونا چاہیے اور مبہمات سے پرہیز کرنا چاہیے۔ اس میں شکر بھی ہے اور زہر بھی "مطلقاً انہ فوائداں محروم نشوند"۔

شیخ عبدالحق محدثؒ اسی مسلک پر تمام عمر قائم رہے۔ ایک خط میں وہ لکھتے ہیں کہ نہ فصوص الحکم کے اتباع و اعتماد میں مبالغہ کرنا چاہیے اور نہ اس کے انکار و رد میں۔

شیخ محدثؒ کے بعد شاہ ولی اللہ دہلویؒ نے جن کو اللہ تعالیٰ نے بڑی باغ نظر عطا فرمائی تھی، ان متضادم نظریات میں تطابق کی کوشش کی۔ ان کی نظر میں شیخ اکبرؒ اور شیخ مجددؒ دونوں قابل تعظیم ہستیاں تھیں۔ فیصلہ وحدت الوجود و شہود میں لکھتے ہیں کہ کل فرق صرف تشبیہ و استعارہ کا ہے ورنہ بنیادی طور پر شیخ اکبرؒ اور شیخ مجددؒ کا نظریہ ایک ہی ہے۔ لیکن جب شاہ ولی اللہؒ کے نظریات پر مولوی غلام یحییٰؒ نے اپنی کتاب کلمات الحق میں تنقیہ کی تو شاہ رفیع الدین دہلویؒ نے مجبوراً ان اعتراضات کا جواب لکھا۔ ان کی کتاب و منہ الباطل اس موضوع پر نہایت ہی مستند اور اہم تصنیف سمجھی جاتی ہے۔

ہندوستان میں امام اکبرؒ کی تصانیف اور نظریات کے رد و قبول کے اس

مختصر جائزے کے بعد ضروری ہے کہ ایک اہم حقیقت کا ذکر کر دیا جائے۔ وہ یہ ہے کہ ہندوستان کا مذہبی لٹریچر فلسفہ وحدت وجود میں رنگا ہوا ہے۔ دنیا میں سب سے پہلے اپنیشد میں اس مسئلہ کی وضاحت کی گئی ہے۔ اور ایک ایسے مذہبی فلسفہ کی بنیاد ڈالی گئی ہے جو مختلف مذاہب کو اپنے اندر جذب کر کے آگے بڑھنا چاہتا ہے۔ ہر چنانچہ ہندوستان میں بعض ایسی مذہبی تحریکیں جو ہندوؤں اور مسلمانوں کو فکری اعتبار سے قریب تر لانے کے لیے وجود میں آئی ہیں، اسی فلسفہ کے سہارے آگے بڑھی ہیں۔ لیکن اپنیشد مسلمانوں کے لیے کسی واضح مذہبی فکر کی بنیاد نہیں بن سکا۔ اس کی بڑی وجہ یہ تھی کہ اصنام پرستی گھوم بھوم کر کسی نہ کسی طرح اس فکر میں شامل ہو جاتی تھی۔ ڈاکٹر رادھا کرشنن نے صحیح لکھا ہے :

اس میں شبہ نہیں کہ اپنیشدوں نے فکر و لفظ کی دنیا میں ان خداؤں کی سلطانی برہم کر دی تھی لیکن عمل کی زندگی میں انہیں نہیں چھوڑا گیا۔ وہ بدستور اپنی خدائی مسندوں پر بے رہے رہے۔

اپنیشد کا فلسفہ وحدت وجود ہندوستان کے مسلمان مذہبی مفکرین اور صوفیہ کو اپنی طرف کھینچتا تھا، لیکن اصنام پرستی کے تصورات ایک وسیع خلیج درمیان میں پیدا کر دیتے تھے۔



# بدایوں

## اسلامی ہند کے دورِ اوّل میں

اسلامی ہند کی سیاسی اور تمدنی تاریخ میں بدایوں کو خاص مقام اور اہمیت حاصل ہے۔ صدیوں تک یہ شہر علم و فضل کا مرکز اور ہندیب و تمدن کا گہوارہ رہا ہے۔ اہل کی خانقاہوں اور مدرسوں سے رشد و ہدایت کے جو پتے اُبلے ہیں ان سے ملک کا چہرہ اور گوشہ گوشہ سیراب ہوا ہے۔ صد ہا گم گشتگان راہِ طریقت نے یہاں آکر روشنی حاصل کی ہے اور سزار ہا تشنگانِ علم نے یہاں اپنی پیاس بجھائی ہے۔ بغداد، بخارا، یمن، نخب، مہمرہ، غزین اور غور کے کتنے برگشتہ قسمت انسانوں نے اس کی خاموش علمی فضا اور روح پرور ماحول میں اطمینان اور سکون کا سانس لیا ہے۔ مولانا رضی الدین حسن صاحب مشارق الانوار جن کے درس و تدریس کی بادشاہت بغداد و بخارا تک پھیلی ہوئی تھی، اسی خاک سے اُٹھے تھے۔ شیخ نظام الدین اولیاء جن کا آفتابِ ہدایت تقریباً نصف صدی تک اس ملک پر چمکتا رہا ہے، بدایوں ہی کے آغوش میں پلے اور بڑھے تھے۔ بطوطی ہند امیر خسروؒ کو اصلاحِ سخن کے لیے جس در پر سر جھکانا پڑا تھا وہ بدایوں ہی کے ایک بزرگ شہابِ مہمرہ کا آستانہ تھا۔ مولانا ضیاء الدین نخشی جن کی نوابیوں نے سارے ہندوستان کو پر شور کر دیا تھا، اسی گلشنِ علم میں محو خواب ہیں۔ سعدی ہند خواجہ حسن بھڑی اسی شیراز ہند کی پیداوار تھے۔ ہر چند کہ صدیاں

گزر چکی ہیں لیکن آج بھی جب بدایوں کے اس دورِ اول کا خیال آتا ہے تو تعلقین و ارشادِ تزکیہ نفس، تجلیہ باطن اور شعر و سخن کی ہزار ہا تحفیں تصور میں جگمگا اٹھتی ہیں اور ایسا محسوس ہوتا ہے کہ زمان و مکان کی ساری پہنائیاں سمٹ گئی ہیں اور ہم اس ماحول میں سانس لے رہے ہیں جس میں علی مولا، شیخ جلال الدین تبریزی کے قدموں میں سر رکھے زار و قطار رو رہے ہیں اور اپنے گناہوں سے توبہ کر رہے ہیں۔ شیخ شاہی موسے نائبِ جہان تہ کہہ کر اپنے بسم سے اتنا خون نکلوا رہے ہیں جتنا ان کے دوستوں کا پسینہ دھوپ میں کھٹے رہنے کی وجہ سے نکلا ہے۔ شیخ نظام الدین اولیاء تمام دن مدرسے میں گزارتے کے بعد بھوک کی شدت سے منڈھال اپنی بیوہ ماں کے پاس کھڑے ہیں اور وہ ان کے سر پر ہاتھ رکھ کر فرما رہی ہیں: ”نظام الدین امیرِ روزِ مہمانِ خدا ایم — بچہ یہی نظام الدین اپنی تعلیم کی تکمیل کر چکے ہیں اور علی مولا اور مولا بنّا علّام الدین اصولی ان کے سر پر دستار باندھ رہے ہیں لیکن شیخ نظام الدین ہیں کہ اپنے استاد کے قدموں پر گرے جا رہے ہیں اور علی مولا بے اختیار“ ارے مولانا! یہ بڑا ہوسہی، ارے مولانا! یہ بڑا ہوسہی کہہ کر ان کے شاندار مستقبل کی بشارت دے رہے ہیں۔ — بدایوں کے نام کے ساتھ ایسی کتنی تصویروں نظروں کے سامنے آ جاتی ہیں۔ شمالی ہندوستان کے بہت سے دوسرے شہروں کے برخلاف بدایوں کے مسلمانوں کی تاریخ کا آغاز غوریوں کی فتوحات سے نہیں ہوتا۔ آج میر، بہرائچ، بدایوں، قنوج، اور ناگور کو یہ امتیازی خصوصیت حاصل ہے کہ وہاں مسلمانوں کی نو آبادیاں ہندو راجاؤں کے عہد میں قائم ہو گئی تھیں۔ آج یہ بات ایک گونہ حیرت سے سنی جائیگی لیکن یہ ایک تاریخی حقیقت ہے کہ سلطان محمود غزنوی کے حملوں اور سلطان شہاب الدین محمد غوری کی فتوحات کے درمیان جوڑ پڑھ سوال

گزرے ہیں اُن میں مسلمانوں کی خاصی تعداد دریا سے راوی کو عبور کر کے شمالی ہندوستان کے مختلف شہروں میں آباد ہو گئی تھی اور اس نے مکمل خود اعتمادی اور پورے یقین کے ساتھ اپنے تمدنی اداروں کی تعمیر و تشکیل کا کام انجام دیا تھا۔ حالات کی نامساعدت اور ماحول کی برگشتگی کبھی اُن کے حوصلوں کو پست نہ کر سکی۔ انھوں نے اپنی مسجدیں بھی بنائیں اور خانقاہیں اور مدرسے بھی۔ بدایوں میں محمد غوری کی فتوحات سے قبل مسلمانوں کی آبادی کا ثبوت شہدا کے وہ مزارات ہیں جن کی زیارت سے آج بھی دلوں کو زندگی ملتی ہے۔ حضرت میر ہمدان شہید، حضرت حیدر شہید اور حضرت بُرہان قتال شہید صبح کے اس تارے کی مانند تھے جو چند منٹ چمک کر نظروں سے اوجھل ہو جاتا ہے لیکن جس کا غائب ہو جانا طلوعِ آفتاب کی بشارت دیتا ہے تاریخ کے صفحات ان بزرگوں کے احوال سے خالی ہیں لیکن جو نظرِ تاریخ کے خاموش اشاروں کو سمجھتی ہیں اُن کے لیے شہدا کے یہ مزارات ایک زبردست قدرتی انقلاب کے نقیب کی حیثیت رکھتے ہیں۔ ان بزرگوں نے اپنے خونِ جگر سے اس چین کی آبیاری کی تھی جس میں مولانا رضی الدین حسن جیسے نو نہال نے پرورش پائی۔ بدایوں کا یہ قابلِ فخر فرزند جو جنگِ ترائن سے دس سال قبل پیدا ہوا تھا جب اسلامی دنیا کے سب سے بڑے مرکز بغداد میں پہنچا تو بڑے بڑے عالموں کے سر اس کے سامنے جھک گئے!

بدایوں کی تاریخ کا ایک اہم باب اس وقت شروع ہوا جب ۱۱۹۰ء میں قطب الدین ایبک نے اس کو فتح کر کے اسلامی مقبوضات میں شامل کر لیا۔ بدایوں کے محل وقوع کے پیش نظر یہاں ایک زبردست چھاؤنی بنائی گئی تاکہ قرب و جوار کے راجاؤں اور زمینداروں کی نگرانی کی جاسکے۔ تھوڑے



ہی عرصے میں بدایوں کی فوج نے تہور و شجاعت میں نام پیدا کر لیا اور یہاں کے سپاہی دور دراز مہموں پر جانے لگے۔ سترہ<sup>۳۷</sup> میں جب سلطان شہاب الدین محمد غوری نے سرحدی علاقے کے باغی قبائل خصوصاً کھوکھروں کی سرزنش کا ارادہ کیا تو بدایوں ہی کی فوج سے مدد لی۔ تاج الماثر میں اس جنگ کی تفصیل درج ہے۔ بدایوں کے جاں باز سپاہیوں نے ۳ لاکھ کھوکھروں کو موت کے گھاٹ اُتار دیا تھا۔ ایلتمش کی گورنری کے زمانے میں بدایوں کی شان و شوکت میں اور اضافہ ہو گیا۔ اور فوجی مستقر کی حیثیت سے اس کا شمار شمالی ہندوستان کے بہترین مراکز میں ہونے لگا۔

دہلی کی بہترین فوجیں ملتان میں رہتی تھیں یا پھر بدایوں میں نتیجہ یہ ہوا کہ یہاں کا گورنر دوسرے گورنروں کے مقابلے میں زیادہ باعزت اور طاقت ور سمجھا جانے لگا۔ بدایوں کی گورنری ایک ایسا امتیاز تھا جو سلطنت کے ممتاز ترین اور اہم ترین اشخاص کو دیا جاتا تھا۔ تاج الدین سبخر قتلہ کو بدایوں کی گورنری پر مبارک باد دیتے ہوئے امیر خسرو کہتے ہیں :-

اے زور کا ہندو قطع بدایوں یافتہ

مندے بالا تر از بالائے گردوں یافتہ

(درسط الحیوة ص ۷۸)

بدایوں کی گورنری تخت دہلی کے لیے پہلی سیڑھی تھی۔ ایلتمش، رکن الدین وغیرہم اس علاقے میں یہ خدمت انجام دے چکے تھے۔ بدایوں کے گورنروں کی فہرست پر غور کیجیے تو معلوم ہو گا کہ ترک امراء میں سے بہترین اشخاص یہاں بھیجے جاتے تھے۔ سپہ سالار وزیر الدین حسن، ملک نصیر الدین طغال، ملک اعز الدین طغرل خاں، اعجاز الدین محمد سالاری، ملک افشار الدین بکگلین،

بدرالدین سنقر رومی، تاج الدین سحر قتلو، ملک جلال الدین مسعود، ملک عزالدین بلبن بزرگ عرف کشلو خاں اپنے زمانہ کے مشاہیر امراء میں شمار کیے جاتے تھے اور ان کو بدایوں میں متعین کرنا اس علاقے کی انتظامی اور سیاسی اہمیت کا آئینہ دار ہے۔

بدایوں کی تمدنی ترقی میں ایلٹیش کا بہت بڑا حصہ تھا۔ وہ خود بڑا علم دوست اور صوفی منش انسان تھا۔ بغداد و بخارا میں مشاہیر صوفیہ مثلاً شیخ شہاب الدین سہروردی، خواجہ معین الدین سجزی حشتی، شیخ اوصد الدین کربانی اور قاضی حمید الدین ناگوری کی صحبت سے فیضیاب ہوا تھا۔ اس نے بدایوں پہنچ کر ایسا ماحول پیدا کر دیا تھا جس کی کشش نے دور دور سے علماء و مشائخ کو کھینچ بلایا۔

بدایوں کی علمی فضا کو جس واقعہ نے چار چاند لگا دیے وہ فتنہ منگول تھا۔ جب وسط ایشیا میں منگولوں کا طوفان کفت بردہاں امنڈنا شروع ہوا تو وہاں کے علماء و اکابر کی ایک کثیر تعداد ہندوستان کی طرف رجوع ہو گئی۔ عام طور سے جو لوگ عزت و شہرت کے خواہاں ہوتے تھے وہ دہلی میں رک جاتے تھے کہ دارالسلطنت کی زندگی میں بہر حال بڑی ذلّت ہی تھی۔ جو لوگ گوشہ علم کے سکون کو دارالحکومت کے شور و غوغا پر ترجیح دیتے تھے وہ بدایوں کا رخ کرتے تھے۔ حضرت شیخ نظام الدین اویار کے دادا اور نانا جو سرکاری ملازمت کو پسند نہیں کرتے تھے اور گوشہ تنہائی میں زندگی گزارنا چاہتے تھے جب ہندوستان آئے تو بدایوں ہی کو اپنا مستقر بنالیا۔ اسی طرح حضرت شیخ شاہی روشن ضمیر کے والد ماجد یمن سے، مولانا علاء الدین اصولی کے والد ماجد قبا سے، اور شہاب الدین، ہمراہ سے بدایوں میں آکر مقیم ہوئے۔ مولانا ضیاء الدین نخشی

اپنے وطن خشب کو چھوڑ کر جب ہندوستان آئے تو بدایوں نے اُن کے دامنِ دل کو پکڑ لیا۔ غیر ملکی علماء و مشائخ کے علاوہ خود ہندوستان کے بہت سے علاقوں سے مشاہیر بزرگ یہاں آکر قیام پذیر ہو گئے۔ حضرت بابا فرید گنج شکرؒ کے ایک بھائی نے بدایوں کو اپنا مسکن بنایا۔ حاجی جمال سہروردیؒ اپنے سلسلہ کے مرکز ملتان کو چھوڑ کر بدایوں میں رہنے لگے۔ شیخ احمد نبروالیؒ اور دیگر بزرگوں نے اس زمین میں کچھ ایسی کشتش محسوس کی کہ جب یہاں آگئے تو پھر کہیں جانے کا نام نہ لیا۔

سلاطین کی کوششوں اور علماء و مشائخ کی جدوجہد کا یہ نتیجہ ہوا کہ بدایوں علم و فضل اور ارشاد و تلقین کا ایک عظیم الشان مرکز بن گیا۔ حضرت شیخ نظام الدین اویارؒ اپنی مجلسوں میں نہایت محبت کے ساتھ اپنے وطن کا ذکر فرمایا کرتے تھے اور کہتے تھے:

رفواید الفوائد

”در بدایوں بسیار بزرگان خفته اند“

انھوں نے اپنی مجلسوں میں شیخ شاہی موئے تابؒ، شیخ ابوبکر موئے تابؒ، خواجہ ضیاء الدین، بدایونی، خواجہ عزیز کوٹوال، خواجہ عزیز کرکی، خواجہ زین الدین، مولانا سراج الدین ترمذی، خواجہ ملک شادی، شیخ ابن علی، قاضی کمال الدین جعفری، قاضی شادی مقہری وغیرہم کا ذکر کیا ہے جن کی کوششوں سے چپہ چپہ پر ارشاد و تلقین کی محفلیں آراستہ ہوئیں اور ساری فضائیں روح پرور نعمات سے معمور ہو گئیں۔ — آج عید گاہ شمس کے شکستہ منبر و محراب، مزیات و مقابر کے ٹوٹے ہوئے گنبد کسی کاروانِ رفتہ کی عظمت و شوکت کا مرثیہ پڑھ رہے ہیں۔



# حضرت امیر خسرو دہلوی

## افکار اور شخصیت

حضرت امیر خسرو کا نام زبان پر آتے ہی ہندوستان کے ہندوستانی کی تہذیب کے کتنے پہلو، اور رزم و بزم کی کتنی تصویریں ہیں جو یک بیک تصور میں جگمگا اٹھتی ہیں اور ایسا محسوس ہونے لگتا ہے گویا

یک چراغیت دریں خانہ کہ از پر تو آں  
ہر کجای نگری انجمنے ساختہ اند

محبوب الہی حضرت شیخ نظام الدین اولیاء کے جماعت خانہ میں ایک مرید یا اخلاص کی طرح موجود ہیں؛ طغرل سے لڑنے کے لیے بلین کے ساتھ لکھنؤ جا رہے ہیں؛ ملتان میں منگولوں نے گرفتار کر لیا ہے، منوں کا بوجھ سر پر ہے، بھوک اور پیاس سے جسم نڈھال ہو چکا ہے، آبلوں سے بھرے ہوئے پیر اٹھائے نہیں اٹھ رہے لیکن ممکن نہیں کہ بے قراری یا بے چینی کی ہلکی سی شکن بھی چہرہ پر ظاہر ہو جائے؛ دہلی میں عرض شمس کے کنارے محفل شعر و سخن منعقد ہے اور خسرو کی نغمہ سنجیوں سے "فتاد سامعہ در موج کوثر و تسنیم" کا عالم طاری ہو گیا ہے؛ جلال الدین خلجی کی محفل نشاط میں تاج الدین عراقی اور ارسلان کلاہی کے ساتھ بیٹھے ہیں اور اپنی تازہ غزل ایسی خوش الحانی سے سنا رہے ہیں کہ درود دیوار پر

و جد کا عالم طاری ہو گیا ہے؛ ابھی لکھنؤ سے واپس آئے ہیں، حضرت محبوب الہیؒ کے وصال کی خبر سن کر کپڑے پھاڑ ڈالے ہیں اور یہ شعر پڑھ کر خاک میں لوٹ رہے ہیں۔

گوری سووے تیج پر کھ پر ڈارے کیس  
چل خسرو گھر اپنے، سانجھ بھی چو تھ دیں

یہ اور ایسی ہی کتنی تصویریں ہیں جو یکے بعد دیگرے ذہن میں ابھرنے لگتی ہیں اور ان کے آب و رنگ میں کچھ ایسی دلکشی ہے کہ جی چاہتا ہے کہ جس تصویر کو دیکھیے، دیکھتے ہی رہیے۔

کرشمہ دامن دل می کشد کہ جا اینجا سست

خسرو کی شخصیت کا سب سے ممتاز اور دلکش پہلو اس کی ہمہ گیری ہے۔ وہ صوفی، شاعر، ادیب، ماہر موسیقی، شاہی ندیم، سپاہی — سب کچھ تھے اور اس زندگی کے مختلف تقاضوں کو اس خوبی سے نبھاتے تھے کہ کبھی کسی موقع پر کوئی ٹکراؤ یا تضاد پیدا نہیں ہوا۔ تماش گاہ عالم کو انھوں نے ہر پہلو سے دیکھا۔ کبھی دربار شاہی سے اس پر نظر ڈالی، کبھی خانقاہوں میں بیٹھ کر اس کی حقیقت کو سمجھنے کی جستجو کی۔ دنیا اور اس کی دلفریبیوں کو جو حاصل زیست سمجھتے تھے انہیں بھی قریب سے دیکھا، جنہوں نے اس سے منہ موڑ لیا تھا ان کے پاس بھی پہنچے۔ مے و مرثیہ و رنگ و بو کی دنیا کا بھی جائزہ لیا اور زہد و تقویٰ اور ریاضت و مجاہدہ کی زندگی کا بھی مزہ چکھا؛ لڑائی کے میدان میں انسانی جسموں کو پارہ پارہ ہوتے اور خانقاہوں میں انسانی دلوں کو جوڑتے ہوتے بھی دیکھا؛ بادشاہوں کی ہوس ملک گیر مے کے تماشے بھی دیکھے اور نان شبینہ سے محتاج مفلسوں کے دل کی دھڑکنوں کو بھی سنا؛ وسعتِ افلاک میں تکبیر مسلسل بھی کہی اور خاک کے آغوش میں راتوں

کو مناجات بھی کی۔ دہلی سے دیوگیر اور ملتان سے لکھنؤ تک ہندوستان کے ہر سرگوشہ میں پہنچے۔ یہاں کے پہاڑ، دریا، صحرا، موسم، پھل پھول، جانور، زبانیں، رسم و رواج ایک ایک چیز کا مشاہدہ کیا۔ زندگی کے اس وسیع اور بھرپور تجربے نے اُن کی شخصیت کا رنگ پوری طرح نکھار دیا۔ اور اُن کی فکر و نظر میں ایسی بلندی اور رواداری پیدا کر دی کہ اُن کی ذات قرون وسطیٰ کی تہذیب کی مکمل آئینہ دار بن گئی۔ حقیقتاً ہماری تاریخ میں اُن کی حیثیت ایک ایسے سرچشمے کی ہے جس سے صدیوں تک ہندوستان کی مشترکہ تہذیب کی آبیاری ہوئی ہے۔ وہ اپنے زمانہ کی ان تمام اعلیٰ قدروں کے حامل تھے جن سے آج تک فکر و عمل کے کتنے ہی گوشوں میں روشنی حاصل کی جاتی ہے۔ قومی زندگی کے معمار اُن کی شخصیت میں ہندوستان کی گنگا جمنی تہذیب کا شاہکار تماش کر رہے ہیں، سو فی اُن کی غزلیں پڑھ کر سر دھنستے ہیں، مورخ اُن کی تفصیفات سے اس دور کی تاریخ کا مواد حاصل کرتے ہیں، شاعروں کی طرف نظر اٹھائیے تو کہیں عرفی کی یہ آواز سُنانی دے گی۔

بروح خسرو ازیں پارسی شکر دادم

کہ کام طوطی ہندوستان شود شیریں

اور کہیں فنضی کا یہ اعلان ہے

وگر از علم من سخن طلبی      برز با تم جہاں جہاں سخن است

وگر از پیر من نظر جوئی      روح فیاض خسرو و حسن است

خسرو کی اس عالمگیر مقبولیت کا راز اُن کی شخصیت کی جاذبیت اور کلام کی

آفاقیت میں ہے۔ ایک بڑا شاعر اپنے فکر و فن کو وقتی اور ہنگامی ضروریات

کے تابع نہیں ہونے دیتا۔ وہ ماحول سے پوری طرح متاثر ہوتا ہے لیکن بالکل



اس کا بن کر نہیں رہ جاتا۔ اُس کا جسم حالات گرد و پیش سے کتنا ہی جکڑ جائے لیکن اس کی فکر زمان اور مکان کی بندشوں کو قبول نہیں کرتی۔ وہ انسانیت سے خطاب کرتا ہے اور زندگی کی اُن اعلیٰ قدروں کو لے کر آگے بڑھتا ہے جو آنے والی نسلوں سے اس کا رشتہ قائم کرتی ہیں۔ اخلاق و انسانیت کی اعلیٰ قدروں کی یہی تلاش اس کو دوام بخشتی ہے۔ اقبال نے شاید اسی حقیقت کے پیش نظر کہا تھا کہ

رہے نہ ایک و خوری کے معر کے باقی

ہمیشہ تازہ و شیریں ہے نغمہ خسرو

ایک محققہ صحبت میں خسرو کی زندگی کے مختلف پہلوؤں پر سیر حاصل بحث ممکن نہیں۔ اس وقت اُن حوال اور اثرات کا جائزہ لینے کی کوشش کی گئی ہے جن سے ان کی شخصیت کا رخ متعین ہوا اور جہاں سے اُن کو بنیادی اخلاقی اور روحانی قدریں ملیں۔

خسرو ۱۲۵۴ء میں پٹیالی میں پیدا ہوئے تھے۔ اُن کے باپ ترک تھے اور ماں ہندوستانی۔ دونوں اپنی مخصوص سماجی اور تہذیبی روایات کے حامل تھے۔ باپ سپاہی پیشہ تھے لیکن بڑی نیک اور پاک سیرت پائی تھی۔ خسرو کا بیان ہے کہ

”ترک در خواب فرشتہ است اور ترک خواب میں فرشتہ ہوتا ہے مگر بیداری فرشتہ بود“

وہ بیداری میں فرشتہ تھے۔

وہ خود تو پڑھے لکھے تھے لیکن تعلیم کا بڑا شوق تھا۔ انہوں نے اپنے بچے کی نہ صرف تعلیم کا انتظام گہری دل چسپی سے کیا، بلکہ کوشش کی کہ اُس میں علم کی سچی لگن پیدا ہو۔ امیہ خسرو کہا کرتے تھے کہ:

”در آب و گل من این ہمہ کا شہنائی اوست میری سرشت میں اُن ہی کا بیج بویا ہوا

ہے جو پھل دے رہا ہے

کہ بری دہد“

خسرو کو اپنے باپ سے ایک طرف پیشہ سپہ گری ملا اور دوسری طرف نگاہ و  
نظر کی وہ پاکی ملی جو عمر بھر اُن کی سیرت کا طہۂ اعتیاز رہی۔ اور جس نے حضرت محبوب  
الہیؑ کی صحبت میں جلا پائی۔ خسرو کی عمر ۹ برس کی ہوگی کہ اُن کے باپ امیر  
سیف الدین محمود کسی معرکہ میں شہید ہو گئے۔ جب اس حادثہ کی خبر ملی تو بے اختیار  
خسرو نے یہ شعر پڑھا۔

سیف از سرم گذشت و دل من زونیم ماند

در یای من رواں شد و در قییم ماند

ماں نے اپنی محبت سے بچپن کے اس صدمے کو دھونے کی کوشش کی۔ اور  
حقیقت یہ ہے کہ یہ آغوشِ مادر ہی تھی جس نے اُن کو سایہِ پدری سے محرومی کے  
شدید احساس سے بچایا۔ خسرو سے اُن کو اتنی محبت تھی کہ ذرا بھی نظروں سے  
اوجھل ہوتے تو اُن کی طبیعت بے چین ہو جاتی۔ اگر خسرو دہلی سے باہر چلے جاتے  
تو وہ بے تابانہ خط لکھتیں کہ جلد آ جاؤ، میں تم سے دور رہ کر زندہ نہیں رہ سکتی۔  
خود خسرو کا حال یہ تھا کہ جب واپس آتے تو بچوں کی طرح ماں سے لپٹ جاتے۔  
ایک موقع پر جب مدت کی جدائی کے بعد ماں سے ملے اور ماں نے سینے سے  
لگایا تو بے اختیار اُن کی زبان سے یہ شعر نکلا۔

بہشت زیر قدم ہائے مادر است مدام

دو جوئے شیر از دہیں رواں نشانِ بہشت

مطلب یہ ہے کہ ماں کے قدموں کے نیچے بہشت ہے، دیکھو دو نہریں دودھ کی  
اس سے جاری ہیں۔

جب ماں کا انتقال ہوا تو خسرو کی عمر ۸۴ سال تھی۔ وہ بچوں کی طرح  
بلکتے تھے اور کہتے تھے۔

سے ہر تین جہ کی آواز  
سداں در و در میں ہونے کے

رجبوں پہلی میں ۱۱۶۱

ان کے کلمات میں غصہ سے بہت کچھ لکھا تھا۔ ان کی تربیت سے غصہ کی تخفیف

ہوئی تھی۔

پشت من و پشتبان من بود

پشت تو صلاح کار من بود

رجبوں پہلی ۱۱۶۲-۱۱۶۳

اس وقت سے لے کر ان کی زندگی میں یہاں تک ہوتا ہے کہ اس صدمہ

سے اس صدمہ بابت کی بات کو بڑا دیر کا کسب و کار کے عام ہیں کہتے ہیں

گیرم کہ شدی نزدیک دستور

از سینه من گجا شدی زور

اس وقت سے لے کر ان کی زندگی میں یہاں تک ہوتا ہے کہ اس صدمہ

سے اس صدمہ بابت کی بات کو بڑا دیر کا کسب و کار کے عام ہیں کہتے ہیں

تربیت سے

پہلے اور ان کی تربیت کے یہ اثرات بعد بھر غصہ کے فکر و عمل میں ظاہر ہوتے

رہے۔ لیکن غلطی سے ان کو شاہ پی کیا تھا اور اس فطرت کا تقاضا تھا کہ ان کی

سلاحتوں کو ابسا میدان سے جہاں پورے طور پر وہ بروئے کار آسکیں ابھی

تک نہ پہنچیں تھے کہ نوزوں جمنے زبان پر آئے لگے جس عمر میں شعر

نہایت کی بلاغت بچوں میں نہیں ہوتی وہ سمدہ اشعار کہہ لیتے تھے۔ شاعری میں

ان ہاذی میں طے پڑھا، خود ان کی زبانی سنیے۔ تنفہ العفر کے دیا چہ میں رکھتے



ہیں :

”میں نے بارہ برس کی عمر میں بیت و رباعی کہنی شروع کی، اس زمانہ کے عالم و فاضل ان کو سن کر تعجب کرتے تھے۔ ان کے تعجب سے میرا شوق ابھرتا تھا۔ وہ بزرگ میری قابلیت دیکھ کر ترنیب دیتے تھے، میرا یہ عالم تھا کہ کثرتِ شوق کے اثر سے شام سے سچ تک پڑنے کے سامنے سرنگوں رہتا تھا۔ یہاں تک کہ نظر میں وقت پیدا ہوں اور کلام کی باریکیاں خیال میں آنے لگیں۔ اس کے ساتھ ساتھ یہ بھی تھا کہ اپنا جس میری طبیعت کا امتحان لیتے تھے۔ امتحان سے میرا دل گرماتا تھا، اور دل کی گرمی زبان میں روانی پیدا کرتی تھی۔“

اس عمر میں شعر ایسے ترنم سے پڑھتے تھے کہ سننے والوں کی آنکھیں بے اختیار پر غم ہو جاتی تھیں۔ اسی ابتدائی دور میں جب کہ ان کی صلاحیتیں ابلی پڑ رہی تھیں اور کسی ایسے مرکزِ عقیدت کی تلاش میں بے چین تھیں جہاں ان کی شخصیت کو ایک رشتہ اور ان کے افکار کو ایک رہبر مل جائے، وہ حضرت شیخ نظام الدین اولیاء کے چہرہ رفینس پر پہنچے اور بقول خود ایسا محسوس کیا کہ :

37784

مردہ بس چہرہ حیواں رسید

(مردہ آبِ حیات کے چہرہ پر پہنچ گیا)

شیخ نے پہلی ہی نظر میں ان کے دل کی دھڑکنوں اور صلاحیتوں کی پکار کو سن لیا، اور اس انداز سے تربیت کی کہ ختمہ و کی شخصیت کے سارے جوہر نکھر کر سامنے آ گئے۔ حضرت محبوب الہی کی تعلیم و تربیت کا ایک اہم نکتہ یہ تھا کہ وہ کسی کی شخصیت کو دبا کر یا اس کی حقیقی صلاحیتوں کو پامال کر کے تربیت نہیں دیتے تھے۔ وہ فکر و عمل کے سرچشموں کو متاثر کرنے کے بعد خداداد صلاحیتوں کو خود ان کے رخ پر چلنے دیتے

تھے کہ انسانی شخصیت اسی طرت اپنے کمال کو پہنچ سکتی ہے۔ ابتدائی زمانہ کا واقعہ ہے جسے وہ کی ۹ سال سے کم تھی، باپ نے قاسمی سعد الدین محمد کے پاس خوشحالی سیکھنے کے لیے بھیجا۔ طبیعت کی افتاد اس لڑکچن ہی میں ایسی تھی کہ تختی پر شق کرنے کے بجائے، گیسو و خسار سے متعلق اشعار گنگنا تے رہتے تھے۔ شیخ کے دامن تربیت سے وابستہ ہونے کے بعد غالباً نسو و نے اپنے جذبات کو وہ رنگ دینا چاہا جو ان کی طبیعت کا حقیقی رنگ نہ تھا۔ شیخ اس زمانہ میں امیہ نسو و کی تنہیال ہی میں منہ کے پل کے دروازہ کے قریب رہتے تھے۔ ان کی دورین نظروں نے محسوس کر لیا کہ اس اندرونی کشمکش میں نسو و کی شاعرانہ صلاحیتیں پڑمردہ ہو کر رہ جائیں گی۔ پناہ چاہیے ایک دن فرمایا:

نسو و! صفاتیوں کے طرز پر کوئی خنل لکھو جس میں عاصف اور درانگہ اشعار  
ہوں۔ اور صف اور خال کا ذکر ہو۔  
(سیر الودیعہ)

نسو و کی مقیم صلاحیتوں کے لیے یہ آزدی کا مشورہ تھا۔ اپنی طبیعت کے تقاضوں پر ہوسنوں بند وہ باندھے کی کوشش کر رہے تھے، حضرت شیخ نے ایک جملہ میں توڑ دیئے۔ میر خور کا بیان ہے کہ اس فرمان کے بعد امیہ نسو و معشوقوں کے زلف و خال اور استعارات و کنایات کی دنیا میں غرق ہو گئے اور ان دل آویز صفات کو انتہائے کمال پر پہنچا دیا۔

ایک دن شیخ نے فرمایا: "نسو و! تم سر سے پیر تک بحر معانی میں ڈوبے رہتے ہو۔ رہنے کے لئے دیاب نکال کر لاتے ہو۔" شیخ کی اس ہمت افزائی سے دل خوشی کے ساتھ ساتھ بولبا مسرہین پر رکھ دیا۔ اور عرض کیا:

... یانی کہ درہم میں بیچارہ بخاطر جائے سید ہدایت برکت قوت اکرام مخدوم  
ما بیان است کہ بطل مبارک میں بیچارہ را پرورش می دهد۔  
(سیر الودیعہ)

حضرت محبوب الہی کا ایک اصول یہ بھی تھا کہ جس مرید کو خلافت دیتے تھے اُسے دربار سے علیحدہ رہنے کی ہدایت فرمایا کرتے تھے۔ اُن کا خیال تھا کہ دربارداری کی زندگی، اہم روحانی ذمہ داریوں کو پورا کرنے میں رکاوٹ پیدا کرتی ہے لیکن انھوں نے خسرو کی صلاحیتوں کے پیش نظر اُن کو دربار سے نہیں روکا کہ ان کی شاعرانہ صلاحیتوں کے لیے وہ میدان ضروری تھا، لیکن ساتھ ہی ساتھ شیخ نے ان پر دوسروں کی روحانی تربیت کی ذمہ داری بھی نہیں ڈالی۔

خسرو کی شخصیت کی اصل تعمیر حضرت محبوب الہی ہی کے دامن تربیت میں ہوئی۔ خود اُن کو خسرو سے اتنا تعلق خاطر تھا کہ اکثر فرمایا کرتے تھے کہ مجھ پر ابسے وقت آتے ہیں کہ میں سب سے گھبرا جاتا ہوں، حتیٰ کہ خود اپنے آپ سے تنگ آ جاتا ہوں لیکن خسرو سے کبھی تنگ نہیں آتا۔ خسرو جب دہلی میں جوتے جوتے تو سہ روز بعد عشارت کی نہت میں حاضر ہوتے تھے۔ یہ وقت وہ ہوتا تھا جب شیخ دن بھر ملاقاتیوں میں مصروف کرنے کے بعد تنہائی میں چلے جاتے تھے اور سوتے خسرو کے کوئی ان کے پاس نہیں جاسکتا تھا۔ شیخ اُن سے ادھر ادھر کی باتیں کرتے اور پوچھتے: خسرو! آج کیا کیا ہوا؟ خسرو دہلی کی ساری خبریں اُن کے سامنے بیان کرتے۔ جب جماعت نانہ میں کوئی غیہ معمولی واقعہ پیش آ جاتا یا شیخ کسی کی جانب سے کبھی غلط ہو جاتے تو خسرو کے سوا کسی کو شیخ سے عرض حال کی جرأت نہ ہوتی تھی۔ ایک دن شیخ کو اطلاع ملی کہ ولانا برہان الدین غریب جن کے سپرد لنگر خانہ کا انتظام تھا، تکیہ لگائے پاؤں پھیدائے، ہاں بیٹھے ہیں۔ شیخ کو اس میں تکبر کی بو آئی۔ خادم کو حکم دیا کہ جاؤ، برہان الدین سے کہہ دو کہ فوراً گھر چلے جائیں۔ شیخ کا یہ فرمان سن کر بوڑھے برہان الدین کے ہوش بڑے روتے روتے بے دم ہو گئے۔ کھانا پیانا بند کر دیا اور جماعت خانہ سے اٹھ کر محلے کے ایک مکان میں چلے گئے۔ جو بھی ان کی حالت دیکھتا تھا بے اختیار رونے لگتا تھا۔



شیخ کی ناراضگی کو دتر کرنے کی مختلف لوگوں نے کوشش کی لیکن سود مند نہ ہوئی  
بالآخر امیہ شمسہؓ اس معاملہ میں پڑے اور مجرموں کی طرح دستار گردن میں ڈال کر  
شیخ کے سامنے جا کھڑے ہوئے۔ شیخ نے گہر کر پوچھا کہ کیا پتہ ہو؟ وہ من  
کیا: مولانا برہان الدین کی مضافی۔ شیخ کے پاس ہاں مگر دینے کے سوا اب کوئی  
چارہ نہ تھا:

شمسہؓ کی رگ رگ میں سنت محبوب بنی کی محبت اس طرح سما گئی تھی.....  
برگ گل میں جس طرح بادِ سحر گاہی کا خم جب ان کی خدمت میں پہنچتے تو سر سے پیر تک محبت  
کی تصویر معلوم ہوتے تھے جب ان کا ذکر کرنے تو از خود رنگی کی کیفیت طاری ہو  
جاتی، خود رقص کرتے اور دوسرے نورانی کبرے پر مجبور کر دیتے۔ اپنے شیخ ہی کو  
مخاطب کر کے کہتے ہیں:

اے پیرؔ زیبا کے نور تک بتاں آری  
ہر چند و صفت یکدم بیک از ازل بالاتری  
آقا تھا گردیدہ ام مہر بتاں و زیدہ ام  
بس بارخواباں دیدہ ام، اما نوحہ دگر کی

دور شکوہ سے غفیتہ راویں میں اندر واقعہ کما ہے جس سے اندازہ ہو سکتا  
ہے کہ شیخ سے ان کا تعلق کس حد تک تھا؟ باخبر لکھتے ہیں کہ ایک سات فقیر  
حضرت محبوبؒ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور اپنی سہولت بیان کی۔ اس  
وقت نماز عشاء میں کوئی چیز موجود نہ تھی۔ شیخ نے فرمایا: بھیر جاؤ۔ جو کچھ  
فنون سے لگے تھے وہ بھی بائے۔ اتفاق ایسا ہوا کہ کسی دن تک کوئی فتوح  
نہیں آئی۔ فقیر بھی انتظار کرتے کرتے تھک گیا۔ حضرت محبوبؒ الہی نے مجبور  
ہو کر اپنی ہوتیاں اس فقیر کو دے دیں۔ فقیر نے قبول کر لیں اور دعا سے رفا نہ ہو گیا۔

میر خسر واس زمانہ میں شہزادہ محمد کے ساتھ لٹکان میں رہتے تھے اور ہر سال ایک بار شہزادہ محمد کے ہمراہ دہلی آیا کرتے تھے۔ اتفاقاً راستے میں اس فقیر سے ملاقات ہو گئی۔ اس سے اپنے شیخ کی خیریت پوچھی۔ فقیر نے اپنا واقعہ بیان کر دیا اور جو تیاں دکھا دیں خسر نے پوچھا: ان کو فروخت کر دو گے؟ فقیر تیار ہو گیا۔ خسر نے اسے پاس دلاکھ تنکے موجود رکھے۔ زبان حال سے یہ منہ نہ پڑتے ہوئے کہ

چہ بود متاع خسرو کہ کند نثار جانان

سب تنکے فقیر کو دیدیتے اور پیہ کی بوتیاں سر پر رکھ کر دہلی پہنچے۔ کہتے ہیں کہ شیخ نے دیکھ کر فرمایا: اسے خسرو رزاں خریدی!

عشق و محبت کی دنیا میں جس نے اس طرح سودے کیے ہوں اور تین کی تربیت اس انداز سے ہوئی ہو، کیا تعجب ہے کہ کہانہ ان کے یہ بچ کر بے اختیار پکاراٹھے۔

ہر دو عالم قیمت خود گفت

مرخ بالاکن کہ ارزانی بنوز

حضرت محبوب الہی کے متعلق خسرو نے متعدد جگہ لکھی ہیں کہ وہ دل کی بیماریوں کے طبیب تھے۔ ازبک بیماری و ہمارے ہمارے دل کے دل کی دنیا انھوں نے سواروں و سچائی کی وجہ سے بات بات کی اور کی اور ہو سکتے تھے ان کو شیخ نے جلا دی کہ اب اسے فساد کی پابندی ہو گی۔ جب یہ عشق راہِ طریقت کی پہلی اور آخری منزل سے گزر رہا تھا تو ظاہری دلفریبیوں میں آلودگی کا نام نہیں۔ یہ فساد اس کی پاکیزگی ہے جو رازِ کائنات کو سمجھنے اور خالق کائنات سے اپنا رشتہ قائم کرنے میں مدد کرتی ہے۔ یہ جبرئیل بھی ہے اور دل مصطفیٰ بھی۔ شرع و دین کا سارا نظام ان کے

بغیر بقول اقبال ایک بت کدہ تصورات ہے۔ چشتیہ سلسلہ کے شاہنشاہ اپنے  
 وابستگان میں اسی عشق کی چنگاری روشن کرتے تھے۔ حضرت بابا فرید گنج شکر جب  
 کسی سے خوش ہوتے تو دعا دیتے کہ اللہ تجھے ”درد“ عطا فرمائے۔ یعنی ایسا دل جو  
 عشق حقیقی کی آگ میں ہمیشہ سلگتا رہے۔ حضرت محبوب الہی کی صحبت میں امیر خسروؒ  
 نے عشق کی اس اہمیت کو سمجھا اور اسی پر اپنی شخصیت کا قمر بلند تعمیر کیا۔ فطرت  
 نے اُن کو سوز و گداز سے بھری ہوئی طبیعت عطا کی تھی۔ محبوب الہی کے زیر اثر  
 اُن کا یہ حال ہو گیا کہ عشق و محبت کی بجلی ان کی رگ رگ میں کوندے لگی جب  
 انھوں نے پکارا کہ

کافر عشقِ مسلمانی دہرا رہا رہنمست  
 بہ رنگِ ناز گشتہ عابدتِ زمارِ نمست  
 تو وہ اس مقام پر پہنچ چکے تھے جہاں بقول اقبال  
 اگر ہو عشق، تو مے کفر بھی مسلمانی  
 نہ ہو تو مدمسلمان بھی کافر و زندیق

جگہ جگہ اپنے کلام میں انہوں نے انسانی زندگی میں عشق کی ہمیت اور نظام کائنات  
 کے اس پر انحصار کے بارے میں گفتگو کی ہے اور بتایا ہے کہ اگر انسان کا دل عشق  
 کی آماج گاہ نہیں تو وہ نیک کا ایک تودہ ہے۔ اس کا وجود نباتات اور حیوانات  
 میں شمار کرنا چاہیے۔ مکتے ہیں۔

آدنی آں ست کہ دروے دل است	ور نہ علف خانہ آب و گل است
دل نہ ہماں قطرہ خون ست تو لبس	کز خور و آسنام بہ آرد نفس
دل اگر ایں مہرہ آب و گل ست	خریم از اقبال تو صاحب دل ست



انسان کی اصل زندگی، دل ہی کی زندگی ہے، باقی سب سُرَاب ہے اور دھوکا ہے  
 ”زندہ بدل ہاش کہ عمر آں بود“

اُردو شاعر نے شاید اُن ہی سے متاثر ہو کر کہا تھا کہ

مجھے یہ ڈر ہے دل زندہ تو نہ مر جائے

کہ زندگانی عبارت ہے تیرے جینے سے

لکھتے ہیں دل کی یہ زندگی سوز و مستی، جذب و شوق سے بنی ہے!

زندگی دل چہ بود؟ سوز و داغ

مردہ بود ہر چہ نوزد چہ سر، غ

زندگی جو ز دل دردناک

زندگی کا بادی چیت، خاک

رہطع ان نوارم ۱۱۶

اس چراغ سے شعلہ ہستی کو فروزاں کرنا چاہیے۔ یہ شعلہ شہوت پرستی یا بواہوسی  
 کا شعلہ نہیں ہے۔ یہ قلب و نگاہ کی پاکی کا انتہائی نقص، وجہ ہے حسنِ حقیقی کا مشاہدہ  
 اسی دیدہ پاک سے ممکن ہے کہ

دیدہ کہ دروے نظر پاک نیست

سر منہ آں دیدہ بجز خاک نیست

جو دل اس عشق کی آماج گاہ بن جاتا ہے، اس کے لیے فنا نہیں ہے

تن خسرو بمر دایں یقین مست

دلِ خسرو نہ میرد بچ گاہے

امیر خسرو کے دربار سے تعلق اور اُن کی شاعرانہ شغولیتوں کے پیش نظر یہ

خیال ہو سکتا ہے کہ شاید وہ عبادت و ریاضت میں کوئی کبریٰ دل چسپی نہ رکھتے

ہوں۔ لیکن یہ گمان صحیح نہیں۔ ان کے معاصر میر خور کا بیان ہے کہ ہر شب کو وہ

تہجد کے وقت قرآن مجید کے سات پارے نہایت خوش احاطی سے پڑھتے تھے۔ ایک مرتبہ حضرت محبوب الہیؑ نے دریافت کیا: ترک! تمہاری مسغولی کا کیا حال ہے؟ عرض کیا: مخدوم! چند روز سے یہ ایک نہایت اتفاق ہوا ہے کہ جب پچھلی رات ہوتی ہے تو خود بخود گریہ غائب آجاتا ہے اور آنسو جاری ہوتا ہے۔ میں شیخ نے فرمایا: الحمد للہ! بکچھ ظاہر ہونا مشورت ہو گیا ہے۔ یہ دریاں ان کی اس آہ سحرگاہی کی آوازاں بھی بعض اشعار میں سنائی دیتی ہے۔

ہم شب رو در ہی را برہنہ نشسته

ہم کس بجز آب رات من ہم نشسته

مردائے خسرو ہے پایاں نہ رات سحر

آخر گوہ رزن یکے آں بعد ناہیدہ را

ہم شب خون زل نوشم بہادش

شراب، رغوائی من ایست

شب کی ن مجلسوں کے متعلق کہتے ہیں ۷

خدا خود مہ عیس بود اندر لالہ بکار نشسته

محمد شمع مثل بود شرب جائید من بودم

من اسل شب بیدری لئے ان کے دل کا جوہر کا دیان و: بھی ان کی

زبانی پیشہ کہتے ہیں ۷

کجا ست خسرو شب زندہ داشتہ کہ بہج

بدست کردہ دلے چوں کباب بر خیمہ

ان کی لکھی ہوئی مناجاتیں پڑھیے تو ایسا محسوس ہوتا ہے کہ آتش خانہ دل کے

شرارے شعور بن کر نمودار ہو گئے ہیں۔ ایک ایک لفظ سے اثر ٹپکتا ہے اور سونہ

دل کی بو آتی ہے۔

فغانِ خسروست از سوزشِ دل

بنامد گدا چوں آتش کن چو شش

ان کی شخصیت کے اصل خود و خال قصائد میں نہیں، مناجاتیں ہیں ملتے ہیں یہاں ان کی شخصیت بے نقاب نظر آتی ہے، دل کی وہ گہرائیاں سامنے آتی ہیں اور امیدوں اور آرزوؤں کی حقیقی دنیا بندوں کے سامنے گھومتی گئی ہے۔

خدایا چو دانائے رازم توئی

اے خدا تو ہی میرا راز داں ہے

بداں گو نہ کن چارہ کارِ بر من

میری چارہ سازی اس طرح کہ

درے باز کن بزمِ از گنجِ راز

رازوں کا ایسا خزانہ میرے اوپر کھول دے

نگویم کہ کن بر در خویش خاص

میں یہ نہیں کہتا کہ مجھے اپنا خاص بنائے

خدائے گدایاں و شاہراں توئی

تو فقیروں اور بادشاہوں دونوں کا مالک ہے

پناہ ہے مدد جز براہِ خودم

اپنے سوا کسی کا محتاج نہ بنا

چو خاکم کنی خاکسارم ممکن

جب خاک میں ہوں ذیل نہ ہوں

خسرو کا عقیدہ تھا کہ انسان کی تخلیق کا مقصد عبادت ہے۔

مجبور کوئی کی طرح خوار نہ کرنا

مجبور کوئی کی طرح خوار نہ کرنا



ہر چہ بدہر آدمی ست و پری  
نیت مگر بہر پرستش گری

عبادت کا مفہوم جو ان کے شیخ نے ان کے ذہن نشین کیا تھا، وہ خود شیخ کی زبانی  
سنیے، فرماتے ہیں۔

”عبادت یا طاعت دو طرح کی ہوتی ہے۔ ایک لازمی اور دوسری متعدی۔ لازمی وہ  
ہے جس کا نفع صرف کرنے والے کی ذات کو پہنچے اور یہ نماز، روزہ، حج، اور د  
اور تسبیح ہے۔ متعدی وہ ہے جس سے اور دوں کو فائدہ پہنچے۔ انفاق، شہقت، غیر  
کے حق میں مہربانی کرنا، یہ طاعت متعدی ہے۔ اس کا ثواب بے شمار ہے۔ دسیر الودیاء  
خمسہ مرتبہ دو دنوں طرح کی عبادتیں کی تھیں۔ طاعت لازمی پر بحث کرتے ہوئے  
لکھتے ہیں کہ اس سے انسان کے کردار میں چنگی پیدا ہوتی ہے۔ جب وہ ایک اللہ  
کے آگے سر تہکا دیتا ہے تو ہزاروں سجدوں سے بے نیاز ہو جاتا ہے، دنیاوی مشاغل  
میں الجھ کر اس عبادت لازمی کو بھول جاتا، انسان کی سب سے بڑی بدبختی ہے۔

جہد وبال این چہ پریشانی است

ترک خدا این پہ مسلمان است

انسان تو بچہ اشرف المخلوقات ہے۔ باذنہ من کافیہ نال ہے کہ

قطرہ آبے خوردا کیاس تانمند رو بیونے آسمان

(مرغی پانی ہاتھ بھی نہیں پیتی جب تک آسمان کی طن (ظن) کر لے)

طاعت متعدی کے سلسلہ میں کہتے ہیں کہ جو شخص دوسروں کی مدد نہ کرے اس کا شمار  
بمادات میں ہونا چاہیے، چاہے وہ کتنا ہی صاحب عزت و جاہ ہو۔

آتش کدہ آذر میں لکھا ہے کہ بعض لوگ محض اس شعر کی وجہ سے ان کے ختمے کو ختم نظامی پر ترجیح دیتے تھے۔

یک شاخ کہ میوہ دہتر بہتر زہزار باغ بے بر

یک میوہ دار شاخ، ایسے ہزار باغوں سے بہتر ہے جن میں پھل نہ آئیں

خود ان کا حال یہ تھا کہ اپنی آمدنی کا بیشتر حصہ دوسروں پر صرف کر دیتے تھے۔ ایک جگہ کہتے ہیں :-

شیرم ورنج از پئے یاراں برم نے چو سگ خانہ کہ تنہا خورم

(میں شیر میوں اور دوستوں کے لئے شکار کی کلیں اٹھاتا ہوں، لکھ کے کتے کی طرح نہیں کھوڑے جوئے)

وہ خود ہی کھا لیتا ہے)

حضرت سید ابی نے تقریباً نصف صدی تک دہلی میں رہ کر یہ جدوجہد کی تھی کہ انسان میں انسانیت کا احترام پیدا ہو کہ اس کے بغیر انسانی سماج میں فوز و کام انی کے الفاظ شرمندہ معنی نہیں ہو سکتے تھے جسرو نے اپنے پیر کی اس تعلیم کو پوری طرح اپنایا تھا۔ ان کا سارا فلسفہ زندگی اس بنیاد پر تعمیر ہوا تھا کہ انسان کے نزدیک "آدمیت" عبارت تھی "احتم انسانیت" سے۔ دیا چہ نہ ذہ الکمال میں لکھتے ہیں:

"اگرچہ آدمی بے حساب است ولیکن اگرچہ آدمی بے شمار ہیں لیکن آدمیت

در دیوان آدمیت ہمہ را در حساب آدمیت کی فہمست میں سب شامل نہیں

نتوان شمر دہ

لکھتے ہیں کہ اللہ نے انسان کو "فی احسن تقویم" پیدا کیا ہے۔ وہ اللہ کا خلیفہ ہے۔ اس کو نیابت اور خلافت کا حق ادا کرنا ہے۔ اس کو اس دنیا سے آب و گل میں الجھ کر نہیں رہ جانا چاہیے اگر وہ اپنی صلاحیتوں کو سمجھے اور اپنے مرتبہ کو پہچانے تو اسرار الہی کی کنجی اس کے ہاتھوں میں ہے۔ اس کا مرتبہ تو یہ ہے کہ :-

جان جہان ہمہ عالم توئی واپنے نگینے بچیاں ہم توئی





لیکن نبود حیات جاوید

تا سرنگشتی بہ ماہ و خورشید

جس انسان نے اپنا سر کسی مخلوق کے در پر جٹا دیا، اس نے انسانیت کی توہین کی۔ اعلان کرتے ہیں۔

نقش الہی ست بہ لوحِ جبیں

بر در مخلوق منہ بر زمین

عرفی کا ایک مشہور مقیدہ ہے جس کا مطلع ہے۔

گر مرد ہمتی ز مروت نشاں مخواہ

سعد با شہید شود بیت از دناں مخواہ

اس میں "خودی" عزت نفس" اور "قناعت" کی جو تعریف دی گئی ہے وہ اب تک

عرفی کی مخصوص فکر سمجھی جاتی ہے۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ یہ پورا مقیدہ حضرت تاج

خسرو کے ایک مقیدہ کی مدد سے بازگشت ہے۔ لکھتے ہیں۔

تشر یہ آب زرد ناں مخواہ      خوش خور و از خواجہ شاں ناں مخواہ

اپنا رہا بس زلزل سے پانی نہ مانگ اپنا تون پی لیکن ان کے دسترخوان سے روٹی نہ مانگ،

دل بقناعت نہ و خور و سندر باش      مملکت این است خداوند باش

(قناعت کر اور خوش رہ، اس مملکت یہی ہے اور بادشاہی اسی میں ہے)

خور کن و آشام بخور نباب خویش      از پئے نائے چہ بری آب خویش

د اپنے خوننا بدول سے کھائے پیتے کا سامان کر، روزنی کے لیے کہوں اپنی بہرہ رکھو ہے)

انسان کی سیرت اور کردار کی تعمیر کے سلسلہ میں انھوں نے بہت کچھ لکھا ہے

اپنے آبا و اجداد کے کمالات پر فخر کرنا اور خود اپنی ذات ہونا خسرو کی نظر میں

بزرگوں کی استخوان فروشی سے کم نہ تھا۔ کہتے ہیں کہ انسان کو اپنے کمالات سے

اپنے بزرگوں کا نام روشن کرنا چاہیے نہ کہ یہ کہ اُن سے مستعار لی ہوئی بڑائی سے  
اپنی شہرت کا سامان مہیا کرے۔

ازہنر خویش کشا سینہ را      پایہ مکن نسبت دیرینہ را  
زندہ بہ مردہ مشواسے تا قام      زندہ تو کن مردہ خود را بنام  
نسب کے متعلق لکھتے ہیں کہ یہ بے معنی چیز ہے۔ اصل قدر و قیمت انسان کے  
ذاتی کہ دار اور اوساف کی ہے نہ

گر پرست داشت کماے بزیست      آن حق ادب و دانہ آن تو حیست  
یہ ضروری نہیں کہ اچھے خاندان کا ہر فرد اچھا ہی ہو۔ تخم خیارست بے تلخ نیز  
اچھائی کا تعلق انسان کی سیرت سے ہے، نسب سے نہیں۔

کہتے ہیں کہ علم اور ہنر سے انسان میں سیرت اور کردار کی پختگی پیدا ہوتی  
ہے۔ علم خود ایک نسل قدر ہے۔ ن کو کسی دوسری قدر کے تابع نہیں کیا جاسکتا  
جس کو علم کی دولت مل جاتی ہے وہ دنیا کی ہر دولت سے بے نیاز ہو سکتا ہے۔  
مرد کہ از مسلم تو اشہر بود      کے نظر کش بر گہر و زر بود  
عالم اگر چاشت نہ ارد ز شام      جاہل اگر خسہ و روم است و شام  
پھر کہتے ہیں کہ :

گدائے کہ ہست از ہنر بہرہ ور

بہ از بادشہ زادہ بے ہنر

اچھی علم کی خدمت کرتے ہیں جس علم پر عمل نہ کیا جائے اُسے بیکار بتاتے  
ہیں۔ کہتے ہیں کہ عالم بے علم کی مثال ایسی ہے جیسے دمی کا سوتے میں بڑبڑانا۔  
آنحضرتؐ کی مادر کے بعد سہ ذکی دوسری تربیت گاہ حضرت محبوب الہیؑ کی  
خانقاہ تھی۔ اس کے علاوہ ان کے بیٹوں جو کچھ تھے وہ زندگی کے وسیع میدان

میں تجربوں کی دین ہے۔ اُن کی زندگی سرِ تپا عمل کی زندگی تھی۔ انھوں نے دربار  
میں جو کچھ رسوخ پیدا کیا تھا وہ اپنی محنت سے کیا تھا۔

ساختم ام ایں ہمہ نعل و گہر  
از خونے پیشانی و خونِ جگر

اُن کا عقیدہ تھا کہ محنت اور جدوجہد ہی انسان کی کامیابی اور ترقی کی ضمانت  
ہو سکتی ہے، لکھتے ہیں۔

جان کن کہ غرض بہ جنگِ یابی  
کان کن کہ گہر بہ سنگِ یابی

اسی اصول کے پتے نظر انھوں نے اولاد کی تربیت کے سلسلہ میں بڑی  
سبق آموز باتیں کہی ہیں۔ اور لکھا ہے کہ ناز و نعم کی پرورش اولاد کو بگاڑ دیتی ہے،  
رنج کش طفل شکیبا بود

پرورشِ ناز نہ زیبا بود

زندگی کے حقائق سے منہ موڑ کر خیالی دنیا میں مگن رہنا، یا توہمات میں الجھ کر  
قوتِ عمل کو شل کر دینا اُن کے نزدیک ناقابلِ معافی جرم تھا۔ اسی نظر سے  
ایک جگہ کہتے ہیں۔

قول سے کس نیست بدہر استوار

شاعر و قلعہ زن و اختر شمار

جو عزم اور ہمت نہیں رکھتے وہ زندگی کے میدان میں کامیابی حاصل نہیں کر سکتے۔

بیچ کسے رہ سوئے بالائیافت

تا قدم از ہمت و الائیافت

نا کامیوں سے بد دل نہیں ہونا چاہیے، اس لیے کہ انسان کی کامیابی کا راستہ



نا کامیوں میں سے ہو کر گزرا ہے سے

باہر غم کے آید راضی شوا سے دل زار

مارا نیا فرید نند از بہر بے غمی را

انہوں نے اپنی پوری زندگی کے تجربوں کا چوڑا ایک مصرعہ میں پیش کر دیا ہے

بہ سن عمل عیش درام ست مرا

خسرو کی زندگی کا کافی حصہ دربار میں گزرا تھا۔ لیکن وہ دربار میں رہتے

ہوئے بھی دربار کے آدمی نہیں تھے۔ ان کے اندر وہ جذبات کی دنیا اور تھی،

ظاہری مشاغل کی اور۔ خود لکھتے ہیں

ولم نکست کسارہ بہ تیج و بندے

تمام لشکر ہمو مرا، و من تنہا

ان کی صفیہ میں جو اس وقت باری اسول رس میں تھے کہ مادی دولت

اور دیوی عزت کی ان کی نظر میں بالکل کوئی وقعت نہیں رہی تھی۔ قرآن العین

میں لکھتے ہیں کہ بادشاہ نے صافہ و انز کا وعدہ کر کے مجھے اس کام پر آمادہ کیا تھا،

مگر میں اس سے انکار کر دیا۔ یہ شہزادی نہیں بکھی میرا سخن بجائے خود ایک خزانہ ہے،

اس کے سامنے سچ زور کی کیا حقیقت ہے۔ اگر بادشاہ کچھ عطا کرے گا تو میں لے

لوں گا، ورنہ دے گا تو بخد کو، اس کی پروا نہیں۔ شاعری کی بدولت مجھ کو جو صلہ ملتا ہے

اس کو دس گنا کر کے مستحقین میں تقسیم کر دیتا ہوں

نہ نہ ہادام ز سخن گنج پاک

گنج زار اندر نظم چیت با خاک

انہوں نے تنقید سے ضرور لکھے ہیں لیکن وہ "تسیدہ گوئی" کو اچھا نہیں سمجھتے تھے۔

ان کا خیال تھا کہ مدح سرملی دل کی موت کے مترادف ہوتی ہے۔ کہتے ہیں

از گفتن مدح دل بمیرد      شعر ارچہ تر و فصیح باشد  
مدح سرائی سے دل مرجاتا ہے، چاہے شعر کتنا ہی فصیح اور عمدہ کیوں نہ ہو  
گرد و زلفِ چہرہ غمرہ      گر خود نفسِ مسیح باشد  
پھونک سے چہرہ بکھجاتا ہے خواہ وہ دم مسیح ہی کیوں نہ ہو  
پھر ہوا و حرص کی مذمت کرتے ہوئے کہتے ہیں :-

عرقِ فقیر ارہو اسر کشد      از رگ اور شستہ ز ناز بہ

مگر فقیر کی شہ خواہشاتِ نفسانی سے چھٹکے تو ایسی رگ سے زنا رہتا ہے

امیر خسروؒ کی سیرت کا ایک اہم پہلو اس سے بھی واضح ہوتا ہے کہ انھوں نے  
ان مشنویوں میں جو بادشاہوں کے لیے لکھی گئی ہیں، اپنے پیرومرشد کا ذکر پہلے کیا ہے  
اور بادشاہ کا اس کے بعد۔ دونوں کا شعری حیثیت سے مقابلہ کیجیے تو فوراً اندازہ  
ہو جائے گا کہ آمد کہاں ہے اور آؤر د کہاں؛ دل کہاں کام کر رہا ہے اور دماغ  
کی کاوش کے نتیجے کہاں ظاہر ہو رہے ہیں۔ سلطان علاء الدین خلجی کو شنوی پیش  
کر رہے ہیں اس میں اپنے شیخ کے متعلق لکھتے ہیں :-

شاہنشاہ بے سریر و بے تاج

شاہانش بنجاک پائے محتاج

ذرا اس ہمت اور جرأت کا اندازہ کیجیے کہ سرکاری ملازم ہوتے ہوئے، بادشاہ  
سے اور وہ بھی علاء الدین خلجی سے کہتے ہیں کہ بادشاہ تو حضرت محبوب الہیؑ کی خاک  
کے محتاج ہیں !

بلال الدین خلجی کا واقعہ بھی ان کی سیرت اور کردار پر روشنی ڈالتا ہے۔  
سلطان نے ایک بار حضرت محبوب الہیؑ سے ملنے کی خواہش کی۔ شیخ بادشاہوں  
سے ملنے سے انکار کرتے تھے چنانچہ انھوں نے معذرت کر دی۔ امیر خسروؒ سلطان

کے "منصف دار" تھے۔ اُن سے ایک دن کہنے لگا کہ اب میں شیخ کو اطلاع کیے بغیر ان کے جماعت خانہ میں حاضر ہوں گا۔ امیر خسروؒ نے سلطان کے اس ارادہ سے اپنے پیرومرشد کو مطلع کر دیا۔ حضرت محبوب الہیؒ نے جب یہ سنا تو دہلی چھوڑ کر اجودھن اپنے پیرومرشد کے مزار کی زیارت کے لیے چلے گئے۔ سلطان کو معلوم ہوا تو خشم و غصہ ہوا اور پوچھا کہ انھوں نے اس کا شیخ سے ذکر کیوں کیا۔ خسروؒ نے جو جواب دیا وہ اُن کی شخصیت کے حقیقی خدو خالی کو نمایاں کرتا ہے۔ انھوں نے کہا کہ مجھے بادشاہ کی رنجش سے بہت جان ہی کا خوف تھا لیکن سلطان المشائخ کی رنجش سے ایمان کے باتے رہنے کا اندیشہ تھا! (میرالایہ) جن مصنفین نے دربار سے تعلق کو اُن کی زندگی کا محرک قرار دیا ہے، ان کو یہ واقعہ بھی پیش نظر رکھنا چاہیے۔

پھر مبارک خلجی کے زمانہ میں اُن کی عقیدت کی اس سے زیادہ آزمائش ہوئی۔ لیکن اُن کے پائے ثبات میں ذرہ برابر بغض پیدا نہیں ہوئی۔ مبارک خلجی کے تعلقات حضرت محبوب الہیؒ سے اچھے نہ تھے۔ ضیاء الدین برنی کا بیان ہے کہ وہ دربار عام میں کھلم کھلا شیخ کے متعلق ناشائستہ کلمات زبان پر لاتا تھا اور اُس نے "مزار کو ہدایت کی تھی کہ شیخ کے جماعت خانہ میں نہ جائیں۔ لیکن امیر خسروؒ نے صرف یہ کہ اپنے پیرومرشد کی خدمت میں برابر حاضر ہوتے رہے، بلکہ انھوں نے "شکوئی نہ سپہرہ میں جو مبارک خلجی کی فرمائش پر لکھی تھی، خود سلطان کے ذکر سے پہلے اسے پیرومرشد کا ذکر، وادارہ میں کیا۔ اور اس طرح ان کو خراج عقیدت پیش کیا ہے۔

خوش آندم کہ من ز اعتقاد ضمیر گرفتہ بحق دستِ آں دستگیر

کہ... ہمت تھا جب میں نے اپنے دلی اعتقاد کی بنا پر اپنے دستگیر کا ہاتھ پکڑا۔



من ازوے لعاب دہاں یا نتم کہ زری گو نہ آب دہاں یا فتم  
 انھوں نے مجھے لعاب دہان عطا کیا۔ اسی سے مجھ میں گویائی کا کمال پیدا ہوا۔  
 جو لوگ اُس زمانہ کے بادشاہوں کے مزاج کی نزاکتوں کا علم رکھتے ہیں، وہی اس  
 بے خوف اور جری طبیعت کی گہرائیوں کو پہنچ سکتے ہیں جس نے مزاجِ سلطانی سے  
 بے پروا ہو کر ان الفاظ میں اپنے شیخ کو خراجِ عقیدت پیش کیا ہے!  
 امیر خسرو کی شخصیت کا یہ پہلو کبھی نسا انداز نہیں کرنا چاہیے کہ انھوں نے کبھی اپنے  
 ضمیر کی آواز کو دربارِ شاہی میں بھی ناموش نہیں کیا۔ جب بادشاہوں کو ہنگامہ بٹے  
 نادلوں میں مبتلا پایا تو صاف تنبیہ کی۔

نشاہ بادشہ رامست بودن	نہ در عشق و ہوس پیوست بودن
بادشاہ کو مست نہیں رہنا چاہیے	اسے عشق و ہوس سے دور رہنا چاہیے
بودشہ پاسبان نلق پیوست	خطا بات نہ کہ بادشاہان مست
بادشاہ رعایا کا ہمیشہ نگہبان ہوتا ہے	پاسبان کا مست رہنا جرم ہے
شہاں چوں شد خراب از بادہ ناب	رہ در معدد اگر گاہ کند خواب
چرواہا اگر مٹا اب پی کر مست ہو جائے	تو اس کا گھر بھیڑیوں کے ہمد میں بن جائے
علاء الدین خلجی کو ہدایت کرتے ہیں کہ:	یاد کن تراں گدائے بے توشہ
اس بے سہ و سامان فقیر کو یاد کر	کہ شب افتد گر سند در گوشہ
کہ چو فردا شمار کار کنند	جورات کو ایک گوشہ میں بھوکا پڑا ہے
کل جب قیامت کے دن حساب ہوگا	اول از مغلساں شمار کنند
خسرو کے یہ شعر پڑھتے وقت بے اختیار ذہنِ محضت محبوب الہی کی طرف متوجہ ہوجاتا ہے	تو سب سے پہلے غلوں ہی کے متعلق پوچھ جائے
ہو جاتا ہے خواجہ عبدالرحیم نے ایک بار سحری کے وقت غن کی یاد میں تورا تر	

روزہ رکھتے ہیں لیکن سحری کے وقت کچھ نہیں کھاتے، اس سے کمزوری بڑھ جائیگی۔  
حضرت محبوب الہی کی آنکھوں میں آنسو آگئے، اور فرمایا: بعد الرحیم! جب یہ خیال  
آتا ہے کہ اس وقت دہلی کے بازاروں اور دکانوں کے بیوتروں پر کچھ ایسے لوگ  
بھی سوئے ہوئے ہیں جن کو رات کھانا نہیں ملا ہے تو یہ نوالے میرے خلق میں  
اٹکنے لگتے ہیں: جس شخص نے دردمندی خلق میں اپنے پیر کا یہ حال دیکھا ہو اس  
کے لیے یہ بات کچھ تعجب خیز نہیں کہ دربار میں بے وھٹاں بادشاہ سے کہدے کہ  
بھوکوں کا خیال رکھنا بھی اس کا فرض ہے: نہ سپہر میں خسہ و غم نے جہانداری کی بنیاد  
جن پانچ چیزوں پر رکھی ہے ان میں "جہد و راستہ سودی خاص و عام" پر خاص زور  
دیا ہے۔

اخلاقی اور روحانی افکار کے اس جائزہ کے بعد خسرو کے ادبی اور سماجی  
نظریات پر بھی ایک نظر ڈالنی ضروری ہے۔ مہدرفیاض نے امین خسرو کو زبان و  
بیان پر پوری قدرت عطا کی تھی وہ عربی، فارسی، ہندی، سنسکرت، ترکی زبانیں  
جھیڑتے رہتے تھے۔ ان کی آبائی زبان ترکی، علمی زبان فارسی اور مادری زبان ہندوی  
تھی۔

تُرک ہند ستان ہم من ہندوی گویم جواب

شکرِ مصری ندارم کز عرب گویم سخن

ہندوستان کی عوامی بولیوں مثلاً سندھی، لاہوری، کشمیری، پنجابی، تلنگی وغیرہ سے بھی  
اپنی واقفیت ظاہر کی ہے۔

گشتِ چو در علم مقدر سخنم در سخن ہند کنوں سکے زخم

من بربانہای کساں مہیشی کردہ ام از طبع شاسا گندی

دغم و در یافتہ و گفتہ ہم جستہ و روشن شدہ زان پیش دم سپہرا

ہندوستان کی ان بولیوں نے ان کی واقفیت جیت انگیز ضرورتیں ممکن نہیں۔  
جو شخص مدتوں فوجوں کے ساتھ ان علاقوں میں گھومتا پھرتا رہا ہو، وہ زبانوں کو حاصل  
کرنے کا ایسا ملکہ رکھتا ہو اس کے لئے ان زبانوں سے واقف ہو جانا ناممکن نہیں ہوتا۔  
زبان و ادب کے سلسلہ میں امیر خسروؒ کے نظریات خاص طور پر قابل توجہ ہیں۔ وہ  
زبانوں کے معاملہ میں کسی طرح کے تعصب یا تنگ نظری کو اچھا نہیں سمجھتے تھے۔ اور ہر  
زبان کی ادبی اور لسانی حیثیت کو سمجھنے کی کوشش کرتے تھے۔ اُن کا قول ہے کہ ہر  
زبان کا ایک "نمک" ہوتا ہے جس سے دلی ذوق کی تسکین ہوتی ہے۔ یہی تعصب  
کے ماتحت اس نمک کو نظر انداز کرنا الفصاحت کی بات نہیں۔ ہندوستان کے متعلق  
لکھتے ہیں کہ یہاں کے لوگوں کو دنیا کے دوسرے لوگوں کے متجاہلے میں مختلف زبانوں  
کے حاصل کرنے اور آسانی سے بولنے کا غیہ معمولی کمال عطا کیا گیا ہے اس عطیہ کے  
بیچھے قدرت کا یہ منشا ہے کہ یہاں کے رہنے والے زبانوں کے معاملہ میں  
تعصب و تنگ نظری سے بالاتر ہوں۔ اگر ایسا نہیں ہے تو وہ قدرت کی دی  
ہوئی صلاحیتوں کو پامال کرتے ہیں۔

خسروؒ نے فارسی زبان کو ہندوستان کی زبانوں سے قریب لائیک ہی بہت  
کوشش کی۔ اعجاز خسروؒ ہی میں انہوں نے اس بات پر زور دیا ہے کہ فارسی  
میں عربی الفاظ زیادہ نہ استعمال کیے جائیں۔ یہی وہی وہی زبان ہے جس سے  
آسانی سے سمجھی نہیں جاسکتی۔ سو اہدیں صدی کا ایک مؤلف "تہذیب و تمدن  
کی خدمات کا ذکر کرتے ہوئے لکھتا ہے:

”در میان اشعار، امیر خسروؒ

الفاظ ہندی چنان درج کردہ است

کہ بیچ کس در فارسی و ہندی فرق

امیر خسروؒ نے اپنے اشعار میں

ہندی الفاظ اس طرت درج کیے ہیں

کہ فارسی اور ہندی میں تمیز کرنا



کردن تو نہایت

مشکل ہے۔

خسرو کا خیال تھا کہ زبانوں کی تشکیل و ران کے ارتقاء میں عوام اور اہل حرفت کا بڑا دخل ہوتا ہے۔ اے جہان خسرو کی میں، انہوں نے نثر کے نو اسالیب قائم کیے ہیں، ان میں ساتواں طرز عوام کا اور آٹھواں اصحاب حرفت کا قرار دیا ہے۔ ”ہندوی زبان“ سے اُن کا گہرا تعلق غالباً اسی وجہ سے تھا کہ یہ عوام اور اہل حرفت کی زبان تھی۔ خود فخریہ کہتے ہیں :-

چومن طوطی ہندم ار راست پرسی  
زمن ہندوی پرس تالغز گویم

ہماری کتنی بڑی محرومی ہے کہ خسرو کا مستند ہندی کلام اب تک ہمیں میسر نہیں۔ اس کی بڑی وجہ غالباً یہ ہے کہ ہندوی زبان اس زمانہ میں ایک بولی کی حیثیت رکھتی تھی۔ اور اس میں جو چیزیں لکھی جاتی تھیں وہ کاغذ سے زیادہ نسخہ دال پر محفوظ کر دی جاتی تھیں۔

جہاں تک فارسی زبان کا تعلق ہے، امیر خسرو نے ہندوستان میں فارسی زبان و ادب کے ارتقاء پر نہ صرف گہرا اثر ڈالا بلکہ حقیقت یہ ہے کہ فارسی زبان کی ادبی روایات اس ملک میں ان ہی کے ذریعے قائم ہوئیں۔ یوں تو ان سے پہلے بھی بہت سے شاعر گزر چکے تھے، لیکن یہ سب ادبی روایات کے حامل تھے اور ہندوستانی ماحول نے ان کی ادبی فکر کو پوری طرح متاثر نہیں کیا تھا۔ خسرو نے ایران کی ادبی روایات کو اپنے اندر پوری طرح جذب کیا اور پھر اُن کو ہندوستان کے ادبی ماحول کے مطابق بنا کر یہاں رواج دیا۔ شیخ سعدی سے اپنی احسان مندی کا ذکر کرتے ہوئے لکھتے ہیں :-

لے ازماں شاہان، محمد کبیر بن شیخ اسمعیل۔ دکنی نسخہ برٹش میوزیم، ۳۷ ب

خسہ و سر مست اندر ساغ معنی بہ ہیئت  
 شیرہ از خمیانہ سعدی کہ در شہر از بود  
 بہ مست خسہ و سر ساغ معنی میں وہ تہ اب ڈھان ہو سعدی تہ کے مخانہ میں تھی  
 اس شعر کو اگر تھوڑے نقشہ و ن کے ساتھ اس طے پڑھیں کہ :  
 خسہ و سر مست اندر ساغ معنی بہ ہیئت  
 شیرہ از خمیانہ سعدی کہ در شہر از بود  
 تو اس میں کوئی مبالغہ نہ ہوگا۔

انیہ خسہ و سر پہلے ہندوستانی شاعر تھے جس نے اپنی زندگی کے ساتھ ہی  
 سے علمی معرکہ کی بہت کی۔ نقاشی گنجوی نے سن ۱۲۱۲ میں اپنا نمبر مکمل کیا تھا سو سال  
 تک ہندوستان کیا، ایران کے بھی کسی شاعر کو اس کا باب بکنے کی ہمت  
 نہیں ہوئی۔ خسہ و سر نے اب کمر بن و ن س م م پیا کر دیا۔  
 ہندوستان میں ان کے بعد صدیوں تک کوئی یہ نہ کر سکا۔ فیضی نے  
 جب اس میدان میں قدم رکھا تو خسہ و سر کی افہامیت کو پوری طرح تسلیم کیا حال ہی میں  
 حافظ کے ہات کی بھی ہوئی خسہ و سر کی شویاں ہیں۔ جس سے اندازہ لگایا جاسکتا ہے  
 کہ اہل زبان ان کی ادبی کاوشوں کو کس ادب و راتہ ام کی نگاہ سے دیکھتے تھے یہاں  
 ہم خسہ و سر کے ادبی کمالات سے بحث کرنا بس چاہتے کہ وہ ایک عظیم و متنوع  
 ہے جس پر تفصیل سے لکھا جاسکتا ہے، لیکن ایک چیز کا ذکر کرنا چاہتا ہے کہ اس کا تعلق  
 ان کی شخصیت اور افکار کی ہمہ گیری سے ہے۔ ایران کے بیشتر باکمال شاعر شاعری کی  
 کسی ایک خاص صنف پر قدرت رکھتے تھے۔ اور دوسرے ہاں میں وہ خلجہ  
 کی ہرارت نہ کرتے تھے۔ خسہ و سر ہر صنف پر نگاہ اور یکساں قدرت کے ساتھ  
 اس جامعیت کی جڑیں ان کی زندگی کے وسیع تجربوں میں ملیں گی۔ مولانا شبلی نے

لکھا ہے کہ فریدوسی، سعدی، انوری، حافظ، فی، نصیری، بے شبہ اقلیم سخن کے چمکے  
 ہیں۔ لیکن ان کی حدود و مملکت ایک اقلیم سے آگے نہیں بڑھتے۔ فردوسی شنوی  
 سے آگے نہیں بڑھ سکا۔ سعدی قصیدہ گو بات نہیں رگھا سکتا۔ انوری شنوی  
 اور غزل گو ہجو نہیں سکتا۔ حافظ، فی، نظری، غالب کے دائرے سے باہر نہیں نکل  
 سکتے۔ لیکن شمس کی چہاں کیہ میں غالب، شنوی، قصیدہ، رباعی سب کچھ داخل ہے۔  
 اور چھوٹے چھوٹے نظم کے سخن لایں انہیں ہندو اور سنایت و بدایت کا تو شمار  
 نہیں و دشداجم، اسباب پر غور کیجئے تو سب سے بڑی وجہ یہ نظر آئے گی کہ کسی دوسرے  
 شاعر کو زندگی کے ایسے نکات انوع تجربات نہیں تھے جنہیں شمس و کو تھے سعدی  
 نے شمس سے کہیں زیادہ دنیا دہی بھی، ورنہ ان میں ان کی بادشاہی مسلم ہے  
 لیکن رزم و بزم کے اتنے گوشوں میں ہمیں کچھ کے شمس و شمس نے ہاتھوں  
 سیر کی تھی۔ ملا و داریں سعدی کے ایک انٹہ نامہ بردہ یا تھی جو منگو لوں کے  
 حملوں کے زیر اثر سکرات موت کی بچیاں۔۔۔ بد بختی، شمس و کے ساتھ ایک  
 کتاب، وداشہ و ان میں اپنا اور سہا۔۔۔ وہ اپنی عالم تھا مقصود سعدی  
 اور شمس و کا مقابلا نہیں ملتا۔ ورمعا تہہ کے تہہ کی ورنہ تو جہاں کی ہے  
 تجربات اور شاہدات کی اس وسعت اور زحارتی کے شمس و میں یہ ایسی کیفیت  
 پیدا کر دیتی تھی کہ جس موضوع سخن پر قدم اٹھاتے تھے ان کے درجے کے چاہات  
 تھے۔

امیر شمس و کی شخصیت اور ادبی کما اک ائمہ جہاں و گہری ہندوستانیت ہے جس کا  
 عکس ان کے پورے ملازمین سے ملتا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ ہندوستان کے فارسی  
 ادب میں حب الوطنی کی شاعری کا، غازیان ہی سے جوتا ہے۔ ان کو ہندوستان  
 اور اس کی ہر ہر چیز سے محبت تھی، اور اس محبت کو انہوں نے جزو ایمان بنا لیا تھا



”مثنوی نہ سپہرہ میں کہتے ہیں سہ

مدعی گر نہ ندایں طعن مرا      کز پی ہند اپں ہمہ تر جت چہرا  
آنت سیکے کیں زمی از دور زمین      ہست مرا مولد و ماوی و وطن  
وین ز رسول آمدہ کای زمرہ دین      حب وطن ہست ز ایمان بہ یقین

(نہ سپہرہ ص ۱۵۰)

اس حب الوطنی کا تقاضا کہ وہ ہندوستان کی تہذیبی روح کو سمجھیں اور اس کے مخصوص سماجی تقاضوں کو پورا کریں۔ پانچہ ان کی تصانیف میں ایک ایسی فکر کا رقبہ مانظر آتی ہے جس نے ہندوستانی تہذیب کے جلوہ صد رنگ کو، چچی طرح سمجھا اور پہچانا ہے۔ اس کے تہذیبی نقشے میں ”ہر دین“ اور ”ہر قبلہ گاہ“ کی جگہ اور اہمیت کو تسلیم کیا ہے۔

نہر ہی معاملات میں امتیاز و بڑا وسیع مشرب رکھتے تھے۔ انہوں نے نہ صرف ہندو مذہب کو ہمہ ردانہ سمجھنے کی کوشش کی ہے بلکہ تمام مذہبی تعصبات اور تنگ نظری سے بالاتر ہو کر اسلام اور ہندو مذہب میں مشتبہ کہ عناصر کی تلاش پر بھی زور دیا ہے۔ ایک جگہ بے اختیار پکار اٹھتے ہیں سہ

نیست ہنود ارچہ کہ دیندار چو ما      ہست بے باسے باقرار چو ما دیندار  
داگر چہ ہندو ہمارا جیسا دین نہیں رکھتے، لیکن دونوں کے عقیدوں میں بہت سی جہتیں مشترک ہیں  
ہندو مذہب میں بت پرستی کی حقیقت پر بحث کرتے ہوئے، انہوں نے یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ برہمن اصل میں بتوں کو خدا نہیں مانتے۔

وآنچہ کہ معبود برہمن بہ فسق  
معترف است او کہ نہ مثلی است بت

بلکہ خدا کے متعلق تو ان کا عقیدہ یہ ہے :

معترف وحدت و ہستی و قدم

قدرت ایجاد ہمہ بعد عدم

عبادت میں ہندوؤں کے قلموس کا ذکر کرتے ہوئے مسلمانوں سے کہتے ہیں کہ

اے کہ نہ بت غلغلہ بہ ہندوہری ہم زوے آموز پرستش گری

اے مسلمان کہ تو ہندو کو بت پرستی کا معزز دیتا ہے اس سے یہ تو سیکھ کہ عبادت کیسے کی جاتی ہے

ستی کے سلسلہ میں کہتے ہیں کہ

در غش بازی کہ زب و زب و زب و زب

نہ سپہر میں لکھتے ہیں کہ

نہ زن نہ پئے مرد بوزد بہوس

گر چہ در اسلام نہ انیس چنیں

گزشتہ بحث بر زمین نوح رو

بہا بہ ہند اہل - عبادت بہ ہوا

۱۹۵۵

اس طرہ عام روش سے ہندو گرامیہ خسرو جسے ایک ایسی راہ نکالی ہے جو

ہندوستان میں نہ ہی رواداری اور اتحاد یا ہی کی فضا پیدا کر سکتی ہے۔

امیہ خسرو کی یہ رواداری کسی وقتی جذبے یا مصلحت کا نتیجہ نہیں تھی۔ اس کی

نما انسان دوستی اور فکر کی ہمہ گیری پر غام تھی۔ زوالِ روم کے مشہور مورخ گین

نے ایک جگہ لکھا ہے کہ انسان میں رواداری کا جذبہ مختلف ذہنی کیفیتوں سے

پیدا ہوتا ہے۔ ایک رواداری فلسفی کی ہے جس کی نظر میں تمام مذاہب یکساں

اور یہت ہوتے ہیں؛ ایک مورخ کی جس کی نگاہ میں تمام مذاہب یکساں غلط ہیں؛

ایک ہنر مند کی تمام مذاہب کو یکساں اور ہرگز نہ سمجھتا ہے؛ ایک

رواداری اس شخص کی ہے جو دوسرے کے عقائد کے فکر کو اس لیے برداشت کرتا ہے

کہ وہ خود سب طریقہائے فکر سے یکساں طور پر بیگانہ ہو چکا ہے؛ پھر ایک رواداری اس شخص کی ہے جو بے بسی اور نا طاقتی کے باعث ہر اس چیز کے خلاف سن سکتا ہے جو اس کو عزیز ہے، محض اس لیے کہ وہ اپنے اندر اس کی ممانعت کی طاقت نہیں پاتا؛ اس قسم کی رواداری کوئی اخلاقی اہمیت نہیں رکھتی۔ بلکہ وہ انسان کی اخلاقی پستی اور پڑمردگی کو ظاہر کرتی ہے۔ صحیح رواداری اس شخص کی ہے جو خود اپنے عقاید پر مضبوطی سے قائم رہتا ہوئے دوسرے طریقہائے فکر کو ہمہردانہ سمجھنے کی کوشش کرے اور تعصب اور تنگ نظری کو اپنے دل اور دماغ سے نکال دے۔ ایسی رواداری قلب و نظر کی وسعت سے پیدا ہوتی ہے اور اس کی حقیقی اخلاقی اہمیت بھی ہے۔ خسرو کے یہاں ہم کو اسی رواداری کے جلوے نظر آتے ہیں۔

مشائخِ چشت کا کہنا تھا کہ نسل انسانی کے بکھرے ہوئے دلوں اور برگشتہ روحوں کو ایک رشتہ الفت میں پروانے سے بہتر دیا کا کوئی دوسرا کام نہیں۔ اس کے لیے جو بھی جدوجہد کی جاتی ہے وہ تخلیق کائنات کے مقاصد کو پورا کرتی ہے۔ حضرت بابا فرید گنج شکرؒ کی خدمت میں ایک شخص نے قینچی پیش کی۔ فرمایا مجھے قینچی نہیں، سوئی دو۔ میں کاٹتا نہیں، جوڑتا ہوں۔ ہندوستان کے عہد وسطیٰ کی تاریخ پر نظر ڈالیے تو اندازہ ہوگا کہ امیہ خسروؒ کے ذریعہ پشتیہ سلسلہ کی اس سوئی نے ہماری زندگی کے کتنے چاک دامنوں کو سیسا ہے اور کہاں کہاں محبت اور رواداری کی فضا پیدا کی ہے۔ سب سے زیادہ نازک اور مشکل کام جذبات میں ہم آہنگی پیدا کرنے کا ہے۔ خسروؒ نے اس کی اہمیت اور ضرورت کو سمجھا اور موسیقی کو اس کا ذریعہ بنایا کہ انسان کے جذبات کی وہی ایک دنیا ایسی ہر جہاں وہ ساری بندشوں سے آزاد ہو کر پہنچتا ہے۔ چنانچہ ہندوستانی اور ایرانی



راگ اور راگنیوں کو اس طرح سمودیا کہ ہندو اور مسلمان دونوں کے مشترکہ ذوق کی تسکین کا سامان فراہم ہو گیا، ہم زبانِ "کا خیال آیا تو ایک مشترکہ زبان ہندی کے نشوونما کے لیے زمین تیار کر دی؛ ہندوستان کے تہذیبی سرمایہ سے اپنا رشتہ جوڑنے کی جستجو ہوئی تو ہندوستان کے عہدِ قدیم میں ہندوؤں نے جو علمی کارنامے انجام دیے ہیں، ان کو "نہ سپہر" میں اس طرح پیش کیا گیا کہ وہ سب ان کی تہذیبی میراث ہے اور اس کا ایک ایک جز ان کی زندگی کا حصہ ہے۔

ملک چھجور کے ایک قصیدہ میں انھوں نے لکھا تھا کہ  
 بیچ راگنستہ کہ خورشید ت کجا است  
 آسماں روئے ملک چھجور نمود

آج کا مورخ جب ہندی قرونِ وسطیٰ سے اس کے بہترین تہذیبی نمونے کے متعلق سوال کرتا ہے تو جواب میں ایہ خسہ وہی کا چہرہ دکھائی دیتا ہے۔

## مولانا ضیاء الدین نخشیؒ

آج سے تقریباً چھ سو سال پہلے کا ذکر ہے کہ بدایوں میں ایک بزرگ مولانا ضیاء الدین نخشیؒ رہتے تھے، اللہ نے انہیں علم و فضل کی بے پناہ دولت سے نوازا تھا۔ لیکن مال و جاہ دنیوی سے ان کو یکسہ محروم کر دیا تھا۔ وہ محرومی کو اپنے لیے سعادت سمجھتے تھے اور عسرت و تنگی میں ایسی خوشی سے دن گزارتے تھے کہ الفقر فخری کا سماں آنکھوں کے سامنے کھینچ جاتا تھا۔ اور فضائیں نک پیرا نشی تھیں۔

دارا و سکندر سے وہ مردِ فنیہ ادلی

ہو جس کی فقیری میں بوئے اسدِ الہی

نخشیؒ عزت و شہرت کے خواباں نہ تھے، انہوں نے اپنے دل کی نیا "سوزو مٹی" جذب و شوق سے تعمیر کی تھی۔ ان کی تمنا تھی کہ بس یہ ہی دنیا آباد رہے۔ وہ دعا کرتے تھے تو یہی ہے

خدا یا اہل دل را ذوقِ دلِ وہ

ضیاءؒ نخشیؒ را شوقِ دلِ وہ

انہوں نے عمر بھر اس ڈر سے گھر نہیں بنوایا کہ کہیں دل نہ دیران ہو جائے۔ عرفی نے

من ز فریبِ عمارت گدا شرم، ورنہ

ہزار گنج بہ دیرانہ دل، فتادامت

سچ کہا تھا

نخشی کی عزت پسندی اور عزت و جاہ سے نفرت کا نتیجہ یہ ہوا کہ ان کی شہرت بدایوں کے ایک گوشہ میں محدود ہو کر رہ گئی۔

شیخ عبدالحق محدث دہلوی (متوفی ۱۰۵۲ھ) سے پہلے کسی مورخ یا تذکرہ نویس نے ان کے حالات تو کیا ان کا نام تک نہیں لکھا۔ جب شیخ محدث نے ان کے حالات لکھنے چاہے تو اس میں اور نخشی میں کم و بیش تین سو سال حائل تھے۔ گوشہ گنہامی میں زندگی گزارنے والے بزرگ کے حالات کا دستیاب ہونا آسان نہ تھا۔ چنانچہ ان کو نخشی کی تصانیف کے پناہنہا سات پر اکتفا کرنا پڑا۔ یہ ۹۹۹ھ کا ذکر ہے جب شیخ محدث انارادینا کی ترتیب و تالیف میں مصروف تھے۔ زندگی کے آخری سال میں جب انہوں نے تالیف تلب الالیف لکھنی شروع کی تو نخشی کے حالات کی پھتلنس کی، لیکن کامیابی نہ ہوئی۔ شیخ محدث کے بعد کے تذکروں میں نخشی کا ذکر نہ ملتا ہے لیکن وہ بڑی حد تک شیخ محدث ہی سے ماخوذ ہوتا ہے۔ ظاہر ہے کہ اب ضیاء نخشی کے حالات کی جستجو اگر کی بھی جائے تو کوہ کنہن و کاہ بر آوردن کی مصداق ہوگی۔ اس مضمون میں میں نے کوشش کی ہے کہ خود ضیاء نخشی کی تصانیف سے ان کے حالات مرتب کیے جائیں اور ان کی نانی نہ اندر اندر کا پتہ لگایا جائے۔

مواہبات ضیاء مدین نخشب کے رہنے والے تھے چہل ناموس میں وطن خود لکھتے ہیں۔

نہ شہر و نہ جاکے متاع قیمتی خیر ضیاء از نخشب و شکر ز مسرور سعدی از شیراز  
نہ بخرامیں ابک پر مضامین تمام تھا۔ عرب اس کو ذلت کہتے تھے۔ دریلے کوئی  
ان کے درمیان سے گذرتا تھا۔ اور اس کی مدق میں انعام کرتا تھا۔



جب وسط ایشیا میں منگولوں کا طوفان کف بردہاں امنڈنا شروع ہوا تو تختہ  
 بھی ان کے جور و ستم سے محفوظ نہ رہ سکا۔ چنگیز خاں نے اس پر قبضہ کر لیا اور اس کو یہ  
 علاقہ ایسا پسند آیا کہ اپنی فوجوں کے لیے گرمی کی چھاؤنی یہاں بنادی۔ رفتہ رفتہ منگولوں  
 کے حملات بڑھتے چلے گئے یہاں تک کہ سہ طرف محل ہی محل نظر آنے لگے اور اس جگہ  
 کا نام قرشی پڑ گیا۔ قرشی منگولوں کی زبان میں "محل" کہتے ہیں۔ آٹ بھی یہ علاقہ قرشی  
 ہی کہلاتا ہے۔

لگان غالب یہ ہے کہ بربخش میں منگولوں کا تسلط ہوا اور وہاں  
 کے حالات ناقابل برداشت ہو گئے تو وسط ایشیا کے اور بہت  
 سے مسلمانوں کی طرح، ضیاء بخشی نے بھی ہندوستان کا رخ کیا۔ یہ وہ زمانہ تھا جب  
 بقول عصامی

بے ایمان بخارا شہزادے زائد و عابد ہر بلاد  
 دراں شہر فرخندہ جمع آمدند چو پروانہ بر نور شمع آمدند  
 دار السلطنت درہلی خلافت عالم کا مد جمع و مرکز بنا ہوا تھا۔  
 فارسی کا ایک مشہور مصرعہ ہے

خدا شہرے برانگیزد کہ خیر مادران ماست  
 وسط ایشیا میں جب ترکان غزا اور منگولوں کی تباہ کاریوں نے عرصہ دراز  
 تک کر دیا تو علماء و اکابر کی ایک کثیر تعداد ہندوستان کی طرف رجوع ہو گئی۔  
 بغداد و بخارا کے یہ ٹوٹے ہوئے تارے، ہندوستان کی فتنائے غلام پر

لے آئے تاکہ قرشی ایک مشہور و معروف مقام، بامد کوکش کی شہرت سے اس کو مانا کر دیا، کثر قرشی سے  
 کل تین دن کی مسافت پر واقع تھا۔ چونکہ تیو کش میں پیدا ہوا تھا اس لیے اس کو زیادہ شہرت ملی  
 ہو گئی عہد تیموریہ کی تاریخوں میں اکثر علاقہ قرشی کا ذکر ملتا ہے (ظفر نامہ ج ۱، ص ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶،

آفتاب و ماہتاب بن کر نمودار ہوئے۔ اور اسلامی ہند کو اپنے بتدائی دور میں علماء و فضلہ کی ایک ایسی کثیر تعداد مل گئی جس نے سارے ملک کو اپنی توانجیوں سے پر شور کر دیا۔ حضرت شیخ علی ہجویری المعروف بہ داتا گنج بخش غالباً پہلے بزرگ ہیں جو نامساعد حالات کے باعث ہندوستان تشریف لائے۔ ان کے بعد تو قافار و قافارہ لوگ اس ملک میں آتے گئے۔ عام طور سے جو لوگ عزت و شہرت کے خواہاں ہوتے تھے وہ دہلی میں رک جاتے تھے کہ در السلطنت کی زندگی میں بہر حال بڑی دل فریبی تھی۔ جو بزرگ حکومت وقت سے بے تعلق رہ کر زندگی بسر کرنا چاہتے تھے وہ دہلی سے دور ہی مقام کا انتخاب کر لیتے تھے کہ دربار کے دم گھونٹنے والے ماحول سے ان کی طبیعت گہری تھی۔ بدایوں ایسے لوگوں کا محبوب مکان تھا حضرت شیخ نظام الدین اولیاء کے دربار ناچوسرکاری ملازمت کو پسند نہیں کرتے تھے اور گوشہ نشینانیت میں زندگی گزارنا چاہتے تھے۔ بسبب میں وہستان آئے تو بدایوں ہی کو پناستف بنا لیا۔ غالباً یہ خاموش زندگی بسر کرنے کی تنہا ہی تھی بس نے نصیارت بخشی کو بدایوں میں قیام کرنے پر آمادہ کر لیا۔

بدایوں ۱۰ سنی تہذیب و تمدن کا قدیم مرکز تھا۔ یہاں اسلامی بدایوں میں قیام علوم و فنون نے بڑی ترقی کی تھی۔ جاگدرست اور خالقانیتیں چپہ چپہ پر بزرگوں کے ہزار تھے۔ خود حضرت شیخ نظام الدین اولیاء کا فرمایا تھا کہ:

”در بدایوں بسیار بزرگان حضرت اندہ“

یہاں کی خاموش علمی و دینی فضا نے بخشی کے دامن دل کو پکڑ لیا اور وہ بدایوں پیشہ کے بعد بدایوں ہی کے ہو گئے۔

تذکرۃ الاولیاء میں مولانا ضیاء الدین کے بدایوں میں قیام کرنے کے سلسلہ میں ایک روایت میں مذکور ہے کہ جب بخشی بدایوں تشریف لائے، تو جس مکان میں مقیم تھے اس کے ہمسایہ میں دھول بجاتا ہوا سنا۔ لوگوں سے وجہ پوچھی۔ معلوم ہوا کہ مالک خانہ کی سالگرہ کی خوشی میں لوگ عیش و نشاط میں مصروف ہیں۔ فرمایا۔ یہ بہت اچھی جگہ ہے کہ یہاں کے لوگ عمر کے کم ہوئے پر خوشی کرتے ہیں۔ یہاں سے نہ جانا چاہیے۔ بخشی نے اپنے وطن کی بربادی اپنی آنکھوں سے دیکھی تھی چنانچہ ان کی طبیعت آسائش کی زندگی بسر کرنے پر آمادہ نہ ہوئی۔ انھوں نے ایک گوشہ میں اپنا مسکن بنالیا اور رہنے لگے۔ خود کہتے ہیں :-

آنکہ ویرانی جہاں دید است

خشت بر خشت ہیچگہ نہ نہی

شیخ شہاب الدین مہرہ سے تلمذ | ایسا معلوم ہوتا ہے کہ جب ضیاء بخشی بدایوں پہنچے تو ان کی نو عمری کا زمانہ تھا۔ اور وہ تکمیل علوم سے

بھی پوری طرح فارغ نہیں ہوئے تھے۔ چنانچہ بدایوں پہنچ کر شیخ شہاب الدین مہرہ سے کمال سے وابستہ ہو گئے اور ان سے کسب علوم کرتے رہے۔

شیخ مہرہ سے تلمذ کی روایت تذکرۃ الاولیاء میں درج ہے۔ خود بخشی نے کسی جگہ اس کی بابت کچھ نہیں لکھا۔ صاحب تذکرۃ الاولیاء نے اپنے مآخذ کا حوالہ نہیں دیا اور تذکرہ نویس بھی اس مسئلہ میں خاموش ہیں۔

معارج الولايت میں ان کے مزار کے سلسلہ میں لکھا ہے۔

”مرقد او بدو اول است، قریب روضہ نمائیب میں نماز گاہ شمس، پایاں قبہ شیخ

محمد استاد خود بسیار غریبانہ و مردانہ خفت است“



تذکرۃ الاولیاء میں لکھا ہے کہ بخشش کی قبر چوترا شہاب مہرہ پر واقع ہے میرے خیال میں معارج الادبیت کے کاتب نے شہادہ کی گائیٹی سے شیخ محمد یحییٰ بن محمد بن محمد بن کسی بزرگ کا تذکرہ بدایوں کے سلسلہ میں نظر سے نہیں گزرا۔

بہر حال شیخ مہرہ سے بخشش کا اکتساب علوم کرنا کوئی ایسی بات نہیں جس کے قبول کرنے میں کوئی تاریخی رکاز پیش آئی ہو۔ شہاب مہرہ اپنے عہد کے مشہور عالم اور استاذ الشعار تھے بدایوں میں ان کا طوطی بولتا تھا، امیر خسرو نے لکھا ہے کہ

درہ بد اول مہرہ سرمست بر خیزد ز خواب  
گر بر آید غلغل مرغان دہلی زیں لوائے

مہرہ عالم بھی تھے اور شاہ بھی بخشش کو ایسے ہی استاذ کی ضرورت بھی تھی۔ انھوں نے استاذ کے انتخاب میں یقیناً بڑی دور بینی سے کام لیا۔ کسی زاہد خشک سے منسلک ہو جانے میں ان کی شادمانہ فطرت اور کمالات کے ماند پڑ جانے کا خطرہ تھا۔

شیخ عبدالحق محدث دہلوی، اخبار الاخیار میں لکھتے ہیں۔

شیخ فرید الدین ناگوری سے ارادت

”چنین شنیدہ شدہ است کہ دوسرے شیخ ایسا مانگا ہے کہ یہ شیخ فرید سے جو حضرت

فرید است کہ نمبرہ و خلیفہ سلطان التارکین شیخ شیخ حمید الدین ناگوری کے پوتے اور خلیفہ تھے

حمید الدین ناگوری است، والدہ اعلم، بیعت تھے۔ واللہ اعلم۔

شیخ محدث بڑے محتاط رازی تھے۔ ان کی اس عبارت سے ایسا مترشح ہوتا ہے کہ خود انھیں اس کا یقین نہیں تھا۔ صرف شہرت کی بنا پر انھوں نے یہ بات لکھ دی ہے۔

نہیاری بخشش کی کسی تحریر سے اس مسئلہ پر روشنی نہیں پڑتی معارج الادبیت نے یہ بات

یقینی طور پر اس طرح لکھی ہے :

”مرید و خلیفہ شیخ فرید الدین گیلانی حضرت سلطان اٹاکین است۔“

اور ان کا ذکر اسی ترتیب سے اپنی کتاب میں کیا ہے۔

شیخ فرید الدین ناگوری اپنے عہد کے مشہور مشائخ میں شمار کیے جاتے تھے۔ انہوں نے اپنے دادا شیخ حمید الدین سولی ناگوری کے ملفوظات سرور الصدور جمع کیے تھے اس ملفوظ میں شیخ فریدؒ نے کچھ اپنے حالات بھی لکھے ہیں اس میں کسی جگہ نیشی کا ذکر نہیں۔ ایک بزرگ شیخ نجیب الدین نیشی کا ذکر ضرور ہے جن کے متعلق یہ بھی لکھا ہے کہ اہل تشیع کے زمانہ میں ہندوستان میں تشریف لائے تھے۔ سلطان نے ان کو شیخ الاسلام بنادیا تھا اور ان کو پھر کہہ کر مخاطب کیا کرتا تھا۔

سلک السلوک کے نام سے شیخ فریدؒ نام سے غلط فہمی پیدا ہوئی۔ اور شاید اسی وجہ سے اس نے کتاب کے خاتمہ پر نیشی کو خلیفہ حضرت بابا فریدؒ گنج شکرؒ لکھ دیا جو یقیناً غلط ہے۔ نیشی کی زندگی عسرت و تنگی میں بسر ہوئی تھی۔ ان کے پاس نقد عسرت و تنگی کی زندگی | دین کے سوا کچھ نہ تھا۔ یہی ان کی متاعِ عزیز تھی۔ یہی ان کی تسلی

کا باعث۔ لکھتے ہیں :-

نیشی نقد دیں ز دست مدد	خلق فضل کریم ہر ہمہ یافت
فقر پائے بسر گنج اند	نقد دیں ہر کہ یافت ہر ہمہ یافت

وہ فقر و فاقہ میں ”رازِ زندگی“ پاتے تھے اور اس میں خوش ہوتے تھے لکھتے ہیں :-

نیشی ہاں بفقر خوش می باش گرجہ کس در غنا نباشد خوش

۱۔ سرور الصدور ایک نادقلمی نسخہ خاکسار کے پاس ہے۔ وہ خود اس کو مرتب کر کر شائع کر دیا جائے۔

۲۔ سرور الصدور (قلمی) ص ۱۹۔

۳۔ سلک السلوک ص ۲۶۔

فقیر! آنچنان خوشد از فقر کہ کسے زر غنا نباشد خوش  
 بخشی کا عقیدہ راسخ تھا کہ رزق، اللہ تعالیٰ کی جانب سے مقدر ہوتا ہے،  
 سلک السلوک میں انہوں نے حضرت رابعہ بصریؒ کا ایک نہایت ہی سبق آموز واقعہ  
 لکھا ہے۔ تبصرہ میں ایک مرتبہ قحط پڑا لوگ بہت پریشان ہوئے اور اس کی اطلاع  
 حضرت رابعہ بصریؒ کو بھی دی، سن کر فرماتے لگیں۔

”اگر ہمہ دانہ غلہ بمشقال زر رسد اگر غلہ کا ایک ایک دانہ سونے کے دانوں کے برابر بھی  
 من ہرگز از بسے رزق اندوکیں ہو جائے مجھے پروہ نہیں، میں رزق کا علم کبھی نہ کھاؤنگی  
 نشوم فان حنیناں بعد کا کیونکہ جیسا کہ ہمیں علم دیا گیا ہے، ہمارا کام اپنے پرونگار کی  
 کما امر او غلبہ بد بزرگی ہے اور جیسا کہ اس نے وعدہ فرمایا ہے، ہمارا  
 ان ہرگز نہ کھاؤں گا۔“ رزق اس کے ذمہ ہے۔

اس قول کے نقل کرنے کے بعد بخشیؒ نے یہ قطعہ لکھا ہے :

بخشی از خداست رزق ہمہ می بردند آفتاب عالم نور  
 ہست نہ در جہان کون و فساد نان شاہ و گداز یک تنور

اس کے معنی یہ ہرگز نہ تجھے جائیں کہ وہ روزی حاصل کرنے کے لیے کسی جدوجہد  
 کو نہ وری نہ سمجھتے تھے۔ انہوں نے محنت و مشقت کے ساتھ روزی حاصل کرنے  
 کو مذہبی فریضہ کا درجہ دے کر اس پر بحث کی ہے۔ ارشاد نبویؐ: ”طلب العلال جہاد“  
 پر انہوں نے بے حد زور دیا ہے اور لقمہ حرام کی شرت کے ساتھ مذمت کی ہر لکھتے ہیں:  
 ”جنس گوئید ہر کہ یک لقمہ حرام خورد کہتے ہیں کہ جو کوئی حرام کا ایک لقمہ بھی کھاتا ہے

۱۔ سلک السلوک ص ۴۴؛

۲۔ سلک السلوک ص ۳۱؛

۳۔ سلک السلوک؛



چہل روز تیر و غاء، اور نشتانہ اجاب یا بیس روز تک اس کی دعا کا نیر نشتانہ اجابت پر نہیں پہنچتا  
نرسد و چیز سے حلال حاصل کر دین، راعظم، یعنی اس کی دعا تیر دن میں ہفت، اور رزق حلال کی طلب اعمال  
اور واجب اعمال است۔ میں نہایت مشکل عمل اور کاموں میں نہایت عظیم شان کام ہے۔  
منجانبی کا عقیدہ تھا کہ رسول کے لیے جس طرح جد و جہد ضروری ہے اسی طرح  
یہ یقین بھی جزو ایمان ہے کہ روزی کا دینے والا اللہ ہے اور کوئی انسانی قوت، رازق  
ہونے کا دعویٰ نہیں کر سکتی۔

چشتیہ سلسلہ کی دیرینہ روایات کے مطابق منجانبی نے شاہان  
امراء و سلاطین سے بے تعلقی  
وقت یا امراء سے کوئی رابطہ یا تعلق رکھنا پسند نہیں کیا۔  
لکھتے ہیں:

”عزیز من! امرائے کہ فرشتہ آئند سعادت عزیزم! ایسوں کا فقیروں کے پاس جانا ان امیروں کے لیے  
آل امراء باشد و فقرائے کہ بردار امراء وجہ سعادت ہو اور جو درویش کہ امیروں کے گھر کا طواف  
روند شقاوت آں فقرار بود۔ کرتے ہیں یہ ان فقیروں کی شقاوت کی نشانی ہے۔  
اس اصول کی وضاحت میں انہوں نے چننے والے واقعات لکھے ہیں جو خود ان کے  
جذبات کی ترجمانی کرتے ہیں۔ ایک بادشاہ ایک درویش سے ملنے گیا اور دینار  
پیش کیے، درویش نے قبول کرنے سے انکار کر دیا۔ بادشاہ نے کہا اگر دینار قبول  
نہیں کرتے تو اور کوئی حاجت بتاؤ جو میں پوری کر دوں، درویش نے جواب دیا،  
” حاجت من آنست کہ بار دیگر از محبت میری حاجت و ضرورت سرف یہ ہے کہ  
نہ دہی۔ دوبارہ یہاں کہ مجھے تکلیف نہ دینا۔“

حکیم سنائی کا ایک واقعہ خود ان کی زبان سے سننے کے قابل ہے۔

بشنو بشنو چنیں گویند بادشاہ کہ  
 سنائی حکیم در دفت سلطنت اور در حوس  
 دیدن سنان کرد و ہم جا اور ابلبلیدہ  
 نیاقتہ تا ماقبت از خانہ مختہ بیاوردہ  
 چوں بیاد مستہادر کش کردہ آمد و  
 چوں بنشست پاسے دراز کردہ نشست  
 بادشاہ گنات اسے خود ماستہادیم  
 کہ تو حکیم سنانی بہ گفت درین پہ  
 خلافت حکمت دیدی ہی گفت من سہ چیز  
 در تو دیدم کہ آں ہر سہ چیز از قاعدہ  
 حکمت خارج اند گفت آں کہ مامور  
 بادشاہ گفت ہاں آنت کہ تو در  
 غائر دفت چہ کنی سنانی گفت من نہایت  
 کس را در میل خود بچہ نمودن ہر کس  
 محنت را نہ ہوں کہ مرا تمام برہمت  
 مرداں آفریدہ اند اما از من کار مرداں  
 برنی آید من محنت طریقت را و محنت  
 سہبت دوم گفت چوں آمدی دستہا  
 بر سر آردی گفت از انکہ پیش تو  
 نہتہ سوال نخواہم کشادہ گفت ہم  
 نہتہ پیشستی پائے چہ اوراد کردی

سنو! سنو! کہتے ہیں مستہو حکیم سنانی کے زمانہ میں  
 ایک بادشاہ تھا جس کو سنانی سے ملاقات کا شوق  
 ہوا چنانچہ ان کو تلاش کیا گیا مگر کہیں نہ ملے رہا  
 بسا کے بعد بادشاہ کو ایک ہیڑے کے یہاں سے  
 برآمد ہوئے اور ان کو بادشاہ کے پاس پہنچایا گیا  
 جیسے ہی یہ بادشاہ کے یہاں پہنچے اپنے ہاتھوں  
 کو سمیٹ لیا اور بیٹھے تو پاؤں پھیلا کر بیٹھے بادشاہ  
 نے کہا ہم نے سنا ہے آپ حکیم سنانی میں سنانی  
 بولے تو پوچھ آپ نے مجھ میں حکمت کے خلافت  
 کون سی بات دیکھی کہ آپ کو تعجب ہوا بادشاہ  
 نے جواب دیا میں نے تم میں تین چیزیں ایسی  
 دیکھی ہیں جو اصول حکمت پر پوری نہیں اترتیں حکیم  
 سنانی نے دریافت کیا کہ کیا ہیں؟ بادشاہ  
 نے کہا پہلی بات تو یہ ہے کہ نہ جڑے کے گھر کیوں نہ  
 اور کیا کرنے تھے سنانی نے برہا جواب دیا میں نے  
 عمل کے اعتبار سے اس محنت کے علاوہ کسی کو یہ  
 جیسا نہیں پایا کیوں کہ بادشاہ کو میرے جسم کی  
 ساخت مردوں جیسی ہے اور مجھے مردوں کی نسبت  
 کمزور ہے۔ بادشاہ نے کہا ہم مجھ سے مردوں کا کوئی  
 کام نہیں ہوتا۔ لہذا میں محنت طریقت ہوں اور وہ  
 محنت شہت ہے اور دوسری بات بادشاہ نے یہ کہی کہ تم

گفت از برائے آنکہ جب آئے تو بندھے اور سکرے ہاتھوں کیوں آئے بنائی نے  
 تا بدانی کہ من شخصہ ام کہا اس لیے تاکہ تم مجھ کو کہ میں کسی وقت بھی تمہارے سامنے دست  
 بے ادب تا بار دیگر سوال نہیں پھیلادوں گا۔ تیسری بات یہ کہی کہ تم نے یہ کیا کیا کہ بیٹھے  
 مرا ہر خود بخوانی و وقت تو پاؤں پسا کر بیٹھے، حکیم دانانے جواب میں کہا اس لیے تاکہ آپ  
 خود را و وقت مرا سمجھیں کہ میں ایک بے ادب شخص ہوں اور پھر آپ مجھے دوبارہ  
 ضائع نکنیں۔ نہ بلائیں اور میرا اور اپنا وقت ضائع نہ کریں۔

قرآن وسطیٰ میں سلاطین و امراء کو نصیحت کرنے اور ان کو گمراہیوں سے آگاہ کرنے کا  
 ایک مؤثر طریقہ یہ تھا کہ گزشتہ بادشاہوں کی عبرت آموز داستانیں کچھ اس انداز میں بیان  
 کی جاتی تھیں کہ بادشاہ متاثر ہوئے بغیر نہیں رہ سکتے تھے۔ سختی نے بادشاہوں کو  
 ہدایت کرنے کے لیے وہی طریقہ اختیار کیا ہے۔ انھوں نے سلک السلوک میں حضرت  
 عمر فاروقؓ، حضرت عمر بن عبدالعزیزؓ، خلیفہ ہارون الرشیدؓ وغیرہ کے واقعات  
 بادشاہوں کی عبرت کے لیے درج کیے ہیں۔ حضرت عمرؓ کا ایک واقعہ لکھتے ہیں کہ ایک  
 شخص ان سے ملنے کے لیے گیا۔ دیکھا کہ جسم پر ہلدی ملی ہوئی ہے۔ اور بچوں کی طرح  
 رو رہے ہیں۔ اسے سبب دریافت کرنے کی ہمت نہ ہوئی۔ ان کے بیٹے کے پاس  
 آکر وجہ پوچھی۔ انھوں نے جواب دیا۔ میرے باپ ہفتہ میں چھ دن خلعت سے  
 احتساب کرتے ہیں۔ ساتویں روز خود اپنے نفس سے انور دین پر پرسش کرتے  
 ہیں۔ آج انھوں نے خود اپنے اتنے کوڑے لگائے ہیں کہ سارا جسم زخمی ہو گیا ہے۔  
 خلیفہ ہارون الرشیدؓ کا واقعہ لکھا ہے کہ ایک مہربان گری کے موسم میں حمام میں  
 گیا۔ غلطی سے گرم پانی جسم پر ڈال دیا، بس بلبلا اٹھا۔ باہر نکلا تو صدقہ دیا اور کہنے



لگا آج تو گرم پانی کی بھی تاب نہیں، قیامت کے دن اگر تین ہزار سال کی سلگتی ہوئی  
آگ میں ڈالا گیا تو کیا ہوگا۔ اس واقعہ کے بیان کرنے کے بعد نخشبی کہتے ہیں کہ

نخشبى نيك غافل از شر اندر و مگر نہ بہر تو ریش است

در چہ کار سے تو بیچ می رانی تا پیر روز عظیم در پیش است

ایسے واقعات کہتے وقت ان کا اندر نہ بیان بتا دیتا ہے کہ روئے سخن کس کی  
طرف ہے اور وہ کس کو نصیحت کرنے کے لیے بے چین ہیں۔

نخشبى کی رگ رگ میں مشق حقیقی سمایا ہوا تھا۔ وہ بادۂ عشق  
عبادت دریاضت کے متوالے تھے۔ خود کہتے ہیں کہ

نخشبى مرست بادۂ عشق ست

وہ عبادت و ریاضت میں کئی روز گزارتے تھے۔ ان کے اشعار پر عشق

حقیقی کی ایک عجیب پیش اور گرم محسوس ہوتی ہے، چند اشعار ملاحظہ ہوں کہ

نخشبى راز عشق ز سارت شد ز گرز آب رخسار

سے شہدائے راز و شہوز خوان نمود است

نخشبى عشق مذہب است عجب شدش کس بیاں چہ خواہد کرد

سے آنکہ آرد بفق دوست نہ بد بر سر دشمن چہ خواہد کرد

ماحول سے دل برداشتگی حضرت نخشبى کی تعارف سے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ وہ

اور راز کی تسلیم اپنے ماحول سے کچھ دل برداشتہ سے تھے۔ دوستوں کی بیوفائی

و رواد کی مذہب سے بے اعتنائی نے ان کے دل و جاگر پر اثر کیا تھا۔ ایک جگہ نہایت

۱۔ سلک السلوک ص ۳۸۔

۲۔ چہل ناموس دقلیٰ (صفحہ ۱)۔

۳۔ سلک السلوک ص ۳۸۔

۴۔ سلک السلوک ص ۶۶۔

حسرت سے لکھتے ہیں ۛ

نخشہ برز میں فغاند کے خون من از زمانہ آب شدہ است  
دیر شدہ کایں جہاں ز اہل صلاح شکل دہا ہر خراب شدہ است  
پھر دل کو سمجھاتے ہیں ۛ

نخشہ از جفائے خلق مرجع ایں نصیحت از عالم ملکی است  
آدمی کیست کو زند ز خنہ ہر بد و نیک کاں رسد کی است  
سلک السلوک میں انہوں نے متعدد جگہ معاہدہ میں کی اخلاقی اور مذہبی پستی  
پیر بنج و افسوس کا اظہار کیا ہے۔ کہتے ہیں :

”مردماں نام مسلمانی بر خود نہادہ اند گویا نہ“ تو مسلمانوں میں یہ رہیے ہیں لیکن جو  
وہماں کہ در مسلماناں باید دیشاں نہ بات مسلمانوں میں ہونی چاہیے ان میں نہیں ہے۔  
چہل ناموس میں لکھتے ہیں ۛ

نفس پرستی چہ ہمار خوراست مادر و مذہب مادر گراست  
نخشہ نے اپنے دوستوں کے ہاتھوں بڑے ظلم ہے تھے ”جفائے ہمدماں“ نے  
ان کا دل داغ داغ کر دیا تھا گلیہ یز کے شہ و غ میں، انہوں نے ایک نظم ”در مذمت  
فلک و ابنائے روزگار“ لکھی ہے جو ان کے جذبات کی آئینہ دار ہے، اور پوری سننے  
کے قابل ہے :

چہ دوراست اینکہ دروے مذہبیست جفائے ہمدماں را خود کی نیست  
نخاند است از وفا بوائے بمر دم میان مردماں شد مرد می گم

۱۔ سلک السلوک ص ۶۶۔

۲۔ سلک السلوک ص ۱۲۳۔

۳۔ سلک السلوک ص ۳۵۔

بعالم ہر کرا بیش آزمائی  
 وگر نہ عاقبت ماندی بجائے  
 جہاں تابود، بچوں بود یا خود  
 نہ از جوہر زماں کس را امانے  
 فلک نامہربان و چرخ بدرائے  
 گہی باشد کہ این گردندہ اجرام  
 قبائے چرخ پارہ پارہ گردد  
 نہ کس گیرد مہ و خورشید را نام  
 بر افتد شوم کیواں از میان  
 عطار در شود اوراق پارہ  
 پدید آید ہمہ سود و زیانہا  
 ز پنج و ہفت آید در جہاں کار  
 بگیسہر نہ از طبابت طبعی باز  
 اگر زیں دور مار نفع کم بود  
 خود ایں دنیا ز دوراں ہیچ ہیست  
 اگر کار نیست عقیقی دارد اے دوست  
 جہاں آنست ویں دیراں سر لے  
 چہ بندی دل دریں دنیا کے تارے  
 نہ بینی اندر و جز بے وفائی  
 چنین دائم بند وقت و فائے  
 بوقتے یا چنین یک بار بد شد  
 نہ از انصاف در عالم نشانے  
 چگونہ جان تو اں بردن ازیں جلے  
 شود از تندی و از تو سنی رام  
 فلک در معرض نظر رہ گردد  
 نہ کارے آید از شمشیر بہرام  
 شرف از مشتری دارد دگرانہ  
 دہ زہرہ بمسند از ہزارہ  
 بشکل نامہ پیچد آسماں ہا  
 نہ از شمش نام گیرد کس نہ از چار  
 جہاں سنے بہ ازیں بنہند آ غار  
 مگر از عالم دیگر بود سود  
 کہ کار از سر اسر پیچ پیچست  
 کسے کو کار عقیقی کرد مرد دوست  
 زو میرانی تہہ تہہ نیست جائے  
 کہ یکم نیست بروئے استواری

ضیاء بخشی از وسے بندیش  
 مدارش استواری دل ازیں بیش



چہل ناموس کے شروع میں بھی ابک طویل نظم میں ان ہی جذبات کا اظہار کیا ہے  
اور لکھا ہے کہ

در کس امروز صفائی مجوئے  
از خود و از غیر و فانی مجوئے

آخر نخبی میں مایوسی اور قنوطیت کے یہ جذبات کیوں پیدا ہوئے؟ اس  
سوال کا جواب نخبی کی زندگی سے زیادہ، اس عہد کے حالات گرد و پیش میں ملتا ہے۔  
نخبی کی تصانیف عہد تعلق سے تعلق رکھتی ہیں۔ یہ زمانہ وہ تھا جب مسلمانوں  
کی زندگی کے ہر شعبہ پر مایوسی اور قنوطیت کا رنگ چھا گیا تھا۔ سیاسی میدان میں  
اگر محمد بن تعلق نے یہ اعلان کیا تھا کہ :

” ملک ما مر یغی گشت “

تو دوسری طرف حضرت شیخ نصیر الدین محمود چراغ دہلوی نے ننگین لہجہ میں فرمایا  
تھا :

” امروز بختی کار بازی بچگاں مشدہ “

عبید شاعر نے حسرت بھرے انداز میں کہا تھا کہ

ما کر اشعر و غزل گویم چوں در عہد ما

شاہد موزوں و ممدوح زرافشاں ماند

حقیقت یہ ہے کہ جس طرح نباتاتی دنیا، بہار و خزاں کے دور سے گزرتی ہے  
بالکل اسی طرح انسانی سماج پر بھی مختلف کیفیات طاری ہوتی ہیں، ایک دور آتا ہے  
جب زندگی کے ہر شعبہ میں تردد تازگی، شگفتگی، خوشی اور مسرت ہی کا فرما ہوتی ہے یہ

لہ تاریخ فیروز شاہی، ضیاء الدین برقی۔

لہ اخبار الاخبار۔



حدیث پر ان کی گہری نظر تھی۔ مشائخ کی تصانیف پر پورا عبور تھا، اپنی تصانیف میں جگہ جگہ آیات قرآنی، احادیث اور اقوال مشائخ نقل کرتے ہیں۔ سلک السلوک اس اعتبار سے بہت اہم ہے۔ اس میں اقتباسات و اقوال ایسے بر محل پیش کیے گئے ہیں کہ پڑھنے والا خشبی کی وسعت معلومات سے متاثر ہوئے بغیر نہیں رہ سکتا۔  
 خشبی کئی زبانوں پر عبور رکھتے تھے، عربی و فارسی پر تو بڑی قدرت تھی۔ سنسکرت کو نہ صرف سمجھ لیتے تھے بلکہ اس کو فارسی میں منتقل بھی کر سکتے تھے۔ غالباً سریانی زبان سے بھی واقفیت رکھتے تھے۔

چہل ناموس سے ان کی علم طب سے واقفیت کا اندازہ ہوتا ہے۔ تذکرۃ الاولیاء میں لکھا ہے کہ وہ علم موسیقی سے بھی آگاہ تھے۔ لیکن کسی مآخذ کا حوالہ نہیں دیا۔  
 شیخ عبدالحق محدث دہلوی ان کے متعلق لکھتے ہیں:  
 "تصانیف بسیار دارد"

خشبی کی تصانیف

مولانا خشبی کی جو کتابیں ہم تک پہنچی ہیں وہ مندرجہ ذیل ہیں:

- ۱۔ طوطی نامہ
- ۲۔ شرح دعائے سریانی
- ۳۔ چہل ناموس
- ۴۔ سلک السلوک
- ۵۔ نصائح و مواعظ
- ۶۔ گلرین

۱۔ تذکرۃ الاولیاء ص ۷۴۔

۲۔ اخبار الانبیاء ص ۱۰۴

(FF 27-30)

RIEU FAC F 728A.

۳۔ برٹش میوزیم میں چند درجہ کا ایک مختصر سا رسالہ ہے (FF 27-30) لائن ۱۰



۷۔ لذات النساء۔

شیخ عبدالحق محدث دہلوی نے اُن کی ایک اور تصنیف "عشرہ مبشرہ" کا بھی ذکر کیا ہے، لیکن یہ کتاب دستیاب نہیں ہو سکی۔

مولانا شبلی کی تصانیف میں اس کتاب کو خاص شہرت حاصل ہوئی ہے یہ کم و بیش ۵۵ معنیات پر مشتمل ہے، وجہ تالیف کے متعلق دیباچہ میں لکھتے ہیں:

طوطی نامہ

"بزرگ۔ بہت اُفت و زریں و زت کتابے مشتمل بر پختہ و حکمت و برہان و از بھارتے بھارتے

بروردہ است۔ ز اعطی ت ہندی زبان پادسی آوردہ، اما شہب مقال در غما را طالت و دانیدہ

است و سخن با دزدی با نسی اور۔ ز باب ترتیب را ذوق و قانون ترکیب را

شونے اعلام افادت نہ کردہ

شبلی نے یہ سن کر خود اس کتاب کو شافعی فارسی میں منتقل کرنے کا ارادہ کر لیا اور ۱۳۳۸ھ مطابق ۱۳۳۸ء میں طوطی نامہ لکھ کر مکمل کر لیا۔

طوطی نامہ کے مآخذ کے متعلق بھی غرض کر دینا غرضی ہے بسنسکرت کی ایک مشہور کتاب "کو کاسپتی" ہے۔ ایک شخص نے اس کا فارسی میں ترجمہ کیا لیکن اصل کی خوبی ترجمہ

نے اس سے اس طوطی نامہ کے ذوق و فہمی سے ہے۔ سنہ کتابت کی پرورج نہیں۔ ایک نسخہ دو گزشتہ سال ہی مجھے دستیاب ہوا ہے۔ قدیمت کے اعتبار سے نابل قدر ہے۔ کاغذ زبر کتابت سے ایسا بد نہ ہوتا ہے کہ کئی صدی پرانا ہے میں نے صیب گئے کے نسخے سے اس کا معیار کر لیا اور اس کو بہت اچھے صنگ صیح پایا۔ دوسرا نسخہ ناقص ہے اس کے بعض ابراغ غائب ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اٹھارویں صدی کے آخر یا انیسویں صدی کے ابتدائی سالوں میں نقل کیا گیا ہے۔ بعض جملات میں سے جہد علی بن ابی طالب ویری ابدال سے عمارت فاروقی مرحوم کے دستخط ہیں اور کچھ جواشی میں جس سے سادہاں ہوتا ہے کہ کتاب کسی زمانہ میں خواب میں شامل رہی ہے۔ طوطی نامہ کے قلمی نسخے بڑی کثرت سے ملتے ہیں۔ شاید ان میں سے کسی ایک میں طوطی نامہ کے دو ایک نسخے نہ ہوں۔

۲۔ طوطی نامہ قلمی نسخہ ص ۲، ۱۰۴

۳۔ صدام بن خود فرماتے ہیں۔ بجز ہنفسہ کی بد مرکب و کہ اس افسانہ کا قدم مرتب

۱۸۵۱ء میں لکھا گیا تھا جو D. GALANOS نے کیا تھا جو ۱۸۵۱ء

میں ATHENS سے شائع ہوا تھا۔

میں پیدا نہ کر سکا۔ نیشاپور کے اپنے دوستوں نے اسے اسی طرح اس کا کوڑو بار دیا اور اس انداز میں کیا کہ اسے سنسکرت کی پوری رو کو فارسی کے قالب میں ڈال دیا اور اپنے موزوں قطعات اور ٹکڑیوں اشعار سے اس میں ایک ایسی آویزی پیدا کر دی کہ جو اسے پڑھتے اسے غور و فکر رہ جاتا۔ نیشاپور کا ترجمہ ۳۵ ابواب پر مشتمل ہے۔ شہنشاہ اکبر کو سنسکرت کی کتابوں میں جو دل چسپی تھی، اس سے تاریخ کا ہر ماہ واقف ہے۔ اس نے سنسکرت کی متعدد کتابوں کا فارسی میں ترجمہ کر دیا۔ کوکھاٹکی، کو مرادہ زبان میں منتقل کرانے کا خیال آیا تو ابوالفضل کو وہ ہر پڑھتے کہیں کیا۔ ابوالفضل نے نیشاپور کے شیطانی نامہ کو اور زیادہ تہل بنا دیا، ستر سوویں صدی میں احمدی نے اس کا نسخہ ۳۵ ابواب میں کر دیا۔ قادری کا خلاصہ بہت مقبول ہوا اور دوسرا کی دوسری زبانوں میں اس کا ترجمہ کیا گیا۔ ہندی میں خزانے سے پتہ چلے کہ ہندوؤں نے نیشاپور کے منتقل کیا۔ ترکی زبان کا بامر عبد اللہ افندی نے بنانا۔ تمبوراہوری نے اس کو نسخہ میں منتقل کیا۔ ایران میں بہت سے نسخے بنائے گئے۔ راجا ہیں، اسی سے یہ نسخے ہیں۔ ان کے ایک سے زیادہ نسخے موجود ہیں۔

نے سنسکرت میں ST. PETERSBURG سے شائع کیا۔

نیشاپور کی تصانیف سے یورپ اٹھا رہیوں صدی کے آخر میں متعارف ہوا۔

MS. P. 753 B.

۱۲۵۲ء میں مولانا ابوالفضل نے قسطنطنیہ سے شائع کیا۔

THE ASIATIC SOCIETY IX P. 163

۱۲۵۲ء میں مولانا ابوالفضل نے قسطنطنیہ سے شائع کیا۔

THE ASIATIC SOCIETY IX P. 163

THE ASIATIC SOCIETY IX P. 163

BENFEY, IN 1858, P. 529

E. BERTHELEMY, IN 1858, P. 529





قبض و بسط، علم الیقین، حق الیقین، شاہدہ، علم تلوین و تمکین اور کچھ ایسی صفائی اور دل کشی سے اسے بیان کرتے ہیں کہ ایک ایک بات دل میں جگہ کرتی چلی جاتی ہے ان کے خیالات کی صفائی اور عبارت کی شگفتگی نے سلک السلوک کو بڑی مفید کتاب بنا دیا ہے۔ تصوف کی جس اصطلاح پر بحث کی ہے ایسے انداز میں کی ہے کہ ایک مبتدی بھی آسانی سے سمجھ سکتا ہے۔ اصطلاح کی تشہیح کے بعد وہ علماء و مشائخ کے اقوال اور احادیث سے اپنے نکتہ خیال کی وضاحت کرتے ہیں۔ اس کے بعد اپنے مخصوص طرز میں "بشنو بشنو" کہہ کر مخاطب کرتے ہیں اور کسی دھپ کے ذریعہ اس کی مزید وضاحت کر دیتے ہیں۔ ہر سلک کے آخر میں اپنا ایک قطعہ لکھتے ہیں جو اپنی جگہ نگینہ کی طرح جڑا ہوا معلوم ہوتا ہے، پوری عبارت اور بحث میں اس کی شرح سے ایک زور پیدا ہو جاتا ہے۔

بعض مرتبہ جب کسی نازک مسئلہ پر بحث کرنی ہوتی ہے تو عزیز من کہہ کر مخاطب کرتے ہیں۔ اس انداز کا سب سے عبارت کی تاثیر کو اتنا بڑھا دیا ہے کہ بعض اوقات ایسا محسوس ہوتا ہے کہ ہم خود بخود اپنی کی فصل میں ان کی نصائح کے دلوں میں رستہ ہیں۔

سلک السلوک کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ مذہب و شریعت کی بڑی بھی نظر تھی۔ انھوں نے مشائخ کے واقعات کثرت سے بیان کیے ہیں۔ لیکن یہ کہانیاں کے لایعنی قصے نہیں ہیں، ان میں سے ہر ایک میں اخلاقی بات بھی ملتی ہے جس سے عام اخلاقی حالت کو درست کرتا مقصود ہے۔

شیخ عبدالحق محرت دہلوی کو سلک السلوک ان کی تصانیف میں سب سے زیادہ پسند تھی۔ فرماتے ہیں:-

سک، اسبوک، و بغیر کتاب شیریں و نہیں است بزمانے لطیف و موثر مشتمل بر

حکایات مشائخ و کلمات ایشان

شیخ محدث کی ناقہ از معد حیتوں کا یہ کرشمہ ہے کہ انھوں نے چار لفظوں شیریں، رنگیں، لطیف و موثر میں اس کی ساری خوبیاں گنادی ہیں۔

اس کتاب میں مولانا نجاشی نے انسانی جسم کے مختلف اعضاء پر پشوف کے رنگ میں بحث کی ہے۔ بگ بگ یہی ثبوت بھی بیان کرتے چلے

جزویات ہیں

گئے ہیں

نجاشی کا سفیدہ تھا کہ معرفت الہی، بغیر خود کو پہچانے ہوئے حاصل نہیں ہو سکتی۔

کسے یہ خود را شناخت، بیخ گریہ، جس نے اپنے آپ کو نہ پہچانا تو کچھ لو اس

نساخت

نے کسی کو بھی نہیں پہچانا۔

انھوں نے قرآن پاک کے اس ارشاد کو سامنے رکھ کر:

اتخذ خلقاً لا یسئلونہ عنہم

میں نے مخلوق پیدا کی ہے،

جو نہ پوچھیں، نہ سوال کریں، نہ کہیں

میں نے ان کو پیدا کیا ہے،

جو نہ پوچھیں، نہ سوال کریں، نہ کہیں

میں نے ان کو پیدا کیا ہے،

جو نہ پوچھیں، نہ سوال کریں، نہ کہیں

میں نے ان کو پیدا کیا ہے،

جو نہ پوچھیں، نہ سوال کریں، نہ کہیں

۱۰۴

۱۰۴

۱۰۴

۱۰۴

۱۰۴

حنایت و صورت فائز و نور کم رحیم مادر میں تیری صورت بنائے اور سنوارنے میں

فی الاثر حام کف یستاء ہر طرح کی گلکاریوں سے کام لیا ہے اور حسی کچھ

چنانچہ باید آراستہ نقباء رب اللہ خوبصورتی سے تجھ کو آراستہ کیا جاسکتا تھا کیا کیا

أحسن الخالقین و انحمد لله ہے بے شبہ تمام برکتیں اللہ ہی کے لیے ہیں جو بہترین

کتاب العالمین۔ اماورۃ عیب : ہائے داد جزاں جس کھوٹ پر نوازا ہے کہ پرتشقت

ہمیں است کہ تو خود رانمی شناسی : کو نہیں پہچانتا اور خود نہ ہوش کے بل سے بھٹ جاتا ہے

اس کے بعد فرماتے ہیں کہ جس انسان میں تین ہزار زوہیں کچھ کو اجزاء اور بیٹا کچھ

کو اجزاء مرکب کہتے ہیں :

”عضو بیضاں آن است کہ تاجہ ہند و ادکل باشد یعنی اخلاق اسم جزو ادکل : وہم

تدراں کرد : ہر جزو دے کہ ہند و ادکل یعنی اخلاق جزو ادکل اور تدراں کرد جزو

مرکب است“

اسی اصول کے پیش نظر انھوں نے کتاب کا نام جزویات کلیات رکھا ہے فرماتے ہیں :

”ہر جزو کہ دریں مجموعہ ذکر است : اذیس کہ اس جزو کہ در کل بود ز ای

مجموعہ جزویات کلیات نام ہزارہ شد“

اس کا لقب اکیسوں نے ناموس اکبر تجویز کیا تھا اور اس کو چہل ناموس پر ترتیب

دیا تھا۔ جن کے عنوانات یہ ہیں :

ناموس اول در مناقب موسیٰ      ناموس دوم در مناقب سر

ناموس سوم در مناقب دماغ      ناموس چہارم در مناقب پیشانی

ناموس پنجم در مناقب ابرو      ناموس ششم در مناقب پلک

۱۔ جزویات کلیات : ناموس اکبر چہل ناموس ایک ہی کتاب کے تحت نام ہیں بعض مصنفین نے

عقل سے تین علیحدہ کتابیں تصور کر رکھا ہے ۔



ناموس ہفتم در مناقب مژہ

ناموس نہم در مناقب اشک

ناموس یازدہم در مناقب رخسارہ

ناموس سیزدہم در مناقب رلف

ناموس پانزدہم در مناقب لب

ناموس ہفدہم در مناقب دندان

ناموس نوزدہم در مناقب ترخ

ناموس بیست و یکم در مناقب خال

ناموس بیست و دوم در مناقب گردن

ناموس بیست و سوم در مناقب اکجوال

ناموس بیست و چہم در مناقب رگ

ناموس بیست و پنجم در مناقب دست

ناموس بیست و ششم در مناقب ناخون

ناموس بیست و ہفتم در مناقب دل

ناموس بیست و ہشتم در مناقب پہلو

ناموس بیست و نہم در مناقب کمر

ناموس بیست و دہم در مناقب ساق

ناموس ہشتم در مناقب چشم

ناموس دہم در مناقب بینی

ناموس دوازدہم در مناقب گوش

ناموس چہارم در مناقب خط

ناموس ستازدہم در مناقب دہان

ناموس ہشردہم در مناقب زبان

ناموس بیستم در مناقب رو

ناموس بیست و دوم در مناقب گلو

ناموس بیست و چہارم در مناقب پشت

ناموس بیست و ششم در مناقب بازو

ناموس بیست و ہشتم در مناقب خون

ناموس بیست و نہم در مناقب انگشت

ناموس سی و دوم در مناقب سینہ

ناموس سی و چہارم در مناقب روح

ناموس سی و ششم در مناقب شکم

ناموس سی و ہشتم در مناقب زانو

ناموس چہلم در مناقب پائے

اں کتاب کی تصنیف سے بخشی کا جو مقصد تھا وہ بھی ان کی زبان سے سننے کے قابل

نہاں لکھتے ہیں :

سہ را از تقریر این اعصار ... بمقصود آن بود تا دریں پردہ بھارت و ایمقان و

بشارت ماسدہ کہ آرا مرغان زیرک زبان مرغان خواند کلام چند شوق آمیز و سخن

چند عشق آمیز ہفتہ آید

عاشقاں ز آن غم کہ در دل شانت بہر گفتن نہا نہ خوانند

”جزویات کلیات کی ترتیب کے متعلق بھی کچھ عرض کر دیا جائے۔ نجاشی نے مختصر حمد و نعت کے بعد دنیا کی مذمت میں ایک طویل نظم لکھی ہے اس کے بعد ایک جامع مقدمہ ہے جس میں بتایا ہے کہ

آنکہ اود حق خود جاہل بود

د حق بیگانہ عالم کے شود

اس کے بعد علیحدہ علیحدہ باب میں مختلف اعضاء انسان پر صوفیانہ انداز میں گفتگو کی ہے۔ ہر باب کے خاتمہ پر ایک چھوٹی سی غزل لکھی ہے۔ کتاب کے خاتمہ پر ایک طویل دعائیہ نظم درج ہے۔ نمونے کے طور پر وہ غزل سنیے جو نجاشی نے رخسارہ کے متعلق اس باب میں لکھی ہے:

اے مہ آفتاب رخسارہ	چند وارم در آب رخسارہ
تا بدیم رخ تو از ناخن	کردم اینک جز آب رخسارہ
مہ شود در نقاب گرداری	یک دم بے نقاب رخسارہ
جز برویت ندید هیچ کسے	از مہ و آفتاب رخسارہ
وقت نظارہ ام بگو چہ شنود	گر ہوشی شتاب رخسارہ
عرق اشک من برائے بتاں	کرد بر رو کباب رخسارہ
نجاشی راز عشق رخسارت	شد ز گریہ ز آب رخسارہ

نجاشی نے یہ کتاب سترہ میں مکمل کی تھی خاتمہ پر لکھتے ہیں:

نہادم بر رنج عالم چو این خال

ز بہرت ہفتہ و سی بوداں سال





اس کا حال خود ان کی زبانی سنیے۔

ہفتصد و بیست و ہشت از ہجرت کردہ شد این چنین فکر ت  
 دوسہ روزے کہ من دریں بودم تاندانی کہ ہر زمیں بودم  
 پائے بر چرخ بود دست بے پائیم شد دو عالم فرش  
 کتاب کی ترتیب یہ ہے کہ مختصر سے مقدمہ کے بعد تختی کے بعد حضرت عبداللہ بن عباس  
 کے ایک ایک عربی شعر کو علیحدہ علیحدہ لیا ہے اور اس کی تشریح کی ہے عربی کے کل ۳۰  
 اشعار ہیں جن کی شرح ۳۰ صفحات پر پہلی ہوئی ہے۔  
 کتاب کے نامہ پر تختی کے سب دستور ایک نظم لکھی ہے جو ان کے حالات و  
 جذبات کی آئینہ دار ہے۔ لکھتے ہیں :

نخشب خوش نمشتی این کلمات برد لفظ تو .... از آب حیات  
 جز ز کلام تو اندر میں میدان اسپ معنی کہ کردہ بر جولاں  
 سخن خوشگوار خوش گفتی زبنا سفتہ را انکو سفتی  
 حقہ سر بہر بکشا دی داد این داستان نمودادی  
 کلمات خوش از تو در ہمہ حال بر ورق می کنند سحر حلال  
 قلمت ہر سخن نکو پذیرد کاک تو در قیمتی ریزد  
 خامہ ات کار ہائے خندہ کند لفظ تو جان مرده زندہ کند

(بقیہ حاشیہ صفحہ گذشتہ) (ژ) عبدالسلام گلشن ۳۶۹۹ : آخر میں لکھا ہے : ".... فرغ من توبید ہذا  
 الرسالة المبادکۃ المیہونۃ الشریفۃ فی التاریخ یوم الاربعاء سابع شہر رجب المرجب  
 سنۃ ثلاث مائۃ بعد الالہ من الهجرة النبویۃ صلوات اللہ علیہ والہ وسلم  
 العبد المذنب الواحی ابن مولانا محمد رضا ..... محمد نبی شیدازی حسب  
 انفرمودہ آخر فی اللہ ابن المرحوم المغفور خواجہ محمد تقی گیلانی رحمہ اللہ آقا محمد کریم سلمہ اللہ  
 (دب) لندن لائبریری کلکشن ۹۶۷۱ (ج) سوان اللہ گلشن ۱۱۲/۲۲ ۲۹۴۰ (کتابت ۱۱۲۶) بصرہ شہر ہجری ۱۲۶۷ میں لکھا  
 کے اختلافات ہو سکتے ہیں۔

میں کہ از جام شوق سرمستم      گرچہ از نقد ہاتھی دستم  
لیک گنجینہ ہنسردارم      سختی بہتر از گہردارم

گلرہیز ایک دل چسپ افسانہ ہے جس میں معصوم شاہ اور نوشاہ  
سکھریہ کے عشق کی داستان بیان کی گئی ہے کتاب ایشیاٹک سوسائٹی  
بنگال سے شائع ہو چکی ہے اور ۱۹۱۱ صفحات پر مشتمل ہے۔

گلرہیز میں نخشی نے مقنی عبارت کے کمال دکھائے ہیں افسانوی حیثیت  
سے قطع نظر ادبی اعتبار سے گلرہیز خاص توجہ کی مستحق ہے تالیف کا سبب نخشی نے  
یہ بیان کیا ہے۔

شب خرم ترا ز سر روز نوروز      ز صبح عید ہم چیزے دل افروز  
من ز دل یک دگر بودیم خرم      در اں خلوت بجز دل محرمی کم  
دو چشم خیرہ در اسرار قدسی      سر ز انوسرم گشت چرخ و کرسی  
دریں اندیشہ کہیں چرخ نظر ناک      بجز اہد کرد مارا عاقبت خاک  
بہاید کرد در آفاق کارے      کہ بعد از ما بماند یادگارے  
مرا خاطر برال آورد کانونوں      ز نوک خامہ ریزم در مکنونوں  
چو شد پر داختہ از فکر شب خیز      نہادیم نام این افسانہ گل ریز

اس افسانہ میں حقیقت کا کوئی جزو نہ تھا یہ سب نخشی کے تخیل کی پیداوار تھی۔ خود  
کہتے ہیں:

نو دوست این حکایت در زمانہ  
تھانا اختر اعست این فسانہ

شرر بیان کا ادارہ کتاب کے ان ابتدائی تیسلوں سے لگایا جاسکتا ہے:

گویندہیں افسانہ : و سازندہ این ترانہ و نشانندہ این نشانہ ضیاء بخشی ... جنیں

گوید کہ حاکمان حکایت شاقہ و رادیان روایات رائقہ ...

گلہ زیر کا سب سے تصنیف کہیں درج نہیں خیال ایسا ہوتا ہے کہ یہ ابتدائی زمانہ

کی کاوش ہے۔

زمانہ کی شکایت گلہ زیر میں بہت جگہ اور مختلف انداز میں کی گئی ہے، افسانہ

ان کے وطن بخشب سے متعلق رکھا گیا ہے، کچھ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتاب بخشی

نے اس وقت لکھی تھی جب وہ اپنے وطن کو نامساعد حالات کے باعث چھوڑ کر

ہندوستان آگئے تھے بعض جگہ وطن سے علیحدگی پر دل کی خاموش تکلیف کا اندازہ بھی

ہوتا ہے۔

بخشی نے کوک شاستر کا فارسی ترجمہ لذات النساء کے نام سے کیا تھا اس کا

لذات النساء

ایک قلمی نسخہ مسنم یونیورسٹی کے کتب خانہ [فارسیہ علوم ۳۸/۱۴۵] میں

موجود ہے۔ یہ ورق پر لکھا ہے "نسخہ لذت النساء تصنیف حضرت ابو نواب نبی بخشی

رحمۃ اللہ علیہ" COPENHAGEN میں بھی اس کا ایک قلمی نسخہ موجود ہے۔

مسلم یونیورسٹی کے خطوط میں سوائے چند قطعات کے اور کسی جگہ متن میں

بخشی کا نام نہیں آیا۔ بخشی کی جو تصویران کی دوسری تصانیف سے ذہن میں

قائم ہوتی ہے، یہ کتاب بالکل اس سے مختلف اثر و دماغ پر چھوڑتی ہے۔ ممکن ہے

کہ یہ کسی اور شخص کی کاوش نہ رہی کا نتیجہ ہو اور غلط طور پر بخشی سے منسوب کر دی گئی ہو۔

بعض ادویہ کے اوزان میں لفظ "شہ شادی" ملتا ہے جس سے ظہر ہوتا ہے کہ یہ شاید

ڈاکٹر زیر مبطوعہ ایشیاٹک سوسائٹی ص ۹۔

ملاحظہ ہو: CODICES PERSICI ETC. BIBLIOTHECAE REGIAE

HAFNIENSIS, COPENHAGEN, 1957 P. 15 No. XXXVI.



سولہویں صدی کا ترجمہ ہے۔ بہر حال جب تک اس کے کئی نسخے دستیاب نہ ہوں، کوئی قطعی رائے اس کے متعلق نہیں قائم کی جاسکتی۔

منحشی کی تصانیف میں اردو الفاظ مولانا منحشی کی تصانیف میں اردو کے الفاظ بکثرت ملتے ہیں: بوریہ، مسکہ، جوکار، بھت، تر پھل

چاکسو، دہاتوہ، کہو، خر بوزہ وغیرہ الفاظ بہ کثرت استعمال کیے گئے ہیں۔

منحشی کے قطعات کو بڑی شہرت حاصل ہوئی ہے جو یہ ہے

کہ انھوں نے اپنے قطعات میں ہندو تصانیف کو دلچسپ اور مؤثر طریقہ پر نظم کیا ہے۔ اور نگ زیب نے اپنے بیٹوں کے نام جو خطوط لکھے ہیں ان میں منحشی کے قطعات متعارف جگہ نقل کیے گئے ہیں چند قطعات ملاحظہ ہوں:

(۱) منحشی خیز بازمانہ ساز در نہ خود را نشانہ ساختن است

زہر کان جہاں چہیں گویند زیر کی بازمانہ ساختن است

(طوطی نامہ)

(۲) منحشی گوش باش در ہمت نہ زبان تا ہمہ زبان شنوی

یک زبان دو گوش را دادند نایگاں کوئی دو دوگاں شنوی

(چہل ناموس)

(۳) منحشی نہ بہب میانہ گزہیں واندہیں تہ اشارت بنوی است

کار ہا میانہ کارے ناں امر اسلمہ بھیں میانہ روی است

(طوطی نامہ)

۱۔ ہمت کے علاوہ (طوطی نامہ) باقی سب الفاظ چہل ناموس سے لیے گئے ہیں۔

۲۔ ذوق و تہذیب

کہے ایک انسان بہب سن لے دو کہ حق نے زبان ایک دی کان دو

- (۴) نخبشی صبر کار با دارد  
وقت ادخوش که این نمط شناخت  
هر که در درویش صبرے کرد  
در داورا خدائے دارد ساحت  
(سلک السلوک)
- (۵) نے نکتہ عشق را ادبیاں دانند  
نے علت شوق را طیبیاں دانند  
اند و غریبی یکے نتواں گفت  
در ویت غریبی که غیباں دانند  
(گلرین)
- (۶) نخبشی استقام چیزے نیست  
گر تو وقتے ز کس شوی رنجہ  
خلق را بر که چون غلام مباحث  
تا توانی در استقام مباحث  
(شرح دعائے سریانی)
- (۷) نخبشی دوستے ست تنہائی  
ہر کہ تنہا بزیست با حق زیست  
تا چہ دولت کہ مرد تنہا بُرد  
و آنکہ با حق نزیست تنہا مرد  
(سلک السلوک)
- (۸) نخبشی خانہ بر زمین چہ کنی  
آنکہ ویرانی جہاں دید است  
نقد خود کس بجاک روند ہر  
خشت برخشت بیج کہ نہد  
(سلک السلوک)
- (۹) نخبشی روز گن شب خود را  
وقت ادخوش کن کہ اندریں عالم  
شام اقبال و لغز روز بود  
شب اولغز ترز روز بود  
(شرح دعائے سریانی)
- (۱۰) نخبشی با خوشی چہ کار ترا  
دم خوش بیج وقت بر نارد  
سینہ مجرماں فگار بود  
ہر کہ چون تو گناہ گار بود  
(سلک السلوک)









دہ اور واقف نہ ہوں۔ اگر زود آئے اندر رک نہ کند و آں وقفہ را با نابت مقرون نگردانیم  
 آن باشد کہ راجع گردد و لغزش این را بہ ہفت نوع است یکے را اعراض خوانند و دوم  
 را حجاب و سوم را تفاسل چہارم را سلب مزید پنجم را سلب قدیم و ششم را تسلی و  
 ہفتم را عبادت و صورت این چنان باشد عاشق و معشوق باشند مستغرق الحببت  
 یک دیگر دریں میاں اگر از عاشق چیزے در وجود آید کہ آن ناپسندیدہ  
 از د اعراض کند، اگر عاشق زود بہ قدرت مشغول شد آن اندک اعراض کہ از معشوق  
 بودہ باشد ناپسندیدہ گردد و کار محبت بہ قاعدہ اصلی باز رود۔ و اگر عاشق ہر آن خطا مرتکب  
 آن اعراض بحجاب کشد و اگر از آن ہم مستغفر نشود آن حجاب بہ تفاسل کشد اگر از آن ہم  
 مستغفر نشود آن تفاسل یعنی آن جدائی بسلب مزید کشد یعنی مزیدے کہ اورا بودہ باشد  
 از ذوق طاعت و عبادت آن را از دستاںد اگر ہنوز مستغفر نشود آن سلب مزید  
 بسلب قدیم کشد یعنی راحتے و طاعتے کہ اورا پیش از مزید بودہ باشد آن ہم از وہانہ  
 ہستانتند و اگر ہنوز مستغفر نشود قدیم بتسلی کشد و تسلی آن باشد کہ معشوق را بر حدائی  
 عاشق دل قرار گیرد، اگر ازین ہم مستغفر نشود عبادت کہتہ یعنی از ہم محبت عبادت  
 بدل گردد نفوذ باللہ منہا

فوائد الفوائد میں حضرت محبوب الہیؑ: مجرہ اور کرامت وغیرہ کے متعلق فرماتے ہیں:  
 مجرہ انہاں انبیاء راست کہ ایشان را علم ہاں جل جلالہ باشد و ہاں سادہ سادہ اند۔  
 انچہ ایشان اظہار کنند ان مجرہ باشند ماکرمات آنست کہ دیار را ہاں ایشان را  
 نیز علم و عمل کامل باشد، فرق ہمیں است کہ ایشان منجاب باشند نہ از یہاں و نہ ہر  
 آید ان کرامت باشد، ماعونہ آنست کہ ہنہ مجاہدین ہاں ایشان را نہ علمے  
 باشند نہ علمے گاہ گاہ از ایشان چیزے بہ غلات حادث ہاں نہ، آں را معونہ



گویند، استدراج آنرا گویند کہ طائفہ باشند ایشان را اصلاً ایمان نباشد چوں اہل سحر وغیرہ  
 اُس چیز سے از ایشان دیدہ شود اُس استدراج گویند<sup>۱</sup>  
 سلک السلوک میں ضیاء بخشی لکھتے ہیں:

”معجزہ حق انبیاء است کہ ایشان را ہم علم کامل باشد وہم عمل و کرامت ادبیار باشد  
 کہ ایشان را نیز علم و عمل کامل باشد و معونت آنست کہ بعضی بجانبین باشند کہ ایشانرا  
 نہ علم باشد نہ عمل گاہ از ایشان ہم بر خرق عادت چیز سے در وجود آید و استدراج  
 آنست کہ طائفہ باشند کہ ایشان را اصلاً ایمان نباشد اما از ایشان ہم وقتے چیز سے  
 بر خلاف قاعدہ اصلی دیدہ شود چنانچہ سحر وغیرہ اُس<sup>۲</sup>“

علاوہ ازیں سلک السلوک میں اور بہت سے مقامات ہیں مثلاً تائب و متقی پر  
 بحث، زکوٰۃ کی تشریح، برہمن کا واقعہ جو فوائد الفواد سے لیے گئے ہیں، ہو سکتا ہے کہ  
 ضیاء بخشی کی شیخ نظام الدین اولیاء سے کبھی ملاقات نہ ہوئی ہو لیکن شیخ اولیاء سے ان کی  
 بے تعلقی کبھی تسلیم نہیں کی جاسکتی۔ سلک السلوک لکھنے والے کی اساس فکر فوائد الفواد کے  
 اصلی مصنف سے متاثر ہے سلک السلوک کا انداز بیان بدل گیا ہے لیکن بنیادی اعتبار سے  
 حضرت نظام الدین اولیاء کی تعلیمات کے اثرات بہت نمایاں ہیں۔

مولانا ضیاء الدین بخشی نے اس کے مطابق ۳۵۰ کو وصال فرمایا۔ مصنف  
 نسبی کا امثال | تذکرۃ الاولیاء میں کا بیان ہے:

”مرقد شریف آپ کا بمقام بدایوں چوترا حضرت شہاب الدین ہمراہ پرہر کہ صاحب کی  
 زیارت سے جانب گوشہ غیب و جنوب واقع ہے۔“

۱۔ ۲۔ ۳۔ ۴۔ ۵۔ ۶۔ ۷۔ ۸۔ ۹۔ ۱۰۔ ۱۱۔ ۱۲۔ ۱۳۔ ۱۴۔ ۱۵۔ ۱۶۔ ۱۷۔ ۱۸۔ ۱۹۔ ۲۰۔ ۲۱۔ ۲۲۔ ۲۳۔ ۲۴۔ ۲۵۔ ۲۶۔ ۲۷۔ ۲۸۔ ۲۹۔ ۳۰۔ ۳۱۔ ۳۲۔ ۳۳۔ ۳۴۔ ۳۵۔ ۳۶۔ ۳۷۔ ۳۸۔ ۳۹۔ ۴۰۔ ۴۱۔ ۴۲۔ ۴۳۔ ۴۴۔ ۴۵۔ ۴۶۔ ۴۷۔ ۴۸۔ ۴۹۔ ۵۰۔ ۵۱۔ ۵۲۔ ۵۳۔ ۵۴۔ ۵۵۔ ۵۶۔ ۵۷۔ ۵۸۔ ۵۹۔ ۶۰۔ ۶۱۔ ۶۲۔ ۶۳۔ ۶۴۔ ۶۵۔ ۶۶۔ ۶۷۔ ۶۸۔ ۶۹۔ ۷۰۔ ۷۱۔ ۷۲۔ ۷۳۔ ۷۴۔ ۷۵۔ ۷۶۔ ۷۷۔ ۷۸۔ ۷۹۔ ۸۰۔ ۸۱۔ ۸۲۔ ۸۳۔ ۸۴۔ ۸۵۔ ۸۶۔ ۸۷۔ ۸۸۔ ۸۹۔ ۹۰۔ ۹۱۔ ۹۲۔ ۹۳۔ ۹۴۔ ۹۵۔ ۹۶۔ ۹۷۔ ۹۸۔ ۹۹۔ ۱۰۰۔ ۱۰۱۔ ۱۰۲۔ ۱۰۳۔ ۱۰۴۔ ۱۰۵۔ ۱۰۶۔ ۱۰۷۔ ۱۰۸۔ ۱۰۹۔ ۱۱۰۔ ۱۱۱۔ ۱۱۲۔ ۱۱۳۔ ۱۱۴۔ ۱۱۵۔ ۱۱۶۔ ۱۱۷۔ ۱۱۸۔ ۱۱۹۔ ۱۲۰۔ ۱۲۱۔ ۱۲۲۔ ۱۲۳۔ ۱۲۴۔ ۱۲۵۔ ۱۲۶۔ ۱۲۷۔ ۱۲۸۔ ۱۲۹۔ ۱۳۰۔ ۱۳۱۔ ۱۳۲۔ ۱۳۳۔ ۱۳۴۔ ۱۳۵۔ ۱۳۶۔ ۱۳۷۔ ۱۳۸۔ ۱۳۹۔ ۱۴۰۔ ۱۴۱۔ ۱۴۲۔ ۱۴۳۔ ۱۴۴۔ ۱۴۵۔ ۱۴۶۔ ۱۴۷۔ ۱۴۸۔ ۱۴۹۔ ۱۵۰۔ ۱۵۱۔ ۱۵۲۔ ۱۵۳۔ ۱۵۴۔ ۱۵۵۔ ۱۵۶۔ ۱۵۷۔ ۱۵۸۔ ۱۵۹۔ ۱۶۰۔ ۱۶۱۔ ۱۶۲۔ ۱۶۳۔ ۱۶۴۔ ۱۶۵۔ ۱۶۶۔ ۱۶۷۔ ۱۶۸۔ ۱۶۹۔ ۱۷۰۔ ۱۷۱۔ ۱۷۲۔ ۱۷۳۔ ۱۷۴۔ ۱۷۵۔ ۱۷۶۔ ۱۷۷۔ ۱۷۸۔ ۱۷۹۔ ۱۸۰۔ ۱۸۱۔ ۱۸۲۔ ۱۸۳۔ ۱۸۴۔ ۱۸۵۔ ۱۸۶۔ ۱۸۷۔ ۱۸۸۔ ۱۸۹۔ ۱۹۰۔ ۱۹۱۔ ۱۹۲۔ ۱۹۳۔ ۱۹۴۔ ۱۹۵۔ ۱۹۶۔ ۱۹۷۔ ۱۹۸۔ ۱۹۹۔ ۲۰۰۔ ۲۰۱۔ ۲۰۲۔ ۲۰۳۔ ۲۰۴۔ ۲۰۵۔ ۲۰۶۔ ۲۰۷۔ ۲۰۸۔ ۲۰۹۔ ۲۱۰۔ ۲۱۱۔ ۲۱۲۔ ۲۱۳۔ ۲۱۴۔ ۲۱۵۔ ۲۱۶۔ ۲۱۷۔ ۲۱۸۔ ۲۱۹۔ ۲۲۰۔ ۲۲۱۔ ۲۲۲۔ ۲۲۳۔ ۲۲۴۔ ۲۲۵۔ ۲۲۶۔ ۲۲۷۔ ۲۲۸۔ ۲۲۹۔ ۲۳۰۔ ۲۳۱۔ ۲۳۲۔ ۲۳۳۔ ۲۳۴۔ ۲۳۵۔ ۲۳۶۔ ۲۳۷۔ ۲۳۸۔ ۲۳۹۔ ۲۴۰۔ ۲۴۱۔ ۲۴۲۔ ۲۴۳۔ ۲۴۴۔ ۲۴۵۔ ۲۴۶۔ ۲۴۷۔ ۲۴۸۔ ۲۴۹۔ ۲۵۰۔ ۲۵۱۔ ۲۵۲۔ ۲۵۳۔ ۲۵۴۔ ۲۵۵۔ ۲۵۶۔ ۲۵۷۔ ۲۵۸۔ ۲۵۹۔ ۲۶۰۔ ۲۶۱۔ ۲۶۲۔ ۲۶۳۔ ۲۶۴۔ ۲۶۵۔ ۲۶۶۔ ۲۶۷۔ ۲۶۸۔ ۲۶۹۔ ۲۷۰۔ ۲۷۱۔ ۲۷۲۔ ۲۷۳۔ ۲۷۴۔ ۲۷۵۔ ۲۷۶۔ ۲۷۷۔ ۲۷۸۔ ۲۷۹۔ ۲۸۰۔ ۲۸۱۔ ۲۸۲۔ ۲۸۳۔ ۲۸۴۔ ۲۸۵۔ ۲۸۶۔ ۲۸۷۔ ۲۸۸۔ ۲۸۹۔ ۲۹۰۔ ۲۹۱۔ ۲۹۲۔ ۲۹۳۔ ۲۹۴۔ ۲۹۵۔ ۲۹۶۔ ۲۹۷۔ ۲۹۸۔ ۲۹۹۔ ۳۰۰۔ ۳۰۱۔ ۳۰۲۔ ۳۰۳۔ ۳۰۴۔ ۳۰۵۔ ۳۰۶۔ ۳۰۷۔ ۳۰۸۔ ۳۰۹۔ ۳۱۰۔ ۳۱۱۔ ۳۱۲۔ ۳۱۳۔ ۳۱۴۔ ۳۱۵۔ ۳۱۶۔ ۳۱۷۔ ۳۱۸۔ ۳۱۹۔ ۳۲۰۔ ۳۲۱۔ ۳۲۲۔ ۳۲۳۔ ۳۲۴۔ ۳۲۵۔ ۳۲۶۔ ۳۲۷۔ ۳۲۸۔ ۳۲۹۔ ۳۳۰۔ ۳۳۱۔ ۳۳۲۔ ۳۳۳۔ ۳۳۴۔ ۳۳۵۔ ۳۳۶۔ ۳۳۷۔ ۳۳۸۔ ۳۳۹۔ ۳۴۰۔ ۳۴۱۔ ۳۴۲۔ ۳۴۳۔ ۳۴۴۔ ۳۴۵۔ ۳۴۶۔ ۳۴۷۔ ۳۴۸۔ ۳۴۹۔ ۳۵۰۔ ۳۵۱۔ ۳۵۲۔ ۳۵۳۔ ۳۵۴۔ ۳۵۵۔ ۳۵۶۔ ۳۵۷۔ ۳۵۸۔ ۳۵۹۔ ۳۶۰۔ ۳۶۱۔ ۳۶۲۔ ۳۶۳۔ ۳۶۴۔ ۳۶۵۔ ۳۶۶۔ ۳۶۷۔ ۳۶۸۔ ۳۶۹۔ ۳۷۰۔ ۳۷۱۔ ۳۷۲۔ ۳۷۳۔ ۳۷۴۔ ۳۷۵۔ ۳۷۶۔ ۳۷۷۔ ۳۷۸۔ ۳۷۹۔ ۳۸۰۔ ۳۸۱۔ ۳۸۲۔ ۳۸۳۔ ۳۸۴۔ ۳۸۵۔ ۳۸۶۔ ۳۸۷۔ ۳۸۸۔ ۳۸۹۔ ۳۹۰۔ ۳۹۱۔ ۳۹۲۔ ۳۹۳۔ ۳۹۴۔ ۳۹۵۔ ۳۹۶۔ ۳۹۷۔ ۳۹۸۔ ۳۹۹۔ ۴۰۰۔ ۴۰۱۔ ۴۰۲۔ ۴۰۳۔ ۴۰۴۔ ۴۰۵۔ ۴۰۶۔ ۴۰۷۔ ۴۰۸۔ ۴۰۹۔ ۴۱۰۔ ۴۱۱۔ ۴۱۲۔ ۴۱۳۔ ۴۱۴۔ ۴۱۵۔ ۴۱۶۔ ۴۱۷۔ ۴۱۸۔ ۴۱۹۔ ۴۲۰۔ ۴۲۱۔ ۴۲۲۔ ۴۲۳۔ ۴۲۴۔ ۴۲۵۔ ۴۲۶۔ ۴۲۷۔ ۴۲۸۔ ۴۲۹۔ ۴۳۰۔ ۴۳۱۔ ۴۳۲۔ ۴۳۳۔ ۴۳۴۔ ۴۳۵۔ ۴۳۶۔ ۴۳۷۔ ۴۳۸۔ ۴۳۹۔ ۴۴۰۔ ۴۴۱۔ ۴۴۲۔ ۴۴۳۔ ۴۴۴۔ ۴۴۵۔ ۴۴۶۔ ۴۴۷۔ ۴۴۸۔ ۴۴۹۔ ۴۵۰۔ ۴۵۱۔ ۴۵۲۔ ۴۵۳۔ ۴۵۴۔ ۴۵۵۔ ۴۵۶۔ ۴۵۷۔ ۴۵۸۔ ۴۵۹۔ ۴۶۰۔ ۴۶۱۔ ۴۶۲۔ ۴۶۳۔ ۴۶۴۔ ۴۶۵۔ ۴۶۶۔ ۴۶۷۔ ۴۶۸۔ ۴۶۹۔ ۴۷۰۔ ۴۷۱۔ ۴۷۲۔ ۴۷۳۔ ۴۷۴۔ ۴۷۵۔ ۴۷۶۔ ۴۷۷۔ ۴۷۸۔ ۴۷۹۔ ۴۸۰۔ ۴۸۱۔ ۴۸۲۔ ۴۸۳۔ ۴۸۴۔ ۴۸۵۔ ۴۸۶۔ ۴۸۷۔ ۴۸۸۔ ۴۸۹۔ ۴۹۰۔ ۴۹۱۔ ۴۹۲۔ ۴۹۳۔ ۴۹۴۔ ۴۹۵۔ ۴۹۶۔ ۴۹۷۔ ۴۹۸۔ ۴۹۹۔ ۵۰۰۔ ۵۰۱۔ ۵۰۲۔ ۵۰۳۔ ۵۰۴۔ ۵۰۵۔ ۵۰۶۔ ۵۰۷۔ ۵۰۸۔ ۵۰۹۔ ۵۱۰۔ ۵۱۱۔ ۵۱۲۔ ۵۱۳۔ ۵۱۴۔ ۵۱۵۔ ۵۱۶۔ ۵۱۷۔ ۵۱۸۔ ۵۱۹۔ ۵۲۰۔ ۵۲۱۔ ۵۲۲۔ ۵۲۳۔ ۵۲۴۔ ۵۲۵۔ ۵۲۶۔ ۵۲۷۔ ۵۲۸۔ ۵۲۹۔ ۵۳۰۔ ۵۳۱۔ ۵۳۲۔ ۵۳۳۔ ۵۳۴۔ ۵۳۵۔ ۵۳۶۔ ۵۳۷۔ ۵۳۸۔ ۵۳۹۔ ۵۴۰۔ ۵۴۱۔ ۵۴۲۔ ۵۴۳۔ ۵۴۴۔ ۵۴۵۔ ۵۴۶۔ ۵۴۷۔ ۵۴۸۔ ۵۴۹۔ ۵۵۰۔ ۵۵۱۔ ۵۵۲۔ ۵۵۳۔ ۵۵۴۔ ۵۵۵۔ ۵۵۶۔ ۵۵۷۔ ۵۵۸۔ ۵۵۹۔ ۵۶۰۔ ۵۶۱۔ ۵۶۲۔ ۵۶۳۔ ۵۶۴۔ ۵۶۵۔ ۵۶۶۔ ۵۶۷۔ ۵۶۸۔ ۵۶۹۔ ۵۷۰۔ ۵۷۱۔ ۵۷۲۔ ۵۷۳۔ ۵۷۴۔ ۵۷۵۔ ۵۷۶۔ ۵۷۷۔ ۵۷۸۔ ۵۷۹۔ ۵۸۰۔ ۵۸۱۔ ۵۸۲۔ ۵۸۳۔ ۵۸۴۔ ۵۸۵۔ ۵۸۶۔ ۵۸۷۔ ۵۸۸۔ ۵۸۹۔ ۵۹۰۔ ۵۹۱۔ ۵۹۲۔ ۵۹۳۔ ۵۹۴۔ ۵۹۵۔ ۵۹۶۔ ۵۹۷۔ ۵۹۸۔ ۵۹۹۔ ۶۰۰۔ ۶۰۱۔ ۶۰۲۔ ۶۰۳۔ ۶۰۴۔ ۶۰۵۔ ۶۰۶۔ ۶۰۷۔ ۶۰۸۔ ۶۰۹۔ ۶۱۰۔ ۶۱۱۔ ۶۱۲۔ ۶۱۳۔ ۶۱۴۔ ۶۱۵۔ ۶۱۶۔ ۶۱۷۔ ۶۱۸۔ ۶۱۹۔ ۶۲۰۔ ۶۲۱۔ ۶۲۲۔ ۶۲۳۔ ۶۲۴۔ ۶۲۵۔ ۶۲۶۔ ۶۲۷۔ ۶۲۸۔ ۶۲۹۔ ۶۳۰۔ ۶۳۱۔ ۶۳۲۔ ۶۳۳۔ ۶۳۴۔ ۶۳۵۔ ۶۳۶۔ ۶۳۷۔ ۶۳۸۔ ۶۳۹۔ ۶۴۰۔ ۶۴۱۔ ۶۴۲۔ ۶۴۳۔ ۶۴۴۔ ۶۴۵۔ ۶۴۶۔ ۶۴۷۔ ۶۴۸۔ ۶۴۹۔ ۶۵۰۔ ۶۵۱۔ ۶۵۲۔ ۶۵۳۔ ۶۵۴۔ ۶۵۵۔ ۶۵۶۔ ۶۵۷۔ ۶۵۸۔ ۶۵۹۔ ۶۶۰۔ ۶۶۱۔ ۶۶۲۔ ۶۶۳۔ ۶۶۴۔ ۶۶۵۔ ۶۶۶۔ ۶۶۷۔ ۶۶۸۔ ۶۶۹۔ ۶۷۰۔ ۶۷۱۔ ۶۷۲۔ ۶۷۳۔ ۶۷۴۔ ۶۷۵۔ ۶۷۶۔ ۶۷۷۔ ۶۷۸۔ ۶۷۹۔ ۶۸۰۔ ۶۸۱۔ ۶۸۲۔ ۶۸۳۔ ۶۸۴۔ ۶۸۵۔ ۶۸۶۔ ۶۸۷۔ ۶۸۸۔ ۶۸۹۔ ۶۹۰۔ ۶۹۱۔ ۶۹۲۔ ۶۹۳۔ ۶۹۴۔ ۶۹۵۔ ۶۹۶۔ ۶۹۷۔ ۶۹۸۔ ۶۹۹۔ ۷۰۰۔ ۷۰۱۔ ۷۰۲۔ ۷۰۳۔ ۷۰۴۔ ۷۰۵۔ ۷۰۶۔ ۷۰۷۔ ۷۰۸۔ ۷۰۹۔ ۷۱۰۔ ۷۱۱۔ ۷۱۲۔ ۷۱۳۔ ۷۱۴۔ ۷۱۵۔ ۷۱۶۔ ۷۱۷۔ ۷۱۸۔ ۷۱۹۔ ۷۲۰۔ ۷۲۱۔ ۷۲۲۔ ۷۲۳۔ ۷۲۴۔ ۷۲۵۔ ۷۲۶۔ ۷۲۷۔ ۷۲۸۔ ۷۲۹۔ ۷۳۰۔ ۷۳۱۔ ۷۳۲۔ ۷۳۳۔ ۷۳۴۔ ۷۳۵۔ ۷۳۶۔ ۷۳۷۔ ۷۳۸۔ ۷۳۹۔ ۷۴۰۔ ۷۴۱۔ ۷۴۲۔ ۷۴۳۔ ۷۴۴۔ ۷۴۵۔ ۷۴۶۔ ۷۴۷۔ ۷۴۸۔ ۷۴۹۔ ۷۵۰۔ ۷۵۱۔ ۷۵۲۔ ۷۵۳۔ ۷۵۴۔ ۷۵۵۔ ۷۵۶۔ ۷۵۷۔ ۷۵۸۔ ۷۵۹۔ ۷۶۰۔ ۷۶۱۔ ۷۶۲۔ ۷۶۳۔ ۷۶۴۔ ۷۶۵۔ ۷۶۶۔ ۷۶۷۔ ۷۶۸۔ ۷۶۹۔ ۷۷۰۔ ۷۷۱۔ ۷۷۲۔ ۷۷۳۔ ۷۷۴۔ ۷۷۵۔ ۷۷۶۔ ۷۷۷۔ ۷۷۸۔ ۷۷۹۔ ۷۸۰۔ ۷۸۱۔ ۷۸۲۔ ۷۸۳۔ ۷۸۴۔ ۷۸۵۔ ۷۸۶۔ ۷۸۷۔ ۷۸۸۔ ۷۸۹۔ ۷۹۰۔ ۷۹۱۔ ۷۹۲۔ ۷۹۳۔ ۷۹۴۔ ۷۹۵۔ ۷۹۶۔ ۷۹۷۔ ۷۹۸۔ ۷۹۹۔ ۸۰۰۔ ۸۰۱۔ ۸۰۲۔ ۸۰۳۔ ۸۰۴۔ ۸۰۵۔ ۸۰۶۔ ۸۰۷۔ ۸۰۸۔ ۸۰۹۔ ۸۱۰۔ ۸۱۱۔ ۸۱۲۔ ۸۱۳۔ ۸۱۴۔ ۸۱۵۔ ۸۱۶۔ ۸۱۷۔ ۸۱۸۔ ۸۱۹۔ ۸۲۰۔ ۸۲۱۔ ۸۲۲۔ ۸۲۳۔ ۸۲۴۔ ۸۲۵۔ ۸۲۶۔ ۸۲۷۔ ۸۲۸۔ ۸۲۹۔ ۸۳۰۔ ۸۳۱۔ ۸۳۲۔ ۸۳۳۔ ۸۳۴۔ ۸۳۵۔ ۸۳۶۔ ۸۳۷۔ ۸۳۸۔ ۸۳۹۔ ۸۴۰۔ ۸۴۱۔ ۸۴۲۔ ۸۴۳۔ ۸۴۴۔ ۸۴۵۔ ۸۴۶۔ ۸۴۷۔ ۸۴۸۔ ۸۴۹۔ ۸۵۰۔ ۸۵۱۔ ۸۵۲۔ ۸۵۳۔ ۸۵۴۔ ۸۵۵۔ ۸۵۶۔ ۸۵۷۔ ۸۵۸۔ ۸۵۹۔ ۸۶۰۔ ۸۶۱۔ ۸۶۲۔ ۸۶۳۔ ۸۶۴۔ ۸۶۵۔ ۸۶۶۔ ۸۶۷۔ ۸۶۸۔ ۸۶۹۔ ۸۷۰۔ ۸۷۱۔ ۸۷۲۔ ۸۷۳۔ ۸۷۴۔ ۸۷۵۔ ۸۷۶۔ ۸۷۷۔ ۸۷۸۔ ۸۷۹۔ ۸۸۰۔ ۸۸۱۔ ۸۸۲۔ ۸۸۳۔ ۸۸۴۔ ۸۸۵۔ ۸۸۶۔ ۸۸۷۔ ۸۸۸۔ ۸۸۹۔ ۸۹۰۔ ۸۹۱۔ ۸۹۲۔ ۸۹۳۔ ۸۹۴۔ ۸۹۵۔ ۸۹۶۔ ۸۹۷۔ ۸۹۸۔ ۸۹۹۔ ۹۰۰۔ ۹۰۱۔ ۹۰۲۔ ۹۰۳۔ ۹۰۴۔ ۹۰۵۔ ۹۰۶۔ ۹۰۷۔ ۹۰۸۔ ۹۰۹۔ ۹۱۰۔ ۹۱۱۔ ۹۱۲۔ ۹۱۳۔ ۹۱۴۔ ۹۱۵۔ ۹۱۶۔ ۹۱۷۔ ۹۱۸۔ ۹۱۹۔ ۹۲۰۔ ۹۲۱۔ ۹۲۲۔ ۹۲۳۔ ۹۲۴۔ ۹۲۵۔ ۹۲۶۔ ۹۲۷۔ ۹۲۸۔ ۹۲۹۔ ۹۳۰۔ ۹۳۱۔ ۹۳۲۔ ۹۳۳۔ ۹۳۴۔ ۹۳۵۔ ۹۳۶۔ ۹۳۷۔ ۹۳۸۔ ۹۳۹۔ ۹۴۰۔ ۹۴۱۔ ۹۴۲۔ ۹۴۳۔ ۹۴۴۔ ۹۴۵۔ ۹۴۶۔ ۹۴۷۔ ۹۴۸۔ ۹۴۹۔ ۹۵۰۔ ۹۵۱۔ ۹۵۲۔ ۹۵۳۔ ۹۵۴۔ ۹۵۵۔ ۹۵۶۔ ۹۵۷۔ ۹۵۸۔ ۹۵۹۔ ۹۶۰۔ ۹۶۱۔ ۹۶۲۔ ۹۶۳۔ ۹۶۴۔ ۹۶۵۔ ۹۶۶۔ ۹۶۷۔ ۹۶۸۔ ۹۶۹۔ ۹۷۰۔ ۹۷۱۔ ۹۷۲۔ ۹۷۳۔ ۹۷۴۔ ۹۷۵۔ ۹۷۶۔ ۹۷۷۔ ۹۷۸۔ ۹۷۹۔ ۹۸۰۔ ۹۸۱۔ ۹۸۲۔ ۹۸۳۔ ۹۸۴۔ ۹۸۵۔ ۹۸۶۔ ۹۸۷۔ ۹۸۸۔ ۹۸۹۔ ۹۹۰۔ ۹۹۱۔ ۹۹۲۔ ۹۹۳۔ ۹۹۴۔ ۹۹۵۔ ۹۹۶۔ ۹۹۷۔ ۹۹۸۔ ۹۹۹۔ ۱۰۰۰۔ ۱۰۰۱۔ ۱۰۰۲۔ ۱۰۰۳۔ ۱۰۰۴۔ ۱۰۰۵۔ ۱۰۰۶۔ ۱۰۰۷۔ ۱۰۰۸۔ ۱۰۰۹۔ ۱۰۱۰۔ ۱۰۱۱۔ ۱۰۱۲۔ ۱۰۱۳۔ ۱۰۱۴۔ ۱۰۱۵۔ ۱۰۱۶۔ ۱۰۱۷۔ ۱۰۱۸۔ ۱۰۱۹۔ ۱۰۲۰۔ ۱۰۲۱۔ ۱۰۲۲۔ ۱۰۲۳۔ ۱۰۲۴۔ ۱۰۲۵۔ ۱۰۲۶۔ ۱۰۲۷۔ ۱۰۲۸۔ ۱۰۲۹۔ ۱۰۳۰۔ ۱۰۳۱۔ ۱۰۳۲۔ ۱۰۳۳۔ ۱۰۳۴۔ ۱۰۳۵۔ ۱۰۳۶۔ ۱۰۳۷۔ ۱۰۳۸۔ ۱۰۳۹۔ ۱۰۴۰۔ ۱۰۴۱۔ ۱۰۴۲۔ ۱۰۴۳۔ ۱۰۴۴۔ ۱۰۴۵۔ ۱۰۴۶۔ ۱۰۴۷۔ ۱۰۴۸۔ ۱۰۴۹۔ ۱۰۵۰۔ ۱۰۵۱۔ ۱۰۵۲۔ ۱۰۵۳۔ ۱۰۵۴۔ ۱۰۵۵۔ ۱۰۵۶۔ ۱۰۵۷۔ ۱۰۵۸۔ ۱۰۵۹۔ ۱۰۶۰۔ ۱۰۶۱۔ ۱۰۶۲۔ ۱۰۶۳۔ ۱۰۶۴۔ ۱۰۶۵۔ ۱۰۶۶۔ ۱۰۶۷۔ ۱۰۶۸۔ ۱۰۶۹۔ ۱۰۷۰۔ ۱۰۷۱۔ ۱۰۷۲۔ ۱۰۷۳۔ ۱۰۷۴۔ ۱۰۷۵۔ ۱۰۷۶۔ ۱۰۷۷۔ ۱۰۷۸۔ ۱۰۷۹۔ ۱۰۸۰۔ ۱۰۸۱۔ ۱۰۸۲۔ ۱۰۸۳۔ ۱۰۸۴۔ ۱۰۸۵۔ ۱۰۸۶۔ ۱۰۸۷۔ ۱۰۸۸۔ ۱۰۸۹۔ ۱۰۹۰۔ ۱۰۹۱۔ ۱۰۹۲۔ ۱۰۹۳۔ ۱۰۹۴۔ ۱۰۹۵۔ ۱۰۹۶۔ ۱۰۹۷۔ ۱۰۹۸۔ ۱۰۹۹۔ ۱۱۰۰۔ ۱۱۰۱۔ ۱۱۰۲۔ ۱۱۰۳۔ ۱۱۰۴۔ ۱۱۰۵۔ ۱۱۰۶۔ ۱۱۰۷۔ ۱۱۰۸۔ ۱۱۰۹۔ ۱۱۱۰۔ ۱۱۱۱۔ ۱۱۱۲۔ ۱۱۱۳۔ ۱۱۱۴۔ ۱۱۱۵۔ ۱۱۱۶۔ ۱۱۱۷۔ ۱۱۱۸۔ ۱۱۱۹۔ ۱۱۲۰۔ ۱۱۲۱۔ ۱۱۲۲۔ ۱۱۲۳۔ ۱۱۲۴۔ ۱۱۲۵۔ ۱۱۲۶۔ ۱۱۲۷۔ ۱۱۲۸۔ ۱۱۲۹۔ ۱۱۳۰۔ ۱۱۳۱۔ ۱۱۳۲۔ ۱۱۳۳۔ ۱۱۳۴۔ ۱۱۳۵۔ ۱۱۳۶۔ ۱۱۳۷۔ ۱۱۳۸۔ ۱۱۳۹۔ ۱۱۴۰۔ ۱۱۴۱۔ ۱۱۴۲۔ ۱۱۴۳۔ ۱۱۴۴۔ ۱۱۴۵۔ ۱۱۴۶۔ ۱۱۴۷۔ ۱۱۴۸۔ ۱۱۴۹۔ ۱۱۵۰۔ ۱۱۵۱۔ ۱۱۵۲۔ ۱۱۵۳۔ ۱۱۵۴۔ ۱۱۵۵۔ ۱۱۵۶۔ ۱۱۵۷۔ ۱۱۵۸۔ ۱۱۵۹۔ ۱۱۶۰۔ ۱۱۶۱۔ ۱۱۶۲۔ ۱۱۶۳۔ ۱۱۶۴۔ ۱۱۶۵۔ ۱۱۶۶۔ ۱۱۶۷۔ ۱۱۶۸۔ ۱۱۶۹۔ ۱۱۷۰۔ ۱۱۷۱۔ ۱۱۷۲۔ ۱۱۷۳۔ ۱۱۷۴۔ ۱۱۷۵۔ ۱۱۷۶۔ ۱۱۷۷۔ ۱۱۷۸۔ ۱۱۷۹۔ ۱۱۸۰۔ ۱۱۸۱۔ ۱۱۸۲۔ ۱۱۸۳۔ ۱۱۸۴۔ ۱۱۸۵۔ ۱۱۸۶۔ ۱۱۸۷۔ ۱۱۸۸۔ ۱۱۸۹۔ ۱۱۹۰۔ ۱۱۹۱۔ ۱۱۹۲۔ ۱۱۹۳۔ ۱۱۹۴۔ ۱۱۹۵۔ ۱۱۹۶۔ ۱۱۹۷۔ ۱۱۹۸۔ ۱۱۹۹۔ ۱۲۰۰۔ ۱۲۰۱۔ ۱۲۰۲۔ ۱۲۰۳۔ ۱۲۰۴۔ ۱۲۰۵۔ ۱۲۰۶۔ ۱۲۰۷۔ ۱۲۰۸۔ ۱۲۰۹۔ ۱۲۱۰۔ ۱۲۱۱۔ ۱۲۱۲۔ ۱۲۱۳۔ ۱۲۱۴۔ ۱۲۱۵۔ ۱۲۱۶۔ ۱۲۱۷۔ ۱۲۱۸۔ ۱۲۱۹۔ ۱۲۲۰۔ ۱۲۲۱۔ ۱۲۲۲۔ ۱۲۲۳۔ ۱۲۲۴۔ ۱۲۲۵۔ ۱۲۲۶۔ ۱۲۲۷۔ ۱۲۲۸۔ ۱۲۲۹۔ ۱۲۳۰۔ ۱۲۳۱۔ ۱۲۳۲۔ ۱۲۳۳۔ ۱۲۳۴۔ ۱۲۳۵۔ ۱۲۳۶۔ ۱۲۳۷۔ ۱۲۳۸۔ ۱۲۳۹۔ ۱۲۴۰۔ ۱۲۴۱۔ ۱۲۴۲۔ ۱۲۴۳۔ ۱۲۴۴۔ ۱۲۴۵۔ ۱۲۴۶۔ ۱۲۴۷۔ ۱۲۴۸۔ ۱۲۴۹۔ ۱۲۵۰۔ ۱۲۵۱۔ ۱۲۵۲۔ ۱۲۵۳۔ ۱۲۵۴۔ ۱۲۵۵۔ ۱۲۵۶۔ ۱۲۵۷۔ ۱۲۵۸۔ ۱۲۵۹۔ ۱۲۶۰۔ ۱۲۶۱۔ ۱۲۶۲۔ ۱۲۶۳۔ ۱۲۶۴۔ ۱۲۶۵۔ ۱۲۶۶۔ ۱۲۶۷۔ ۱۲۶۸۔ ۱۲۶۹۔ ۱۲۷۰۔ ۱۲۷۱۔ ۱۲۷۲۔ ۱۲۷۳۔ ۱۲۷۴۔ ۱۲۷۵۔ ۱۲۷۶۔ ۱۲۷۷۔ ۱۲۷۸۔ ۱۲۷۹۔ ۱۲۸۰۔ ۱۲۸۱۔ ۱۲۸۲۔ ۱۲۸۳۔ ۱۲۸۴۔ ۱۲۸۵۔ ۱۲۸۶۔ ۱۲۸۷۔ ۱۲۸۸۔ ۱۲۸۹۔ ۱۲۹۰۔ ۱۲۹۱۔ ۱۲۹۲۔ ۱۲۹۳۔ ۱۲۹۴۔ ۱۲۹۵۔ ۱۲۹۶۔ ۱۲۹۷۔ ۱۲۹۸۔ ۱۲۹۹۔ ۱۳۰۰۔ ۱۳۰۱۔ ۱۳۰۲۔ ۱۳۰۳۔ ۱۳۰۴۔ ۱۳۰۵۔ ۱۳۰۶۔ ۱۳۰۷۔ ۱۳۰۸۔ ۱۳۰۹۔ ۱۳۱۰۔ ۱۳۱۱۔ ۱۳۱۲۔ ۱۳۱۳۔ ۱۳۱۴۔ ۱۳۱۵۔ ۱۳۱۶۔ ۱۳۱۷۔ ۱۳۱۸۔ ۱۳۱۹۔ ۱۳۲۰۔ ۱۳۲۱۔ ۱۳۲۲۔ ۱۳۲۳۔ ۱۳۲۴۔ ۱۳۲۵۔ ۱۳۲۶۔ ۱۳۲۷۔ ۱۳۲۸۔ ۱۳۲۹۔ ۱۳۳۰۔ ۱۳۳۱۔ ۱۳۳۲۔ ۱۳۳۳۔ ۱۳۳۴۔ ۱۳۳۵۔ ۱۳۳۶۔ ۱۳۳۷۔ ۱۳۳۸۔ ۱۳۳۹۔ ۱۳۴۰۔ ۱۳۴۱۔ ۱۳۴۲۔ ۱۳۴۳۔ ۱۳۴۴۔ ۱۳۴۵۔ ۱۳۴۶۔ ۱۳۴۷۔ ۱۳۴۸۔ ۱۳۴۹۔ ۱۳۵۰۔ ۱۳۵۱۔ ۱۳۵۲۔ ۱۳۵۳۔ ۱۳۵۴۔ ۱۳۵۵۔ ۱۳۵۶۔ ۱۳۵۷۔ ۱۳۵۸۔ ۱۳۵۹۔ ۱۳۶۰۔ ۱۳۶۱۔ ۱۳۶۲۔ ۱۳۶۳۔ ۱۳۶۴۔ ۱۳۶۵۔ ۱۳۶۶۔ ۱۳۶۷۔ ۱۳۶۸۔ ۱۳۶۹۔ ۱۳۷۰۔ ۱۳۷۱۔ ۱۳۷۲۔ ۱۳۷۳۔ ۱۳۷۴۔ ۱۳۷۵۔ ۱۳۷۶۔ ۱۳۷۷۔ ۱۳۷۸۔ ۱۳۷۹۔ ۱۳۸۰۔ ۱۳۸۱۔ ۱۳۸۲۔ ۱۳۸۳۔ ۱

# مسلم یونیورسٹی کے کتب خانہ

## کے

## چند اہم مخطوطات

[ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کے کتب خانہ میں قلمی کتابوں کا ایک نادر ذخیرہ ہے جو تقریباً بیس ہزار کتابوں پر مشتمل ہے۔ جنوری ۱۹۶۷ء میں جب یونیورسٹی کا اردو سہ ماہی رسالہ ”فکر و نظر“ ڈاکٹر یوسف حسین خاں صاحب پرو وائس چانسلر نے جاری کیا تو یہ طے پایا کہ ہر شمارہ میں ایک نادر مخطوطہ کا تعارف بھی شامل کیا جائے۔ موصوف نے یہ خدمت راقم السطور کے سپرد کی۔ مندرجہ ذیل مضامین اسی سلسلہ میں لکھے گئے تھے اور فکر و نظر کے مختلف شماروں میں شائع ہوئے تھے ]

## ۱۱ ہنج البلاغۃ

”ہنج البلاغۃ“ حضرت علی کرم اللہ تعالیٰ وجہہ کے خطبات، توقیعات اور کلمات کا مجموعہ ہے جو الشریف الرضی ابوالحسن محمد بن الطاہر ابی احمد الحسین بن موسیٰ (۳۵۹-۴۰۰ھ) مطابق ۹۶۹-۱۵۷۷ء نے ترتیب دیا ہے۔ مسلم یونیورسٹی کے کتب خانہ کا یہ نسخہ دنیا کے قدیم ترین نسخوں میں ہے اور مرتب کی وفات کے ۱۳۲ سال بعد یعنی ۵۳۸ھ مطابق ۱۱۴۳ء میں نقل کیا گیا ہے۔

حضرت علی کرم اللہ تعالیٰ وجہہ کو جن کے فرمودات پر یہ کتاب شکل ہے، زبان نبوت سے ”انا مدینۃ العلم وعلیٰ بابہا“ کی سند ملی تھی، جنم قرآن اور استنباط مسائل میں جماعت صحابہ میں ان کو امامت و اجتہاد کا درجہ حاصل تھا۔ یہی وجہ ہے کہ ”ہنج البلاغۃ“ میں فصاحت و بلاغت، معانی و بیان، فاسفہ و کلام اور حقائق و معارف کا ایک سمندر موجیں مارتا ہوا نظر آتا ہے۔ گزشتہ ۹۰ سال میں ادبی اور مذہبی دونوں حیثیتوں سے اس کتاب کو علوم اسلامی میں ایک خاص مرتبہ حاصل رہا ہے۔ ابن یوسف شیرازی نے لکھا ہے:

”علماء امامیہ رضوان اللہ علیہم اجمعین آنرا تالی قرآن میدانند و اخ، القرآن من امانہ“

دفتر ست کتابخانہ مدرسہ عالی سپہ سالار جلد دوم ص ۱۱۳

اس کتاب کے جامع شریف رضی اپنے عہد کے ممتاز علماء میں تھے۔ تالیف قادر باقی



اُن سے بڑی عقیدت رکھتا تھا۔ ان کی تالیفات میں "نہج البلاغۃ" کے علاوہ مندرجہ ذیل کتب خاص طور پر قابل ذکر ہیں:

۱۔ خصائص الائمہ

۲۔ مجازات الآثار النبویہ

۳۔ تخلیص البیان من مجازات القرآن

۴۔ حقائق التاویل فی مشاہد التنزیل

۵۔ سیرۃ واندہ السابر

۶۔ رسائل رشدی

۷۔ مادراہنیہ و بین بنی سحر الصابی

۸۔ کتاب الزیارات فی شعر ابی تراب

۹۔ معارف شعر ابی اسحق الصابی

۱۰۔ مختوب سعد ابن الحجاج بنام "الحسن من شعر الحسین"

۱۱۔ اخبار فضائل بغداد

۱۲۔ تعلیق خدات لہما

۱۳۔ حاشیہ پر ایضاً ابو ذری رشدی

۱۴۔ معانی القرآن

ان کے اشعار کا مجموعہ پیارے لہروں میں ابوالحکیم غیبی سے ترتیب دیا تھا۔  
 "نہج البلاغۃ" کے متعلق "بنی مستقین" کا خیال ہے کہ اس کے سب خطبات کا  
 سفر تاحلی کریم اللہ وحید کی طرف انتساب صحیح نہیں ہے۔ ابن خلدون نے لکھا ہے:  
 "وہ منسوب اندلس میں فی القلاب"۔ دوں کو کتاب نہج البلاغۃ کے بارے میں جو مجموعہ ہے  
 نہج البلاغۃ المجموعہ من امام علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ کے کلام کا اختلاف

کلام الامام علی بن ابی طالب      ہے کہ اسے مرتضیٰ نے جمع کیا ہے یا ان  
 رضی اللہ عنہ هل هو جمع أم      کے بھائی رضی نے۔  
 جمع اخوة الرضی وقت قبل:      اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ یہ علیؑ کا کلام  
 اندلیس من کلام علی و انما      نہیں جس نے اسے جمع کیا اور ان کی  
 الذی جمعه ونسبه الیه      طرف منسوب کیا ہے، اسی نے یہ بنایا  
 هو الذی وضعه . واللہ اعلم:      ہے۔ واللہ اعلم۔

(رد المحتار جلد ۱ ص ۷۷)

ابن خلکان کے اس اعتراض کی اہمیت اس وقت اور بڑھ جاتی ہے، جب یہ  
 حقیقت بھی پیش نظر رہے کہ ہنج البلاغۃ کے نسخوں میں اصولی اختلافات بہت کثرت  
 سے ہیں۔ آقائے منہجی نے کتابخانہ دانشگاہ تہران کی فہرست (ج ۲ ص ۳۱۲ تا ۳۲۲)  
 میں بعض اختلافات کی نشاندہی کی ہے۔

مولانا امیناز علی خاں صاحب عشی نے ایک مقالہ میں ابن خلکان اور دیگر  
 علماء کے تعقیبات کا نہایت عالمانہ جواب دیا ہے اور ہنج البلاغۃ کے متعلق بہت  
 سی غلط فہمیوں کا ازالہ کر دیا ہے۔ یہ مقالہ "ہنج البلاغۃ" کے اردو ترجمہ شائع کردہ  
 شیخ غلام علی اینڈ سنز تاجران کتب لاہور، میں شامل ہے،

"ہنج البلاغۃ" کے قلمی نسخے یورپ اور مشرق وسطیٰ کے کتب خانوں میں ملتے ہیں۔  
 ان نسخوں میں دانشگاہ تہران کے کتب خانے کا نسخہ خاص طور پر قابل ذکر ہے۔ اس کی  
 کتابت تو ۹۹۴ھ میں ہوئی تھی لیکن کاتب کے سامنے مقابلہ اور تصحیح کے لیے جو  
 نسخے تھے ان میں ایک نسخہ ۱۰۳۵ھ یعنی شریف رضی کے وصال کے ۶ سال بعد کا،  
 دوسرا ۱۰۵۵ھ کا اور تیسرا نسخہ ابن ابی الحدید کا شامل تھا۔

(ملاحظہ ہو فہرست کتابخانہ دانشگاہ ج ۲ ص ۳۲۲-۳۲۱)

اس کے بعض نسخے کے متعلق برکلمان نے بھی معلومات فراہم کی ہیں ملاحظہ ہو —  
(G. 1 P. 405, S. 1, 132, 705) ان نسخوں کے مقابلہ میں مسلم یونیورسٹی کا نسخہ  
سب سے زیادہ قدیم ہے۔

تقریباً ہر دور میں مشاہیر علمائے "نسخ البلاغۃ" کی شرحیں تیار کی ہیں۔ ابن یوسف  
شیرازی نے ۶۶ شرحوں کا ذکر کیا ہے۔ ان شرحوں میں ابن ابی الحدید (۵۸۶-۶۵۵ھ)  
مطابق ۱۱۹۰-۱۲۵۷ء کی شرح کو خاص اہمیت حاصل ہے ملاحظہ ہو۔ پرنسٹن یونیورسٹی  
لی فہرست مخطوطات: DESCRIPTIVE CATALOGUE OF THE GARRETT

COLLECTION OF ARABIC MANUSCRIPTS, No 239

نمبر BRITISH M. S. IM CATALOGUE SUPP. No 527. مبنی وستان

میں یہ کتاب تیسویں صدی میں منقول ہوئی تھی۔ خواجہ حسین الدین چشتی اجمیری کے  
خلیفہ شیخ حبیب الدین ناگوری نے اس پر اس کے ساتھ ہی ملاحظہ ہو سرور الصدور علی نقی  
نسخ البلاغۃ کے متعدد اضافہ ہیں۔ بہر حال یہ کتاب تہران و فیہ سے شائع ہو چکے  
ہیں۔ اس کے مشہور عالم معنی محمد حیدر نے اس کی شرح "بی زبان" لکھی ہے۔

تہران ایڈیشن میں فارسی ترجمہ کا اضافہ علامہ علی نقی قزوینی از سلام مجتہد العصر  
امیران سے کیا ہے۔ اردو میں اس کے کئی ترجمے شائع ہو چکے ہیں۔ یہ ترجمے  
سید ظفر ہمدانی صاحب، سید محمد صادق صاحب، سلیم ذکری حسین صاحب وغیرہ نے  
کیے ہیں۔ ان سب ترجموں اور حاشیوں کو سامنے رکھ کر شیخ غلام علی اینڈ سنز نے  
ابا ک ترجمہ حال ہی میں لاہور سے شائع کیا ہے۔

اس کتاب کی یہ نسخہ دو جلدوں پر مشتمل ہے۔ پہلی جلد میں صرف خطبات ہیں  
دوسری میں اس کے علاوہ روایات و بیانات بھی شامل ہیں۔ دوسری جلد کے خاتمہ  
پر کاتب نے لکھا ہے:



و فرغ من تحریر الفقیر الی رحمۃ اللہ تعالیٰ العبد المذنب  
 علی بن ابی القاسم بن علی الخاج فی المنصف من شعبان عظم اللہ برکتہ  
 من سہور سنہ ثمان و ثلاثین و خمس مائۃ من السنۃ محرمہ الثانی حج  
 فیہ العکاتب...

علی بن ابی القاسم نے اس نسخہ کا مقابلہ ایک فاضل، افضل الدین الحسن کے  
 نسخے سے کیا تھا۔ نسخہ میں افضل الدین الحسن کے لیے "طریق اللہ علیہ" لکھا ہے جس سے  
 معلوم ہوتا ہے کہ کتابت کے وقت وہ زندہ تھے۔  
 مسلم یونیورسٹی کے اس نسخے پر متعدد علماء کی مہر ہیں، ورنہ خط ثابت میں سب  
 سے پہلا اندراج ۱۰۲۳ھ کا ہے اور سب سے آخری ۱۲۴۴ھ کا۔ یہ آخری اندراج  
 مولانا عبد العزیز المیمنی کا ہے۔ لکھتے ہیں:

"طالع ہذا النسخۃ العادۃ معتبرۃ بقسمنا عند العزیز المیمنی  
 الراجحۃ فی اسنادہ، لمقری بالعامۃ لا سداً فی سیکدہ فی  
 جمادی الاولیٰ سنہ ۱۳۴۴ھ"

اندراجات سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ نسخہ کچھ عرصہ بحرین میں بھی رہا ہے۔

(۲)

## نفائس المآثر

”نفائس المآثر“ عہد اکبری کے ایک مشہور ادیب اور مورخ میر علاء الدولہ کامی قزوینی کی تالیف ہے جس میں سو پلوں صدی کے فارسی شعراء اور شایانِ مغلیہ کے حالات درج ہیں۔ مسلم یونیورسٹی کے کتب خانہ میں اس کا قدیم ترین نسخہ موجود ہے۔ میر علاء الدولہ کامی ایران کے ایک ایسے علمی خانوادے سے تعلق رکھتا تھا جس کے ہر فرد کو نہ صرف تاریخ اور ادب میں دلچسپی تھی بلکہ اپنے تصنیفی کارناموں کے باعث معاصرین میں ایک امتیازی حیثیت بھی حاصل ہو گئی تھی۔ یہ علاء الدولہ کے باپ میر یحییٰ سیستانی کے متعلق یہ فی نے لکھا تھا:

قصۂ تاریخ از و باید شنید

کس درس تاریخ مثل او ندید

میر یحییٰ نے شاہ اسماعیل کے بیٹے ابوالفتح بہرام مرزا کے لیے ایک عام تاریخ

”کتاب المتوارخ“ لکھی تھی۔ (نسخوں کے لیے ملاحظہ ہو — (STOREY), PERSIAN

LITERATURE PP 111-112 اس دور کے بیشتر اہل کمال کی طرح میر یحییٰ کو اپنے

وطن کی ذاتی آب و ہوا موافق نہیں آئی اور شاہ طہار سپ کی مذہبی تنگ نظری کی بدولت اپنی زندگی کے آخری دن، مسفہان کے قید خانے میں گزارنے پڑے

اور وہیں رجب ۹۶۲ھ (۱۵۵۵ء) میں قید زندگی سے آزاد ہوا۔

میر یحییٰ پرستی عقائد کی اشاعت اور سنیوں کی قیادت کا الزام تھا۔ ۹۶۰ھ ۱۵۵۲ء میں جب میر یحییٰ اور اس کے بیٹے میر عبداللطیف کو گرفتار کرنے کے لیے حکام شاہی قزوین کو روانہ ہونے والے تھے تو علاء الدولہ کو کسی طرح اس کی خبر مل گئی۔ اس نے فوراً ایک قاصد کے ذریعے اپنے باپ کو اس کی اطلاع کر دی۔ میر یحییٰ پیرانہ سالی کے باعث وطن کو نہ چھوڑ سکا اور بالآخر قید ہو گیا۔ لیکن میر عبداللطیف نے فوراً وطن کو خیر باد کہنے کا فیصلہ کر لیا اور ہندوستان کی راہ لی۔ علاء الدولہ نے غالباً باپ کے مرنے کے بعد ۹۶۲ھ ۱۵۵۵ء میں ہندوستان ہارٹ کیا۔ میر یحییٰ کا منجھلا بیٹا قاضی صفی الدین عیسیٰ چودہ سال بعد یعنی ۹۷۶ھ ۱۵۶۹ء میں ہندوستان پہنچا۔ تینوں بھائیوں نے دربار مغلیہ سے تعلق پیدا کر لیا اور اپنی علمی صلاحیتوں اور دفا شعاری کی بنا پر بہت جلد ترقی کر لی۔

میر عبداللطیف کو ہمایوں نے اکبر کا امین مقرر کیا تھا۔ یوں تو اکبر کے استادوں میں ملا ابراہیم، مولانا بایزید، پیر محمد خاں، ساجی خدتاں، مدار الدین وغیرہ کے نام ملتے ہیں لیکن جس استاد نے اکبر کو سب سے زیادہ متاثر کیا وہ غالباً میر عبداللطیف ہی تھا۔ ابوالفضل نے اس کی وسیع مشربی کا ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے کہ وہ سنیوں میں شیعہ اور شیعوں میں سنی مشہور تھا۔ بلخ میں کا خیال ہے کہ جس شخص نے سب سے پہلے اکبر کو "صلح کل" کے تصور سے آشنا کیا وہ عبداللطیف تھا۔ اس کی وفات ۹۸۱ھ ۱۵۷۳ء کو فتح پور سیکری میں ہوئی لیکن جہیہ میں رید سین خٹک سوار کے مزار کے قریب دفن کیا گیا۔

میر عبداللطیف کا بیٹا میر غیاث الدین علی جو انیسب خاں کے لقب سے مشہور تھا تاریخ دانی میں اپنا ثانی نہیں رکھتا تھا۔ روضۃ الصفا کی ساتوں جلدیں اس کی لوک زبان پر تھیں۔ جہانگیر اس کی معلومات اور حافظہ کا بڑا مداح تھا۔ عہد اکبری میں



تراجم کا جو عظیم الشان کام انجام پایا تھا اس میں نقیب خاں کا بڑا حصہ تھا۔ ملا عبد القادر بدایونی جس نے معاصرین کی تعریف میں قطعاً فراخ دلی کا ثبوت نہیں دیا ہے اپنے ہم مکتب نقیب خاں کی صلاحیتوں کا بے حد معترف نظر آتا ہے۔

علاء الدولہ میں فکر و نظر کی پختگی، ذوق سلیم اور کلاسیکی ادب سے لگاؤ قاتلانی روایات کا ایک حصہ معلوم ہوتا ہے۔ معاصر تذکروں میں علاء الدولہ کی زندگی کے حالات کی تفصیل نہیں ملتی۔ "نفائس المآثر" میں کہیں کہیں اس نے اپنے ذاتی حالات کی طرف اشارہ نہرور کیا ہے مثلاً وطن چھوڑنے کے سلسلے میں ناسازگاری روزگار خوار کا ذکر، لیکن ان اجمالی اشاروں سے اس کی زندگی کی پوری تصویر مرتب نہیں کی جاسکتی۔ بہر حال اتنا ضرور معلوم ہوتا ہے کہ شعر و شاعری سے اس کو بچپن ہی سے لگاؤ تھا اور صنائع شعریہ پر اس نے ایک رسالہ بھی تصنیف کیا تھا۔ علاوہ بریں اپنے دور کے دوسرے مشہور شاعروں مثلاً اشرف خاں، میر دوری وغیرہ کی طرح اس کو خطاطی و ریخت نویسی سے بھی دل چسپی تھی اور امیر کلنگ کی نگرانی میں اس نے یہ فن اپنی طرح سیکھا تھا اور بعد کو اس موضوع پر ایک رسالہ "صحیفۃ الارحام" کے نام سے لکھا تھا۔

"نفائس المآثر" سو لوہویں صدی کے ہندوستان کی علمی اور ادبی تاریخ کے لیے ایک بیش بہا خزینہ ہے۔ اس کی اہمیت اور مقبولیت کا اندازہ اس سے لگایا جاسکتا ہے کہ معاصرین بھی اس سے افادہ کرنے پر مجبور ہو گئے تھے۔ ملا عبد القادر بدایونی کی تاریخ کی تیسری جلد تحقیقت میں "نفائس المآثر" کا خلاصہ ہے! ابو الحسن نے دربار اکبری کے بعض شعرا کا ذکر "آئین" میں ضرور کیا ہے لیکن "نفائس" کے مقابلے میں اس کی کوشش بالکل نشہ اور نامکمل نظر آتی ہے۔

اشعار کے انتخاب میں غالباً علاء الدولہ کی نظر ابراہیم افضل سے زیادہ تیز تھی۔ ہمارے سامنے اس دور کے سب شعراء کے دواوین موجود نہیں ہیں اس لیے علاء الدولہ کی محنت کی پوری داد دینا ممکن نہیں ہے لیکن "نفائس المآثر" کے انداز بیان اور انتخاب اشعار سے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ اس کام میں اس نے کافی دیدہ ریزی کی تھی اور شعراء کے کلام کا تنقیدی نظر سے مطالعہ کیا تھا۔

"نفائس المآثر" کی ترتیب و تالیف کا کام علاء الدولہ نے ۹۷۹ھ (۱۵۶۳ء) میں شروع کیا تھا۔ دیا چہ میں لکھا ہے :

"نفائس المآثر" نام نمود کہ این اسمیت باسمی

موافق و تارخ سال شروع را . . . . .

پھر سبب تالیف کو بیان کرتے ہوئے لکھتا ہے :

"در طی این روایات مراد از حضرت اعلیٰ نواب کامیاب گردوں جناب

حضرت جلال الدین محمد اکبر پادشاہ غازی است خلد اللہ ملک و سلطانہ کہ غرض

اصلی بلکہ علت غائی ازیں جمع و تالیف بیان شمر از قنوعات و محامذات و

شرذمہ از توفینات و مکارم صفات آن حضرت است۔

پیش رخت حکایت خواں فناء ایست

مقصود ذکر تست و گراہ بہانہ است۔

عنوانات و مطالب کے اعتبار سے "نفائس المآثر" تین حصوں میں تقسیم ہے :

۱) مطلع ۱۲ احوال شعراء ۳۰ مطالب

مطلع کی حیثیت شاعری پر ایک نہایت فصیح اور مدلل مقالے کی ہے جس میں

شاعری کی قدامت اور شہادت کی تفصیلات کے علاوہ صناعت اصناف شاعری پر

بھی بحث کی گئی ہے۔ شاعری اور موسیقی کے باہمی تعلق پر جو کچھ لکھا گیا ہے وہ دلچسپ

بھی ہے اور پر مغز بھی۔

دوسرا حصہ تراجم شعریہ پر مشتمل ہے۔ اس میں (۴۹۶) شاعروں کے حالاتِ زندگی مع منتخب اشعار باعتبار حروفِ تہجی درج ہیں۔

تیسرے حصہ میں علامہ الدولہ نے بابزہایوں اور اکبر کے حالات اور تاریخی واقعات درج کئے ہیں۔ "نفائس المآثر" کی اہمیت کا تمام تر انحصار دوسرے حصہ پر ہے۔ تیسرے حصہ میں کوئی خاص معلومات نہیں ہے۔ عہد اکبری کا ذکر کرتے ہوئے علامہ الدولہ نے اسی قسم کا یہ شعر نقل کیا ہے :

خوشابندوستان و رونقِ دین  
شریعت را کمالِ عز و تمکین

اور اکبر کو قانع آثار را کفر و ارضلال بتایا ہے۔

نفائس المآثر کے نسخے رامپور، برٹش میوزیم ازبکستان اور میونخ کے

کتب خانوں میں ملتے ہیں (نیز ملاحظہ ہو: STOREY, PERSIAN LITERATURE P. 801) مسلم یونیورسٹی کا نسخہ خانبابا خانوں میں سب سے زیادہ قدیم اور یقیناً سب سے زیادہ مکمل ہے۔ یہ نسخہ ۱۰۴۲ ہجری راق پر مشتمل ہے۔ نہ اس بات ۱۰۸۵ھ ہے، جیسا کہ خاکے پر درج ہے :

"بعد از فتح ہندوستان در سال ۱۰۸۵ھ فی ذی قعدہ صلوٰۃ اللہ علیہ

فارہ ہمسر میں منہر جمع روزِ دل میں شہور رسمہ الف و ثانیہ

حسین من المہدی علیہ السلام

علی کے اس شعر کی مدد سے ڈاکٹر ام بانی ایم۔ پی، ایچ ڈی لیچمہ رفاہی

ویمینس کالج، مسلم یونیورسٹی کوئٹہ نے نفائس کا نامیت مکمل ایڈیشن تیار کیا ہے۔



## حال نامہ بایزید انصاری

”حال نامہ“ تحریک روشنائی کے بانی بایزید انصاری (۱۵۸۱-۱۵۲۵ء) کے حالات میں مستند ترین کتاب ہے جس کا نادر نسخہ مسلم یونیورسٹی کے کتب خانہ میں محفوظ ہے۔ دنیا کے کسی کتب خانہ میں جس کی فہرست دستیاب ہو سکی ہے اس کے دوسرے نسخے کے وجود کا پتہ نہیں چلا۔

سولویں صدی کی جن مذہبی تحریکوں نے سیاسی رنگ اختیار کر لیا تھا، ان میں تحریک روشنائی کو بعض اعتبار سے خاص اہمیت حاصل ہے۔ اس تحریک کے رہنماؤں نے شمالی مغربی علاقوں میں ایسی شورش برپا کر دی تھی کہ تقی ثانی صف صفندی تک مغل بادشاہوں کی نگاہیں اس علاقہ کی طرف جمی رہیں۔ اکبر نے اس تحریک کو ختم کرنے کے لئے راجہ مان سنگھ زین خاں کوکہ، حکیم ابوالفتح اور راجہ بیربل جیسے تجربہ کار سپہ سالاروں کو بھیجا تھا۔<sup>۵۹</sup> ۱۵۸۱ء میں جب روشنائیوں نے غزنین پر قبضہ کر دیا تو مغل بادشاہوں کو اور زیادہ خطرہ پیدا ہو گیا۔ اکبر کے جانشینوں کو بھی اس تحریک کی طرف خاص توجہ کرنی پڑی۔ عہدِ مغلیہ کی تاریخوں میں اس تحریک کا ذکر کچھ اس انداز سے کیا گیا ہے کہ بایزید انصاری اور ان کے جانشین حلال انصاری، وحدت علی، امداد انصاری، عبد اللہ درویش، ہم کے متعلق بہت سی غلط فہمیاں عام ہو گئی ہیں۔ اکبر نامہ، طبقات اکبری، منتخب التواریخ، نزک جہانگیری، بادشاہ نامہ، اور مآثر الامراء میں اس تحریک کو تاریکیوں کے فتنہ



دوسری جگہ نہیں ملتیں۔ اس کے مطالعہ سے پتہ چلتا ہے کہ بایزید انصاری پر اکثر الزامات محض بے بنیاد تھے۔ اُن کی تحریک نے بعض اسباب کی بنا پر سیاسی رنگ ضرور اختیار کر لیا تھا، لیکن سولویں صدی کی بہت سی اور مذہبی تحریکوں کی طرح اس کا مقصد صحیح مذہبی روح کو بیدار کرنا تھا۔ بایزید انصاری کے اقوال اور تعلیمات میں ایک حاسک مذہبی فکر کا رفرانظر آتی ہے۔ وہ سید محمد جون پوری کی طرح اس بات کے شاکی تھے کہ مذہب صرف چند رسوم و رواج کی پابندی بن کر رہ گیا ہے اور ظاہر اور باطن کا فرق بڑھتا جاتا ہے۔ علی محمد کا بیان ہے :

” منافقان گفتند کہ کلمہ شہادت می گوئیم و پنج وقت نمازی گزاریم و روزہ ماہ رمضان می داریم، و زکوٰۃ مال ہم دہیم، و نیت حج داریم کہ افعال مسلمانی است، ہمہ رایجائے می داریم و شناختن خدا تعالیٰ این است کہ می گوئیم کہ خدایکے است و بے چون و بے چگون ... عظیم، کلیم، قادر، سمیع، بصیر ... پیوستگی فرمود: این صفات خدا تعالیٰ است و ذات حق تعالیٰ شناخته نشود بہ صفات، و شناختن حق تعالیٰ نمی شناسید و کلمہ شہادت بدروغ می گوئید و نماز جائز نمی گزارید، و روزہ رانمی دارید، و زکوٰۃ نہ ناقصان نمی دہید، و چون حق گزار دن حج است بچنان نمی گزارید، و عبادت با حرام می کنید و عبادت با حرام حق تعالیٰ قبول نمی کند“ (درق ۱۳۸، الف باب ۱)

افغانستان میں آخوند درویشہ اور ہندوستان میں مغل مورخین نے بایزید انصاری کے خیالات کو کچھ ایسا رنگ دے دیا کہ تحریک روشنائی کی حقیقی نوعیت کے متعلق عوام و خواص دونوں میں غلط فہمی پھیل گئی۔ ”حال نامہ“ میں نہ صرف بائی تحریک کے اصلی حدود و خال نظر آتے ہیں، بلکہ تحریک کی اہمیت اور اس کی نوعیت کا بھی اندازہ ہوتا ہے۔ — روشنائی فرقہ کی کوئی تاریخ ”حال نامہ“ سے استفادہ کیے بغیر مکمل نہیں ہو سکتی۔ بایزید انصاری کی خیر البیان کے بعد حال نامہ سب سے زیادہ اہم اور متاثرہ ماخذ ہے۔



## طبقاتِ اکبری

”طبقاتِ اکبری“ عہد اکبری کے مشہور مورخ خواجہ نظام الدین احمد بخشی کی تصنیف ہے۔ جس کا سب سے زیادہ قدیم قلمی نسخہ سلیم پور ری کے کتب خانہ میں محفوظ ہے۔ خواجہ نظام الدین ہرات کے ایک مشہور ووردی اثر خانوادہ سے تعلق رکھتے تھے۔ ان کے اسباق میں یہ ہے ”یعنی خواجہ محمد انصاری (م ۸۸۰ھ) نہایت عظیم شخصیت کے مالک تھے اور ان کے محققین کہ سلسلہ دور دور پھیلا ہوا تھا خواجہ نظام الدین کے والد خواجہ محمد شمیم بابر کے زمانہ میں ہندوستان آئے اور اپنی دیوبند اور فاشعارہ کے باعث مغلیہ دربار میں ایک خاص جگہ پیدا کر لی۔ دوسرے کی شاکیں کے بعد جو قادیان ملازم ہندوؤں کے ساتھ رہ گئے تھے ان میں خواجہ شمیم شمیم بھی تھے۔ خاندان مغلیہ سے اس قدر قریبی تعلق کی بنا پر اکبر بھی ان کی بڑی قدر کرتا تھا۔

خواجہ نظام الدین، اکبر کی تخت نشینی سے چار سال قبل آگرہ میں پیدا ہوئے اور سن ۹۰۰ھ کو اپنے پرشکر شاہی میں ملازم ہو گئے۔ اکبر کے ۹۲۹ھ میں سنہ جلوس میں کوئٹہ میں بھی مقدر کیا گیا۔

الوہاں وہاں رہ کر انھوں نے ایسی خدمات انجام دیں کہ اکبر نے ان کو ایک فیاضی سے نکال کر تمام سلطنت کا بخشی بنا دیا۔ ۹۵۴ھ میں جب ان کی

عمر ۴۵ سال سے زیادہ نہ تھی، اچانک لشکر میں علالت کا سلسلہ شروع ہو گیا اور مرض نے اتنی شدت اختیار کر لی کہ جانبر نہ ہو سکے۔ ان کی نعش لاہور لا کر سپردِ خاک کی گئی۔ اس اچانک حادثہ سے اکبر کو بھی کافی صدمہ ہوا۔ ابوالفضل نے لکھا ہے:

”شہر یار پایہ شناس لختے دل بگرفت و از انہی درگاہ آمرزش خواست، آشنا و

بیگانہ با فسوس برخاست و راستی بہ سوگواری نشست۔“ (اکبر نامہ جلد سوم ص ۱۶۵)

”طبقات اکبری“ یا ”طبقات اکبر شاہی“ ہندوستان کی عام تاریخ ہے۔

جس میں مسلمانوں کی آمد سے لے کر اکبر کے ۳۸ سنہ سلوس (۱۵۹۳ء) تک کے واقعات درج ہیں۔ ایلٹ کا خیال ہے کہ یہ پہلی عام تاریخ ہے،

جس کی ترتیب بالکل نئے انداز پر ہوئی ہے۔ اور جس میں دوسرے ایشیائی ملکوں کی تاریخ سے بالکل قطع نظر کر کے صرف ہندوستان کی تاریخ سے بحث کی گئی ہے۔

معاصرین و متاخرین دونوں نے اس کتاب سے استفادہ کیا ہے۔ عبدالقادر

بدایونی اور فرشتہ نے خصوصیت کے ساتھ اپنی تاریخوں کی تالیف و ترتیب

میں ”طبقات اکبری“ سے مدد لی ہے۔ عبدالباقی نہاوندی کا بیان ہے:

”نظام الدین احمد بخش مولف طبقات اکبری راجا مع احوال مجموع سلاطین سابق و

حال اس ممالک منودہ و الحق زحمہ بسیار کشیدہ و بقدر متعدد در تحقیق حال ہر یک

کوشیدہ؛ دماثر رجی، جلد اول ص ۶۸

نظام الدین کے مآخذ میں بہت سی ایسی تاریخیں شامل ہیں جو اب نادر و نایاب

ہیں۔ بعض ایسی ہیں جو حال ہی میں دستیاب ہوئی ہیں۔ فتوحات فیروز شاہی فتوح

اسلاطین و تاریخ محمدی وغیرہ کو ان سے پہلے کسی مورخ نے استعمال نہیں کیا تھا۔ فتوحات

فیروز شاہی کی اصل نوعیت کے متعلق تو سب سے پہلی اطلاع ان ہی سے ملتی ہے۔

خواجہ نظام الدین گجسٹی کا نظریہ تاریخ اپنے دور مشہور معاصرین ابوالفضل اور عبدالقادر سے بالکل مختلف تھا۔ وہ تاریخی واقعات کے تجزیے میں ذاتی تاثرات شامل کرنا اچھا نہیں سمجھتے تھے۔ انھوں نے نہ ابوالفضل کی طرح اکبر کی مدح سرائی میں مبالغہ کیا ہے، نہ بدایونی کی طرح اس کو ہدفِ ملامت بنانے کی کوشش کی ہے۔ انھوں نے واقعات کو تاریخی ترتیب کے ساتھ بیان کر دیا ہے۔ کوئی نقطہ نظر پیش نہیں کیا۔ اس طرح ان کے بیانات کی صداقت تو مسلم ہوگئی، لیکن اندازِ بیان بالکل سادہ اور بے جان ہو گیا ہے۔

”طبقات اکبری“ کے مخطوطے ہندوستان اور یورپ کے متعدد کتب

خانوں میں ملتے ہیں۔ پروفیسر اسٹوری نے PERSIAN LITERATURE . P. 434-35 میں ان کی تفصیلی فہرست دی ہے۔ لیکن یہ بیشتر نسخے یا تو ناقص ہیں یا پیش نظر نسخے کے صدیوں بعد لکے گئے ہیں۔ علی گڑھ کا یہ نسخہ نہ صرف سب سے زیادہ مکمل ہے بلکہ سب سے زیادہ قدیم بھی ہے۔ یہ صنف کے زمانہ حیات ہی میں یعنی ۱۵۵۷ء مطابق ۹۶۴ھ میں عبدالحی قریشی نے تیار کیا تھا۔ طبقات اکبری دوبارہ ۱۸۷۷ء اور ۱۸۷۸ء میں مسیح نول کشور سے شائع ہوئی تھی اور ۱۹۱۳ء میں ایشیاٹک سوسائٹی بنگال کی جانب سے ٹائپ میں طبع ہوئی۔ اس کے ایڈیٹر بی۔ ڈے کا بیان ہے کہ انھوں نے اپنے ایڈیشن کی تیاری میں لکھنؤ کے ایڈیشن کے علاوہ تین قلمی نسخے بھی استعمال کیے تھے جن میں سے دو ایشیاٹک سوسائٹی کی ملکیت تھے اور ایک نواب مرشد آباد کے کتب خانہ کا تھا۔ بی۔ ڈے کا ایڈیشن نول کشور کے لیتھو ایڈیشن سے کسی طرح بہتر نہیں کہا جاسکتا۔ مطبع نول کشور نے ایک نسخے کو اپنے مقدور اور وسائل کے مطابق صرف کے ساتھ نقل کروا کر شائع کر دیا تھا۔ بی۔ ڈے نے گوئین نسخے سے بہتر کر اپنا نسخہ تیار کیا ہے لیکن تعجب کی بات ہے کہ کسی جگہ اختلاف نسخ کا



بیان کرنا ضروری نہیں سمجھا۔ اُن کے ایڈیشن میں نہ صرف مقامات و اشخاص کے ناموں کی غلطیاں کثرت سے ملتی ہیں بلکہ عبارت میں بھی متعدد جگہ الٹ پھیر ہو گیا ہے۔

ضرورت ہے کہ علی گڑھ کے اس نسخے کی مدد سے طبقات اکبری کا نیا ایڈیشن تیار کیا جائے۔

---

(۵)

## ذکرِ ملوک

”ذکرِ ملوک“ شیخ عبدالحق محدث دہلوی کی تالیف ہے جس میں سلطان معز الدین محمد بن سام سے لے کر عہدِ اکبری تک کے تاریخی واقعات درج ہیں۔ مسلم یونیورسٹی کے کتب خانہ کا یہ نسخہ ۱۲۱۵ھ میں مصنف کے زمانہ حیات ہی میں تیار ہوا تھا۔

شیخ عبدالحق محدث دہلوی (ولادت: محرم ۱۱۵۵ھ / ۱۷۴۲ء) وفات: ربیع الاول ۱۲۱۵ھ / ۱۷۹۷ء] کا شمار ہندوستان کے مشہور ترین علماء میں ہوتا ہے۔ انہوں نے شمالی ہندوستان میں علمِ حدیث کا پرچا کیا اور تقریباً نصف صدی تک دہلی میں اُن کا مدرسہ علم و فضل کا گہوارہ اور ارشاد و تلقین کا مرکز بنا رہا۔ جہانگیر نے ان کے متعلق لکھا ہے:

”شیخ عبدالحق دہلوی کہ راہِ فضل و ربابِ سعادت است۔“

کہ در گوشہٴ دہلی بوضع توکل و تجرید بسہمی بردہ در گرمی است، بعبثش بے ذوق نیست۔“

دترک جہانگیری ص ۲۸۲

ان کی انمائییت کی مجموعی تعداد جن میں چھوٹے بڑے مکاتیب و رسائل بھی شامل

ہیں، عہدِ اربعہ لاہوری (بادشاہ نامہ حصہ دوم ص ۲۴۱-۲۴۲) محمد صالح کنبوہ

(شاہِ جہاں نامہ، جلد سوم ص ۳۸۴) اور خافی خاں (منتخب الباب جلد اول ص ۲۴۰)

نے سو یا سو سے زائد بتائی ہے۔ چند تصانیف کے علاوہ ان کی سب تصانیف  
یورپ اور ہندوستان کے کتب خانوں میں ملتی ہیں۔ بیشتر تصانیف طبع بھی ہو چکی  
ہیں، موضوع کے اعتبار سے تفسیر، تجوید، عقاید، فقہ، سیر، حدیث، تاریخ، تصوف  
ہر فن پر انھوں نے مستقل تصانیف چھوڑی ہیں۔ فن تاریخ و سیاست پر ان  
کی دو کتابیں خاص طور پر قابل ذکر ہیں:

### ۱۱) ذکر ملوک

(۲) رسالہ نورانیہ سلطانیہ

شیخ اپنے افتاد طبع اور مذاق کے باعث ہمیشہ تنہائی پسند، گوشہ گیر اور شہرت  
سے گریزاں رہے۔ سیاست سے ان کو دور کا بھی لگاؤ نہیں تھا۔ خود لکھتے ہیں:

وروش ترا ز ذکر شاہاں چہ عنہ من

تعجب ہے کہ اس مسلک کے باوجود انھوں نے ہندوستان کی ایک عام تاریخ  
اور جہانگیر کے لیے "قواعد و ارکان سلطنت" پر ایک رسالہ ترتیب دیا۔ اس رسالہ  
کے متعلق "نہرس التوالیف" میں لکھتے ہیں:

"و بیان قواعد سلطنت و احکام ارکان و اسباب و آلات تحصیل آن و از ماع

و آداب این امر عظیم الشان مزین با اسم سائی سلطان و سنت و ملک الزمان

خلد اللہ ملکہ

علاوہ بریں انھوں نے شاہ جہاں کے لیے ایسی چالیس احادیث بھی جمع کی تھیں جن  
میں رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے سلاطین کو نصیحتیں فرمائی ہیں۔ اس رسالہ کا  
نام "ترجمہ الاحادیث الاربعین فی نصیحتہ الملوک و اسلاطین" تھا۔

ان تصانیف میں سے اب صرف "ذکر ملوک" دستیاب ہوتا ہے۔ اس  
کے مطالعہ سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ شیخ محدث خود اس موضوع پر لکھنا نہیں



چاہتے تھے بلکہ کسی کے تقاضے سے مجبور ہو کر اس موضوع پر قلم اٹھایا تھا۔ شیخ ذوالحقؒ نے زبدۃ التواریخ کے دیباچے میں لکھا ہے۔۔۔۔۔ کہ شیخ فرید یعنی نواب مرتضیٰ خاں نے اُن کے والد ماجد سے درخواست کی تھی کہ وہ اپنی تاریخ کو ترمیم و اضافہ کے بعد مکمل کر دیں۔ شیخ ان دنوں کچھ اور کاموں میں مصروف تھے، اس طرف توجہ کرنے کی فرصت نہ ملی۔ دوسری طرف نواب مرتضیٰ خاں کی درخواست کو رد کرنا بھی مناسب نہ سمجھا۔ چنانچہ انھوں نے شیخ ذوالحقؒ سے کہا کہ وہ نواب کی درخواست کو پورا کر دیں۔ انھوں نے "زبدۃ التواریخ" میں اکبر اور اس کے بعد کے حالات کا بھی اضافہ کر دیا۔

”ذکر بلوک“ کو شیخ عبدالحق محدثؒ کی تحقیقی اور ادبی کاوشوں کا نمونہ تو نہیں کہا جاسکتا۔ لیکن تلخیص و تفسیر کا جو ملکہ ان کو تھا اس کا اظہار نہایت اعلیٰ طریقے پر اس تالیف میں ہوا ہے۔ سلطان معز الدین محمد بن سام سے لے کر ناصر الدین محمود تک کے حالات منہاج السراج کی ”طبقات ناصریہ“ بلین سے لیکر فیروز شاہ تغلق کے حالات ضیاء الدین برنی کی ”تاریخ فیروز شاہی“ اور اس کے بعد سے بہلول لودی تک کے حالات ”تاریخ بہادر شاہی“ سے نہایت سلیقہ اور احتیاط سے اخذ کیے گئے ہیں۔ اس کے بعد عہد اکبری تک جو کچھ لکھا ہے وہ اپنے ذاتی مشاہد یا اپنے بزرگوں سے سن کر لکھا ہے۔ کتاب کا یہ آخری حصہ ہی تاریخی اعتبار سے سب سے زیادہ اہم ہے۔ مجموعی طور پر ”ذکر بلوک“ میں کسی نئے تاریخی مواد کی تلاش نہ ہو رہی ہے لیکن اس کتاب کو خصوصیت کے ساتھ اس نظر سے دیکھنا چاہیے کہ عہد اکبری کا ایک محدث اور عالم دین تاریخ ہند پر کس انداز سے نظر ڈالتا تھا!

”ذکر بلوک“ کی تاریخ تصنیف کے متعلق ”نہرس التوالیف“ میں لکھتے ہیں:

”ار ذکر بلوک (۱۰۱۶ھ) یازدہ ناقص کن (۱۰۰۵ھ)۔“

یعنی یہ کتاب نظام الدین احمد بخششی کی "طبقات اکبری" کے تین سال بعد اور ملا عبد القادر بدایونی کی "منتخب التواریخ" کے ایک سال بعد مکمل ہوئی۔ لیکن شیخ نے ان تارخوں کا کوئی ذکر نہیں کیا گو نظام الدین احمد بخششی سے تو ان کے ذاتی تعلقات بھی تھے۔ اکبر کے عہد کے متعلق انہوں نے کوئی خاص تفصیل نہیں دی لیکن ایک چیز خاص طور پر محسوس ہوتی ہے۔ ۱۵۹۶ء تک جب یہ کتاب مرتب ہوئی تھی، اکبر کے مذہبی افکار و نظریات ایک خاص رخ اختیار کر چکے تھے اور ان کے متعلق رد و قبول کا ایک ہنگامہ برپا تھا۔ شیخ نے ان تمام واقعات کو بیان کرنے سے پورا گریز کیا ہے۔ حالانکہ ان کی دوسری تصانیف میں متعدد جگہ عہد اکبری کے بعض نظریات و افکار کی شدید مذمت ملتی ہے۔ بلکہ مولانا ابوالکلام آزاد کا قریہ خیال تھا کہ:

"شاہ صاحب نے جو کچھ لکھا ہے اس سے زیادہ بدایونی نے کونسی بات لکھی ہے؟

المبتہ شاہ صاحب تہذیب کا رش و طریق احتیاط و عنف پر نظر رکھ کر پڑھ دے پڑھ دے میں لکھتے ہیں اور بدایونی اپنے جوش و شوق کوئی دامنطرب راست بانی میں کسی بات کی پروا نہیں کرتے" (تذکرہ ص ۳۱)

بہر حال "ذکر ملوک" میں اکبر کا ذکر اس طرح کیا گیا ہے۔

"خلیفہ عہد و سلطان زمانہ و شہنشاہ آفاق و حاکم علی الاطلاق است"

خاتمہ پر دعا مانگتے ہیں کہ:

"حق سبحانہ و تعالیٰ نصرت و تائید دین متین و تقویت و تمثیت مشرع متین بدست

توفیق ایں شہنشاہ زمان و زمین محمد و موسیٰ دارد"

"ذکر ملوک" کے قلمی نسخے ہندوستان اور یورپ کے متعدد کتب خانوں میں

ملتے ہیں۔ ملاحظہ ہو: PERSIAN LITERATURE P. 441. ان نسخوں میں سب سے

زیادہ قدیم نسخہ بانگی پور کا ہے جو ۱۰۲۳ھ میں نقل کیا گیا تھا۔ دوسرے نمبر پر  
 مسلم یونیورسٹی کا پیش نظر نسخہ ہے جو بانگی پور کے نسخے کے کل آٹھ سال بعد نقل ہوا  
 ہے۔ باڈلین، برٹش میوزیم، کتب خانہ آصفیہ، مدراس یونیورسٹی لائبریری میں  
 اس کے نسخے موجود ہیں۔ بعض کتب خانوں میں اس کے نسخوں کو غلط نام دیدیے  
 گئے ہیں۔ مثلاً مدراس کے کتب خانہ میں اس کو انتخاب تاریخ فیروز شاہی اور  
 مسلم یونیورسٹی ہی کے ”ذکر ملوک“ کے ایک دوسرے ناقص قلمی نسخے پر اس کا نام  
 ”تاریخ جہاں آرائی“ (فارسیہ اخبار ۳۰) درج ہے۔

”ذکر ملوک“ اب تک شائع نہیں ہوا۔ ایلیٹ نے کچھ حصہ کا ترجمہ اپنی کتاب  
 میں درج کیا تھا۔ بانگی پور اور علی گڑھ کے نسخوں کی مدد سے ”ذکر ملوک“ کا اچھا  
 ایڈیشن تیار کیا جاسکتا ہے۔



## دیوان حافظ

”دیوان حافظ“ کا یہ نسخہ و آنت سے چار سو سال قبل یعنی ۱۰۹۹ھ مطابق ۱۵۶۳ء میں عبدالرحمن کاتب نے نقل کیا تھا اور جو شاہ جہاں کے کتب خانہ کی تربیت رہ چکا ہے، اب مسلم یونیورسٹی کے کتب خانہ، فارسیہ، لٹن، نظم ۱۲۲ میں محفوظ ہے۔

”دیوان حافظ“ کے قدیم ترین نسخے جو ۸۱۳ھ، ۸۱۴ھ، ۸۱۵ھ، ۸۱۶ھ، ۸۱۷ھ، ۸۱۸ھ، ۸۱۹ھ کے درمیان نقل ہوئے ہیں اب تصوفیہ اور برٹش میوزیم کی لائبریریوں میں ملتے ہیں۔ ان کے بعد کتب خانہ اصفیہ کا نسخہ ہے جو چار سال بعد یعنی ۸۱۷ھ میں نقل ہوا تھا، اس نسخہ کا تفصیلی تعارف ڈاکٹر نذیر احمد، صدر شعبہ فارسی مسلم یونیورسٹی نے اپنے ایک مقالہ میں کرایا ہے، مجلہ علوم اسلامیہ جلد ۱ نمبر ۲ ص ۵۸-۶۸، قونیہ کا نسخہ ۸۱۹ھ میں اور خلیفہ عثمانی کا نسخہ ۸۲۵ھ میں مکمل ہوا۔ پیش نظر نسخہ گوشتی خلیفہ سے تقریباً ۱۴۳ سال بعد تیار ہوا ہے، لیکن قدامت کے اعتبار سے بھی اہم ہے۔ اور شاہی کتب خانہ سے متعلق ہونے کی بنا پر گمان غالب ہے کہ یہ نسخہ بھی مسند اور معتبر نسخوں کی مدد سے تیار کیا گیا ہوگا۔

شاہان مغلیہ کو ”دیوان حافظ“ سے دینی اور اخلاقی دونوں طرح کا تعلق تھا۔ اس کے بے شمار اشعار ان کے نوک زبان تھے اور وہ بڑا لطیف لے کر ن کو پڑھتے تھے۔ دوسری طرف ہر نازک موقع پر وہ فال کے ذریعہ ”لسان الغیب“ سے رہنمائی

حاصل کرتے تھے۔ اکبر کے متعلق ابوالفضل نے لکھا ہے :

”واذکتب نظم منوی مولوی دیوان لسان الغیب خود بعبادت و وال می خوانند

واذحقائق و لطائف آل التذاذمی یا بندہ (اکبر نامہ جلد ۱ ص ۲۷۱)

ایک موقع پر جہانگیر لکھتا ہے :

”در بسیاری از مطالب یہ دیوان خواہر جوئے نمودہ ام و بحسب اتفاق انچہ برآمدہ

نتیجہ مطابق ہماں بخشیدہ و کم است کہ تخلص نمودہ“

ہانگی پور کے کتب خانہ میں دیوان حافظ کا ایک نسخہ ہے جو ہمایوں اور جہانگیر کے پاس بھی رہا ہے۔ دونوں مغل بادشاہوں نے اپنی کئی قالیں اور یادداشتیں مع تاریخ، اس کے حاشیہ پر اپنے قلم سے لکھی ہیں۔ پیش نظر دیوان کا حاشیہ ضایع ہو چکا ہے اس لیے یقین سے تو نہیں کہا جاسکتا، لیکن ممکن ہے کہ شاہان مغلیہ بالخصوص شاہ جہاں نے اس نسخہ کو فال دیکھنے کے لیے استعمال کیا ہو۔

مسلم یونیورسٹی کے کتب خانہ کا یہ نسخہ خطاطی کے بہترین نمونوں میں سے ہے۔ کاتب نے دائروں کے تناسب اور نقطوں کی ترتیب کا خیال رکھ کر اس کے حسن کو دو بالا کر دیا ہے۔ کل اوراق ۱۱ ہیں۔ ہر صفحہ پر ۱۳ یا ۱۴ اشعار درج ہیں۔ خانہ پر کاتب نے اپنا نام اس طرح لکھا ہے :

”النفیر المذنب عبدالرحمن الکاتب غفر لذنبہ دستہ عید بر فی شہور سنہ ۹۷۱“

آخری صفحہ پر شاہ جہاں کی دو مہریں ثبت ہیں ”عرض زیدہ شد“ بھی کئی جگہ

”دیوان حافظ کو تغافل کے لیے اسلامی مالک میں کثرت سے استعمال کیا گیا ہے“ کشف الظنون میں حاجی ضیف نے ملاحظہ فرمائی ہے۔ وی نے ایک رسالہ لکھا تھا جس میں خواجہ حافظ کے لسان الغیب ہونے کا ثبوت دیا تھا۔ ایران کے دیوان سے بہت سی قایم جو صحیح ثابت ہوئی ہیں، جمع کی گئیں۔ مولانا حسین کفری (م ۱۳۹۵ھ) نے اس قسم کی کتب کی ترکیز پر لکھی تھی۔

لکھا ہوا ہے۔ کتاب میں تین تصویریں بھی شامل ہیں جن کو دیکھ کر یہ خیال ہوتا ہے کہ غالباً اس نسخے میں اور تصویریں بھی شامل رہی ہوں گی جو بعد کو ضائع ہو گئیں۔ ایک تصویر کی پیشانی پر یہ شعر درج ہے۔

کنوں کہ میدد از بوستان نسیم بہشت  
عفا اللہ (کذا) از می لعل و بتان حور بہشت

بچے یہ شعر ہے :

گدا چرانرند لاف سلطنت ا ہر روز  
کہ خیمہ سایہ ابرست و بزمگہ لب کشت

دوسری تصویر کا عنوان ہے :

در عہد پادشاہ خطا بخش جرم پوش  
حافظ قرابہ کش شد و مفتی پیالہ نوش

تیسری تصویر کا عنوان ہے :

دو یار زیرک و از بادہ کہن دو منی  
فراغتی و کتابی و گوشہ چمنی

شاید ہی فارسی کے کسی دوسرے شاعر کے کلام میں اتنے احماتی اشعار داخل ہوئے ہوں جتنے کہ حافظا کے دیوان میں مدور جدید کے بعض فارسی تنقید نگاروں نے ان احماتی اشعار کے تعین اور دریافت میں بڑی کادشیں کی ہیں۔ رضا قلی کا خیال ہے کہ سلمان ساوجی (م ۸۷۷ھ) کے دیوان کا کچھ حصہ حافظا کے دیوان میں شامل

ملہ مرزا محمد قزوینی اور دکتر قاسم غنی کے مرتبہ دیوان میں یہ شعر اس طرح دیا ہوا ہے :

کنوں کہ میدد از بوستان نسیم بہشت  
من و شراب فرح بخش و یار حور بہشت



کر دیا گیا، بعض محققین کا خیال ہے کہ سلطان مرزا شاہ رخ کے درباری شاعر حافظ  
 صلوانی کی بعض غزلیں دیوان حافظ شیرازی میں داخل ہو گئی ہیں۔ اہلی شیرازی و  
 سعدی وغیرہ کی غزلیں اور حد یہ ہے کہ خیام کی رباعیات تک حافظ سے منسوب کی  
 گئی ہیں۔ اس صورت حال کے پیش نظر جب حافظ کے دیوان کا کوئی نسخہ دستیاب  
 ہوتا ہے تو سب سے پہلے ہی خیال آتا ہے کہ رائج نسخے سے مقابلہ کر کے یہ معلوم کیا  
 جائے کہ دونوں میں اختلافات کی نوعیت کیا ہے۔ یہاں اس تفصیلی مقابلہ کا  
 موقع تو نہیں ہے لیکن نوٹ کے طور پر ردیف ت کے بعض اختلافات مرزا محمد  
 قزوینی اور دکتر قاسم غنی کے ایڈیشن سے مقابلہ کرنے کے بعد پیش کیے جاتے ہیں۔  
 مطبوعہ نسخہ میں ردیف ت کی ۱۰ مثالیں ہیں۔ متوسطہ میں ۲۶ غزلیں ہیں جن میں  
 سے مندرجہ ذیل ۲۴ شتہ تک ہیں :

آں ترک یری چہ کہ دوش از بر بارفت	ع
ای شیم سحر آہ انگہ یار کجا ست	ن
بد مزاج تو دل مبتلا می خویشتن است	ع
نہا اگر گذری الفت بکشور دوست	ع
نشہ بتی از لب لعاش بخشیدیم و برفت	ع
صبح دم مرغ چین با گل نو خاستہ گفت	ع
شگفتہ شد گل حمرا و گشت بلبل مست	ن
شیدہ ام زنی خورشید کہ ہر کیناں لغت	ن
سہ ارادت یا وستان حشرت دوست	ح
فل در بر و می در کف و شوق بکامت	ن
نبوں کہ برکت گل جام بادہ نفاست	ع

ۛ یارب سببی ساز کہ یا رم بسلامت  
 ۛ یارب ای شمع دلفروز ز کا شانه کیست  
 ۛ مطلب طاعت و پیمان صلاح از من است  
 ۛ مردم دیدہ ماجز برخت ناظر نیست  
 ۛ ماہم ای ہفتہ بروں رفت و بچشم سالیست  
 ۛ حال دل با تو گفتم ہوس است  
 ۛ منم کہ گوشہ میخانہ خانقاہ منہ است  
 ۛ مر جبا ای پیک مشتاقاں بدہ پیغام دوست  
 ۛ مار از خیال تو چہ پردای شدہ است  
 ۛ لعل سیراب بخون تشنہ لب یا منست  
 ۛ کنوں کہ میدد از بوستان نسیم بہشت  
 ۛ کس نیست کہ فتادہ آں زلت دو مایست  
 ۛ دل سر اپردہ محبت دوست

من رجبہ ذیل دو غزیں جو اس مخطوطہ میں شامل ہیں، قزوینی کے ایڈیشن میں

نہیں ہیں:

ۛ غمش تا در دلم ما واگر فست  
 ۛ بر آں خجستہ نظر کرنی سعادت رفت  
 ۛ "آن ترک پری چہ" والی غزل میں ایک شعر مخطوطہ میں اس طرح دیا ہے:  
 ۛ احرام چہ بندیم چو آں قبلہ نہ اینجا است  
 ۛ در سعی چہ کوشیم چو از کعبہ صفار رفت  
 لیکن مطبوعہ ایڈیشن میں اس طرح کا دوسرا مصرع اس طرح درج ہے:

در سعی چه کوشیم چو از مرده صفا رفت  
 "ای نسیم سحر" والی غزل میں یہ شعر جو مطبوعہ ایڈیشن میں دیا ہوا ہے قلمی نسخہ میں  
 نہیں ہے:

باز پرسید ز گیسوی شکن در شکنش  
 کایں دل غمزہ سرگشته گرفتار کجاست  
 ایک شعر قزوینی نے اس طرح دیا ہے:

ساقی و مطرب و می تہلہ مہیا ست ولی  
 عیش بی یار مہیا نشو دیار کجاست  
 لیکن قلمی نسخے میں یہ اس طرح نقل ہوا ہے:

بادہ و مطرب و گل تہلہ مہیا ست ولی  
 عیش بی یار مہیا نشو دیار کجاست

"صبا اگر گندی افتد" والی غزل میں دو اشعار کا فرق ملاحظہ ہوا:

قزوینی قلمی نسخہ

دگر چنانکہ در آن حضرت نہا شد ہار  
 برای دیدہ بیاز و غباری از درد دوست  
 دگر چنانکہ در آن حضرت نہا شد ہار  
 بدیں دو دیدہ بیاز و غباری از رہ دوست  
 من گدا و تمنائی وصل او تہیات  
 من گدا و تمنائی وصل او تہیات  
 مگر بخواب بہ ہنیم خیال منظر دوست  
 کجا چشم بہ ہنیم جمال و منظر دوست  
 "شہتی از لب لعاش نچشم" والی غزل کے اختلافات ملاحظہ ہوں:

قزوینی ایڈیشن قلمی نسخہ

عشوہ دادند کہ بر ما گزری خواہی برد  
 عشوہ میداد کہ از کوی قلائی بروم  
 دیدی آخر کہ چنیں عشوہ خریدیم و رفت  
 دیدی آخر کہ چنیں عشوہ خریدیم و رفت



”صبحہ مریغ چمن باگلِ نوخاستہ گفت“ والی غزل میں میں ایک شعر اس طرح درج ہے :

گر طمع داری ازیں جامِ مرصع می لعل  
دُر و یاقوتِ ہنوکِ مرثہ ات باید سُنت  
قزوینی نے اس شعر کو اس طرح لکھا ہے :

گر طمع داری از اُن جامِ مرصع می لعل  
اے بسا دُر کہ ہنوکِ مرثہ ات باید سُنت  
”شگفتہ شد گلِ حمرا“ والی غزل میں قزوینی نے ایک شعر یہ بھی دیا ہے :  
شکوہ آصفی و اسبِ باد و منطقِ طیر  
بہادر رفت و از و خواجہ سچ طاعتِ نبوت  
پیش نظر ہے۔ میں یہ شعر نہیں ہے۔ اسی غزل کا ایک مصرع ہے :  
ازیں رباط دود و درچوں ضرور است ریل  
قلمی نسخہ میں یہ مصرع اس طرح ہے :

ازیں رباط دود و درچوں ضرور است ریل  
”شنیدہ ام سخی خوش کہ پیر کنعاں گفت“ والی غزل میں قزوینی نے ایک مصرع اس طرح لکھا ہے :

کہ تخم خوشدلی انیسست پیر دہقان گفت  
قلمی نسخہ میں یہ مصرع اس طرح ہے :

کہ تخم خوشدلی آنیت کہ پیر کنعاں گفت  
”سرارادت“ والی غزل میں قزوینی نے ایک شعر یہ بھی شامل کیا ہے جو  
نسخہ میں نہیں ہے :-

رخ تو دردم آید مراد خواہم یافت

چرا کہ حال نکو در قفائی فال نکوست

مندرجہ بالا اختلافات محض نمونے کے طور پر پیش کیے گئے۔ اس قلمی نسخہ

کا اگر مطبوعہ ایڈیشن سے تفصیلی مقابلہ کیا جائے تو "حافظیات" میں ایک

مفید اضافہ ہوگا۔

...

## مکتوباتِ شاہِ محبِ اللہ آبادی

مکتوباتِ شاہِ محبِ اللہ آبادی کا یہ نادر اور مکمل نسخہ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کے ذفیہ سبحان اللہ [۲۹۷۰۷۱] میں محفوظ ہے۔

شاہِ محبِ اللہ آبادی سترویں صدی کے مشہور مذہبی مفکر اور صاحبِ نسبت بزرگ تھے۔ شیخ اکبر یعنی شیخ محی الدین ابن عربی کی تصانیف پر اس درجہ عبور حاصل تھا کہ "شیخ اکبر ثانی" کے لقب سے مشہور ہو گئے تھے۔ مولوی رحمان علی نے تو یہ لکھا ہے کہ:

"تحقیقات و تدقیقات در علم تقوٰت بدرجہ اجہاد رسیدہ بلکہ می رسد کہ شیخ محی الدین

ابن العربی را "شیخ اکبر" و "شیخ کبیر" گویند و تذکرہ علمائے ہند ص ۱۷۵

شاہِ محبِ اللہ حضرت بابا فرید گنج شکرؒ کی اولاد میں تھے۔ اصل وطن صدر پور

تھا۔ اپنے پیر و مرشد یعنی حضرت شاہ ابوسعید گنگوہیؒ کی ہدایت کے مطابق اللہ آباد

چلے آئے تھے اور یہاں رشد و ہدایت کا ایسا مرکز قائم کیا تھا کہ دور دور سے تشنگانِ

علم اُن کی خدمت میں حاضر ہوتے تھے۔ شاہ صاحب نے ۹ رجب ۱۰۵۰ھ مطابق

۱۶۴۸ء کو وصال فرمایا۔ اُن کے بعد بھی مدّتوں تک ان کی خانقاہ میں ارشاد

و تلقین کا سبک نامہ ہر پارہا۔

شاہ صاحب کی تصانیف میں مندرجہ ذیل کتابیں خاص طور پر قابلِ ذکر ہیں:



۱. "ترجمہ الکتاب" و تفسیر کلام پاک بزبان عربی اس کا قلمی نسخہ انڈیا آفس لائبریری [۱۰۰۹] میں موجود ہے۔

۲. "حاشیہ ترجمہ قرآن" اول الذکر کتاب پر خود مصنف نے حاشیہ لکھا تھا۔ اس کا قلمی نسخہ انڈیا آفس لائبریری [۱۳۵۷] میں موجود ہے۔

۳. القاسم، نور اس "نصوص کے اعلیٰ مضامین پر مشتمل ہے۔ اندازہ تحریر "نصوص الحکمہ" جیسا ہے۔ آخری "نفس" میں اپنے مرشد شیخ ابوسعید گناویؒ کا بھی حوالہ دیا ہے۔ قلمی نسخہ راجپور [۳۲۹] انڈیا آفس [۱۲۷۹] اور لائبریری [۱۰۰۹] میں موجود ہیں۔

۴. نور اس "نصوص" قلمی نسخہ راجپور کے کتب خانہ [۳۲۲] میں موجود ہے۔ ۵. سربراہ، نور اس "نصوص" قلمی نسخہ راجپور کے کتب خانہ [۳۲۲] میں موجود ہے۔ [۱۹۱، ۱۹۲] میں موجود ہے۔

۶. القاسم، نور اس "نصوص" قلمی نسخہ راجپور [۳۲۹] انڈیا آفس [۱۳۹۵] کے کتب خانہ میں موجود ہے۔

۷. نور اس "نصوص" قلمی نسخہ راجپور کے کتب خانہ [۳۹۲] میں موجود ہے۔ ۸. نور اس "نصوص" قلمی نسخہ راجپور کے کتب خانہ [۳۲۲] میں موجود ہے۔

۹. نور اس "نصوص" قلمی نسخہ راجپور کے کتب خانہ [۳۲۲] میں موجود ہے۔ ۱۰. نور اس "نصوص" قلمی نسخہ راجپور کے کتب خانہ [۳۲۲] میں موجود ہے۔

۱۱. نور اس "نصوص" قلمی نسخہ راجپور کے کتب خانہ [۳۲۲] میں موجود ہے۔ ۱۲. نور اس "نصوص" قلمی نسخہ راجپور کے کتب خانہ [۳۲۲] میں موجود ہے۔

۱۳. نور اس "نصوص" قلمی نسخہ راجپور کے کتب خانہ [۳۲۲] میں موجود ہے۔ ۱۴. نور اس "نصوص" قلمی نسخہ راجپور کے کتب خانہ [۳۲۲] میں موجود ہے۔

کی کہ ایک غیر ملکی سیاح یعنی برنیر بھی اس کی شدت اور اہمیت کو محسوس کیے بغیر نہ رہ سکا۔

شاہ محب اللہ جس حلقہ فکر کی ترجمانی کر رہے تھے، اس سے داراشکوہ کو خاص عقیدت تھی، چنانچہ ایک خط میں لکھتا ہے:

”مکتوب ایثار۔ رسیدہ از ملک لوفان مسند تہذیب و تاریخ و ادب و دوا

ہم مسند فی اشراف معارف نامہ دہلی کا است کسی کو کہ سب سے پہلے

اہل شریعت بود، جس نے آج کی شریعت و احکام کو

در قعات عالمگیری جلد اول صفحہ ۴۲۹

داراشکوہ ان سے بعض ذاتی کوائف اور کیفیات بھی بیان کرنا چاہتا تھا۔ ایک خط میں لکھتا ہے:

”وہ دست کتب عالیہ سابقہ و جدیدہ و انکشاف و تہذیب و تاریخ و ادب و دوا

کتب را با نکل مرادک سابقہ و جدیدہ و انکشاف و تہذیب و تاریخ و ادب و دوا

گوہر ہائے تاریخ و ادب و دوا و انکشاف و تہذیب و تاریخ و ادب و دوا

مرا بہ بیچ کتابی دیگر حوالہ کن

کہ من حقیقت خود را کتاب می دانم

جب الہ آباد کا سو بہ داراشکوہ کے سب سے پہلے

کو ایک خط میں لکھی کہ یہاں آئے کی خوشی صدمہ

کا مسکن ہے۔ شاہ صاحب نے جواب میں لکھا

”و قلمی فرمودہ بجز اندک کہ از گرفتن مسند الہ آباد و تہذیب و تاریخ و ادب و دوا

عالم روشن است کہ چون نقیر بریں عمہ، خلاق تمید و تہذیب و تاریخ و ادب و دوا

عین ثابہ است آخری و اول و تفسیر اب و صاحب و تہذیب و تاریخ و ادب و دوا

کہ بیچ شاد و شاہ زادہ بہ کمالات صاحب عالم مشرف شدہ باشند پس رہے سعادت  
اہل زمانہ کہ مثل تو شاہ زادہ دلربا را می بینند و اوصاف پسندیدہ آن صاحب می شنوند  
ایک بار داراشکوہ نے چند اہم مسائل پر ان کی رائے دریافت کی۔ ایک مسئلہ یہ بھی تھا  
کہ حکومت کے معاملات میں ہندو مسلمان کی تفریق جائز ہے یا نہیں۔ شاہ صاحب  
نے جواب میں لکھا:

فہم کجا و نصیحت کا حق آنست کہ اندیشہ رفاہست خلاق خداوند میں کز خاطر حکام باشد چہ خوش  
و چہ کار کہ خلق خدا میں اس سعادت و میدانی مقام کہ صاحب اس مقام ہر کسے از صالح و فاجر و دوس و کافر و مجرم کد رسول  
صداقت علی ان علیہ وسلم چہا کہ بیان یافتہ در فتوحات و ارد است "و قرآن و ما رسلناک  
إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ"

اور رنگ زیب و دوسرے مکتبہ خیال سے تعلق رکھنا تھا۔ چنانچہ اس نے شاہ صاحب  
کے رسالہ شوبہ کو جاننے کا حکم دیا تھا (تفصیلات کے لیے ملاحظہ ہو "مآثر اکرام،  
زاد بنوری ص ۸۵-۸۶: مرقاة الخصال تذکرہ محمد ریگ، قلمی نسخہ، کتب خانہ اصفیہ  
حیدرآباد، مآثر اکرام ص ۶۱-۶۲، سوم ص ۶۰۲)

میں نظر تجویزہ .... ۹۰ مکتوبات پر مشتمل ہے۔ اور ۴۳ صفحات پر پھیلا  
ہوا ہے۔ مکتوب الیہم کے نام یہ ہیں:

۱ - ۲۲

۱۔ مدت بعد ملا شیخ محمد جوینیوری

۲۲ - ۴۰

۲۔ مدت بعد ملا شیخ محمد جوینیوری

۴۰ - ۱۰۰

۳۔ باب ثبوت جد ارسید جوینیوری

۱۰۰ - ۱۳۲

۴۔ شیخ عطار اللہ

۱۳۲ - ۱۳۹

۵۔ میر محمد قنوجی

۱۳۹ - ۳۱۳

۶۔ میر سید عبدالحکیم

- ۶۔ شیخ عبدالرحیم ۲۸۶-۲۱۳
- ۸۔ شیخ تاج محمد ۲۸۶-۲۸۹
- ۹۔ میاں شیخ عبدالرحیم ۳۱۴-۲۸۶
- ۱۰۔ شیخ عبدالرحمن ۳۱۴-۳۱۴
- ۱۱۔ شیخ عبدالرحمن ۳۳۵-۳۲۵
- ۱۲۔ میاں شیخ عبدالرحمن دھنی ۳۳۶-۳۳۶
- ۱۳۔ شیخ عبدالرشید جون پوری ۳۳۶-۳۳۶
- ۱۴۔ شیخ عبدالرحمن ۳۶۱-۳۶۱
- ۱۵۔ ... ۳۶۱-۳۶۱
- ۱۶۔ شیخ عبدالرحیم ۳۸۶-۳۶۱
- ۱۷۔ شاہزادہ محمد داراشکوہ ۳۸۶-۳۸۶
- ۱۸۔ شاہزادہ محمد داراشکوہ ۴۲۶-۴۲۶

سترہویں صدی کی مذہبی تاریخ کو سمجھنے، باخصوص، ان دو نکات پر خیال کے  
بنیادی تصورات کا تجزیہ کرنے کے لیے جن کے ترجمان داراشکوہ اور اورنگزیب  
تھے، شاہ محب اللہ آبادی کے مکتوبات کا یہ مجموعہ بنیادی اہمیت رکھتا ہے،  
خاکساران مکتوبات کا ایڈیشن تیار کر رہا ہے۔



## سرور الصدور و نور البدور

مہندستان کے تہذیب و فن میں فارسی ادب میں جو گراں قدر اضافہ ہوا ہے، اس  
 سرور صدور کی تہذیب و فن میں ناسطوریہ طور پر قابل ذکر ہے۔ یوں تو ہندوستان  
 سب سے پہلے بعض ممالک میں مخطوطات کے مجموعے ترتیب دیتے گئے تھے لیکن ایک فن  
 کی حیثیت سے مندرجہ ذیل کا آغاز ہندوستان ہی میں ہوا۔ ششہ ہیری تھا اور  
 زبان کی تیسری تاریخ، انیسویں صدی میں نظام الدین اور دیا کی مجلس میں بیٹھے تھے،  
 یہاں سے ان کی زبان نے اپنے مشرقی گفتگو کو قلم بند کر لیا جائے۔ یہ خیال فارسی ادب  
 کی ایک سے دو دستوں میں اضافہ کا باعث بن گیا۔ پندرہ سال کے بعد جب مخطوطات  
 سرور صدور، کمپن ہا کر سامنے آیا تو بے اختیار انیسویں صدی کی زبان سے نکلا:

تک و نامہ کی کتاب کے نام سے اس سرف کردہ امیر اور انیسویں صدی کے مخطوطات  
 اور مخطوطات کے نام سے اس سرف کردہ امیر اور انیسویں صدی کے مخطوطات

سیرالاولیاء ص ۳۰۸

یہ کتابیں ہیں جن کی وسعتیں ہیں انہی میں اس کو ہندوستان کے مذہبی

مذہب کے نام سے اس سرف کردہ امیر اور انیسویں صدی کے مخطوطات

یہ کتابیں ہیں جن کی وسعتیں ہیں انہی میں اس کو ہندوستان کے مذہبی

یہ کتابیں ہیں جن کی وسعتیں ہیں انہی میں اس کو ہندوستان کے مذہبی

حلقوں میں بڑی مقبولیت حاصل ہوئی۔ سندھ میں اوجھ سے لے کر بنگال میں سینڈوہ تک ثقہ بیابراہم خانقاہ میں ملفوظات کی ترتیب کی طرف توجہ کی گئی۔ ملفوظات کے یہ مجموعے صرف مذہبی فکر ہی کو سمجھنے میں مدد و معاون نہیں ہیں بلکہ ان سے ہندوستان کے قدیم وسطی کے بہت سے تہذیبی اور ثقافتی پہلوؤں پر بھی روشنی پڑتی ہے۔ اگر یہ صحیح ہے کہ اس دور کی فارسی تاریخوں سے صرف درباری زندگی اور سیاسی کشمکش کی تفصیل معلوم ہوتی ہے تو یہ بھی حقیقت ہے کہ وہ مین زندگی کا اگر کچھ حقائق بیان ہو سکتا ہے تو صرف ملفوظات کے ذریعہ ہی ہو سکتا ہے۔ اس لیے ان کی حقیقت سے قطع نظر اس سیرچ کی ادبی حیثیت بھی قابل توجہ ہے۔ ان ملفوظات سے یہ اندازہ لکایا جاسکتا ہے کہ عام گفتگو میں کیسی زبان بولی جاتی تھی۔

ملفوظات کا ایک مجموعہ جس کا اس وقت تعارف کرانا مقصود ہے "سرورالصدور و نورالبدور" ہے۔ یہ شیخ حمید الدین ناگوری حنیفہ شیخ عیسیٰ احمد بن حشمتی آئینی اور ان کے بیٹے شیخ فرید الدین محمود کے ملفوظات کا مجموعہ ہے جو مؤرخان ذکر کے بیچے نے ترتیب دیا ہے۔ اس کا ایک نادر نسخہ مسلم پورسٹی ملی گڑھ کے ذخیرہ حبیب گنج میں شامل ہے۔ اب تک "سرورالصدور" کے دو مزید نسخوں کا پتہ چل سکا ہے۔ ایک نسخہ کراچی میں پاکستان ہسٹوریکل سوسائٹی کے کتب خانہ میں محفوظ ہے اور دوسرا خاکسار کے پاس موجود ہے۔

شیخ حمید الدین ناگوری رامتونی شیعہ مسلمان شاعر و شاعر ہیں۔ وہ سب سے پہلے سیدان شیعہ بدلتی ہیں پیدا ہوئے۔ خود کہا کرتے تھے :

لے راقم الحروف نے "سرورالصدور" کو اشاعت کی غرض سے ایڈٹ کرایا ہے۔ لیکن کراچی کے نسخے سے مقابلہ نہ ہو سکنے کی وجہ سے طباعت میں نایہ ساری سہ

”اول کسے کہ بعد از فتح، سلام و رزق زار و شد من بودم۔“

ابتداءً زندگی عیث و عشرت میں بسر ہوئی تھی۔ بن کو جب خوبہ نبیرہ می کے حلقہ بگوش ہوئے تو زندگی کا رشتہ بدل گیا اور عشرت و عشرت کی جگہ زہد و مجاہدہ نے اعلیٰ دنیا سے بے تعلقی سے نہ تک ٹھہرائی کہ اگر کوئی تجس میں دنیا کا ذکر کرتا تو یہ گفتگو طبعیت پر گراں گزرتی۔ خوبہ نبیرہ می نے جب یہ بات دیکھی تو انہیں سلطان التارکین کے خطاب سے نوازا۔

شیخ حمید الدین ناؤر کے قریب ایک چھوٹے سے گاؤں ”سول“ میں رہتے تھے۔ ایک بیگہ زمین ان کے پاس تھی۔ وہیں کاشت کرتے تھے۔ اور اسی سے گذر اوقات ہوتی تھی۔ ان کی زندگی بالکل بند و مستانی کاشت کار کی زندگی تھی۔ سوئی سویت کاشت کر کھانے پیتے تھے۔ خود ہی جلاتے اور گائے بھڑو دھو دیتے تھے۔ ترکاریاں کھاتے تھے۔ گوشت خوری کو برا سمجھتے تھے۔ کہتے تھے کہ یہ سب مرنے کے بعد اُسر سی سے گوشت پر میری نہ تھکے گی تو روح اُسے قبول نہ کرے گی۔ شیخ حمید الدین کے گھر میں چاروں میں گھنگوڑی ہوتی تھی۔ مخاطب میں ”بھائی“ ”اماں“ جیسے الفاظ استعمال میں نہ آتے تھے۔ حکومت وقت سے کسی طرح کا تعلق نہ تھا۔ ایک پسند نہ تھا ایک بار ان کی غربت کا حال سن کر ہیکمش نے ”دنکے اور باگہ کا فرمان بھیجا۔ شیخ نے قبول کرنے سے انکار کر دیا۔ ”مسور الصدور“ کی تالیف کی تاریخ متعین نہیں کی جا سکتی۔ جامع ملفوظات نے واقعات کی ترتیب میں غلط فہمیاں ہیں۔ لہذا چند حیرت انگیز واقعات یاد آتے رہتے۔ بلکہ قید تار تہ درج کر دیئے گئے ہیں۔ فوائد اغواء کی طرح ہر مجلس کی تاریخ دینے کا اہتمام نہیں کیا ہے۔ غالباً یہ چیز ممکن بھی نہ تھی۔ اس لیے کہ مولف نے ان ملفوظات کو اپنے والد اور دادا کے انتقال کے بعد اپنی یادداشت کی بنیاد پر ترتیب دیا تھا اور ایسی صورت میں سنیں کا درج کرنا ممکن نہ تھا۔ ملفوظات میں بعض جگہ

جو تاریخیں اتفاقیہ درج ہو گئی ہیں ان سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کی ترتیب و تالیف کا کام محمد بن تغلق کے عہد میں انجام دیا گیا تھا۔

”سرور الصدور“ کا مطالعہ نہ صرف پشتیہ سلسلہ کی تاریخ کو سمجھنے کے لیے ضروری ہے بلکہ اس عہد کے بعض اہم مذہبی، ادبی، اور سیاسی واقعات کے تجزیہ کے لیے بھی مفید ہے۔ بعض قابل توجہ پہلو یہ ہیں:

(۱) خواجہ اجیمیری کے متعلق لکھا ہے:

”چوں خواجہ حیو در اجیمیر فرود آمد ملکہ کے درآن وقت بود خواجہ حیرام بدشہ در خدمت کے  
بخدمت خواجہ حیو فرستاد و خواجہ درآن وقت معمر شدہ بود۔ می گویند عمر ایشان  
بہ نود سال رسیدہ بود و خواجہ حیو را از آن دختہ دو فرزند ان مشہور و فقیرک شیخ بزرگ را  
گفت: حمید! چیست ای کبرگاہ مارا جوئی کہ مر: بودہ ایم حاجتہ بشدے دعا میکر ویم و در  
حال اجابت بشدے و اب ساعیت کہ یہ غنہ یزد فرزند ان آمدند اب گاہ کہ حاجتہ  
می شود بسبب می باید و دعا ہم کردہ شود و بسکں بعد از دیر تیر بابا مت می رسد و حاجتہ  
بر می آید۔ این حکمت چیست؟“

(۲) پلٹمش کے متعلق لکھا ہے کہ وہ شیخ نجیب الدین بخشی کو ”پدر“ کہہ کر پکارتا تھا۔  
اور ان کا بڑا احترام کرتا تھا۔

(۳) ”سرور الصدور“ میں جگہ جگہ ”احیکار“ اور گراں فروشی کی مذمت ہے جس  
سے اس عہد کے اقتصادی حالات پر کافی روشنی پڑتی ہے۔

(۴) ”فتوحاریہ فیروز شاہی“ میں ان محاسن کی فہرست درج ہے جو فیروز شاہ تغلق  
نے اس وجہ سے معاف کر دیئے تھے کہ مشرعا ان کا وصول کرنا جائز نہ تھا۔ ان  
معاف شدہ محاصل میں ”ماہی گیری“ بھی شامل تھی۔ ”سرور الصدور“ میں اس  
کے متعلق لکھا ہے:



”چوں ازیں کار رہائش نیست“

جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ٹیکسوں کے معاف کرنے میں اقتصادی صورت حال بھی پیش نظر تھی۔

۵۔ قاضی منہاج السراج کو ”طبقات ناصری“ کے مصنف کی حیثیت سے قوسب جانتے ہیں لیکن قاضی کی حیثیت سے ان کے متعلق ہمیں کوئی معلومات نہیں۔ مسرور الصدور<sup>۱</sup> میں بلبن کا قول نقل کیا گیا ہے کہ کہتا تھا:

”من سہ قاضی دارم، یکی قاضی راست کہ از من سہ سدر از خدائی تہ سہ دویم قاضی

از خدا تہ سہ داز من تہ سہ سوم کہ است نہ از من تہ سہ دوزخ از خدا تہ سہ“

یہ تینوں قاضی یہ تھے۔ فخر ناقلہ۔ قاضی اشکر اور منہاج۔

۶۔ مولانا فخر الدین رازی کے کتب خانہ کا ذکر ہے۔ دیکھ لکھتے ہیں:

”چندان کتب گرد مولانا فخر الدین بوزے کہ بار بار، دست چوں بہ کتابی و جب شدے

پائے بر کتاب دیگرے بنہادے دآں کتاب بسدی کہ بہت بدے دد گیر راہمونی

بنہادے“

یہ بھی لکھا ہے کہ سلطان محمد غوری نے ایک بار پاب شاہ کتابیں ان کو پیش کی تھیں۔

(۷) ”سرورانسہ دور“ میں مندرجہ ذیل کتابوں کے حوالے درج ہیں بن سہ اندازہ

لکھا جا سکتا ہے کہ اس زمانہ کے مذہبی تہذیب میں کونش کتر ہیں خاص طور پر

زیر مطالعہ رہتی تھیں۔

۱۔ قدوری

۲۔ منظوم

۳۔ کتاب فائق

۴۔ مکتوبات عن القضاة

۵۔ تفسیر مدارک

۶۔ تفسیر کشاف

۷۔ سخن مفصل

۸۔ مقامات شیخ ابوسعید ابوالخیر

۹۔ اسناد حلیہ شیخ عبداللہ تہجدی

۱۰۔ مکتوبات مولانا فخر الدین رازی

۱۱۔ تفسیر مقاتل

۱۲۔ کیمیای سعادت

۱۳۔ تحفۃ الشباب

۱۴۔ مشارق الانوار

۱۵۔ تفسیر امام ناصر الدین

۱۶۔ تفسیر زاہد

۱۷۔ شیخ البلاغۃ

۱۸۔ کنز الادب

۱۹۔ اخبار الآثار

۲۰۔ مصباح الدجی

۲۱۔ کتاب کہنہ... کہ تصنیف صاحب روح است

۲۲۔ قوت القلوب

۲۳۔ سیر الملوک

۲۴۔ صحاح نعمت

بعض کتابوں کے متعلق جو رائے دی گئی ہے اس سے گہرے مطالعہ کا پتہ

چلتا ہے۔ مثلاً "کشاف" کے متعلق لکھا ہے :

"آنچه در کتابہائی دیگر است ہم ازیں کتاب ست ، ہرچہ دانستہ  
اند و خوشش آمدہ است از اینجا نقل کردہ اند و کتابی علیحدہ بنام  
خویش کردہ اند"

---

(۹)

## أصول واجوبہ رشیدی

”أصول واجوبہ رشیدی“ ایران کے مشہور فاضل محقق اور ضعیف خواجہ رشید الدین فضل اللہ داماد ۱۲۱۸ھ کے نمایین کا مجموعہ ہے۔ اس کا نام اور رشید الدین نے جو ہر میوزیم، کتاب خانہ کے ساتھ منسلک ہو کر حال ہی میں مسکو یونیورسٹی کے کتب خانہ میں داخل ہوا ہے اس کے کئی دوسرے نسخے کا ذکر کئی کتب خانہ کی مطبوعہ فہرست میں نظر سے نہیں گزرا۔

خواجہ رشید الدین اس زمانہ میں کہ ان کا شمار تہذیب و تمدن میں تھے بن کی فہم و بصیرت اور تہذیب و تمدن میں سب سے زیادہ قدر کی اور ان کی نگارشات ہی سے ان کی اہل علم مستفید ہوتے ہیں۔

خواجہ رشید الدین فضل اللہ بن عماد اللہ الہی الخ غالباً ۱۲۱۸ھ مطابق ۱۲۴۴ء میں ہمدان میں پیدا ہوئے تھے۔ تفسیر، حدیث، فقہ، فلسفہ و منطق، طب، ہیئت اور ادب سب علوم میں مہارت تامہ حاصل تھی۔ ان کی علمی شہرت سے متاثر ہو کر سلطان اباقا خان ۱۲۶۳ھ میں ہمدان میں ۱۲۶۵ھ میں ۱۲۸۹ھ میں ان کو اپنا حبیب خاص مقرر کیا۔ اس کے بعد ۱۲۹۵ھ میں ۱۲۹۵ھ میں وہ غازیان خان کے وزیر مقرر ہوئے۔ بعد کو سلطان اباقا خان ۱۳۱۶ھ مطابق ۱۳۱۶ھ میں ۱۳۱۶ھ میں اس عہدے پر قائم رکھا۔ لیکن سلطان ابوسعید سے ان کے



تعلقات اچھے نہ رہ سکے۔ پہلے ان کو وزارت کے عہدہ سے برطرف کیا گیا، پھر  
۱۱۸۰ھ مطابق ۱۷۷۷ء میں تبریز کے مقام پر ان کو قتل کر دیا گیا۔

خواجہ رشید الدین کا تعلق ہندوستان سے بھی رہا تھا۔ غازیان خاں کے  
زمانہ میں وہ سیفہ کی حیثیت سے دہلی آئے تھے اور سلطان علاء الدین خلجی نے ان  
کا بڑا شاندار خیر مقدم کیا تھا۔ خود ایک مکتوب میں لکھتے ہیں:

”سلطان کامیاب کامرگار سلطان علاء الدین غلام اللہ ملکہ و سلطانہ و عم علی البرہا  
احسانہ اکر سحاب ہاتھ درافشانی و گوہ پاشی از دیارے سخاے او معترف است  
و بجز خار باوجود دست کوہ بارہ فیض غمام انعام او مقتنی چوب شنیہ کہ اس مخلص  
دراں منزل منہ دل و دروں مومن حلواں کردہ ام ارکان دولت و اعیان حضرت  
نمودر با استقبال دستار و فرمودہ اور با عزارہ اکرام و تمجیل و احاطہ ام بحضرت ما  
آوردید“

[مکاتبات رشیدی ص ۱۶۴-۱۶۳]

برائے نقل کا بیان ہے کہ نثر بہ رشید الدین امیک بار سلطان مبارک خلجی  
کے دربار میں بھی گئے تھے۔ [ایمن اکبری سربراہیڈیشن ۲ ص ۲۰۰]  
نثر بہ رشید الدین غلام اللہ ملکہ و سلطانہ و عم علی البرہا  
احسانہ اکر سحاب ہاتھ درافشانی و گوہ پاشی از دیارے سخاے او معترف است

1. LITERARY HISTORY OF PERSIA, E. G. BROWNE Vol II PP 68-87

2. PERSIAN LITERATURE, C. A. STOREY PP 71-76

3. [ایمن اکبری سربراہیڈیشن ۲ ص ۲۰۰] Vol III PP 232

4. BROCKELMANN. II P. 200

5. TURKESTAN DOWN TO THE MONGOL INVASION, ART

6. MIR ISLAMA I 1912, PP 56-107

7. ENCYCLOPAEDIA OF ISLAM VOL III PP 1224-1225

8. INTRODUCTION AL HISTORIE DES MONGOL FAR

FAZL ALLAH RACHID AL DIN BLOCHET

(GIBB MEMORIAL SERIES) 1910.

خواجہ رشید الدین نے متعدد تاریخی اور تحقیقی تصانیف چھوڑی تھیں اور خاص اہتمام کے ساتھ اپنی تمام فارسی تصانیف کے ترجمے عربی میں اور عربی تصانیف کے تراجم فارسی میں کرا دیئے تھے تاکہ فارسی اور عربی دونوں حلقوں میں یکساں طور پر ان کی تصانیف سے استفادہ کیا جاسکے۔ علاوہ ازیں ان کا معمول تھا کہ ہر سال کافی تعداد میں اپنی تصانیف کی کتابت کراتے تھے۔ اس تمام اہتمام کے باوجود تعجب کی بات ہے کہ اکبر کوٹان کی مشہور تصنیف "جامع التواریخ" کا فارسی نسخہ دستیاب نہ ہو سکا اور اس نے اس کتاب کو عربی سے فارسی میں منتقل کراتے کا انتظام کیا!!

خواجہ کی مندرجہ ذیل تصانیف خاص طور پر قابل ذکر ہیں:

۱۔ جامع التواریخ

۲۔ مجموعۃ الرشید [یہ پانچ رسائل کا مجموعہ ہے جن کے نام یہ ہیں: توضیحات،

مفتاح التفاضل، رسالۃ السلطانیہ، لطائف الحقائق]

۳۔ جامع التواریخ کے دو اور منصوبہ شدہ ایشیائیک سوسائٹی بنگال اور ایڈنبرگ یونیورسٹی کی لائبریری میں موجود ہیں ملاحظہ ہو:

ARS ORIENTALIS, MICHIGAN [1954 PP 65-75. BASIL GRAY

[LIT HISTORY OF PERSIA II 75-76] ان کے متعلق مزید تفصیل سہ ۱۰ ن

اور اسٹوری [PERS. LIT 71-72] میں دیکھیں۔

۳۔ کتابت رشیدیؒ

۴۔ اسولہ و اجوبہ رشیدیؒ

یوں تو ہر موضوع پر ان کی ہر تصنیف خاصی اہمیت رکھتی ہے لیکن جہاں تک ان کے ذاتی کمالات، علمی تجربہ، جامع شخصیت اور اجتہادی اندازِ فکر کا تعلق ہے اس کا صحیح سراغ اسی کتاب (یعنی اسولہ و اجوبہ) سے لگایا جاسکتا ہے۔ اس حیثیت سے ان کی کوئی دوسری تصنیف اس کے برابر نہیں آتی۔ اس میں تقریباً ہر ممکن بات پر ان کے افکار و نظریات کا غطر کشید ہو کر آگیا ہے۔

اس کتاب کی تصنیف جن حالات میں ہوئی ان کا ذکر خود انہوں نے دیباچہ میں کیا ہے۔ لکھتے ہیں کہ سلطان ابراہیم کو علمی مذاکرات سے گہری دلچسپی تھی۔ اکثر بعد نماز جمعہ علماء کی ایک مجلس منعقد کرتا تھا جس میں مختلف مسائل پر گفتگو ہوتی تھی۔ ایٹ ہی ایک مجلس میں اس نے ایک دن علمائے کوئی سوال کیا جس کا شافی جواب دینے سے وہ سب قاصر رہے۔ ایک عالم نے بت کا نام شیخ جمال الدین تھا اور بن کو رشید الدین نے بتا دیا و یگانہ ایران اور افضل المحققین و قطب العارفین۔ اسے احباب سے یاد کیا ہے۔ رشید الدین سے رجوع کرنے کی تجویز پیش کی۔ انہوں نے سلطان کے تنفس رکاز میں جو سب لکھا اور اس کو مطمئن کر دیا۔ اس واقعہ سے اس کتاب کی داغ بیل پڑی اور خواجہ رشید الدین نے سوالات اور جوابات کو تسنیف کی شکل میں محفوظ کر رکھا شروع کر دیا۔ ستر سال بعد کو جمعہ کی نماز کے بعد سلطان نے مسجد میں تیار رکے سامنے یہ بیٹ پڑھی:

کہ کبریا محضاً فاختبت اور اعرفت فخلقت الخلق

مدیر محمد شفیع پنجاب ایجوکیشنل برس لاہور

لاہور، ۱۳۰۱ھ بمطابق ۱۹۱۸ء

اور اس کی تشریح کا علمار سے مطالبہ کیا۔

جب چند علمار اظہار خیال کر چکے تو رشید الدین کی طرف مخاطب ہو کر کہا:

تو چہ می گوئی؟

رشید الدین نے جو جواب دیا وہ اس قدر مشہور اور مقبول ہوا کہ دور دور سے علمار کے استفسارات اُن کے پاس آتے گئے۔ یہی سوالات اور جوابات اس کتاب کا موضوع ہیں۔ اُن کے ایک شاگرد نے جس کا نام نظام یزدی تھا اس کو جمع کیا اور ایک دیباچہ شامل کیا۔ پھر خود صاحب تصنیف نے ایک دیباچہ کا اضافہ کیا۔

کتاب کو دو حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ "منظ اول" اور "منظ دوم"۔ مضامین کی فہرست ۶۴ صفحات پر محیط ہے۔ "منظ اول" میں سوالات و جوابات نفس مضمون کے لحاظ سے مندرجہ ذیل عنوانات کے ماتحت درج کیے گئے ہیں:

- ۱۔ علم تفسیر
- ۲۔ علم احادیث و آثار
- ۳۔ علم فقہ
- ۴۔ قصص انبیاء
- ۵۔ علم طریقت و سلوک و کلمات مشائخ
- ۶۔ علم حقیقت و عرفان و ذوقیات
- ۷۔ علم اصول دین
- ۸۔ علم البیات
- ۹۔ علم طبیعیات
- ۱۰۔ علم منطق
- ۱۱۔ علم طب



## ۱۲۔ علم ہیئت

”منظ دوم“ میں جواب مذکور کے فوائد پر مزید روشنی ڈالی گئی ہے۔ غالباً منظ دوم کے اضافہ کی ضرورت یوں پیش آئی کہ بعد کو اصل جوابات میں اضافہ مناسب نہیں سمجھا گیا بلکہ جو کچھ مزید تحقیق تھی اس کو منظ دوم میں شامل کر دیا گیا۔

یہ سوالات اور جوابات قرون وسطیٰ کی علمی اور ذہنی فضا کو سمجھنے کے لیے بے حد کارآمد ہیں۔ اس دور کا شاید ہی کوئی اہم مسئلہ ہو جس پر اس کتاب میں بحث نہ کی گئی ہو۔ چند سوالات ملاحظہ ہوں:

- ۱۔ ایک سوال کے جواب میں ”نبوت“ اور ”بادشاہت“ کے فرق پر بحث کی گئی ہے،
- ۲۔ ایک ”حکیم فرنگ“ نے سوال کیا ہے:

چرا ایمان است برست و این چهار با صد منسوب، یہ دیکھ کر چہ منسوب باشد؟

۳۔ ایک عالم نورنا جمال لدین ابن المظہر کے چند سوالات ملاحظہ ہوں:

(۱) اسلطان نفل، شد فی الارض کا کیا مطلب ہے؟

(ب) ”علماء رقی کا بنیاد بنی اسرائیل“ کی کیا توجیح ہے؟

ج (۱) سورۃ الاحقاف میں ”سورۃ الاحقاف“ کی توجیہ کیا ہے؟

۴۔ تاحی تہذیب تہذیبی سے ”راذت“ اور ”رہنما“ کا تفرق اور ”توفیق“ کے معنی دریافت کیے ہیں۔

۵۔ حمید الدین نے توبہ، انابہ، اوبہ کے فرق معلیم کیے ہیں۔

۶۔ حمید الدین سیمین نے ”در اطلاق جوہر و جسم و شیء بر باری تعالیٰ“ پر سوالات

کیے اور رد و بہت باری تعالیٰ کی تشریح طلب کی ہے۔

۷۔ ایک عالم فرنگ نے پوچھا ہے:

۱۔ فی تعالیٰ اور شاہ شہادت سے پیش از عالم بادشاہی چہ و کہ می کرد؟

- رب) اگر خدائے تعالیٰ عالم را با اختیار و ارادت خود آفریدہ چہرا ہلاک نہیں کرتا۔  
 ۸۔ جمال الدین شرفشاہی نے خواب کی حقیقت کے متعلق استفسارات کیے ہیں۔  
 ۹۔ مولانا شمس الدین نے "حرکات فکری" کی تفصیلات دریافت کی ہیں۔  
 ۱۰۔ شمس الدولہ نے "سبب ذکر و توحید و اخلاص جنین کے متعلق سوال کیا ہے۔  
 ۱۱۔ ایک ہندوستانی عالم مولانا اسم الدین ملتانی نے دریافت کیا ہے "دیوین  
 دل مقدم است یا دماغ؟"

۱۲۔ ایک "فرنگی حکیم" کا سوال ہے۔

"خون آدمی مردہ کجائی رود؟"

ان مختلف النوع سوالات کے جوابات نہایت شرح و بسط کے ساتھ دیئے گئے ہیں۔ انداز بیان عامانہ ہے اور وسیع مطالعہ اذرگہرے فکر کا پتہ دیتا ہے۔ پیش نظر نسخہ کی کتابت ۱۵ جمادی الاول ۱۳۴۳ھ کو ہوئی تھی خط خراسانی نسخ ہے۔ بعض جگہ پانی یا مٹی کے باعث عبارت مٹ ہو گئی ہے۔ کتاب پر متعدد جگہ مالکان کی مہریں ثبت ہیں: امجد علی شاہ کی مہر سے معلوم ہوتا ہے کہ شاہان اودھ کے کتب خانہ میں بھی یہ کتاب رہ چکی ہے۔

"اسولہ واجوبہ کی اشاعت کا اگر کوئی اتمام ہو جائے تو خواجہ رشید الدین

فضل اللہ کی زندگی اور علمی تبحر کا ایک نیا باب روشنی میں آجائے گا۔"

(۱۰)

## مُخَّ الْمَعَانِي

"مُخَّ الْمَعَانِي" امیر حسن علامہ سبزی معروف بہ حسن دہلوی کا ایک مختصر رسالہ ہے جس کا ایک نادر اور نایاب نسخہ مسلم یونیورسٹی کے کتب خانہ (ذخیرہ سر شاہ محمد سلیمان ۵ - ۱۱۵) میں محفوظ ہے۔

حسن دہلوی، شیخ نظام الدین اولیاء کے مرید خاص اور امیر خسرو کے یار غارتھے رشاعری میں ایسا کمال پیدا کیا تھا کہ "سعدی ہن رستان" کے لقب سے یاد کیے جاتے تھے بلکہ اُن کے ہم عصر مورخ ضیاء الدین برنی کا بیان ہے:

"در عصر عدلی شعرائے بلندند کہ بعد ایشاں بک پیش از ایشاں چشم روزگار مش ایشاں ندیدد است ... دویم شاعرے از شعرائے یگانہ در عصر علانی امیر حسن سبزی بودہ است و اورا تالیفات نظر دتر بسیار است و بسلامتی ترکیب و روانی سخن آیت بودہ است و از بسکہ غزلہائے و جدائی در غایت روانی بسیار گفہ است"

(تاریخ فیروز شاہی ص ۳۶۰-۳۵۹)

امیر حسنؒ ۷۵۲ھ مطابق ۱۳۵۲ء کو بدایوں میں پیدا ہوئے تھے جو اس زمانہ

لے ۷۵۲ھ مطابق ۱۳۵۲ء میں پیدا ہوئے تھے جو اس زمانہ

۱۱۵۰ھ میں تھے ہیں

حسن علیہ السلام رستان سعدی آفہ وہ است  
کہ اہل معنی گلچیں آں گلستان است

میں علم و فضل کا گہوارہ اور ارشاد و تلقین کا مرکز تھا۔ ایک قصیدہ میں اپنے وطن کے متعلق کہتے ہیں :-

پروردہ فضل ایزدش غیبی مرشدش

بودہ بدایوں مولدش دہلی منشا داشته

نسباً ہاشمی تھے، لکھتے ہیں :-

قرشی الاصل، ہاشمی نسبم

کز ہوا بیش برآمد این شجر م

ابتدائی زمانہ میں شہزادہ محمد ریسہ بلبن کے دربار سے منسلک ہو کر ملت ان چلے گئے تھے۔ اور پانچ سال تک وہاں رہے تھے تاہم یہ وزشاہی ص ۶۷۔ شہزادے کے دربار کو جن علما و مشائخ کی موجودگی سے چارچاند لگا دیتے تھے ان میں امیر حسن اور امیر خسرو خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ شہرہ کی شہادتیں پر امیر خسرو نے نظم میں اور امیر حسن نے نثر میں ہمیشہ لکھے تھے امیر حسن کے لکھے ہوئے ہمیشہ کوچی سرہندی نے تمام و کمال نقل کیا ہے تاہم مبارک شاہی ص ۵۲-۴۸ بعد کو وہ لشکر شاہی سے متعلق ہو گئے تھے اور اس کے ساتھ ادھر ادھر جاتے رہتے تھے۔ مشرق میں لکھنؤ اور جنوب میں دیوگیر تک وہ فوجوں کے ساتھ گئے تھے۔ ایک موقع پر اپنی مفلسی کا ذکر کرتے ہوئے لکھتے ہیں :

اکنون کہ وقت لشکری آمد چہ سال و

اسپہم گرو، سلاح گرو، چارپا گرو

علاء الدین خلجی کی مدح میں ان کے قریب بڑی بڑی اعتبار سے خاص اہمیت رکھتے ہیں۔ محمد بن تغلق کے زمانہ میں ان کو دیوگیر جانا پڑا اور وہاں شہر میں انتقال ہوا۔ تفصیلی حالات کے لیے دیکھیے :



- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| ۱۔ تاریخ فیروز شاہی | برقی                   |
| ۲۔ سیر الادبیہ      | میر غورد               |
| ۳۔ سیر العارفین     | درہ لیش جمالی          |
| ۴۔ اخبار الاخیار    | شیخ عبدالحق محدث دہلوی |
| ۵۔ بہارستان         | شاد نواز خاں           |
| ۶۔ گلزار ابرار      | محمد غوثی شطاری        |
| ۷۔ خزینۃ الاصفیاء   | غلام سرور ناہوری       |
| ۸۔ مقدمہ دیوان حسن  | مولوی مسعود علی محوی   |

۹۔ اورنگزیل کالج میگزین۔ فروری مئی ۱۹۵۵ء ص ۱۰-۱۲

حسن دہلوی کے کثیر التصانیف ہوئے کا ذکر برقی اور میر غورد دونوں نے کیا ہے۔ ان کی تین کتابیں خاص طور پر مشہور ہیں۔

(۱) مکتوبات شیخ نظام الدین اولیاء موسوم بہ "فوائد الفوائد" (متعدد بار مطبع نزل کشور سے چھپ چکی ہے)

۱۲۔ مرثیہ شہزادہ محمد

۱۳۔ دیوان دم تپہ مسعود علی محوی حیدرآباد ۱۳۵۲ھ

"فوائد الفوائد" کو برقی نے دستور صادق ان اردت بتایا ہے اور میر غورد نے لکھا ہے کہ:

"اللیطان رشداۃ امیہ خمد علیہ الزمہ کراتہ گئے ۵۔ کہ تمامی کتب کہ عمر دران صرف

کردہ ام برادر، میریس را بودیے و ملت طاعت سلطان، نتائج کہ جمع کردہ از دست مرا

بودے نامن بہ ان در دیاد آخرت مساہات کردی" (رسمہ الادبیہ)

شغ کی بیثیت سے ان کی عظمت کا اندازہ انہی کے اس قطعہ سے لگایا جاسکتا ہے:

وگرا از عالم من سخننی طلبی      برز باطم جہاں جہاں سخن است  
وگرا نہ پیر من نظر جوئی      روح فیاض خستہ و سخن است

”مح المعانی“ جس کا تعارف کرنا اس وقت مفہود ہے، اب تک گوشہ گمنامی میں رہی۔ اس کا ذکر حسن دہلویؒ کے کسی تذکرہ نگار نے نہیں کیا۔ مشہور کتب خانوں کی فہرست میں بھی اس کا کوئی ذکر نہیں ہے۔ لیکن اس کا حسن دہلوی کی تصنیف ہونا اندرونی شہادتوں کے علاوہ، فوائد الفوائد سے بھی ثابت ہے لکھا ہے :

”چهارشنبه بست سوم محرم سنہ اشنی دہشت و سیمائت دوست یا ہوس حاصل شد۔ آندروز کاتب کتاب ”مح المعانی“ بخدمت ایشان برده بود۔ تشخیص و امتحان ایما نمود۔ ہمانروز بمعنی بہ تجدید کرد آمد۔ کلام از مہ مبارک خود بر سر منہ نهاد۔ دوبارہ این میرت بر لفظ و زبان راند :

در عشق زکار خویش بہ روز

از سر گیرم نہ سہ سہ و کار

از نسبت کتاب کے بندہ بردہ بود فرمود کہ از کنا ہائے کہ مشایخ فرستہ اند روح الارواح

نیک بار احقت، نیک کنائی است : (ص ۸۳)

اس اقتباس سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ ”مح المعانی“ کو حضرت سلطان المشائخ نے کس قدر پسند فرمایا تھا۔

پیش نظر نسخہ ۳۶ صحنیات پر مشتمل ہے۔ بلد میں س۔ سار کے علاوہ دو مختلف خط پر بھی شامل ہیں :

(۱) ایک مکتوب شیخ فرید الدین مسعود گنج شکر بنام شیخ نظام الدین زیارہ ص ۴۴-۴۵

(۲) شاہ کلیم اللہ دہلویؒ کی ایک مختصر سوانح عمری ص ۵۵-۵۶

سرورق پر یہ عبارت ہے :

کتاب حج المعانی

المؤلف: رشید حسن - المصنف: ۱۱۱۰ھ لایق قدس اللہ سرہ

من مواہبہ تعالیٰ علی عبدہ السراجی ضیاء الدین احمد دہلوی

تاب اللہ علیہ - شعبان المعظم ۱۲۹۸ھ

ضیاء الدین احمد شاہ کلیم اللہ دہلوی کے خاندان سے اس طرح پر تعلق رکھتے تھے،  
شاہ کلیم اللہ

شرف النساء مشہور بہ بڑی بی

میر وارث علی معروف بہ میر محمدی

مقبول النساء عرف بولابیگم

مولوی محمد سالم

مولوی عبد السلام

ضیاء الدین احمد

رسالہ کے خاتمہ پر یہ عبارت درج ہے :

امام سدید بونہ تعالیٰ بتا رہا ہے کہ بہت دہم آہ شعبان ۱۲۹۸ھ ہجری برکۃ ابو راہیہ تانا

بہت دہم فقرائے ان اللہ العبد المادہ عبد الغنی المدعو بہ ضیاء الدین احمد دہلوی

تاب اللہ علیہ آمین فقط

ش المعانی "میں لفظ" عشق" پر نقوٹ کے نقطہ نظر سے گفتگو کی گئی ہے۔

انداز فکر شیخ جمال الدین مانوی کے عربی رسالہ "طہمات" سے بہت ملتا جلتا ہے۔  
غیر مضمون اور طرز تحریر کا اندازہ مندرجہ ذیل اقتباس سے لگایا جاسکتا ہے :  
هو الحق

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الملك الحق المبين على انه ربي ورب السموات ورب  
الارضين ونبي محمد رسول الله سيد المرسلين صلى الله  
عليه وآله اجمعين وشيخي شيخ الاسلام نظام الحق والدين  
متع الله المسلمين بطول بقائه آمين والحمد لله رب العالمين  
ابعد حمد وثناء وعت می گوید بنده حسن طار بجوی کہ عشق " فقط است ترکیب یافته  
از سه حرف عین و شین و قاف - هر حرفی از حالات عشق و مقالات محبت حاکی است  
عین را معانی بسیار است - نکته " یک معنی عین چشم است - اصحاب خرد و خردان  
دانش دانند کہ تخم عشق چشم است - میت :

شد تخم عشق این چشم سر      زان دانش چوں تخم تر

یارب چه خواهد داد      بر تخم در آب انداخته

آدم صغی اللہ صلوات اللہ و سلامہ علیہ در آغاز صبح اربعین صبا حا چوں چشم بکشد نظر  
بر جمال عشق افتاد - آں حبش عشق بود کہ طاق و طارق بہشت را بہشت پاسے زد و  
روے بخراب آباد دنیا نہاد و چوں بنظر تصور دید و در مقابلہ حور و قصور ویرانہ محبت  
واندوہ را قرار گاہ ساخت ، آری در سایہ درختان بہشت سبق عشق تکرار توان کرد  
خانہ در خارستان ابتلا پایہ گرفت و بوستان بلا مانع منت باید بود تا شخہ ان  
اشد الناص بلاء الانبياء ثم الاولیاء ثم الا مثلاً فالامثل درست  
شود - اگر چه از پیش فرمان آمدہ بود " یا آدم اسکن انت و زوجک الجنة " عجب کارے



عشق و سکون عاشق آوارگی دوست باشد و خوابی پرست، باغ و بہستان ما مرغان  
دیگر اند۔ علو اخرو و دنیا شعار طایفہ علیحدہ۔

نکتہ: صدیق اکبر رضی اللہ عنہ را ہمیں معاملہ بود، چون داعیہ عشق در کار آمد  
نعمت و ثروت چندیں سالہ را بیخ و گلیے مبادلہ کرد و ہشتاد ہزار دینار بدناے  
آں ہایوں تراز صد ہائے در میان آورد۔ رسول علیہ الصلوٰۃ والسلام فرمود  
اے ابوبکر! ذخیرہ چہ می گذاری۔ گفت: یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اللہ و رسولہ  
گفت: اے پسر بوقتہ قحط عشق مالا مال در یکنی، تقییبہ عالم خاک چنانکہ معبود  
است جبرئیل می گذاری۔ گفت: یا رسول اللہ! من حریفے چوں در تو یافتہ ام از مردوز  
تا صبح قیامت صبحی صداقت و دوست کامی دوستی تو ہرگز از دست نگذارم۔

## سترھویں صدی کے ایک فرانسیسی سیاح کے تاثرات

سترھویں صدی میں یورپ کے مختلف ممالک پرنگال، ہالینڈ، فرانس، جرمنی، اٹلی اور انگلستان، سے کثیر تعداد میں سیاح ہندوستان آئے اور اپنے تاثرات کو سفرناموں، خطوط، یادداشتوں یا عرضداشتوں کی شکل میں قلمبند کیا۔ اس سلسلہ میں J.B TAVERNIER

F. BARETTO, GEORGE ANGLIES, WILLIAM FINCH, MARRIQUET,

THOMAS ROE وغیرہم کے سفرنامے ہماری تاریخ کے بیش بہا مآخذ ہیں اور

ان سے سیاسی اور سماجی زندگی کے کتنے ہی تاریک گوشے روشن ہو گئے ہیں۔ لیکن اس

دور کے کسی سیاح نے ہندوستان کے حالات کا اتنا تفصیلی اور گہرا جائزہ نہیں دیا جتنا کہ مشہور

فرانسیسی سیاح برنیئر (BERNIER) نے دیا تھا۔ وہ تقریباً چودہ سال تک یہاں رہا اور کشمیر سے

لے کر گولکنڈہ اور سورت سے لے کر قاسم بازار تک ہر جگہ گھوما۔ کبھی لال قلعہ سے

ملک کے سیاسی اور سماجی حالات کا جائزہ لیا، کبھی بنگال کے تجارتی مرکزوں میں بیٹھ کر

ہندوستان کی اقتصادی حالت پر نظر ڈالی۔ یہاں کی گرمی سے کچھ ای تو دوستوں کو لکھا:

”سارا بدن چھوٹے چھوٹے سرخ گرمی دانوں سے بھر گیا ہے جو سولی کی طرح چھتے ہیں۔ گرمی کا یہ عالم

ہے کہ سیاہی، قلم کی نوک پر خشک ہوتی جاتی ہے اور قلم ہاتھ سے گر جاتا ہے۔“

جب کشمیر کے دلفریب مناظر میں پہنچا تو بے اختیار چلا اٹھا: ”کشمیر پر فریفتہ ہو گیا ہوں۔“

یہ صحیح فرانسیسی تلفظ برسنے ہے، لیکن ہندوستان میں عام طور پر برنیئر ہی بولا جاتا ہے۔

اس کی خوبصورتی میرے تخیلات اور تصورات سے بالا تر ہے دنیا کا کوئی حصہ اس کی خوبیوں کو نہیں پہنچتا۔ جب پہلے پہل وہلی میں شہنائیاں، نفیریاں اور نقارے بجتے سنے تو کہنے لگا: اُس شور سے تو کان بہرے ہوئے جاتے ہیں؛ لیکن تھوڑے ہی دنوں بعد اُن سے اتنا بالوس ہو گیا کہ لکھا رات کو جب اپنے مکان کی چھت پر لیٹ کر اس کی آواز سنتا ہوں تو سہت بھلی اور سرتلی معلوم ہوتی ہے۔

ہندوستان کو قریب سے دیکھنے اور اس کو سمجھنے کا جذبہ برنیر کو جگہ جگہ لے گیا۔ امراء کی مجلسوں میں پہنچا، نان بانیوں کی دوکانوں پر بیٹھا، سورت گرہن کے میلوں میں شریک ہوا، جوگیوں اور فقیہوں سے باتیں کیں، بنارس میں پنڈتوں سے ملا، یہ پنجال میں درویشوں سے ملاقات کی، لشکریوں کے حالات کی ٹوہ لگائی، ایک عورت کو قہرے ہوئے دیکھنے کے لیے دوپہر میں بھاگا بھاگا بھرا، ہاتھیوں کی لڑائی کا تماشا دیکھنے کی جستجو ہوئی تو ذرا اپنی بان کو خطرہ میں ڈال دیا، جغرافیائی حالات کی تحقیق کا خیال پیدا ہوا تو کشمیر کے ہشموں تک جا پہنچا، غرض سیاسی، سماجی اور اقتصادی زندگی سے متعلق چھوٹی سے چھوٹی کوئی چیز ایسی نہ تھی جس پر اس کی نظر نہ گئی ہو۔ خود لکھتا ہے کہ میں نے ملوٹا لک کے اس قول پر عمل کیا ہے کہ جزوی اور معمولی باتوں کو معلوم کرنا اور لکھنا چاہیے کیونکہ اس سے ایک قوم کے ذہن اور اس کی عادات کے متعلق رائے قائم کرنے میں بڑی بڑی باتوں کی نسبت کہیں زیادہ مدد ملتی ہے۔

برٹش شٹل میں فرانس کے شہر انجو کے ایک کاشتکار گھرانے میں پیدا ہوا تھا۔ ابتدائی زندگی اس کو علم حاصل کرنے اور دنیا کے مختلف ملکوں کو دیکھنے کا شوق پیدا ہو گیا تھا۔ چنانچہ اس نے شٹل میں جرمنی، پولینڈ، سوئزر لینڈ اور اٹلی کی سیر کی اور ان ملکوں کی سیاسی اور مذہبی زندگی کا گہرا مطالعہ کیا۔ شٹل نے اس نے

ڈاکٹر آف میڈین کی ڈگری حاصل کی۔ فرانس کے مشہور فلسفی گیسندی نے اس کی تربیت اور ذہنی نشوونما میں خاص طور پر دل چسپی کا اظہار کیا۔ اور حقیقت یہ ہے کہ برنیر میں تنقیدی فکر اور تلاش و جستجو کا جو جذبہ نظر آتا ہے وہ گیسندی کا ہی فیضان ہے۔ ۱۷۵۲ء میں برنیر مشرقی ممالک کو دیکھنے اور وہاں کے حالات کا مطالعہ کرنے کی نیت سے نکل کھڑا ہوا۔ تین چار سال تک شام، مصر، فلسطین وغیرہ میں گھومتا رہا۔ اور بالآخر ۱۷۵۸ء میں بندرگاہ سورت پر پہنچا۔ یہ زمانہ وہ تھا جب شاہ جہاں کے بیٹوں میں خانہ جنگی کا بازار گرم تھا اور سارے ملک کی سیاسی زندگی اس ہنگامہ آرائی سے متاثر تھی۔ داراشکوہ جب نہ کام ہو کر گجرات کی طرف بھاگا تو راستہ میں اتفاقاً برنیر سے ملاقات ہو گئی خود لکھتا ہے:

”عجیب و غریب اتفاق تھا کہ میں اسے راستہ میں مل گیا اور چونکہ کوئی طیب اس کے ہمراہ نہ تھا۔

اس لیے مجھے جبراً اپنے ساتھ لے لیا۔“  
(رج ۱ ص ۱۷۶۔ ص ۱۸۹)

چند دن داراشکوہ کے ساتھ رہنے کے بعد برنیر دہلی آگیا اور یہاں اورنگ زیب کے مشہور امیر، دانش منداناں کے طبیبوں میں شامل ہو گیا جس چیز نے دانش منداناں سے اس کا گہرا تعلق پیدا کیا وہ اس کے مزاج اور کردار سے زیادہ اس کا علمی مذاق تھا۔ برنیر کو اس کی صحبت میں فرانس کی علمی مجلسوں کا لطف آگیا۔ صبح کے وقت تو دانش منداناں اپنے منصبی کاموں میں مصروف رہتا تھا، لیکن سہ پہر کا سارا وقت کتابوں کے مطالعہ میں صرف کرتا تھا اور اس فرصت میں برنیر اس کے پاس ہوتا تھا۔ اورنگ زیب نے اس کی علمی دل چسپیوں کے پیش نظر اس کو شام کے دربار میں حاضری سے معاف کر دیا تھا۔ برنیر نے اس کے لیے فرانسیسی عالموں بالخصوص گیسندی اور دیکارٹ کی کتابوں کے ترجمے بھی کیے تھے۔

لے پہلا حوالہ اردو ترجمہ کا اور دوسرا انگریزی ترجمہ کا ہے۔





لکھتا ہے: کہ اس سے بڑھ کر کوئی تماشہ میں نے عمر بھر کبھی نہیں دیکھا۔ (ج ۲ ص ۲۹۸-۲۹۹) اس جشن کی ایک ایک تفصیل برقیہ نے اپنے سفر نامے میں درج کی ہے۔

ہندوستان میں بارہ سال قیام کے بعد وہ اپنے وطن کو واپس آیا اور نوئی چہار دم کی خدمت میں اپنا سفر نامہ ان الفاظ کے ساتھ پیش کیا کہ دریائے سین سے نکل کر دجلہ، فرات، سندھ یا گنگا جہاں بھی وہ پہنچا، فرانس اور اس کے شہنشاہ کے متعلق لوگوں کی نہایت اعلیٰ رائے سننے میں آئی۔ انتساب کے ان الفاظ میں قومی برتری کا جو جذبہ پوشیدہ ہے اس کے اثرات سفر نامے میں کہیں کہیں ظاہر ہو گئے ہیں۔ علاوہ ازیں آئندہ صدی میں جو ذہنیت ہندوستان کو پر نکال، فرانسیسی اور برطانوی سامراجیت کا اکھاڑہ بنانے والی تھی اس کے خاموش اشارے بھی اس کے انداز گفتگو میں سے ہیں۔ ایک موقع پر تو وہ ہندوستانی فوجوں کا ذکر کرتے ہوئے بے اختیار کہہ اٹھا ہے:

"میں جب ان بے ترتیب فوجوں کو دیکھتا ہوں تو انہوں اور غلوں کے مانند چلتی ہیں تو ہمیشہ

یہ خیال آتا تھا کہ ہمارے صرف ۷۵ ہزار تجربہ کار سپاہی پونس کوئدی یا مارشل تو رین کی سرکردگی

میں منہ و سنان کی فوج پر خواہ وہ کتنی ہی کیوں نہ ہو غالب آسکتے ہیں" (ج ۱ ص ۱۰۴-۱۰۵)۔

قومی برتری نے اس احساس سے قطع نظر برقیہ بہت سے اُن تعصبات سے پاک تھا، جن سے اس دور کے اکثر عیسائی مشنریوں کے سفر نامے آلودہ نظر آتے ہیں۔ دہ یہ نہ تھی کہ عیسائیت یا اس کی ترویج و اشاعت میں وہ کوئی دل چسپی نہ رکھتا تھا۔ اپنے اور ہم مذہبوں کی طرف وہ بھی عیسائیت کو ہندوستان میں ترقی کرتے ہوئے دیکھنا چاہتا تھا لیکن اس کی فلسفیانہ تربیت نے اس میں وہ وسعت نظر اور آزاد خیالی پیدا کر دی تھی جو ہر متعصبانہ حرکت پر برہم ہو جاتی تھی۔ ہندوستان میں مشنریوں کے کام کو جہاں اس نے کسی حد تک یہ کہہ کر سراہا ہے کہ :-

"میری دانشت میں ان لوگوں کا عقیدہ پسندیدہ ہے اور اس کام کے لئے جو یہ ایسے

بعید ملک میں آئے ہیں، بے شک تعریف کے لائق ہیں۔“ (ج ۲ ص ۳۲۱-۳۲۹)

وہاں ان پر ان الفاظ میں تنقید بھی کی ہے:

”بدقسمتی سے بعض ایسے بھی ہیں جو اپنے مذموم افعال سے مذہب کو بدنام کرتے ہیں، جن کا

بجائے مشن کے مقدس کام کے اپنی کان ڈٹوں میں ہی مندر ہونا مناسب ہے کیونکہ ان کا

دین و مذہب صرف ایک دکھاوا ہے اور بجائے اس کے کہ لوگوں کو ان سے ہدایت ہو

اُنہیں ان کی گمراہی کا باعث ہیں۔“ (ج ۲ ص ۳۳۲-۳۳۵)

نقطہ نظر کے اس اعتدال نے برنیر کے سفر نامہ میں بڑی توانائی پیدا کر دی

ہے۔ جہاں تک ممکن ہو سکا ہے اس سے واقعات کی صحیح نوعیت کا پتہ لگانے کی

جستجو کی ہے اور اس میں وہ بڑی حد تک کامیاب بھی ہوا ہے، لیکن ایک سیاح کے

ایسے ہر واقعہ کی تحقیق ممکن نہیں ہوتی۔ وہ کثرت ہی محتاط ہو، لیکن بعض اوقات افواہیں

اور غیہ مستند خبریں غیر ارادی طور پر اس کے قلم سے نکل ہی جاتی

ہیں۔ ایسا برنیر کے ساتھ بھی ہوا۔ شاہ جہاں کے متعلق اس نے بعض

ایسی باتیں لکھی ہیں جو بالکل لغو اور بے بنیاد ہیں اور جن کی تصدیق کسی دوسرے مؤرخ

یا تذکرہ نویس کے بیان سے نہیں ہوتی۔ ایسے چند مقامات کو چھوڑ کر اس کا سفر نامہ

بیشکیت مجموعی طور پر برنیر کے ہندوستان کو سمجھنے کے لیے معلومات کا ایک پیش ہوا

خزانہ ہے۔

ہندوستان کے شہر | برنیر نے مشرق و مغرب کے بے شمار شہروں کی سیر کی تھی۔ اُس

سیر کی تفصیلیں | نے نئے شہروں کو ابھرتے اور پرانے شہروں کو زوال پذیر ہوتے

دیکھا تھا۔ اس وسیع مشاہدہ نے اس میں ایسی بصیرت پیدا کر دی تھی کہ وہ ظاہری

شان و شوکت سے دھوکا کھائے بغیر شہروں کے سماجی اور اقتصادی توازن کا

بائزہ سے پتہ چلتا تھا۔ پناچہ ہندوستان کے شہروں کو دیکھ کر اس نے لکھا۔



”یہاں کے شہر اور قصبے خواہ اس وقت خستہ حالی اور ویران نہ ہوں، مگر ایسا شہر کوئی نہیں ہے جس میں جلد تباہ اور خراب ہو جانے کی علامتیں نہ ہوں۔“

د ج ۱ ص ۴۰۷-۴۰۸

برنیر نے جن اسباب کی بنا پر یہ رائے قائم کی تھی ان کی پوری تشریح تو نہیں کی ہے لیکن یہ ضرور کہا ہے کہ شخصی حکومت کے خراب اثرات جب ظاہر ہوتے ہیں تو شہروں پر تباہی آ جاتی ہے۔ شہری زندگی پر بادشاہ کی موجودگی اور غیر موجودگی کا گہرا اثر پڑتا ہے۔ چنانچہ لاہور کے متعلق لکھتا ہے :

”چونکہ میں برس سے زیادہ عرصے سے بادشاہ مع امراء دربار آگرہ بادھلی میں رہتا

ہے اس لیے لاہور کے اکثر مکانات حالت ویرانی میں ہیں بلکہ واقعاً بہت سی

عمارتیں بالکل منہدم ہو گئی ہیں۔ اور پچھلے چند برسوں کی شدید بارشوں میں بہت

سے باشندے بھی مکانات میں دب کر مر چکے ہیں۔ مگر اب تک بھی چار پانچ بازار

بہت بڑے ہیں جن میں سے دو تین تو طول میں دو میل سے بھی متجاوز ہیں۔ لیکن

ان میں سے بھی اکثر مکانات بالکل ڈھے پڑے ہیں۔“ (ج ۲ ص ۴۸-۴۹ ص ۳۸۴)

برنیر نے اپنے سفر نامہ میں متعدد موقعوں پر یہ بات کہی ہے کہ شہروں کی آبادی کا انحصار بادشاہ یا امراء کی موجودگی پر ہے۔ اس سے علیحدہ ان کے وجود کو سوچا ہی نہیں جاسکتا۔ دہلی کے سلسلے میں لکھتا ہے :

”اس ملک کے دار الحکومت یعنی آگرہ یا دہلی کے باشندوں کی معاش کا بڑا

دار و مدار صرف فوج کی موجودگی پر ہے اور اس لیے وہ مہیور ہیں کہ جب کبھی بادشاہ

کوئی لمبا سفر اختیار کرے تو وہ بھی ساتھ جائیں۔“ (د ج ۱ ص ۳۹۵ ص ۲۲۰)

ایک اور موقع پر لکھتا ہے :

”دہلی کی تمام خلقت حقیقتاً شکر میں شامل ہے کیونکہ ان کے کام کاٹ اور گزران،



بادشاہ اور لشکر پر منحصر ہے اور ان کے لیے اس کے سوا کوئی چارہ نہیں کہ یا تو لشکر کے ساتھ

جائیں یا دہلی میں پڑے بھوکے مریں :- (ج ۲ ص ۴۴ - ص ۳۸۱)

برنیر جس وقت دہلی پہنچا تو شاہ جہاں کی دفی شاہ جہاں آباد کو آباد ہوتے چوتھائی صدی سے راند غصہ گزر چکا تھا یہاں رہ کر سب سے پہلے اس نے جس بات کو محسوس کیا وہ یہ تھی کہ دہلی میں کوئی درمیانی طبقہ نہیں ہے۔ یہاں یا تو لوگ بہت مالدار ہیں یا بہت غریب۔ مکانات یا تو نہایت عالیشان ہیں یا محض قعیر ہیں جن میں فوجی یا معمولی پیشہ ور لوگ رہتے ہیں۔ اوسط درجہ کے مکانات کا یہاں کوئی پتہ نہیں۔

اداء کے مکانات کے متعلق لکھتا ہے کہ عام طور پر ہوادار اور خوشنما ہوتے ہیں۔ ہر مکان میں وسیع صحن اور خوبصورت باغچے ہیں۔ صدر دالان کے اندر اور دروازوں میں اکثر چھوٹے چھوٹے قوارے چلنے رہتے ہیں۔ گرمی میں استعمال کے لیے تہ خانے اور خس خانے بنانے کا رواج ہے۔ بکاتا ہے کہ تہ خانوں کی نسبت اکثر لوگ خس خانوں کو زیادہ پسند کرتے ہیں۔ یہ خس خانے چمن کے اندر حوض کے قریب بنائے جلتے ہیں تاکہ خدمت گارڈوں سے ان پر پانی چھڑکتے رہیں۔ (ج ۲ ص ۲۶۱ - ص ۲۴۷)

نشست کے لیے صدر دالان میں روئی کا موٹا گدی بچھایا جاتا ہے۔ گرمی کے دنوں میں اس پر چاندنی یا ڈون میں ریشمیں قالین بچھتے ہیں۔ صاحب خانہ یا مخصوص مہمانوں کے لیے بیچ میں خوبصورت گدی بچھتے ہیں جن پر ٹونا سنہری زری کی دھاریاں بنی ہوتی ہیں۔ کم خواب اور غسل کے گاہ کیلئے اس پر سنگا دیئے جاتے ہیں۔ طاقوں میں چینی کے برتن اور گلدان سجائے جاتے ہیں۔ اس صدر دالان کی چیمت نقش و نگار سے مزین ہوتی ہے۔ (ج ۲ ص ۲۶۲ - ص ۲۴۷ - ۲۴۸)

خس خانہ یا دھاریاں بنی ہوئی گدی بچھتے ہیں۔ بیٹے اور منسوب بالوں کے پیچھے یا انہیں تاندیہ لٹکائی اور بدی کر دیا جاتی ہے۔ (ج ۲ ص ۲۶۰ - ص ۲۱۶)

خس پوش مکانات کہیں علیحدہ نہیں بنائے گئے ہیں بلکہ بڑے مکانوں کے ساتھ بنے ہوئے ہیں۔ ان مکانات میں معمولی فوجی سوار، خدمت گار، وغیرہ رہتے ہیں ج ۲ ص ۲۶۰۔  
 ص ۲۴۶ ان چھتروں میں آگ لگنے کا ہمیشہ خطرہ رہتا ہے۔ خود برنیر کی موجودگی میں ایک بار ان مکانوں میں آگ لگی اور تقریباً ساٹھ ہزار جونیٹروں کے جل کر خاکستہ ہو گئے۔ لکھتا ہے کہ اس حادثہ میں جانوروں کے علاوہ کچھ عورتیں بھی جل گئیں کینڈا نکر پردہ کی پابندی کے باعث وہ جلدی سے گھروں سے باہر نہیں نکل سکتی تھیں۔

ان خس پوش مکانوں کی کثرت کو دیکھ کر برنیر نے دہلی کے متعلق جو رائے قائم کی تھی وہ بڑی دل چسپ ہے۔ لکھتا ہے:

”ان کچے خس پوش مکانوں کے باعث میں ہمیشہ یہ خیال کر رہا ہوں کہ سوائے اتنے فوق کے کہ آرام کے بعض سامان اس میں زیادہ ہیں دہلی گویا دیہات کا مجموعہ یا فوٹ کی میاؤں ہے۔“ (ج ۲ ص ۲۶۰-۲۴۶-۲۵۷)۔

برنیر نے اپنے سفر نامے میں قلعہ کی زندگی پر تفصیلی روشنی ڈالی ہے۔ قلعہ کی زندگی | اس سلسلے میں اس کی معلومات کچھ تو ذاتی مشاہدے پر مبنی تھیں اور کچھ اس نے خواجہ سراؤں اور شاہی ملازمین کے ذریعہ حاصل کی تھی۔

لکھتا ہے کہ قلعہ کے دو اہم حصے ہیں، محل اور مجلس۔ مجلس اس کے حاکمات کا پتہ لگانا محال ہے۔ وہاں کسی شخص کا گزر ممکن نہیں۔ فوجیوں میں ایک مثل مشہور رہے کہ تین موقعوں سے بچنا اور احتیاط کرنی چاہیے، کوئل گھوڑوں سے، شکار گاہ سے اور مجلس یا بیگمات شاہی کی سواری کے قریب جانے سے (ج ۲ ص ۳۵۵-۳۵۶)۔ قلعہ کے دروازے پر دو بڑے ہاتھی نصب تھے جن پر راجہ جے جے اور ان کے بھائی کے جیسے تھے۔ لکھتا ہے: ”یہ ہاتھی جن پر یہ دو دربار سوار ہوتے تھے ان کو ان کے ہیں اور ان کو دیکھ کر عرب اور ادب کا ایک ایسا خیال مجھ پر چھپا تھا جس کو یہ“

بیان نہیں کر سکتا۔ (ج ۲ ص ۳۷۳-۳۷۴) اس دروازہ سے قلعہ میں داخل ہو کر ایک وسیع راستہ ملتا ہے جس کے وسط میں ایک نہر جاری ہے۔ اس نہر کے دونوں جانب ایک چبوترہ ہے۔ اس کو چھوڑ کر دونوں طرف آخر تک محراب دار دالان بنے ہوئے ہیں۔ ان دالانوں میں کارخانوں کے داروغہ اور کم درجہ کے عہدہ دار اپنا کام کرتے رہتے ہیں جو منصب دار رات کو چوکی دینے آتے ہیں وہ اس چبوترے پر ٹھہرتے ہیں۔

قلعہ کے دوسرے دروازے سے بھی اندر داخل ہونے پر ایک خاصی چوڑی سڑک پر پہنچ جاتے ہیں۔ اس سڑک کے دونوں جانب چبوترے تو ویسے ہی ہیں لیکن دالانوں کی جگہ دکانیں بنی ہوئی ہیں۔ ان دو بڑی سڑکوں کے علاوہ جو قلعہ کے دروازوں تک جاتی ہیں، چھوٹی چھوٹی اور بھی متعدد سڑکیں ہیں۔ یہ سڑکیں ان مکانات تک جاتی ہیں جو امرا نے چوکی دینے کے موقع پر اپنے آرام کے لیے بنائے ہیں۔ چوکی دینے کے لیے امرا کی باریاں مقرر ہیں۔ چنانچہ باری باری وہ آکر قلعہ میں رات بھر پہرہ دیتے ہیں۔ یہ دیوان خانوں کے طرز کے مکانات ہیں جن کے سامنے باغیچے، حوض اور فوارے لگے ہوئے ہیں۔ امرا اپنے خرچ سے ان دیوان خانوں کو آراستہ پیراستہ رکھتے ہیں۔ جس امیر کی چوکی ہوتی ہے اس کے لیے کھانا خاصے سے آتا ہے۔ جس وقت کھانے کے خوان آتے ہیں وہ امیر محل کی طرف رخ کر کے تین دفعہ آداب بجالاتا ہے۔ امراء کے ان دیوان خانوں کے علاوہ محل کے اندر سرکاری دفتروں کے لیے بھی دیوان خانے بنے ہوئے ہیں۔

محل میں کارخانے بھی ہیں جن میں صبح سے شام تک چکن دوز، مصوڑ، نقاشی، درزی، موچی، بولا ہے وغیرہ اپنا کام کرتے رہتے ہیں۔

ان دیوان خانوں، اور دفتروں سے گزرنے کے بعد خاص و عام تک۔۔۔ جاتی ہوئی ہے۔ یہ ایک وسیع مربع مکان ہے جس کے چاروں طرف محرابیں



بنی ہوئی ہیں۔ سامنے ایک بڑا بالاخانہ ہے جس پر تفریاں، شہنائیاں اور نقارے رکھے ہیں۔ اس نقارخانے سے گزر کر ایک دالان میں پہنچتے ہیں۔ اس دالان کے ستونوں پر اور چھت پر سنہری نقش و نگار ہیں۔ اس دالان کی کرسی بہت اونچی ہے اور وہ تین طرف سے کھلا ہوا ہے۔ ایک دیوار کے وسط میں جو محل سر اسے اس کو علیحدہ کرتی ہے، وہاں ایک بڑا "شہ نشین" بنا ہوا ہے۔ دوپہر کو بادشاہ یہاں آ کر بیٹھتا ہے۔ دائیں بائیں شہزادے کھڑے ہو جاتے ہیں۔ کچھ فاصلہ چھوڑ کر چاندی کا جنگلا ہے جس میں امراء، راجا اور غیر ملکوں کے سفیر کھڑے ہوتے ہیں۔ ان سے جو جگہ باقی بچتی ہے اس میں رعایا کا ہر کس و ناکس آکر کھڑا ہو سکتا ہے۔ عموماً یہ جگہ بلکہ پورا صحن ان لوگوں سے بھرا رہتا ہے جو مختلف قسم کی عرضیاں لیکر حاضر ہوتے ہیں اسی وجہ سے اس کو خاص و عام کہتے ہیں رج ۲ ص ۲۸۰۔ ص ۲۶۱ یہاں ڈیڑھ دو گھنٹے تک لوگوں کے سلام اور محراب کا سلسلہ جاری رہتا ہے۔ پھر گھوڑے اور ہاتھی پیش کیے جاتے ہیں، ہاتھیوں کو نہلا کر ان کے جسم پر کالا رنگ کر دیا جاتا ہے۔ لیکن ان کی سونڈ پر لال خط کھینچ دیئے جاتے ہیں۔ تبت سے سفید سر والی گایوں کی دُمیں بڑی قیمت پر خریدی جاتی ہیں اور اس طرح ان ہاتھیوں پر لٹکائی جاتی ہیں کہ دو بڑی مونچھیں معلوم ہوتی ہیں۔ یہ ہاتھی زربفت کی جھولیں لٹکائے، چاندی کی گھنٹیاں بجاتے ہوئے گزرتے ہیں اور جب تخت کے قریب پہنچتے ہیں تو سونڈ اٹھا کر چنگاڑتے ہیں۔ یہ ان کی سلامتی سمجھی جاتی ہے۔ پھر گھوڑے، ہرن، نیل گائیں، گینڈے، بھکال کے بھینسے اور دوسرے جانور پیش کیے جاتے ہیں۔ بخارا وغیرہ سے کتے منگائے گئے ہیں جو سرخ رنگ کی جھولیں ڈالے ہوئے سامنے سے گزرتے ہیں۔ آخر میں ہر قسم کے شکاری پرند لائے جاتے ہیں۔ ان تمام ہنگاموں کے بعد بادشاہ نہایت توجہ کے ساتھ سواروں کو ملاحظہ کرتا ہے۔ برقیہ کا بیان ہے کہ



”جب سے لڑائی بند ہوئی ہے کوئی سوار یا پیدل ایسا نہیں جس کو بادشاہ نے بہ جہنم خود

نہ دیکھا ہو اور اس سے اپنی واقفیت حاصل نہ کی ہو۔ چنانچہ اس نے کسی کی تنخواہ بڑھادی

کسی کی کم کردی اور کسی کو بالکل ہی موقوف کر دیا۔“ (ج ۲ ص ۲۸۲-۲۶۳)

اس کے بعد لوگ عرضیاں پیش کرتے ہیں، یہ عرضیاں تمام کمال بادشاہ کے ملاحظے اور سماعت میں آتی

ہیں۔ بادشاہ خود دریافت حال کرتا ہے اور معاملات کی تحقیق میں دل چسپی لیتا ہے۔

ان مستغیثوں میں سے جن لوگوں کے معاملات زیادہ تحقیق طلب اور قابل غور

ہوتے ہیں ان لوگوں کی عرضیاں سنتا ہے۔ اس موقع پر ان عرضیوں کو پیش کرنے

کا کام ایک نیک مُسن اور دولت مند شخص کے سپرد کر دیا جاتا ہے۔ عدل و انصاف

میں بادشاہ کی دل چسپی کا ذکر کرتے ہوئے برنیر لکھتا ہے :

”اس سے بڑی ظاہر ہے کہ ایشیائی بادشاہ جن کو اہل یورپ جاہل اور ناتراشیدہ

خیال کرتے ہیں وہ ہمیشہ ہی اپنی رعایا کی داد دہی اور انصاف رسائی سے جو

ان پر واجب ہے، غفلت نہیں کرتے۔“ (ج ۲ ص ۲۸۳-۲۶۳)

دربار میں خوشامد کا ماحول رہتا ہے۔ جو لفظ بھی بادشاہ کی زبان سے نکلنا ہے

درباری اس پر عجیب انداز سے اظہار تکمیل کرتے ہیں۔ اپنے دونوں ہاتھ آسمان

کی طرف اٹھا کر وہ ”کرامات“ ”کرامات“ پکارتے ہیں۔ خوشامد کی عادت پوری

سوسائٹی میں سرایت کر گئی ہے۔ لکھتا ہے کہ حد یہ ہے کہ جب کوئی امیر مجھے علاج

کے لیے بلاتا ہے تو پہلے یہ کہتا ہے کہ آپ تو اپنے وقت کے ارسطو، بقراط اور

بوعلی سینا ہیں۔ (ج ۲ ص ۲۸۳-۲۶۳)

”عام و خاص“ کے بڑے دالان کی بغل میں ایک ”خلوت خانہ“ ہے، جسے

”غسل خانہ“ کہتے ہیں۔ اس پر نہایت خوبصورت سنہری روغن ہے۔ یہاں ایک

اونچی کرسی پر بیٹھ کر بادشاہ امراء اور سوبہ داروں کی عرضیاں سنتا ہے۔ یہاں

چند مخصوص لوگوں کے سوا کوئی حاضر نہیں ہو سکتا جس طرح صبح کو "خاص و عام" کے دربار میں حاضر نہ ہونے پر امراء کو جبراً نہ ادا کرنا پڑتا ہے، یہاں شام کو غیر حاضری پر سزا ملتی ہے۔ البتہ دانشمند خاں کے علمی ذوق کے پیش نظر بادشاہ نے ان کی غیر حاضری معاف کر دی ہے۔ لیکن چار شنبہ کو جو ان کی چوکی کا دن ہے ان کو بھی اور امراء کی طرح محل میں حاضر ہونا پڑتا ہے۔

محل امراء کے حالات کے متعلق برنی نے خواجہ سراؤں سے دریافت کیا تو معلوم ہوا کہ وہاں میگمات کے لیے حسب مراتب علیحدہ علیحدہ محلات ہیں جن کے دروازوں کے سامنے حوض، باغچے، روشیں، فوارے لگے ہوئے ہیں۔ دریا کی طرف ایک چھوٹا سا برج ہے جس کا رنگ لاجوردی ہے اور بڑے بڑے آئینے چاروں طرف لگے ہوئے ہیں۔ ایک مرتبہ برنی کو بڑی میگم کے علاج کے سلسلے میں محل امراء میں بلایا گیا۔ میگم شدید علیل تھیں اور باہر کے دروازے تک آنا ممکن نہ تھا۔ چنانچہ برنی کو اندر لے جایا گیا لیکن اس طرح کہ ایک کشمیری شال سر سے پاؤں تک اس پر ڈھک دی گئی اور ایک خواجہ سرا اندھے کی طرح اس کا ہاتھ پکڑ کر اندر تک لے گیا۔

برنی نے محل کی زندگی کی تفصیلات کے سلسلے میں مینا بازار کا بھی ذکر کیا ہے۔ لکھتا ہے کہ کبھی کبھی ایک فرنی بازار لگا کرتا ہے جس میں امراء اور بڑے بڑے منصب داروں کی بیگمات دوکانیں لگا کر بیٹھتی ہیں۔ بادشاہ، بیگمیں اور شاہزادیاں خریدار بنتی ہیں۔ اس میلے کا بڑا لطف یہ ہے کہ ہمسایہ نرق کے طور پر خود بادشاہ ایک ایک پیسہ کے لیے جھگڑتا ہے۔ اور کہتا ہے کہ یہ بیگم صاحب بہت گراں فروش ہیں۔ دوسری جگہ اس سے اچھی اور سستی چیز مل سکتی ہے۔ یہ ایک کوڑی بھی زیادہ نہ دیں گے۔ ادھر وہ کوشش کرتی ہے کہ اپنا مال زیادہ قیمت کرے۔ جب دیکھتی ہے کہ بادشاہ زیادہ قیمت نہیں دیتا تو کہتا ہے کہ اس حد تک بڑھ جاتی ہے کہ کہہ سکتی ہوں

کہ آپ اور چیزوں کی خبر لیں، ان چیزوں کی قیمت آپ کیا جانیں۔ یہ آپ کے لائق نہیں ہیں۔ لیکن یہ محض دکھاوٹی ہوتا ہے۔ بعد کو بادشاہ اور بیگمات روپیہ کی جگہ شریفوں میں چیزیں خریدتی ہیں۔ (ج ۲ ص ۲۹۵-۲۹۳)

برنیر کا زیادہ وقت دہلی میں گزرا تھا، اس لیے یہاں کے حالات دہلی کے بازار اور دکانیں کو اس نے نسبتاً زیادہ تفصیل سے بیان کیا ہے۔ بازاروں کا ذکر کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ یوں تو دہلی کے گلی کوچوں میں بے شمار بازار ہیں لیکن بعض بازار اپنی وسعت اور خوبصورتی کی بنا پر خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ دہلی میں بڑے بازار سات ہیں۔ شہر کے دو بڑے بازار شاہی چوک کے دروازے پر (جو قلعہ سے ملحق ہے) آکر ختم ہوتے ہیں (ج ۲ ص ۲۵۵ ص ۲۴۳) ان کا عرض ۲۵۰ قدم کے قریب ہے اور جہاں تک نظر پہنچتی ہے وہ سیدھے چلے گئے ہیں۔ جو بازار لاہوری دروازہ کو جاتا ہے۔ وہ بہت لمبا ہے اس کے دونوں جانب محراب دار دکانیں ہیں جن میں بیوپاری اہل حرفہ اور صراف اپنے اپنے کاموں میں مصروف رہتے ہیں۔ دکانوں کے پیچھے کوٹھڑیاں بنی ہوئی ہیں جن میں رات کو سامان بند کر دیا جاتا ہے۔ ان دکانوں کے اوپر بالا خانے بنے ہوئے ہیں جو بازار کی طرف سے بہت خوبصورت معلوم ہوتے ہیں ویسے بھی نہایت آرام دہ اور ہوادار ہیں۔ رات کو بیوپاری انہیں بالا خانوں میں سوتے ہیں (ج ۲ ص ۲۵۸ ص ۲۴۵)

یہ بالا خانے شہر کے ہر بازار میں نہیں ہیں۔ متول بیوپاری دکانوں یا بالا خانوں پر نہیں سوتے۔ وہ کاروبار سے فارغ ہو کر اپنے اپنے مکانوں کو چلے جاتے ہیں۔

(ج ۲ ص ۲۵۹ ص ۲۴۵)

دکانوں کے سلسلے میں برنیر نے یہ اعتراض کیا ہے کہ یہاں ترتیب کا کوئی لحاظ نہیں رکھا جاتا۔ اگر ایک دکان میں پشمینہ، کنو اب، اور زری کا سامان رکھا ہے تو پاس



ہی کوئی پچیس دکانوں میں گھی، تیل، آٹا، چاول وغیرہ فروخت ہوتا ہے۔ صرف بعض جگہ میوؤں کے بازار تو علیحدہ ہیں۔ باقی سب بازار ملے جلے ہیں۔ بیوپاری اپنا سب مال دکانوں پر نہیں رکھتے۔ ان کا بیشتر سامان، گوداموں میں بند رہتا ہے۔ حلوائیوں کی دکانیں کثرت سے ہیں۔ لیکن نہ مٹھائی اچھی بنتی ہے نہ اس کو گرد اور مکھیوں سے بچایا جاتا ہے۔ (دج ۲ ص ۲۶۴-۲۵۰)۔

دہلی کے بازاروں میں ایک اور چیز جو برنیر کے لیے جاذبِ نظر تھی وہ رٹالوں، جیوتشیوں اور نجومیوں کی کثرت تھی۔ جہاں دیکھے دھوپ میں میلا سا قالین کا ٹکڑا بچھائے بیٹھے ہیں، علم ریاضی کے کچھ پرانے آلات سامنے سجے ہوئے ہیں، ایک بڑی کتاب جس پر بارہ برجوں کی شکلیں بنی ہوئی ہیں، کھلی ہوئی سامنے رکھی ہے اور کثیر تعداد میں عورتیں سفید چادروں میں لپیٹی ہوئی ان کے گرد کھڑی ہیں۔ اور اپنے معاملات ان سے بیان کر رہی ہیں۔ (دج ۲ ص ۲۵۷-۲۵۶/۲۴۲ ص ۲۴۳۲۴۴)۔

برنیر نے کھانے پینے کی چیزوں کے متعلق اپنے تاثرات مختلف اشیاء خورد و نوش

موقعوں پر بیان کیے ہیں۔ روٹی کا ذکر کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ یہاں نان بانی بے شمار ہیں لیکن ان کے تنور فرانسیسی تنوروں سے مختلف ہیں اور بہت بڑے ہیں۔ (دج ۲ ص ۲۶۴-۲۵۰) نان بانٹیوں کی پکانی ہوئی روٹی اچھی سکی ہوئی نہیں ہوتی۔ البتہ قلعہ میں روٹی کسی قدر اچھی ملتی ہے۔ اس میں دودھ، مکھن اور انڈا خوب ڈالا جاتا ہے۔ بازاروں میں مختلف قسم کے کباب اور قلیے بکتے ہیں لیکن گوشت کے متعلق شک ہی رہتا ہے کہ کس جانور کا ہے۔ لکھتا ہے:

”مجھے معلوم ہے کہ کبھی کبھی اونٹ یا گھوڑے یا قریب المرگ بیل کا گوشت بھی استعمال

کر لیتے ہیں۔ (دج ۲ ص ۲۶۵-۲۵۰)۔

اسی بنا پر برنیر نے یہ رائے قائم کی تھی کہ ہندوستان میں جو کھانا گھر پر تیار نہ ہوا



وہ معینِ صحت نہیں ہو سکتا۔ خود اس کے لیے کھانے کا اہتمام کرنا مشکل تھا، اس لیے اس نے ایک عجیب ترکیب نکالی۔ شاہی باورچی خانہ کے دروغہ سے اس نے معاملہ کر لیا۔ چنانچہ روز اپنا نوکر وہاں بھیج کر کھانا منگا لیتا تھا۔ کھانے کی قیمت تو اسے کچھ زیادہ ادا کرنی پڑتی تھی، لیکن کھانا بہت اعلیٰ درجہ کا حاصل ہو جاتا تھا۔ دانش مند خاں کو جب اس کا علم ہوا تو بہت ہنسنا اور اس کی چوری اور چالاکی پر تعجب کا اظہار کیا۔ برنیر نے جواب دیا کہ اگر ایسا نہ کرتا تو خافوں سے مر جاتا، اس لیے کہ ڈیڑھ سو اشرفی ماہانہ جو آپ کی سرکار سے ملتے ہیں میرے لیے کافی نہیں۔ حالانکہ فرانس میں صرف آٹھ آنے روز میں ایک بادشاہ کا سا کھانا کھا سکتا ہوں۔ (رج ۲ ص ۲۶۶-۲۵۱) قسائیوں کی دوکانوں پر دہلی بکریوں کا گوشت ملتا ہے۔ (رج ۲ ص ۲۶۵-۲۵۱) عام طور پر لوگوں کی غذا گھی، تیل، دال، چاول، گیہوں ہے بیشتر ہندو اور سب غریب مسلمان یہی کھاتے ہیں۔ (رج ۲ ص ۲۶۳-۲۴۵) گوشت کا استعمال نہیں کرتے۔ آگے چل کر لکھتا ہے :

”نفس مرغ دہلی میں بالکل نہیں دکھائی دیتا۔ کیونکہ اس ملک کے لوگ جانوروں پر عموماً

رہم کرتے ہیں۔ اگرچہ اسانوں پر رحم نہیں کرتے : (رج ۲ ص ۲۶۶-۲۵۱)

پھلوں کا استعمال بہت ہوتا ہے۔ پھلوں کے بازار بھی علیحدہ ہیں۔ ایران، بلخ بخارا اور سمرقند سے میرے برابر آتے رہتے ہیں۔ دہلی میں روئی کی تہ میں لگے ہوئے انگور اور اور تین تین چار چار قسم کی ناشپاتیاں کثرت سے ملتی ہیں۔ میوؤں میں سب سے زیادہ قیمت سردے کی ہے۔ ایک سروہ پوسٹ پارسہ کوئلے لیکن گرائی کے باوجود دہلی کے لوگ اس کو بہت پسند کرتے ہیں۔ امرار بالخصوص میوؤں کا استعمال بہت کرتے ہیں۔ دانش مند خاں کے یہاں دن کے ناشتے پر بیس اشرفیوں کا

ہندوستان میں خر بوزہ بہت سستا ہوتا ہے لیکن زیادہ لذیذ نہیں ہوتا۔ بعض اہل  
اس کا بیج ایران سے منگواتے ہیں، لیکن ایک سال کے بعد یہ تخم بھی بگڑ جاتا ہے۔ آم  
کی کثرت دو مہینے رہتی ہے۔ سب سے عمدہ آم بنگال، گولکنڈا اور گوا میں ہوتا ہے اور  
وہاں سے دہلی آتا ہے۔ (ج ۲ ص ۲۶۴ ص ۲۶۹) یہ آم اتنا لذیذ ہوتا ہے کہ کوئی مٹھائی  
اس کی شیرینی اور خوشبو کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔

پرنس بازاروں میں سستے اور کثرت سے ملتے ہیں۔ کبوتر اور تینتر تو آسانی سے  
مل جاتے ہیں لیکن ان کے بچے نہیں ملتے۔ کیونکہ ہندوستان کے لوگ بچوں کا مار ڈالنا  
بے رحمی کا کام سمجھتے ہیں۔ (ج ۲ ص ۲۰۶ ص ۱۲۵۱)

نواج دہلی کے ماہی گیر اپنے پیشے میں پوشیاء نہیں ہیں۔ یہاں کی "سنگھاڑا" اور  
"روہو" مچھلی جو فرانس کے پاٹک اور کارپ کی شکل کی ہوتی ہے اچھی ہوتی ہے۔ ماہی گیر  
جاڑوں میں مچھلی نہیں پکڑتے۔ اس کا سبب یہ ہے کہ وہ سردی سے بہت ڈرتے  
ہیں بالکل اسی طرح جیسے اہل فرنگ گرمی سے ڈرتے ہیں۔

شراب دہلی کی کسی دکان پر نہیں ملتی۔ اگر کبھی کہیں عمدہ شراب ملتی ہے تو وہ  
شیراز وغیرہ کی ہوتی ہے۔ لیکن یہ باہر کی آئی ہوئی شرابیں بے حد گراں ہیں۔ ہندوستانی  
کہتے ہیں کہ ان کی قیمت اس کے مزے کو بے لطف کر دیتی ہے (ج ۲ ص ۲۶۸ ص ۱۲۵۳)۔  
ہندوستان کی بنی ہوئی شراب "عرق" کہلاتی ہے۔ یہ بہت تیز اور تند ہوتی ہے۔  
اس کے پکے پر ممانعت ہے۔ عیسائیوں کے سوا کوئی شخص علانیہ شراب نہیں پی سکتا۔  
لکھتا ہے :

"یہ عرق دیسا ہی تند تیز ہے جیسا کہ پورینڈ میں اماج سے بناتے ہیں اور اگر اس کا بخوڑا  
ساجی مقدار سے زیادہ استعمال کیا جائے تو لا علاج اعصابی امراض پیدا ہو جاتے  
ہیں پس عقلمند آدمی یہاں یا تو صرف خالص پانی پینے کی عادت رکھے یا لیمو کا مشرب

پتے گا : رج ۲ ص ۲۶۹ ص ۲۵۳

گنگا کا پانی پینے کے لیے دور دور لے جاتے ہیں۔ برنیر جب دانش مند خاں کے ساتھ کشمیر گیا تو اس نے دیکھا کہ بہت سے امراء نے گنگا جل اونٹوں پر لاد کر ساتھ لے لیا ہے۔ خود اور نگ زیب کے متعلق لکھا ہے کہ اس کے چار خیمے ایسے ہوتے تھے جن میں چل اور گنگا جل رکھا جاتا تھا۔

لکھتا ہے کہ ہندوستان کا زیادہ حصہ نہایت زر خیز ہے (رج ۱ ص ۳۶۸۔

زراعت

ص ۲۰۲) لیکن زراعت کے طریقے ناقص اور خراب ہیں۔ قابل زراعت

زمین کا بڑا حصہ کاشت کاروں کی قلت کے باعث خالی پڑا ہے۔

(رج ۱ ص ۱۳۷۲ ص ۲۰۵) حکام کی بدسلوکی اور ظالمانہ برتاؤ نے کاشتکاروں

کو تباہ و برباد کر دیا ہے۔ چنانچہ کاشت کاروں میں زراعت چھوڑ کر شہر میں

ملازمت تلاش کرنے کا رجحان ترقی کر رہا ہے۔ یہ پریشان اور مفلوک الحال کاشتکار

شہروں میں آ جاتے ہیں اور فوج میں پانی بھرنے یا سائینسی کام کرنے لگتے ہیں۔ یا

پھر جس راجہ کے علاقہ میں ظلم و ستم کم دکھائی دیتا ہے وہاں بھاگ جاتے ہیں (رج ۱ ص ۴۰۵ و

۳۷۳ ص ۲۲۹ و ۲۰۵) زراعت کی تباہی کا ذکر کرتے ہوئے لکھتا ہے :

کوئی شخص اس مابل نہیں پایا جاتا کہ اپنی خوشی سے ان نہروں اور نالیوں کی مہمت کرے جو

آبپاشی کے لیے بنی ہوئی ہیں۔ ایک طرف تو کاشتکار اپنے دل میں ہمیشہ یہ خیال کرتے

ہیں کہ کیا ہم اس لیے محنت کریں کہ کوئی ظالم آئے اور سب کچھ چھین لے جائے۔ اور

دوسری طرف جاگیردار اور صوبہ دار اور مستاجر یہ سوچتے ہیں کہ ہم کیوں افتادہ اور دیرین

زمین کا فکر کریں اور اپنا روپیہ اور وقت اس کے بار آور بنانے میں لگائیں کیونکہ

ہم کس وقت یہ ہمارے ہاتھ سے نکل جائے۔ (رج ۱ ص ۴۰۶۔ ۴۰۵ ص ۲۲۷)۔

برنیر نے زراعت کی اس اترہ حالت کا بڑا سبب یہ قرار دیا ہے کہ کاشتکار کو زمین



پر حق ملکیت نہیں ہے۔ لکھتا ہے۔

”میں نے یورپ کی حکومتوں کی حالت کا جہاں زمین کا حق ملکیت رعایا کو حاصل ہے اور ان ملکوں کی حالت کا جہاں یہ حق ان کو حاصل نہیں ہے، احتیاط کے ساتھ مقابلہ کیا ہے۔“

(رج ۱ ص ۵۰۴ ص ۲۲۶)

پیداوار برسرِ نیر نے ملک کا سب سے زیادہ زرخیز علاقہ بنگال کو قرار دیا ہے۔ لکھتا ہے۔

”بنگال میں دو مرتبہ جانے سے جو ذاتِ تغیت مجھ کو اس ملک کی نسبت حاصل ہو سکی ہے

اس سے مجھ کو یقین ہے کہ جو فضیلت ملکِ مصر سے منسوب کی گئی ہے وہ زیادہ تر بنگالہ کا

حق ہے۔“ (رج ۲ ص ۱۲۰ ص ۱۲۴)

بنگال کا چاول سرِ اندیپ اور جزائرِ مالِ دیپ تک جاتا ہے۔ اسی طرح یہاں

کی شکر گو لکندہ اور کرناٹک کے علاوہ عرب اور عراق میں فروخت ہوتی ہے۔ (رج ۲

ص ۱۲۱ ص ۱۲۳) بنگال کا گیسوں ٹریج اور انگریز سستے داموں میں خرید کر اس سے

بسکٹ تیار کرتے ہیں اور یہ بسکٹ سمندری سفر میں استعمال کیے جاتے ہیں۔ یہاں

روئی اور رشیم کی پیادہ بہت زیادہ ہوتی ہے۔ لیکن بنگالی رشیم، ایران اور شام

کے رشیم کا مقابلہ نہیں کرتا۔ لیکن اگر عمدہ چھانت لیا جائے اور احتیاط سے صاف کیا

جائے تو اس سے نہایت ہی عمدہ کپڑا بن سکتا ہے۔“ (رج ۲ ص ۱۲۴ ص ۱۲۶) ان چیزوں

کے علاوہ بنگال میں گوند، انیون وغیرہ کی پیداوار بھی کافی ہوتی ہے

بنگال کے بعد پیداوار کے لحاظ سے برسرِ نیر نے کشمیر کی تعریف کی ہے۔ لکھتا ہے کہ

یہاں انگور، سن، زعفران، گیہوں، دھان اور ترکاریوں کے بہت کمیت ہیں، سیب

ناشپاتی، آلوچہ، خوبانی، اخروٹ وغیرہ کے درختوں کی بے حد کثرت ہے۔ پھر لکھتا ہے۔

”یہاں کے پھل ہمارے ملک کے میووں سے خوبی میں بلا شک کم ہیں۔ اور نہ اتنی قسم

ہی کے ہوتے ہیں۔ لیکن مجھے یقین کامل ہے کہ یہ یہاں کی زمین کا قصور نہیں بلکہ اس کا



باعث کاشتکاروں اور باغبانوں کی آزاری ہے جو اہل فرانس کی طرح فنِ زراعت  
درختوں میں میوہ وغیرہ لگانے کے ہنر کے ماہر نہیں ہیں۔ (ج ۲ ص ۲۳ ص ۳۹۰)  
دہلی کے ارد گرد کے علاقے کے متعلق لکھتا ہے کہ یہ بہت زرخیز ہے اور ایک  
گیہوں، جو، دھان، بابرہ، جوار، مونگ، ماش، موٹو وغیرہ جو عام لوگوں کی خوراک  
ہے یہاں بہت کثرت سے پیدا ہوتا ہے۔ (ج ۲ ص ۳۰۸ ص ۳۸۳)  
مصنوعات برصغیر نے ملک کے مختلف حصوں کی مصنوعات کا جائزہ بھی بہت غور سے  
لیا ہے اور برقی و قنزل کے مختلف پہلوؤں پر روشنی ڈالی ہے۔ اس نے امکانات  
کی نشاندہی بھی کی ہے اور کمزوریوں اور نقائص کا پتہ بھی دیا ہے۔ لکھتا ہے کہ  
کشمیر میں لکڑی کا کام نہایت اعلیٰ درجہ کا ہوتا ہے۔ وہاں کے بنے ہوئے صندوق  
قلمدان وغیرہ تمام ملک میں جاتے ہیں۔ (ج ۲ ص ۷۲ ص ۴۰۲) وارنش کا کام بھی  
نہایت عمدہ ہوتا ہے۔ لکھتا ہے:

"یہاں کے ایک روغن بنائے اور استعمال کرنے کے فن میں نہایت مہارت ہے اور  
نہایت باریک اور نفیس سہری ناریں کو کسی چیز میں جبا کر ہر ایک قسم کی نشی کے  
رنگ و رینڈ کی ایسی صورت برقی سے نقل آتا رہتے ہیں کہ میں نے کبھی کوئی ایسی نفیس

اور بے عیب شے نہیں دیکھی۔ (ج ۲ ص ۷۲ ص ۴۰۲)

کشمیر کی شالی کا ذکر کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ جس چیز سے وہاں کی سوداگری کو فروغ  
دیا ہے اور کشمیر کو دولت سے مالا مال کر دیا ہے وہ وہاں کی شال ہے۔  
"اس کی کثرت کے باعث ان کے چھوٹے چھوٹے بچے تک بیکار نہیں رہے"

(ج ۲ ص ۷۲ ص ۴۰۲)

شالیں دو قسم کی تیار کی جاتی ہیں ایک کشمیری ادن کی دوسری پشم کی جو توڑ  
دہ (توسا) کہلاتی ہے۔ کشمیری ادن اسپن کی پشم زیادہ نفیس اور ملائم ہوتی ہے۔

”توزہ کی اون تبت کی جنگلی مکریوں کے سینے سے اتاری جاتی ہے۔ نفاست میں  
 ”سگ آبی“ کی پوئیں بھی اس کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔ (ج ۲ ص ۷۳ - ص ۷۴)  
 برنیر لکھتا ہے کہ چٹنہ ناگرہ اور لاہور میں کشمیری طرز کی شالیں بنانے کی کوششیں  
 کی گئیں لیکن بار آور نہیں ہوئیں۔ اس ناکامی کا سبب بیان کرتے ہوئے لکھتا ہے:  
 ”اور یہ شاید اس ملک کے پانی ہی کا خاصہ ہے جس کے باعث کشمیری ریزے کو یہ بے نظیر  
 نفاست حاصل ہے۔ چنانچہ پھلی پٹن کی چینٹوں وغیرہ کی اعلیٰ رنگت کو بھی جن کو باہر سے  
 چھاپتے ہیں اور وصل کر ہر بار عمدہ ہی نکلتی ہیں وہاں کے پانی ہی کی خاصیت سے  
 منسوب کرتے ہیں۔“ (ج ۲ ص ۷۴ - ص ۷۵ - ص ۷۶)

بنگال میں کپڑا نہایت عمدہ تیار ہوتا ہے اور انگریز اور پرتگالی اس کی خاص طور  
 پر تجارت کرتے ہیں۔ ڈچ لوگ تو یہاں کا کپڑا جاپان اور یورپ تک بھیجتے ہیں۔ قائم  
 بازار میں ڈچ لوگوں کے ریشم کے کارخانے ہیں جن میں سات سات سو آٹھ سو  
 آدمی کام کرتے ہیں۔ (ج ۲ ص ۱۲۴ - ص ۱۲۹ - ص ۱۳۰)  
 بنگال شورے کی بڑی منڈی ہے۔ یہاں سے شورا ہندوستان کے مختلف مقامات  
 کے علاوہ یورپ تک جاتا ہے۔ (ج ۲ ص ۱۲۴ - ص ۱۳۰)

شاہی کارخانوں میں بہترین مصنوعات تیار ہوتی ہیں۔ برنیر نے خاص طور پر  
 اس کپڑے کا ذکر کیا ہے جو بیگمات کے پاجاموں کے لیے ان کارخانوں میں تیار  
 ہوتا تھا۔ (ج ۲ ص ۷۶ - ۷۷ - ص ۷۹)

مصوروں اور نقاشوں کا ذکر کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ اُن کے باریک اور  
 نازک کام کو دیکھ کر اکثر حیرت میں رہ گیا ہوں۔ ایک مصور نے اکبر کی بڑی بڑی مہموں  
 کی تصویر ایک ڈھال پر سات سال میں تیار کی تھی۔ برنیر نے جب اس ڈھال کو  
 دیکھا تو دنگ رہ گیا۔ اس تعریف کے باوجود اس نے ہندوستانی مصوروں کی ایک

کمزوری کا خاص طور پر ذکر کیا ہے۔ لکھتا ہے کہ یہ مصوٰر انسانی چہرہ کی کیفیات ظاہر کرنے میں کچے ہیں۔ (ج ۲ ص ۲۷۱-۲۵۵) لیکن بعض کارگیر اتنے ماہر بھی ہیں کہ اپنے ہاتھ سے ایسی چیزیں تیار کر لیتے ہیں کہ یورپ میں مشین سے بنی ہوئی معلوم ہوتی ہیں۔ اور اصل و نقل میں فرق کرنا دشوار ہوتا ہے مثلاً یہاں کی بندوقیں بالکل یورپ کی بندوقوں کے مشابہ ہوتی ہیں۔ سونے کے زیور تو اتنے عمدہ تیار ہوتے ہیں کہ کوئی یورپین سنار ان سے بڑھ شاید ہی بنا سکے۔ (ج ۲ ص ۲۷۰-۲۵۴)

برنیہ نے کارگیروں کی حالت کا ذکر کرتے ہوئے کئی اہم اور دلچسپ کارگیروں کی حالت

باتیں کہی ہیں۔ اس کی گفتگو کا خلاصہ یہ ہے کہ ہندوستان میں ہنر کی کمی نہیں لیکن اس کی قدر جیسی ہونی چاہیے ویسی نہیں ہوتی۔ یہاں کی صنعت و حرفت کا سارا انحصار بادشاہوں اور امیروں کی سرپرستی پر ہے۔ عام طور پر ہڈی میں نہ کارگیروں کے کارخانے ہیں نہ ان کو عوام کی سرپرستی حاصل ہے لکھتا ہے :

”اگر کارگیروں اور کارخانہ داروں کو کچھ ہمت دلائی جائے تو بے شک مفید اور

عمدہ صنعتوں کو ترقی ہو سکتی : (ج ۲ ص ۲۷۱، ص ۲۵۵)۔

ملک کے بہت سے کارگیر و رہا رہے وابستہ ہو جاتے ہیں، جو باقی رہ جاتے ہیں ان کی حالت بڑی کس مہیسی کی ہوتی ہے۔ ان کی واجبی اجرت بھی نہیں ملتی۔ جب کسی امیر یا منصب دار کو کسی کارگیر کی ضرورت ہوتی ہے تو اس کو بار بار سے بلواتا ہے اور جبراً کام لیتا ہے اور جو مزدوری جی چاہتا ہے دے کر ٹال دیتا ہے۔ کوئی کارگیر اصرار کرتا ہے تو اس پر سختی کی جاتی ہے اور کوڑوں سے اس کی خبر لی جاتی ہے لکھتا ہے :

”پس اس حالت میں کیونکر ممکن ہے کہ کارگیر اور کارخانہ دار لوگ ایک دوسرے سے بڑھ کر ہنر دکھانے

میں سعی کریں، بلکہ ان کو تو شہرت اور ناموری پیدا کرنے کے لیے کوشش کرنے کی جگہ صرف یہ



فکر رہتی ہے کہ کہیں جلدی بیچا پھوٹ جائے اور اس قدر دوری مل جائے جس میں گزر

اوقات ہو جائے۔ رج ۲ ص ۲۷۲-۲۷۱-۲۷۰ ص ۲۵۶

ہندوستان میں سونے اور چاندی کی کھپت

ہندوستان کی درآمد اور برآمد کے مختلف پہلوؤں پر غور کرتے کے بعد برنیہ نے یہ رائے ظاہر کی ہے کہ :

”سونا چاندی دنیا بھر میں پھیل کر جب ہندوستان میں پہنچتا ہے تو ہمیں کھپ جاتا

ہے۔ رج ۱ ص ۳۶۹ ص ۲-۱۲

لکھتا ہے کہ امریکہ، یورپ اور جاپان سے جو روپیہ ہندوستان آتا ہے وہ پھر یہاں سے واپس نہیں جاتا۔ صورت یہ ہے کہ امریکہ سے یورپ آئے ہوئے روپیہ کا ایک حصہ مختلف ذریعوں سے ترکی پہنچتا ہے اور کچھ روپیہ ریشم کی قیمت کی صورت میں، یرن چلا جاتا ہے۔ ترکی کے لوگ مین سے قبوہ خریدتے ہیں۔ اس طرح اس روپیہ کا کافی حصہ مین پہنچ جاتا ہے۔ ترکی، مین اور ایران تینوں ملک ہندوستان سے بہت سی چیزیں منگاتے ہیں اور اس طرح امریکہ سے چلا ہوا بہت سا روپیہ ہندوستان آ جاتا ہے۔ ڈچوں، ہنگالوں اور انگریزوں کے جہاز ہندوستانی مال، چمک، سلیم، جزائر مالدیپ وغیرہ مقامات پر لے جاتے ہیں اور اس تبادلہ میں سونا چاندی ہی لاتے ہیں۔ علاوہ ازیں ڈچ لوگ جاپان کی کانوں سے جو سونا نکالتے ہیں اس کا کچھ حصہ کسی نہ کسی طرح ہندوستان آ جاتا ہے۔ اور جو روپیہ براہ راست فرانس اور پرتگال سے آتا ہے وہ بھی شاذ و نادر یہاں سے پھر باہر جاتا ہے کیونکہ اس کے عوض بھی مال و اسباب ہی دیا جاتا ہے۔

رج ۱ ص ۳۷۰ ص ۲-۱۲

ہندوستان کو غیہ مالک سے جو چیزیں منگانی پڑتی ہیں وہ یہ ہیں : مانا، سسہ، بونک، جاتھل، دارچینی وغیرہ، ہاتھی، گھوڑے، گیندے کے سینک، بائیس دانٹ، سرے دے، سیب، انگور، ناشپاتی وغیرہ، بادام، پستہ، فندق، کشمش، خویانی وغیرہ، کوڑیاں



موتی، عنبر، مشک، چینی کے برتن۔

یہ چیزیں یورپ کے مختلف ممالک، نیز ازبکستان، حبش، عرب، فارس، چین، جزائر مالدیپ وغیرہ سے آتی ہیں۔ مگر

”ان چیزوں کے بدلے سونا چاندی نہیں جاتا کیونکہ جو سوداگر یہ چیزیں لاتے ہیں اس میں زیادہ فائدہ سمجھتے ہیں کہ ان کے تبادلوں میں یہاں کی چیزیں اپنے ملک کو لے جائیں۔“

(رج ۱ ص ۳۷۱-۳۷۲)

برنیر نے یہ ساری تفصیل فرانس کے مشہور ماہر اقتصادیات وزیر کول بیر کو لکھ کر بھیجی تھی اور کہا تھا کہ اگرچہ مندرستان میں سونے چاندی کی کانیں نہیں ہیں لیکن سونے چاندی کی بہت افراط ہے۔ لہذا ہر اس افراط کا پتہ لگانا بہت مشکل ہے اس لیے کہ لوگ زیورات بنوا کر یا زمین میں گاڑ کر اس کو گردش میں آنے سے روک لیتے ہیں۔ کاروبار میں روپیہ لگانے سے عام طور پر لوگ گریز کرتے ہیں، لکھتا ہے:

”رعایا کی یہ فلامانہ حقہ حالت ترقی تجارت کی مانع اور لوگوں کی اوضاع و اطوار اور طریقہ معاشرت کی خرابی کا باعث ہے اور تجارت کرنے کا کسی کو اس لیے حوصلہ نہیں ہوتا کہ منافع کی صورت میں بجائے اس کے کہ وہ اسے اپنے عیش و آرام میں مصروف کرے اس کو دیکھ کر کسی غلام اور ذی اختیار ہمسایہ کے منہ میں پانی بھرتا ہے۔ (رج ۱ ص ۳۷۲-۳۷۳)

زیور کا استعمال اس قدر عام ہے کہ فوجی چاہے خود بھوکا مرتا ہو لیکن اپنی بیوی اور بچوں کو زیور ضرور پہنا دینگا۔ (رج ۱ ص ۳۷۲-۳۷۳) زیورات مثلاً گڑوں، توڑوں، پاسبیوں، تلوں، انگوٹھیوں کے بار بار بننے میں کافی سونا بھج جاتا ہے۔ علاوہ ازیں کافی مقدار زر زر دوزی، کار چوبی کام کے کپڑوں، پگڑیوں کے طڑوں، ٹیکوں وغیرہ کے بنانے میں خرچ ہو جاتی ہے

(رج ۱ ص ۳۷۲-۳۷۳)

برسرِ رائے کہیں کہیں ہندوستان کے تعلیمی حالات کا بھی ذکر کیا ہے۔

اس سلسلہ میں اس نے بنارس کے متعلق اپنے تاثرات خاص طور پر بیان کیے ہیں۔ لکھتا ہے کہ: بنارس کو ہندوؤں کا دارالعلم خیال کرنا چاہیے۔

ہندوستان میں اس کا مرتبہ وہی ہے جو قدیم یونان میں ایٹمنسٹر کا تھا۔ (ج ۲ ص ۲۲۲)

ص ۳۳۴)۔ یہاں دور دور سے برہمن اور پنڈت آتے ہیں اور ہر سوں رہ کر

تعلیم حاصل کرتے ہیں۔ طرزِ تعلیم قدیم مکتبوں کا ہے، باقاعدہ جماعتیں نہیں ہوتیں

پنڈت اپنے گھروں پر یا شہر کے باہر باغوں میں رہتے ہیں۔ چار سے لے کر ۱۵ شاگرد

تک ایک پنڈت کے پاس رہتے ہیں۔ عموماً ایک پنڈت چھ یا سات سے زیادہ

شاگرد اپنی نگرانی میں نہیں لیتا۔ کوئی بہت ہی بڑا فاضل ہر دو پنڈتہ شاگردوں

کی تعلیم و تربیت اپنے ذمے میں لیتا ہے۔ یہ شاگرد دس دس بارہ بارہ سال

اپنے استادوں کے پاس رہتے اور تعلیم حاصل کرتے ہیں۔ ایام طالب علمی میں

ان کو صرف کچھڑی کھانے کے لیے ملتی ہے۔ اس کچھڑی پر جو صوف ہوتا ہے وہ دو پتھر

سا ہو کار ادا کرتے ہیں۔ یہ ہندو طالب علم پہلے سنسکرت زبان سیکھتے ہیں پھر

پراٹوں کی تعلیم حاصل کرتے ہیں۔ اس کے بعد بعض طالب علم، علمِ فاسفہ حاصل کرنے

میں مشغول ہو جاتے ہیں۔ لکھتا ہے کہ ہندوستانیوں کی طبیعت میں سستی اور کاہلی

ہوتی ہے۔ اس لیے فلسفہ میں بہت کم ترقی کرتے ہیں۔ (ج ۲ ص ۲۲۲-۲۲۳ ص ۲۲۴)

علمِ طب پر ہندوؤں کے پاس بہت سی چھوٹی چھوٹی کتا ہیں ہیں لیکن ان کی ترتیب

ناقص ہے۔ ان کو صرف نسخوں کا مجموعہ سمجھنا چاہیے۔ (ج ۲ ص ۲۳۱-۲۳۲ ص ۲۳۸) علمِ ہیئت

میں ہندوؤں کو خاصی مہارت ہے اور اپنے پتروں کی رو سے گرہن وغیرہ کے حساب

صحیح بتا دیتے ہیں۔ (ج ۲ ص ۲۳۴ ص ۳۳۵) علمِ جغرافیہ سے ہندو ناواقف ہیں۔

دنیا کو چھٹی اور مثلث شکل کی بتاتے ہیں۔ کہتے ہیں کہ اس میں سات ولایتیں ہیں،

اور ہر ولایت اپنے خاص سمندر سے گھری ہوئی ہے۔

بنارس میں سنسکرت کی کتابوں کا خاصہ ذخیرہ ہے۔ ایک بہت بڑا کمرہ اُن سے بھرا ہوا ہے۔ ویدوں کے نسخے آسانی سے دستیاب نہیں ہوتے۔ لکھتا ہے کہ:

• دانش مند خاں کو وید حاصل کرنے کا بڑا شوق تھا۔ لیکن بڑی تلاش کے باوجود بھی دستیاب نہ ہو سکے۔ (رج ۲ ص ۲۲۵-۳۳۶)

مسلمانوں کے نصابِ تعلیم کے متعلق اورنگ زیب کی رائے برنیر نے بڑی تفصیل سے نقل کی ہے جس سے اندازہ ہوتا ہے کہ اس نصابِ تعلیم کے ناقص ہونے کا احساس کم از کم اونچے طبقہ میں پیدا ہو چلا تھا۔ اورنگ زیب کی تخت نشینی کے بعد اس کے استاد ملا محمد صاکی دربار میں حاضر ہوئے۔ امید یہ تھی کہ اب گرانقدر انعام ملیں گے اور مراتب میں اضافہ ہوگا۔ لیکن اورنگ زیب نے تین ماہ تک اُن کی طرف کوئی توجہ نہ کی۔ پھر ایک دن خلوت میں طلب کیا۔ جہاں برنیر کا آقا دانشمند خاں بھی موجود تھا۔ اورنگ زیب نے اپنے استاد سے جو گفتگو کی تھی وہ برنیر کو اپنے آقا ہی سے معلوم ہوئی۔ اورنگ زیب نے ملاجی کے طریقہ تعلیم، معلوماتِ نصاب، ہر چیز کی تنقید کی اور کہا کہ آپ کی جغرافیہ دانی اور تاریخ کی معلومات کا یہ حال ہے کہ آپ نے مجھے پڑھایا کہ یورپ ایک چھوٹے سے بندیرہ سے زیادہ نہیں ہے اور فرانس اور اندلس کے بادشاہ ہندوستان کے چھوٹے چھوٹے راجاؤں کی طرح ہیں۔

”کیا مجھے شمس کے استاد کو لازم نہ تھا کہ وہ دنیا کی ہر ایک قوم کے حالات سے مطلع کرتا۔ مثلاً اُن کی جنگی قوت سے، اُن کے وسائل آمدنی اور طرزِ جنگ سے، ان کے رسم و رواج، مذاہب اور طرزِ حکمرانی سے اور خاص امور سے جن کو وہ اپنے حق میں زیادہ مفید سمجھتے ہیں“

تفصیل کے ساتھ علیحدہ علیحدہ مجھ کو بتانا! اور علم تاریخ مجھے ایسا سلسلہ وار پڑھاتا کہ میں ہر ایک سلطنت کی بڑبڑا د اور اسبابِ ترقی و منزل اور ان حادثات و واقعات اور



غلطیوں سے واقف ہو جاتا جن کے باعث ان میں بڑے بڑے انقلابات ظہور میں

آتے ہیں۔ (دج ۱ ص ۲۷۸-۱۵۶)

اورنگ زیب نے پھر یہ اعتراض کیا کہ اس کا زیادہ وقت عربی زبان، اس کی صرف و نحو کے سکھانے میں ضائع کر دیا گیا۔ حالانکہ چاہیے یہ تھا کہ ہمسایہ قوموں کی زبانیں سکھائی جاتیں۔ (دج ۱ ص ۲۷۸-۱۵۶)

طاسلح سے گفتگو کی یہ تفصیل تو دانش منداں نے ہرنیہ کو بتائی تھی۔ بعد کو بعض اور لوگوں سے اس نے یہ سنا کہ اورنگ زیب نے اپنی گفتگو میں کئی اور اہم باتیں بھی کہی تھیں مثلاً یہ کہ کیا مائزہ صرف عربی زبان ہی کے ذریعہ ادا ہو سکتی ہے اور ہماری اصلی زبان میں اسی طرح نہیں ہو سکتی؟ آپ نے جو فلسفہ پڑھایا تھا اور جس طرح پڑھایا تھا، اس سے ذہن کی تربیت کی امید نہیں ہو سکتی۔ ایسا فاسدہ پڑھانا چاہیے جس سے ذہن اس قابل ہو جائے کہ بغیر دلیل صحیح کسی چیز کو تسلیم نہ کرے، اس میں ضبط اور قابو پیدا ہو جائے کہ ترقی اور منزل دونوں حالتوں میں اپنے آپ پر قابو رکھ سکے۔

اورنگ زیب کی یہ تنقید نہ ملاعات کے طرز تعلیم پر نہ تھی، بلکہ یہ اس نصاب تعلیم کے خلاف آواز تھی جو سترھویں صدی میں رائج تھا اور جس کی افادیت شبہ ہو چکی تھی!

ہندوستانی طریقہ علاج | برصغیر طبیب تھا اور اسی حیثیت سے دانش منداں کے ساتھ وابستہ تھا۔ اس نے ہندوستان کے طریقہ علاج کے متعلق

بعض بے حد دل چسپ باتیں کہی ہیں لکھتا ہے کہ ہندوؤں کا خیال ہے کہ بخار میں فاقہ سب سے بڑا علاج ہے۔ وہ اس مرض میں شوربہ یا بخنی سے زیادہ مضر کسی چیز کو نہیں سمجھتے۔ کہتے ہیں کہ یہ دونوں چیزیں بخار والے کے مسدہ میں



فورا خراب ہو جاتی ہیں۔ ہندو اطباء عام طور پر فصد لینے کو اچھا نہیں سمجھتے۔ مسلمان طبیب بھی بعض معالجات ہندوؤں کے طرز پر کرتے ہیں۔ بخار میں شوربہ اور کھنٹی سے پرہیز کرتے ہیں۔ فصد کے معاملہ میں ان کا نظریہ ہندوؤں سے مختلف ہے، وہ فصد بہت کھلاتے ہیں اور خون کافی مقدار میں نکلوا دیتے ہیں۔ بعض اوقات تو انٹارہ یا بیس اور نس خون تک فصد کے ذریعہ نکلوا دیتے ہیں۔ (ج ۲ ص ۲۳۲ ص ۲۳۸-۳۳۹)۔

لکھتا ہے کہ ہندو غلط تشہدک اعضا سے ناواقف ہیں؛ کیونکہ وہ کبھی کسی انسان یا حیوان کے جسم کو نہیں چیرتے۔ (ج ۲ ص ۲۳۲ ص ۳۳۹) خود اپنا مشاہدہ بیان کرتا ہے کہ جب کبھی میں دانش مند خاں کو بکری چیر کر پیکٹ (PECQUET) کے دوران خون کے نظریات سمجھاتا تھا تو ہندو ہمارے گھر سے چہ ان اور خوف زدہ ہو کر کھباگ جاتے تھے (ج ۲ ص ۲۳۳ ص ۳۳۹) کہتا ہے کہ اس رویہ کے باوجود ہندو اس فن سے نا آشنا محض نہیں ہیں وہ کہتے ہیں کہ انسان کے جسم میں پانچ ہزار رگیں ہیں، نہ زیادہ نہ کم۔ گویا کہ بڑی صحت اور غور سے انھوں نے ان کا شمار کیا ہے۔

(ج ۲ ص ۲۳۴ ص ۳۳۹)

ہندو مذہب کے متعلق برہمنہ کی تحقیق  
برہمنہ نے ہندوستان میں قیام کے دوران میں ہندو مذہب کے بنیادی عقائد کے متعلق بھی تحقیق کی تھی۔ اس تحقیق میں اس کو دانش مند خاں کے علمی ذوق سے بڑی مدد مل گئی تھی۔ اس نے ہندو مذہب کے متعلق ایک ضخیم رسالہ بھی لکھا تھا جس میں ہندوؤں کے مندروں کی تصویریں جمع کی گئیں (ج ۲ ص ۲۱۹ ص ۳۳۲) ہندوستان چھوڑنے سے کچھ عرصہ قبل وہ بنارس گیا جہاں ایک بہت بڑے پنڈت سے ملا اور اس کا کتب خانہ دیکھا اس پنڈت نے چھ اور پنڈتوں کو بھی بلا لیا برہمنہ نے اس موقع سے پورا فائدہ اٹھایا اور بت پرستی کے متعلق ہندو مذہب کا بنیادی نقطہ نظر معلوم کرنے کی کوشش

کی۔ انھوں نے جو جواب دیا وہ برنیر نے اسی طرح نقل کر دیا ہے؟ اس کو کم یا زیادہ کر کے نہیں لکھا۔ انھوں نے کہا:

”ہمارے مندروں میں بے شک مختلف مورتیں مثلاً برہما، مہادیو، گنیش اور گوری کی ہیں جو ہمارے سب سے بڑے دیوتا ہیں۔ ان کی مورتوں اور بہت سی اور مورتوں کا جو ان سے درجے میں کم ہیں، ہم بڑا ادب کرتے ہیں۔ چنانچہ ان کے آگے ڈنڈوت کرتے ہیں اور بڑی عقیدت سے پھول، چاول، گھی، زعفران، خوشبوئیں اور ایسی ہی چیزیں ان پر چڑھاتے ہیں، مگر باوجود اس کے ہمارا یہ اعتقاد نہیں کہ یہ مورتیں خود برہما یا بشن ہیں۔ بلکہ یہ قریب قریب ان کی اصل مورتوں یا متبہوں کی ہیں۔ اور ہم ان کا ادب صرف اس دیوتا کی وجہ سے کرتے ہیں جس کی یہ مورتیں ہیں۔ اور جو پوجا ہم کرتے ہیں وہ دیوتا کے واسطے ہے نہ کہ مورت کے لیے ہمارے مندروں میں یہ مورتیں اس لیے رکھی جاتی ہیں کہ دل قائم رکھنے کے واسطے جب تک نظر کو کسی خاص چیز پر نہ مبایا جائے پوجا عمدہ طور پر نہیں ہو سکتی۔ لیکن حقیقت میں اعتقاد ہمارا یہی ہے کہ خدا صرف وہی ایک ذات مطلق ہے اور صرف وہی سب کا مالک اور سب سے بڑا ہے۔“

(رج ۲ ص ۲۳۹-۲۳۸ ص ۳۴۲)۔

برنیر کو یہ جواب سن کر شک پیدا ہوا کہ پنڈتوں نے عمداً اپنے خیالات کو ایسے قالب میں ڈھال کر پیش کیا ہے جس سے رومن کیتھولک فرقے کے خیالات سے مشابہت پیدا ہو جائے۔ کیونکہ اور برہمنوں کے خیالات اس سے بالکل مختلف تھے۔ (رج ۲ ص ۲۳۹-۲۳۳ ص ۲۳۳)۔

برنیر نے ہندو مذہب کے متعلق جو معلومات فراہم کی تھیں اور جو خیالات قائم کیے تھے ان کا خلاصہ یہ ہے۔ ہندو ویدوں کو اہامی کتاب مانتے ہیں۔ ان کا قول ہے کہ وید میں سب علوم ہیں۔ ہندو متناسخ یعنی آواگون کے قائل ہیں۔ اور اسی وجہ

سے جانوروں کے مارنے اور کھانے کو حرام سمجھتے ہیں۔ لگائے کا خاص طور پر اس لیے احترام کرتے ہیں کہ اس کی دم پکڑ کر اس دریا یعنی بے ترنی سے پار ہونا ہے جو دنیا اور آخرت کے مابین حائل ہے۔ پھر اس مسئلہ پر اپنی رائے دیتے ہوئے لکھتا ہے:

”ممکن ہے کہ جن لوگوں نے پرانے وقتوں میں ایسے قانون بنائے تھے انہوں نے مصر کے چروہروں کو اسی طرح باتیں دیتے تھے جیسے یا گائے کی دم پکڑے ہوئے اور ان کے ہانکنے کے لیے دائیں ہاتھ میں لٹخیاں لیے ہوئے دریائے نیل سے پار ہوتے دیکھا ہوگا۔ یا گائے کا اتنا بڑا محافظ بنا اس وجہ سے ہوگا کہ وہ ایک نہایت ہی فائدہ بخش جانور ہے اور دودھ اور گھی جو ان کی بڑی غذا ہے اس سے حاصل ہوتا ہے اور یہ کہ بیل زراعت کا بڑا بھاری فریو ہے اور اس وجہ سے گویا کہ گائے بیل ان کی زندگی کے محافظ ہیں۔ .... پس اگر ہندوستان میں فرانس اور انگلستان کی طرح گوشت کھایا جائے تو تمام جانور نابود ہو جائیں اور ملک بالکل بے زراعت رہ جائے۔“

(رج ۲ ص ۲۱۲-۲۱۱ ص ۳۲۶-۳۲۷)

وید کے مطابق ہر ہندو کافر سن ہے کہ رات دن میں تین مرتبہ مشرق کی طرف منہ کر کے پوجا کرتا ہے۔ ہر تین ہی مرتبہ اٹھ کر اس پر یہ اعتراض کیا کہ یہ قانون ایسا ہے جس پر سردی کے موسم میں سرد ملکوں میں عمل کرنا ناممکن ہے ہندوؤں نے جواب دیا کہ ہم یہ نہیں کہتے کہ ہمارا قانون ہر جگہ برتنا جاسکتا ہے بلکہ خدا نے یہ محض ہمارے ہی واسطے بنایا ہے اور یہی وجہ ہے کہ ہم غیر شخص کو اپنے مذہب میں نہیں لاسکتے۔ (رج ۲ ص ۲۱۴ ص ۳۲۷)

وید کا قول ہے کہ جب خدا نے دنیا کو پیدا کرنا چاہا تو اپنا یہ ارادہ پورا کرنے کے لیے تین دیوتا۔ برہما، ایشن، مہا دیو پیدا کیے۔ برہما کے ذریعے اس نے دنیا کو پیدا



کیا، بشن کے وسیلے سے وہ اس کو قائم رکھتا ہے، مہادیو کے ہاتھوں اس کو نیست و نابود کر دے گا۔ برہنہ کے بعض عیسائی دوستوں نے اس نظریے سے اپنے مسئلہ تثلیث کی تائید کرنی چاہی تھی۔ (رج ۲ ص ۲۱۵-۲۲۸)

ہندوؤں کا یہ اعتقاد ہے کہ ہماری روحیں ذات الہی کا جزو ہیں (رج ۲ ص ۲۲۰ ص ۳۳۳) بعض فاضل پنڈتوں نے برہنہ سے سمات طور پر یہ کہا کہ اوتاروں کے قصے بالکل لغو ہیں اور محض اس لیے وضع کر لیے گئے ہیں تاکہ لوگ کسی نہ کسی قسم کے مذہب کے پابند رہیں (رج ۲ ص ۲۲۱-۲۲۰ ص ۳۳۳)

ہندوؤں کی تمام پوتھیوں میں اصول ذیادہ اشیاء کا ذکر ہے۔ بعض لوگ یہ کہتے ہیں کہ ہر چیز چھوٹے چھوٹے ناقابل تقسیم اجسام سے مرکب ہے۔ (رج ۲ ص ۲۲۰ ص ۳۳۶) بعض لوگوں کا قول ہے کہ ہر چیز مادہ اور صورت سے مرکب ہے (رج ۲ ص ۲۲۹-۳۳۴) لیکن اس فرق کو سمات طور پر واضح نہیں کر پاتے۔ بعض کی یہ رائے ہے کہ ہر چیز عناصر اربعہ اور اشیاء یعنی آکاش، ستھ، کب، ہے، لیکن وہ عناصر کے آپس میں مل جانے کی نسبت کچھ نہیں کہتے۔ بعض ہندوؤں نور اور ظلمت ہی کو اصل مانتے ہیں۔ مختلف حلقوں میں مختلف اصولوں پر زور دیا جاتا ہے۔ لیکن سب میں ایک بات مشترک ہے اور وہ یہ کہ اصول و مہادی اشیاء، ازلی و ابدی ہیں۔ (رج ۲ ص ۲۳۰-۳۳۸) دنیا کی غم وہ چار جگ یعنی کر، ورسال بتاتے ہیں۔ پنڈتوں نے کہا کہ پہلے تین جگ اور چوتھے کا "بیشتر حصہ" یعنی "کل جگ" گزر چکا ہے۔ چوتھے جگ کے خاتمے پر دنیا نیست و نابود ہو جائیگی۔ (رج ۲ ص ۳۳۸-۳۳۹) بعض پنڈتوں نے بتایا کہ درختوں کے بیج نئے پیدا نہیں ہوتے بلکہ ابتدائے آفرینش سے ان کا وجود چلا آتا ہے اور ادھ بکھڑے ہوئے اور دوسرے مادوں میں ملے جلے پڑے رہتے ہیں۔ (رج ۲ ص ۲۴۲-۳۴۴)



جس وقت برہنہ ہندوستان آیا تھا، ہندوستان میں بعض مسلمان مفکر اور ہندو فاضل  
وحدت وجود کے مسئلہ پر غور و فکر کر رہے تھے۔ ملا شاہ، داراشکوہ، سرمد، وغیرہ اس نظریہ  
کے پر جوش مبلغ تھے۔ ادھر شیخ احمد سرہندی المعروف بہ مجدد الف ثانیؒ کے مکتب  
خیال کے لوگ اس کی مخالفت پر مکر بستہ تھے۔ برہنہ لکھتا ہے،  
تھوڑا ہی عرصہ گزرا کہ اس مسئلہ کی بابت ہندوستان میں بڑا شور و غل مچا۔

(ج ۲ ص ۲۴۲-۲۴۵)

برہنہ نے وہ تمام تشبیہیں اور استعارات نقل کر دیئے ہیں جن کی مدد سے  
صوفیہ جن کے متعلق وہ لکھتا ہے کہ گلاش راز سے بہت متاثر ہیں) اور پندت اس  
مسئلہ کی تائید کیا کرتے تھے۔ برہنہ کا استاد گیندی اس مسئلہ کا شدید ترین مخالف  
تھا، اس بنا پر برہنہ نے بھی اس مسئلہ پر مخالفانہ انداز میں گفتگو کی ہے اور اس مسئلہ  
کے سماجی اور فکری امکانات کو قطعاً نظر انداز کر دیا ہے۔

(ج ۲ ص ۲۴۶-۲۴۷، ۲۴۹)

ناکافیوں کے متعلق | برہنہ کو ہندو اور مسلمان فقیروں سے ملاقات کے بہت موقع ملے۔  
برہنہ کے تاثرات | اپنے سفر نامہ میں اس نے کئی جگہ ان فقیروں کی زندگی اور  
ان سے متعلق توہمات اور عوام کے عقاید کا ذکر کیا ہے۔

جوگیوں کے متعلق لکھتا ہے کہ بہت سے جوگی بالکل ننگے رہتے ہیں اور مندروں  
کے ارد گرد یا تالابوں کے پاس بڑے بڑے درختوں کے نیچے راکھ کا بستر کیے پڑے  
رہتے ہیں۔ بعض کی لٹیں پیڈ لیوں تک لٹکی ہوتی ہیں۔ اور الجھ کر ان میں بہت  
سی گرہیں پڑ جاتی ہیں۔ بعضوں کے ناخن بڑھ کر مڑ جاتے ہیں۔ ایک جوگی کے  
ناخنوں کو برہنہ نے ناپا تو اس کی آدمی چھلکی سے زیادہ نکالے۔ (ج ۲ ص ۱۹۲-۱۹۶)  
بعض جوگیوں نے اپنے ہاتھ اور پر کو اٹھا رکھے تھے اور سوکھ کر نہایت دبے ہو گئے

تھے۔ ان کے متعلق اپنے تاثرات اس طرح پیش کرتا ہے،

”جو گیوں کا ننگا اور کالاجسم، لمبے لمبے بال، دہلی اور پتلی پتلی باہیں اور بل کھاتے

ہوئے ناخن اور ڈراؤنی وضع جو میں نے بیان کی ہے اس عالم سفلی میں اس سے

زیادہ مقہور شکل خیال میں نہیں آ سکتی۔ (رج ۲ ص ۱۹۲ ص ۳۱۶-۳۱۷)

برنیر نے جب سرمد کو دہلی کے بازار کو چوں میں ننگا پھرتے ہوئے دیکھا تو

اس کو بڑی نفرت پیدا ہوئی (رج ۲ ص ۱۹۳ ص ۳۱۷) لکھتا ہے یہاں ناگافقیروں کی ٹولیاں اکثر دیکھنے میں آتی ہیں۔

برنیر نے بہت سے فقیروں کو غیر طبعی طریقوں پر ریاضت کرتے ہوئے دیکھا

تھا۔ لکھتا ہے:

”ان میں سے بہت سی صورتیں تو اس قدر سخت اور مشکل ہیں کہ ہمارے ملک کے

نٹ بھی ان کی تقلید نہیں کر سکتے۔ (رج ۲ ص ۱۹۵ ص ۳۱۷)۔

برنیر نے ابتدا میں جب ان لوگوں کو دیکھا تو خیال ہوا شاید تقویٰ کی آخری

منزل پر پہنچ گئے ہیں، لیکن بعد کو اس نے یہ رائے قائم کی کہ ”آوارہ گردی،

کاہلی اور مطلق العنانی کی زندگی ان پر فوی اثر رکھتی ہے۔ (رج ۲ ص ۱۹۶ ص ۳۱۸)

ستی کی رسم کے متعلق برنیر نے سیاحوں سے بہت

ستی کے متعلق برنیر کے خیالات

کچھ سنا تھا۔ ہندوستان آکر اس نے اس مسئلہ کی بھی

پوری طرح تحقیق کی۔ لکھتا ہے کہ سیاحوں کے بیانات میں بلا شک مبالغہ ہے۔

پہلے کی نسبت سستی کی تعداد بہت کم ہو گئی ہے۔ کیونکہ مسلمان بادشاہ اس رسم کے

غیبت و نابود کرنے کے لیے کوشاں رہتے ہیں۔ لیکن اس کے انسداد کے لیے

انہوں نے کوئی قانون نہیں بنایا:

”کیونکہ ان کی پالیسی کا یہ ایک جزو ہے کہ ہندوؤں کی خصوصیات میں جن کی تعداد

مسلمانوں سے کہیں زیادہ ہے دست اندازی کرنا مناسب نہیں سمجھتے بلکہ ان کی مذہبی

رسوم کے بحال لانے میں ان کو آزادی دیتے ہیں: (ج ۲ ص ۱۵۲-۱۵۳ ص ۶-۳)

چنانچہ مسلمان بادشاہوں نے کوئی صاف قانون اس سلسلے میں نافذ کرنے کے بجائے یہ حکم دے دیا ہے کہ کوئی عورت اپنے صوبے کے حاکم کی اجازت کے بغیر سستی نہیں ہو سکتی۔ حاکم سے جب اجازت مانگی جاتی ہے تو وہ خود سمجھاتا ہے اور عورت کو اپنی مجلس میں بھیج دیتا ہے تاکہ بیگمات اس کو سمجھائیں۔ اس تمام کوشش کے باوجود سستی ہونے والی عورتوں کی تعداد کافی ہوتی ہے۔

برنیر نے سستی کے متعلق گفتگو کی تو اس کو اندازہ ہوا کہ سستی ہونا محبت کے سبب سے نہیں ہوتا بلکہ یہ ایک خاص طور کی تعلیم و تربیت کا نتیجہ ہے۔ ہر ماں اپنی بیٹی کو یہ تعلیم دیتی ہے کہ عورت کی پارسائی اور تعریف اسی میں ہے کہ اپنے خاوند کے ساتھ سستی ہو جائے۔ (ج ۲ ص ۱۸۱ ص ۳۱۰) لکھتا ہے کہ جو عورتیں چٹا میں سے بھاگ نکلتی ہیں وہ پھر ہندوؤں میں شامل نہیں ہو سکتیں اور خاکردوں کے ساتھ رہ کر زندگی بسر کرتی ہیں۔ برنیر خود ایک ایسی عورت سے ملا تھا جس نے خاکردوں کی مدد سے اپنی جان بچائی تھی۔ (ج ۲ ص ۲۸۵ ص ۳۱۳) لکھتا ہے کہ منغل بھی ایسی عورت کی جان بچانے سے ڈرتے ہیں۔ البتہ پرتگالیوں نے بعض بندرگاہوں میں ایسی عورتوں کو پناہ دی تھی۔ (ج ۲ ص ۱۸۶ ص ۳۱۴)

برنیر نے اپنے مشاہدات اس سلسلے میں تفصیل سے بیان کیے ہیں اس کا ایک دوست، ہندی داس تپ دق میں مبتلا ہوا۔ خود برنیر نے دو سال تک اس کا علاج کیا لیکن سود مند نہ ہوا۔ جب وہ مر گیا تو اس کی بیوہ نے سستی ہونے کا ارادہ کیا۔ برنیر نے دانش مند خاں کی مدد سے اس عورت کو سستی ہونے سے روکا۔ (ج ۲ ص ۱۷۵ ص ۳۰۷) جب برنیر احمد آباد سے راجستھان ہو کر آگرہ جا رہا



تھا تو ایک قصبے میں اس نے ایک عورت کوستی ہوتے ہوئے دیکھا تھا اور اس سے وہ بے حد متاثر ہوا تھا۔

برنیر کے ان تمام تاثرات اور مشاہدات کو جو تقریباً ۱۰ صفحات پر پھیلے ہوئے ہیں ایک مضمون میں سمیٹنا ممکن نہیں ہے۔ جیسا کہ شروع میں کہا گیا ہے اس نے ہندوستان کی سیاسی، سماجی اور اقتصادی زندگی کے ہر گوشے کو قریب سے دیکھنے اور سمجھنے کی کوشش کی ہے۔ اس کے تاثرات کا خلاصہ یہ ہے کہ ہندوستان میں تخت نشینی کے لیے جنگ بالکل ناگزیر ہے کیونکہ جانشینی کے واضح اصول نہ ہونے کی وجہ سے کسی شہزادہ کے پاس اس کے سوا کوئی چارہ ہی نہیں ہوتا کہ یا تو تخت کو خود حاصل کر لے یا پھر اپنے بھائیوں کے ہاتھوں قتل ہونے کے لیے تیار ہو جائے۔ امراء کے اعزاز و موروثی نہ ہونے کی وجہ سے ایک مستقل طبقہ امراء وجود میں نہیں آتا۔ جب تک ایسا نہ ہوگا سیاسی نظام کا استحکام ممکن نہیں ہے۔ کاشتکاروں کو زمین پر حق ملکیت حاصل ہونا ضروری ہے۔ ایسا نہ ہونے کی وجہ سے کاشتکار کی زمین میں دل چسپی ختم ہوگئی ہے۔ ہندوستان کی پیداوار پڑھائی جاسکتی ہے۔ یہاں کی زمین بڑی ترخیز ہے۔ ضرورت ہے کہ کاشتکاری کے طریقوں میں اصلاح کی جائے۔ ہندوستان میں اہل ہنر کی کمی نہیں لیکن ان کی قدردانی صرف سلاطین و امراء تک محدود ہے۔ جب تک عوام اہل حرفہ کی قدردانی نہ کریں گے صنعت و حرفت کی ترقی نہ ہوگی۔ تجارت کی طرف سے غفلت اور سونے کو دبا کر یا زور بنا کر گردش سے روک لینا، اقتصادی ترقی میں رکاوٹ ہے۔ مختصراً اس کے بارہ سالہ مشاہدات کا پنچوڑ یہ ہے کہ ہندوستان میں مادی دولت بھی ہے اور انسانی ہنر کی دولت بھی، لیکن ان دونوں کا استعمال صحیح نہیں ہوتا۔

[فکر و نظر۔ اپریل ۱۹۶۰ء]



# ۱۸۵۷ء سے پہلے کی دہلی

## علماء و مشائخ کا اجتماع

دہلی، اسلامی ہند کی ابتدا سے سونہارا اور علم و کام کما کر رہی ہے۔ وجہ و فرائض سے سم و عرفان کی جو موبیں اٹھی ہیں وہ جن ہی کے کناروں سے آکر ٹکرائی ہیں۔ بغداد و بخارا سے جو علمی و روحانی قافلے چلے ہیں، وہ یہیں آکر ٹھہرے ہیں۔ کبھی اس کے چپہ چپہ پر خانقاہیں تھیں، قدم قدم پر مدرسے تھے، کوچہ کوچہ میں مسجدیں تھیں، دور دور سے شائقینِ علم و فضل یہاں آکر جمع ہوتے تھے۔ تشنگانِ معرفت اپنی روحانی پیاس بجھانے کے لیے بڑی بڑی تکلیفیں برداشت کرتے تھے اور یہاں پہنچتے تھے، بندوستان کو یہ دالاسہ سنت، رشک بغداد و غیرت مصر، بنا ہی تھا۔ یہاں کے شاہراہ اس طرح اس کی عظمت اور بندی کا اعلان کرتے تھے۔

حضرت دہلی کنفت دین و داد      جنتِ عدن است کہ آباد باد  
ہر تپو ذات ارم اندر صفات      حرمہا اللہ عن الحاد ثبات

۱۔ دہلی، مسعودی کا ایک مورتہ کتاب ابن النعمی لکھا ہے کہ دہلی میں ایک ہزار مدرسے دو ہزار

مدرسے تھے اور قضاخانے ہیں، مسامک الاہلبار، ص ۲۹ (انگریزی ترجمہ ۱۸۵۷ء)

۲۔ تاریخ ہندوستان، از ضیاء برنی، ص ۲۴۱۔

ملک زور و ازاد فتح یاب      سینہ دہ دروازہ وسعہ فتح یاب  
 نام بلندش رہ بالا گرفت      تابہ ختن شد رہ ینما گرفت  
 گر شنود قدرت بر بوستان      مکہ شود ملایع ہندوستان  
 (قرآن السعدین خسرو)

انیسویں صدی میں جبکہ سلطنتِ مغلیہ پر نرس کا عالم طاری تھا اور زول و انحطاط کے آثار ہر طرف نمایاں تھے، دہلی اپنی دیرینہ شان و شوکت کو خیر باد کہہ چکنے کے باوجود انتہائی بارونق تھی۔ ابھی کچھ نقوش باقی تھے جن سے "کاروانِ رفتہ" کی عظمت و شوکت کا اندازہ ہوتا تھا۔ اس زمانہ میں بھی اگر کسی نے یہاں کے علماء سے دہلی کی حالت کے متعلق سوال کر لیا تو بے اختیار کہہ اٹھے:

إِنَّ الْبِلَادَ إِمَاءٌ وَهِيَ مَسِيذَةٌ      وَأَنْهَا ذَرْعٌ وَالْكَلُّ كَالصَّدَفِ  
 رد و سہ سے شہر نوڈیاں ہیں اور دہلی لکڑی ہوئی ہے اور باقی سب سپیاں، سہ

اور اس میں واقعی کوئی مبالغہ بھی نہ تھا۔ یہاں اب بھی علم و عرفان کے ایسے چٹھے اہل رہے تھے جن سے ہندوستان ہی نہیں بلکہ بیرون ہند بھی ستفیض ہو رہا تھا۔ تعجب کی بات ہے کہ اسلامی ہند نے اپنے زوال اور انحطاط کے زمانہ میں دنیا کے مسلمانوں کو مشعلِ راہ دکھائی۔ ایک ایسے نازک دور میں جبکہ تمام دنیائے اسلام حدیث و سنت کو بھول چکی تھی۔ دہلی ہی نے، جس کو بھولا ہوا سبق یاد دلایا جس کا

۱۰ ایک مجلس میں خسروؒ کے یہ اشعار پڑھ کر شاہ عبدالعزیز صاحب فرماتے لگے:  
 "در وقتیکہ خسروؒ گفتہ دہلی ہم چہیں بود کہ بجز نظام الدین اولیاء سلطان المشاہد موجود بود کہ  
 می گویند چوں آدم در خست خیات پوز شد ما تن ذکر دہلی شد"

مفوضات شاہ عبدالعزیزؒ ۱۰ ص ۶۳

۱۱ یہ شادی اعرابِ زمانہ کا شعر ہے۔ یہ سید نے آثارِ معاصرہ ص ۴۵ پر نقل کیا ہے۔ یہ سے پیش نظر آثار کا سب سے پہلا نسخہ ہے بعد کے نسخوں میں باب پہلایا نہیں ہے۔

اغتراف مصر کے مشہور قاضی علامہ رشید رنما نے اس طرح کیا۔

ولولاعنایہ اخواننا علماء الہند "ہمارے ہندوستانی بھائیوں میں جو علماء  
 بعلوم الحدیث فی هذا العصر ہیں اگر حدیث کے علوم کے ساتھ ان کی توجہ نہ  
 لقضی علیہا بالزوال من امصار ہوتی تو شہ قی ممالک سے یہ علم ختم ہو چکا ہوتا  
 الشرق فقد ضعفتم فی مصر والاشام کیونکہ مصر، شام، عراق، حجاز میں دسویں صدی  
 والعراق والحجاز منذ القرن ہجری سے یہ علم ضعف کا شکار ہو چکا تھا اور  
 العاشر للہجرۃ حتی بلغت منتہی چودھویں صدی کے اوائل تک  
 الضعف فی ارض ہند قرن ضعف کی آخری منزل پر پہنچ گیا تھا۔  
 السربع عشر

پندرہویں صدی کی موجودگی سنہ دہلی کو تمام ممالک اسلامیہ کی توجہ کا مرکز بنا دیا۔  
 شاہ علامہ علی کی خانقاہ میں مصر، شام، چین اور حبش کے لوگوں کے ہنگامے لگے  
 رہتے تھے تو دوسری طرف شاہ عبدالعزیز کے خرمین کمال کے خوشہ چین ملک کے  
 گوشہ گوشہ میں پھیل گئے تھے اور عادی دینی کا چرچا کر رہے تھے یہ سلطنت دم توڑ رہی  
 تھی۔ سیاح زول زبستی کی آئری منتر لیں طے ہو رہی تھیں، لیکن "ذہنی شعور" ابھی  
 مردہ نہ ہوا تھا، کچھ بیدار مغز انسان بحمد یہ و احیاء کے نئے راستے تلاش کر رہے تھے۔  
 وہ اس سیاسی زوال کو مذہبی اور ذہنی زوال کا پیش خیمہ نہیں بنانا چاہتے تھے ان  
 کی کوششوں کا نتیجہ یہ ہوا کہ سلطنت کا جہاد و جلال ختم ہونے سے مذہب پر کوئی اثر  
 نہیں پڑا۔ بلکہ مذہب میں لوگوں کی دلچسپی کچھ بڑھ ہی گئی۔ اس زمانہ میں رمضان کے  
 نہایت میں پورٹی چھبائی مسجدوں میں دو دو تین تین جگہ تراویح ہوتی تھیں جامع مسجد کا

لے شاگردان دے در اقا لیم و در در زریبہ باب علوم دینی بروے خلق کشادند

خزینۃ الاصفیاء جلد دوم ص ۳۸۸۔

لے آثار العنادید ص ۱۳۳



تو کچھ ذکر ہی نہیں وہاں جتنی جگہ تراویح ہوتی تھی اس کا ذکر حضرت شاہ عبدالعزیزؒ  
کی زبانی سن کر حیرت ہوتی ہے۔ مسجد فقیہوری کے متعلق مولوی عبدالقادر خاں نے  
لکھا ہے کہ کسی دوسری مسجد میں اس کثرت سے کلام اللہ کے حافظ نہیں دیکھے گئے۔  
۱۸۵۷ء کے ہنگامہ نے یک دم دہلی کی بساط الٹ دی، پرانی مجلسیں درہم  
برہم ہو گئیں علمی و مذہبی محفلیں سرد پڑ گئیں، گھر کے گھر بے نور و بے چراغ ہو گئے۔  
یاشب کو دیکھتے تھے کہ ہر گوشہ بساط دامن باغبان و اکث گل فروش ہے  
یا صبح دم جو دیکھتے آ کر تو بزم میں نے وہ سرور و شور نہ جوش و خروش ہے

(غالب)

مسجدیں سمار ہو گئیں، خانقاہیں تباہ و برباد ہو گئیں، مدرسوں میں کھیتی ہونے  
لگی۔ مسجد اکبر آبادی جس کی رنعت و شان کے آگے "گنبد انفسرست" معلوم ہوتا  
تھا ایسی تباہ و برباد ہوئی کہ نام و نشان تک باقی نہ رہا۔ مدرسہ رحیمہ جہاں سے  
ولی اللہی حکمت کا چشمہ ابلا تھا، وز بہاں شاہ عبدالعزیزؒ اور شاہ محمد اسحاقؒ نے  
قرآن و حدیث کے درس دیئے تھے وہاں "مدرسہ راستے بہادر لالہ رام کشن داس"  
کا تختہ لگ گیا۔ "میاں کالے صاحب مخفورا کا گھر اس طرح تباہ ہوا کہ جیسے جھاڑ  
دیدیں۔ کاغذ کا پرزہ، سونے کا تار، شبنم کا بال باقی نہ رہا۔ شیخ کلیم اللہ جہان آبادیؒ کا  
مقبرہ اجڑ گیا۔ کیا اچھے گاؤں کی آبادی تھی۔ ان کی اولاد کے لوگ تمام اس موقع  
میں سکونت پذیر تھے۔ اب ایک جنگل ہے اور میدان میں قبر اس کے سوا کچھ نہیں۔

۱۔ ملفوظات شاہ عبدالعزیزؒ و ملحوظات میرؒ

۲۔ وقایع عبدالقادر خاں ص ۲۱۶

۳۔ آثار العنا وید ص ۲۷

۴۔ "واقعات دارالحکومت دہلی" مولوی بیٹہ الدین ج ۲ ص ۱۷۷

۵۔ غالب کا خط بید احمد بن مردودی کے نام۔ اردوئے معلیٰ ذاکرہ ۱۹۱۷ء ص ۸۲-۸۳۔



بڑے بڑے گھر اٹنے تباہ و برباد ہو گئے۔ عزت و ناموس کا بچانا محال نظر آنے لگا۔  
 جب مصائب ناقابل برداشت ہو گئے تو بڑے بڑے بزرگ اور عالم دہلی چھوڑنے پر  
 مجبور ہو گئے۔ میاں کالے صاحب کے بیٹے میاں نظام الدین نے حیدر آباد کا رخ کیا۔  
 اور شاہ فخر الدین کی خانقاہ سونی پڑ گئی۔ شاہ احمد سعید مجددی نے حرمین الشریفین کی  
 راہ لی۔ اور شاہ غلام علی کی خانقاہ کا چراغ گل ہو گیا۔ ہر طرف حسرت اور مایوسی چھا گئی۔  
 جو اس ہنگامہ دار و گم سے بچے وہ "کافور و کفن" کی تمنا کرنے لگے۔ زندگی و بال معلوم  
 ہونے لگی۔ جب کسی نے ان گزشتہ محفلوں کا ذکر پچھا تو بے اختیار دل کو پکڑ کر کہنے لگے۔

تذکرہ دلی مرحوم کا اے دوست نہ چھڑ  
 نہ سنا جائے گا ہم سے یہ فسانہ ہرگز

(حالی)

اس مضمون میں ہم مشائخ سے پہلے کے اُن مشائخ و علماء کا ذکر کریں گے جنہوں  
 نے اس طوفانی دور میں مسلمانوں کو بترسی اور تشنہ سے بچایا اور حدیث و قرآن  
 کا وہ چرچا کیا کہ مذہب، سیاسی زوال کے اثرات سے بچ گیا۔ اس زمانہ میں علماء و  
 صوفیاء کی کوشش تھی کہ عوام کو سنت و سنہ بعت کا پابند بنایا جائے۔ وہ اسی  
 میں مسلمانوں کے مفاسد کا علاج اور آمد و ترقی کا راز پاتے تھے۔ چنانچہ خانقاہوں  
 میں شریعت و سنت کی تلقین ہوتی تھی اور مدرسوں میں حدیث و کتاب کا درس۔

۱۔ صاحب مکاتیب لکھتے ہیں: حالِ میاں غلام حسین کا یہ ہے کہ جہاں سب کا بڑہم کے بھاگے تھے وہ بھی  
 جا رہا تھا۔ سب اورنگ آباد میں رہے۔ حیدر آباد میں رہے۔ اردو کے معلیٰ ص ۲۳۱۔  
 ۲۔ جتے کافور و کفن کی فکر پڑ رہی ہے وہ "تم گمراہ و عن کا طالب ہے" (طالب ص ۲۱۳، دسمبر ۱۹۵۵ء کے  
 ایک نمبر) لکھتے ہیں۔ "ما کہ کوئی یہ سب اس آواز سے نہیں ہے کون جو آوازے گمراہ کے گمراہ چراغ پڑے  
 ہیں" ص ۶۰ جو شیخ رشید کے ایک خط میں یوں لکھے ہیں: "مردہ ہوں مگر زندگی و بال ہے" ص ۶۰

حضرت شاہ غلام علیؒ

حضرت شاہ غلام علی رحمۃ اللہ علیہ (سنہ ۱۲۴۴ھ - ۱۳۶۷ھ) کی خانقاہ

اس زمانہ میں دلی کی سب سے زیادہ شاندار خانقاہ تھی۔ شاہ

صاحب نقشبندیہ مجددیہ سلسلہ کے مشہور بزرگ حضرت مرامظم جان جاناں کے عزیز مہاراجہ خلیفہ تھے۔ غلام و نسل، زہد و ورع میں یکساں عرصہ اور گمانہ روزگار تھے۔ ان کی خانقاہ بقول حافی "دین دار مسلمانوں کا بلجا و ماویٰ تھی" ان کے ایک ہزار کے قریب تالیف اور لاکھوں مہر تھے۔ اہم یہ بھی اس مرتبہ کے کہ ان کی ملیت و فضیلت کے شہرہ سے مصر و ہندوستان گونج رہا تھا۔ دور دور سے لوگ شاہ صاحبؒ کی خدمت میں غنیمت و ارادت کی تذر بیکر حاضر ہوتے تھے۔ سرسید کا بیان ہے:

"میں نے مسند کی خانقاہ میں اپنی آنکھ سے رد مہر شام اور بغداد اور منہ اور چین اور حبش کے لوگوں کو دیکھا ہے کہ حاضر ہو کر بیعت کی اور حدیث خانقاہ کو سعادت ابدی سمجھے اور قریب قریب کے شہروں کا مسل ہندوستان اور خیاب اور افغانستان کا تو کچھ ذکر نہیں کہ بڑی دل کی حالت میں بیٹھے تھے۔"

غلام علی الدین قسوری نے لکھا ہے کہ ایک مرتبہ شاہ صاحبؒ خود فرما لے گئے کہ ہمارا

خانقاہ کے نسل و قوت کے لیے مدد فرمادے۔ واقعات دار حکومت دہلی جلد دوم ص ۱۵۳

۱ "حیات جاوید" از سایہ ارعدہ پبلیکیشنز جلد دوم ص ۹

۲ جواہر غلو یہ از مولانا سید رفیع اللہ خلیفہ مسند شاہ غلام علیؒ جلد دوم ص ۴۰

۳ شاہ صاحبؒ کے ایک عظیم المرتبت مہر تھے نامہ کردی تھے جن کے مناقب میں مولانا شانیؒ نے ایک مستقل رسالہ "سلسلہ الحسام اہندی" میں لکھا ہے۔

۴ سرسید درائن کے محمدیہ کو شاہ صاحبؒ سے خاص غنیمت تھی۔ شاہ صاحبؒ بھی ان پر خاص اطمینان فرمایا کرتے تھے۔ سرسید کا نام شاہ صاحبؒ ہی نے رکھا تھا۔ حیات جاوید جلد دوم ص ۴۰ اور ان کے بعد

بھی شاہ صاحبؒ ہی نے پڑھائی تھی۔ حیات جاوید جلد دوم ص ۴۰

۵ آثار السنہ جلد دوم ص ۱۸ (باب پہلوی)

فیض دور دور پہنچ گیا ہے۔ حضرت مکہ معظمہ میں ہمارا حلقہ بیٹھتا ہے۔ حضرت مدینہ منورہ میں ہمارا حلقہ بیٹھتا ہے۔ بغداد شریف، روم و مغرب میں ہمارا حلقہ جاری ہے۔ شاہ صاحب کی خانقاہ میں بڑی رونق رہتی تھی۔ پانچ پانچ سو فقیر ان کی خانقاہ میں ہوتا تھا اور وہ ان کے کھانے اور پہننے کا بند و بست کرتے تھے، تو کل کا یہ عالم تھا کہ کوئی نواب یا رئیس جاگیر پیش کرتا تو قبول نہ کرتے بلکہ جواب میں فرما دیتے اللہ تعالیٰ کے وعدے ہماری جاگیر میں ہیں۔ ایک مرتبہ امیر محمد خاں والی ٹونک نے وظیفہ قبول کرنے کی درخواست کی۔ مولانا رفوف احمد مصنف جواہر علویہ کو حکم ہوا کہ جواب میں یہ شعر لکھ دو۔

ما آبرو سے فقر و قناعت نمی بریم

با میر خاں بگو کہ روزی مقدر است

ان کی زبان پر کثرت شیخ ابن یمن کے یہ شعر رہتے تھے۔

نانِ حرمین و خرقہ شمیم و آبِ شور      میپارہ کلام و حدیثِ پیبری

ہم شہد دو چار ز علمیکہ نافع است      در دیں نہ لغو بولی و اثرِ عنبری

تاریکِ کلبہ کہ پئے روشنی آں      یہودہ بنتے نہر د شمعِ خادری

با یکد و آشنا کہ نیر زہ بہ نیم جو      در پیش چشمِ ہمت او ملکِ بنجری

ایں آں سعادت است کہ شہرِ برورد      جو یائے تختِ قیصر و ملکِ سکندری

شاہ صاحب حدیث کے بڑے زبردست عالم تھے۔ انہوں نے حدیث کی سند

۱۰ مشارع نقشبندیہ مجددیہ از مولوی محمد حسن۔ ص ۳۰۹

۱۱ آثار العناذیر۔ ص ۱۸۔ جواہر علویہ ص ۱۴۲۔ میں نقیوں کی تعداد دو سو لکھی ہے۔

۱۲ جواہر علویہ ص ۱۴۶

۱۳ جواہر علویہ ص ۱۴۶، آثار العناذیر ص ۱۸، مشارع نقشبندیہ مجددیہ ص ۳۱۳

۱۴ جواہر علویہ ص ۱۵۳۔ خزینۃ الصغیا ج ۱ ص ۶۹۷



امام المحدثین حاجی محمد افضلؒ سے جوہرِ مظهرِ جان جانناں کے بھی استاد تھے حاصل کی تھی وہ خود نہایت پابندی سے فخر اور ظہر کے بعد طلباء کو تفسیر و حدیث کا درس دیتے تھے فرمایا کرتے تھے کہ تین کتابیں ایسی ہیں جن کی نظیر نہیں۔ کلام اللہ، بخاری اور سنن ابی مولانا رومؒ۔

شاہ غلام علیؒ کو اتباعِ سنت و شریعت کا خاص خیال رہتا تھا۔ اپنے مریدوں اور مخلصوں کو برابر نماز کی تاکید فرماتے رہتے تھے۔ کہا کرتے تھے کہ نماز تمام عبادات کی جامع اور تمام طاعتوں پر حاوی ہے۔ خلافِ شرع و سنت لوگوں سے خفا ہوتے تھے اور اپنی مجلس میں ان کا آنا تک گوارہ نہ فرماتے تھے۔ شہ غرض شاہ صاحب نے اپنی عمر شریعت و سنت کی تلقین میں بسر کی۔ جب وصال کا وقت آیا تو وصیت نامہ میں بھی سنت نبویؐ پر عمل کرنے کی تاکید فرمائی۔ رسول مقبولؐ سے ان کو عشق تھا۔ زبان پر نام آنا کہ ایک کیفیت طاری ہو جاتی۔ رسول پاکؐ سے ان کی عقیدت اور اتباعِ سنت کا عالم دیکھ کر سرسید بے اختیار پکار اٹھتے ہیں "اور میں تو اس بات پر عاشق ہوں کہ باوجود اتنی آزادی اور از خود رفتگی کے نہ مواحد کام شہ بیت سے تجاوز نہ تھا اور جو کام تھا بہ اتباعِ سنت تھا۔"

۱؎ جوہرِ علویہ ص ۱۴۳۔

۲؎ جوہرِ علویہ ص ۱۴۳ و ۱۴۴۔

۳؎ جوہرِ علویہ ص ۱۵۲۔

۴؎ جوہرِ علویہ ص ۱۵۵۔

۵؎ آثار الصنادید ص ۲۱۔

۶؎ جوہرِ علویہ ص ۲۳۶۔

۷؎ جوہرِ علویہ ص ۱۴۷۔

۸؎ آثار الصنادید ص ۲۰۔



شاہ صاحبؒ سے آخری زمانہ میں جو فیض جاری ہوا وہ عدیم النظیر تھا۔ ان کے مریدین کا حال درود و پھیل گیا تھا۔ ہندوستان میں کوئی مقام ایسا نہیں تھا جہاں ان کے مرید و عقیدت مند نہ ہوں۔ ان کے مشہور خلیفہ خالد کردیؒ نے ان کی شان میں ایک قصیدہ لکھا ہے جس کے چند شعر یہ ہیں :-

امام اولیا یاساج بیدائے خدا جی      ندیم کبریا یاساج دریا کے خدا دانی  
مہیں رہنمایاں شمع جمع ادیا دیں      دلیل پیشوایاں قبلہ اعیانِ عانی  
چراغِ آفریش مہربت دانش و نبش      کلیہ کتبِ حکمت محرم اسرارِ سبحانی  
امینِ قدس عبد اللہ کز التفاتِ او      دہرنگ یہ خاصیتِ لعلِ بہشتانی

شاہ غلام علی صاحبؒ کے ملفوظات شاہ رؤف احمدؒ نے "در المعارف" کے نام سے جمع کیے ہیں جن سے شاہ صاحبؒ کی جامعیت اور روحانی مشاغل کا اندازہ ہوتا ہے۔

حضرت شاہ ابوسعیدؒ (۱۲۵۰-۱۱۹۶ھ، مطابق ۱۸۳۴-۱۷۸۱ء) حضرت شاہ غلام علیؒ کے مرید اور خلیفہ تھے اور ان کے بعد سجادہ پر بیٹھے۔ وہ بید عالم اور بڑے عالی مرتبت برگزین تھے غلام سرور نے لکھا ہے :-  
"جامع بوز میاں علومِ ظاہری و باطنی، رفعت و حدیث و فقہ و تفسیر"

علومِ ظاہری میں وفقی شرف الدین دہلویؒ اور مولانا شاہ رفیع الدینؒ کے شاگرد تھے۔ اور شاہ عبدالعزیزؒ اور مولانا سراج احمدؒ سے فقہ و حدیث کی سند حاصل کی تھی۔ کلام اللہ سے نظر توار، علم قرآن میں یکتائے روزگار تھے۔ کلام اللہ کی خوش آواز

۱۔ خزائن الاسعفاء ج ۱ ص ۷۱

۲۔ مولانا سراج احمد صاحب بڑے عام فاضل اور عابد تھے، آپ نے بہت سی تصانیف چھوڑی ہیں مثلاً ترجمہ بیخ عالم صحیح، مذی، شرح صدر، شرح بزد، سافہ، بردہ، استاد، لیل، خیر، خواہر، عبیدہ، ص ۲۸۵۔

۳۔ خزائن الاسعفاء ج ۱ ص ۷۱

اور کمالِ قرأت سے پڑھنے کہ لوگ دور دور سے سننے آتے تھے ۱

شاہ صاحب کا بیشتر وقت علوم دین کی تعلیم میں صرف ہوتا تھا، اگر کبھی فرصت ملتی تو کلام اللہ لکھ کر وقف کرتے تھے ۲۔ اتباع سنت نبویؐ کا خاص اہتمام تھا۔ شاہ غلام علیؒ کے بعد ۹ یا ۱۰ سال تک سجادہ پر بیٹھے اور ہمیشہ اتباع سنت کی تلقین کرتے رہے، آپ کی شکل بے حد نورانی تھی اور بے اختیار آپ کی صحبت میں حاضر رہنے کو جی چاہتا تھا ۳۔ اخلاق کی وسعت کا یہ عالم تھا کہ ہر شے والا یہ سمجھتا تھا کہ جس قدر خصوصیت مجھ سے ہے کسی سے نہیں۔ مولوی محمد حسین مصنف مشائخ نقشبندیہ لکھتے ہیں "چونکہ آپ کے مزاج میں ایثار بدرجہ غایت تھا اس سبب سے تلخی و سختی فقر و فاقہ کہ حسن و رویشی ہیں بہت جھیلیں۔ تحمل و بردباری و شکست و مسکنت آپ کے مزاج میں اس قدر تھی کہ جو شاہ صاحب قبلہ کے منکر تھے وہ بھی آپ کے مرید ہو گئے ۴۔

شاہ صاحب کا گھر بار بھی تھا اور بال بچے بھی۔ ان عداق کے باوجود وہ ہمہ وقت عبادت میں مشغول رہتے تھے۔ شاہ غلام علیؒ فرمایا کرتے تھے مجھ کو ابوسعیدؓ پر فخر ہے۔ میں نے اگر فقیری کی تو کسی کا علم نہیں رکھتا۔ ابوسعیدؓ کو دکھو کہ با وسعت عداق دنیاوی کے اپنے معبود کی عبادت میں مصروف ہے کہ گویا مطلق کوئی تعلق نہیں رکھتا ۵۔

۱ آثار الصنادید ص ۲۳

۲ آثار الصنادید ص ۲۲

۳ آثار الصنادید ص ۲۴

۴ مشائخ نقشبندیہ مجددیہ ص ۳۳۳

۵ آثار الصنادید ص ۲۲

شاہ ابوسعیدؒ سے ہزاروں آدمیوں نے فیض حاصل کیا۔ انھوں نے تمام غیر ممالک سے جہاں سلسلہ مجددیہ جاری تھا اپنا رابطہ قائم رکھا۔ شیخ خالد کردی کے خطوط برابر آتے جاتے تھے۔ ایک خط جس سے سلسلہ کی اشاعت کا پتہ چلتا ہے ذیل میں نقل کیا جاتا ہے۔

مرکزہ دائرہ غایت و مہجوری خالد کردی شہر دوزی بعض مقدس عالی مجددی جناب ابی سعید مجددی معصومی میرسانداگرچہ بہنیں ہمت حضرت قبلہ عالم مدحی فداہ فیوض خاندانِ عالیہ آبار و اجداد کرام آں خدم عالی مقام کہ بیرون از خیر تھیر و خارج از جو سلسلہ تقریر است اما بفرحوائے مالایدرک کئے (لشیر کفستہ) بمقام شکر گزار ی برآمد و عرض حضور می نماید کہ یک نظم تمامی مملکت رزم در بستان و زیار جاز و عراق و بعضی از ممالک قلم و عجم و جمیع کردستان از جذبات و تاثیرات طریقہ علیہ سرشار ذکر و محامد حضرت امام ربانیؒ

آخر عمر میں آپ کو حرمین الشریفین کی زیارت کا شوق ہوا۔ راستے میں بمقام ٹونک وصال فرمایا۔ آپ کو دہلی لاکر حضرت شاہ غلام علیؒ کے پہلو میں دفن کیا گیا۔

شاہ احمد سعیدؒ | شاہ ابوسعیدؒ کے چار لڑکے تھے۔ ان کے وصال کے بعد بڑے لڑکے شاہ احمد سعیدؒ مجددی (۱۲۰۷-۱۲۱۷ھ) مطابق (۱۸۶۰-۱۸۷۰ء) [

سجادہ نشین ہوئے۔ وہ حافظ تھے اور اپنے والد ماجد کی طرح عالم و فاضل تھے۔ حدیث و فقہ میں کامل مہارت رکھتے تھے۔ مولوی فضل امام اور مفتی شرف الدین سے علوم عقلیہ و نقلیہ حاصل کیے تھے۔ اور مولوی رشید الدین سے جو شاہ عبدالعزیزؒ کے ارشد تلامذہ میں تھے، علوم حدیث کی سند حاصل کی تھی۔ درس و تدریس آپ کا



محبوب مشغلہ تھا۔ دوزور سے طلباء آپ کے پاس آتے تھے۔ علم دین پر پورے عبور اور کامل واقفیت کی وجہ سے استفتا آپ کے پاس بھیجے جاتے تھے اور آپ کے فتویٰ کو نہایت عزت اور احترام کی نگاہ سے دیکھا جاتا تھا۔

شاہ صاحب اپنے بزرگوں کی طرح سنت و شریعت کی تلقین میں مشغول رہتے تھے اور مریدوں کو اتباع سنت کی ہدایت فرماتے رہتے تھے۔ شاہ غلام علیؒ فرمایا کرتے تھے: ”ابو سعید روف، بشارت اللہ اور احمد سعید، اس زمانہ میں ستون دین محمدیؐ ہیں۔“

شاہ صاحب کے زمانہ میں شاہ غلام علیؒ کی خانقاہ کی شان و شوکت برقرار رہی، اُن کے یہاں ہندوستان و خراسان سے لوگ آتے تھے اور اُن کے خلفاء قندھار و کابل میں موجود تھے۔ انہوں نے شاہ غلام علیؒ کے سلسلہ کے بین الاقوامی نظام کو برقرار رکھا۔ ہندوستان سے باہر بھی ان سے عقیدت و ارادت کا یہی عالم تھا۔ حاجی امداد اللہ مہاجر کی سے روایت ہے: ”شاہ احمد سعیدؒ مجھ سے پہلے مدینہ منورہ تشریف لے گئے تھے جب میں وہاں پہنچا تو آپ بہت مریض تھے۔ ترک لوگ قلندریں معاالجہ کے لیے اٹھا لے گئے تھے۔ ترک ان کی بہت تعظیم و توقیر کرتے تھے۔“

قدر کے ہنگامہ میں شاہ صاحبؒ اپنے اہل و عیال کو لے کر مجبوراً حرمین الشریفین چلے گئے تھے۔ ان کے ہندوستان سے چلے جانے کا نتیجہ یہ ہوا کہ عقیدت و ارادت کا ایک ایسا مرکز ٹوٹ گیا جس کے ذریعہ ہندوستان کے مسلمانوں کا تمام ممالک اسلامیہ سے قریبی روحانی رشتہ بندھا ہوا تھا۔ اُن کے ہندوستان میں قیام کے زمانہ میں

۱۔ خزینۃ الاصفیاء ص ۷۹۔

۲۔ خزینۃ الاصفیاء ص ۷۹۔

۳۔ شام امدادیہ۔ از حاجی محمد رفیع خاں (مطبوعہ قومی پریس لکھنؤ) ص ۱۷۶۔



عجم و عرب کے بہت سے لوگ دلی کی طرف ہی رجوع کرتے تھے۔ شاہ صاحبؒ نے ۱۲۷۶ھ  
میں وصال پایا اور نہایت عثمانؒ کے روضہ کے قریب مدفون ہوئے۔

شاہ جہد الغنی ۱۲۹۰ھ - ۱۲۳۸ھ مطابق ۱۸۸۰ - ۱۸۱۸ء شاہ احمد سعید  
شاہ جہد الغنی کے چوتھے بھائی تھے اور ان کے بعد سجادہ پر بیٹھے۔ ان کا علمی تجربہ مثال  
تھا۔ حدیث کی کچھ کتابیں انہوں نے اپنے والد ابو سعید سے پڑھی تھیں اور کچھ شاہ  
محمد اسحاق سے۔ شاہ اسحاق اور شاہ ابو سعید دونوں محدث زمان حضرت شاہ غلام حسین  
کے شاگرد ہیں۔ اس طرح یہ دو سلسلہ سے آپ کی اسناد حدیث تیسری پشت پر  
حجتہ اللہ ابوالفتح سے جا ملتی ہے۔ مشکوٰۃ شریف حضرت شاہ صاحبؒ نے رفیع الدین  
کے سراجۂ ادب مولانا نسوس اللہ کو پڑھ کر سنائی تھی اور بعد ہجرت مدینہ میں بخاری  
شریف کا کچھ حصہ تبرکاً شیخ محمد عابد الانصاری السمری ثم المدنی کو سنایا تھا۔ مدینہ منورہ  
ہی میں مقدونیہ کے مشہور عالم شیخ اسمعیل بن ادریس الرومی نے خود اپنی خوشی سے  
صحاح کی اجازت آپ کو عطا کی۔ ان سب اساتذہ کی اسانید بالتفصیل "ایمان الحق" میں  
میں موجود ہیں۔

فاضل شاہ جہد الغنی "علم حدیث پر غیہ معمولی نظر رکھتے تھے۔ اپنے عہد کے پانچ بہترین  
اساتذہ سے انہوں نے نہایت حدیث حاصل کی تھی۔ علمی تجربے قطع نظر ان کا زہد و  
تقویٰ بے مثال تھا۔ یہ سید نے اسی وجہ سے ان کو "فنا فی السنۃ" لکھا ہے جو شریعت  
کے معاملہ میں احتیاط کا یہ عالم تھا کہ صرف اس خیال سے کہ "ہندوستان میں جو طریق  
بیچ و بخر بعض بعض فواکد وغیرہ کا جاری ہے وہ انروئے شرع درست نہیں، ان

ہیزوں کے مزہ سے واقف نہیں۔ شریعت کے اس احترام کی مثال قرونِ اولیٰ کے مسلمانوں میں مل سکتی ہے۔ شاہِ صاحب کی اس احتیاط کو دیکھ کر حضرت امامِ حنبلیؒ کا وہ اہتمام یاد آجاتا ہے جو انھوں نے بغداد میں قیام کے زمانہ میں موصل سے آٹا منگوانے کے سلسلے میں کیا تھا۔ بغداد کو حضرت عمرؓ نے غازیوں پر وقف کیا تھا۔ اس لیے امامِ صاحب وہاں کا آٹا کھانا ناجائز تصور کرتے تھے اور موصل سے آٹا منگواتے تھے۔

شادِ غبارِ حق شریعت کو مذہبی زندگی کا مرکز تصور کرتے تھے۔ ان کا خیال تھا کہ مسلمان کے لیے سوائے اتباعِ شریعت دین و دنیا میں کوئی راہِ فلاح و نجات نہیں اسی لیے وہ مذہبی معاملات میں انتہائی سختی برتتے تھے وہ فرمایا کرتے تھے "سوائے انحراف از حکمِ شریعت کے سخت سے سخت کوئی مصیبت نہیں۔"

شاہِ جہدِ لغنی کے ملاقہ درس میں ملک کے گوشہ گوشہ سے طلباء آتے تھے۔ ان کے فیضِ تعلیم نے مولانا رشید احمد گنگوہیؒ جیسے عالم اور بزرگ پیدا کیے جو فقہ حنفی کے ایک راہِ نسخِ القدم امام اور محقق تھے۔

غدر کے بعد شاہِ صاحب ہندوستان سے ہجرت کر گئے اور مدینہ منورہ میں قیام فرمایا۔ ۱۲۹۱ھ میں وصال فرمایا اور وہیں شاہِ ابوسمیع صاحب کے قریب مدفون ہوئے۔

۱ آثار الصنادید ص ۲۷۔

۲ احیاء العلوم۔ امام الغزالیؒ۔ باب چہارم

۳ آثار الصنادید ص ۲۷۔

۴ میں نے مولانا رشید احمد کو فقہ حنفی کا ایک راہِ نسخِ القدم امام اور محدث چاہا۔ آپ اپنے استاد مولانا عبدالحق کے طریقہ فکر کے بڑی حد تک پابند تھے اور ان میں بہارِ علیؒ کا اثر بھی ہے۔

۵ مولانا عبید اللہ سندھی دشاہ ولی اللہ درت کی یاد تحریک ص ۳۵۱۔

۶ واقعات دار الحکومت دہلی ج ۲ ص ۱۵۴۔

شاہ محمد آفاقؒ (۱۲۵۱-۱۱۹۰ھ مطابق ۱۸۳۵-۱۹۱۶ء) مجددیہ سلسلہ  
 شاہ محمد آفاق صاحبؒ کے مشہور و معروف بزرگ تھے۔ شاہ ضیاء اللہ نقشبندیؒ سے بیعت  
 تھے اور ان ہی سے خلافت پائی تھی۔ خواجہ میر درد کی صحبت میں بھی رہے تھے۔ اور ان سے  
 فوائد باطنی اخذ کیے تھے۔ آپ کے فیضانِ صحبت سے بہت لوگ مستفید ہوئے۔ دلی  
 میں آپ کا بڑا رعب اور احترام تھا۔ شاہ غلام علیؒ نے کتاب "سید المرشدین" کے حاشیہ  
 پر لکھا ہے:-

"حضرت شاہ محمد آفاق سلمہ اللہ تعالیٰ نے حضرت محمد ضیاء اللہؒ سے جو حضرت خواجہ  
 محمد زبیرؒ کے خلفائے ہیں، اس خاندان کی نسبت سے گرمی کے ساتھ حاصل کی ہے  
 اور اس وقت حلقہ اور مراقبہ اور افادہ نسبت میں ممتاز ہیں۔"

ان کے آستانہ فیض پر دو دور سے لوگ آتے تھے۔ شاہ غلام علیؒ آپ  
 کے علم و فضل نیز زہد و روحانیت اس قدر متاثر تھے کہ اپنے مریدوں کو بعد تعلیم آپ کی  
 خدمت میں تکمیل کے لیے بھیجتے تھے۔ جب آپ کابل تشریف لے گئے تو وہاں زبان شاہ  
 بادشاہ کابل آپ سے بیعت ہو گیا۔ آپ کے ہزاروں مرید اور متعدد خلفائے تھے۔  
 بعض مرید نہایت ذی مرتبت عالم اور بزرگ تھے، مثلاً شاہ فضل رحمان گنج مراد آبادی

۱۔ آثارِ اصنادیہ ص ۲۸، واقعات ص ۵۰۳ ج ۲۔

۲۔ مزاراتِ ادیبائے دہلی از محمد عالم شاہ فریدی (مطبوعہ دہلی) ص ۱۴۱۔

۳۔ سبب کا لفظ صوفیاء میں ایک خاص معنی میں استعمال ہوتا ہے اس کی تشریح شاہ فضل رحمان  
 گنج مراد آبادی کی زمانی سینے، صاحبِ نسب دیہہ جیسے جاگئے سوتے کسی حال میں غفلت نہیں ہوتی اور جس امر کی  
 نسبت سے وہ ہوتا ہے اس کی طرف سے اس کا استعارہ جاتا ہے۔ ایسے لوگ بہت کم ہوتے ہیں۔ ارشادِ جلالی و مطبوعہ دہلی  
 ۱۳۰۳ھ ص ۳۰

۴۔ بواہرِ رائق ص ۲۵۳ ج ۲۔

۵۔ بحوالہ واقعات دار الحکومت دہلی ج ۲ ص ۵۰۳، نیز مزاراتِ ادیبائے دہلی ص ۱۴۱۔

۶۔ شہ واقعات ج ۲ ص ۵۰۳، مزارات ص ۱۴۱۔



جن کے خرمین کمال سے سیکڑوں ہزاروں نے فینس حاصل کیا اور شاہ نصیر الدین دہلوی جو شاہ رفیع الدین کے نواسہ اور شاہ اسحق کے داماد تھے۔ ان دونوں بزرگوں نے شاہ محمد آفاق کے نام کو شہرہ آفاق کر دیا۔ ۱۵۵۱ء میں حضرت شاہ محمد آفاق نے وصال فرمایا۔ مٹی کے قریب مغل پورہ میں ایک چھوٹی سی مسجد کے عقب میں آپ کا مزار ہے۔

باقی علامہ الدین شاہ محمد آفاق کے فیہ اور سجادہ نشین تھے حاجی علامہ الدین انھوں نے بڑا مجاہدہ کیا تھی۔ آخر میں گویا نکھوں سے معذور ہو گئے تھے اور پاؤں نہیں اٹھ سکتے تھے لیکن صوم و صلوٰۃ کی پابندی کا وہی عالم تھا۔ ایک لمحہ بھی عزت حق سے غافل نہیں ہوتے تھے۔ ان کے زمانہ میں شاہ محمد آفاق کی خانقاہ میں متقی مندوں کے ہجوم کا وہی عالم رہا۔

چوتھے سلسلہ میں اس وقت سب سے زیادہ شہرت مولانا شاہ قطب الدین حضرت شاہ فخر الدین کے تھے ان کو عامل تھی شاہ صاحب نے دہلی میں جو مقبوریت حاصل کی تھی وہ اپنی مثال آپ تھی۔ شاہ دگد، عارف و عابد سب ہی ان کی خدمت میں حاضر ہوتے تھے اور ان سے فیض حاصل کرتے تھے۔ شاہ فخر الدین کے بعد ان کے فرزند مولانا شاہ قطب الدین صاحب نشین ہوئے۔ ان میں اپنے باپ کی بہت سی خصوصیات پائی جاتی ہیں۔ یاد رکھیں ان سے مراد تھے۔ شجرۃ الانوار میں لکھا ہے :

”حضرت نعل سبحانی، مدد اکبر شاہ نادر، صاحب قداہ، دارالعلوم دارالحدیث

۱۔ شرف الاسماء جلد اول ص ۱۱۱-۱۱۲

۲۔ واقعات - ج ۲ ص ۵۰۲ - مزارات ص ۱۲۱

۳۔ آثار النعماء دید ص ۳۰



باعقاد تمام مرید آں فرزند رشید حضرت فر صاحب گشتند و بعضے فرزند ان و متعلقان  
خود را نیز مرید کنائیدند و بہ محبت تمام خود را داخل سلسلہ فخریہ نمودہ بادشاہ کوہن  
گشت <sup>۱۲۳۹</sup> <sub>۶۱۸۶۳</sub>

کو آپ نے وصال فرمایا اور حضرت قطب صاحب کے جوار میں  
سپر و خاک کیے گئے۔

میاں نصیر الدین عرف میاں کا لے صاحب، مولانا قطب شاہ  
کے بیٹے اور شاہ فخر الدین کے پوتے تھے۔ دہلی میں عوام و  
خواص سب اُن کا احترام کرتے تھے، اور عقیدت مندانہ پیش آتے تھے۔ مہر سید نے  
لکھا ہے:

”اس زمانہ میں ایسا نامی گرامی شی نہیں ہے۔ حضور والا اور تمام سلاطین و مبع امرار  
عظام آپ کے نہایت معتقد ہیں۔“

ان کا اخلاق نہایت وسیع تھا۔ اس لیے مقبولیت بھی بے حد تھی۔ غالب کو ان سے  
خاص رگاو اور انس تھا۔ ایک خط میں لکھتے ہیں۔

”میں کا لے صاحب کے مکان سے اُٹھ آیا ہوں۔ بی مادیوں کے محلہ میں ایک عورتی کرایہ  
کو لے کر اس میں رہتا ہوں، وہاں کامیاب رہنا تخفیف کرایہ کے واسطے نہ تھا۔ صرت  
کا لے صاحب کی محبت سے رہتا تھا۔“

بہادر شاہ ظفر کو کا لے صاحب سے خاص عقیدت تھی۔ اکثر اُن کی خدمت میں

لے شجرۃ الانوار دقلمی منقحہ آخری صفحہ

لے واقعات ج ۲ ص ۳۹۷ میں آپ کا سنہ وفات <sup>۱۲۳۹</sup> <sub>۶۱۸۶۳</sub> لکھا ہے لیکن یہ غلط معلوم ہوتا ہے۔  
مزارات اولیاء دہلی میں <sup>۱۲۳۹</sup> <sub>۶۱۸۶۳</sub> ہے اور یہی غالباً صحیح ہے۔

لے آثار الصنادید

لے ازبکے معلیٰ جلد دوم ص ۱۷

حاضر ہوا کرتا تھا۔ شاہ صاحب خود بھی بادشاہ کے پاس تشریف لے جاتے تھے۔ بمبئی کے حسن الاخبار اور دلی کے سراج الاخبار کے مطالعہ سے تعلقات کی نوعیت کا اندازہ ہوتا ہے۔ یکم فروری ۱۸۴۵ء کی خبر ہے:

”ایل دربار رخصت ہوئے تو زبدۃ الاسلین قدوة السالکین حضرت شاہ غلام نصیر الدین، رعوت میاں کالے صاحب (طلاقات کے لیے تشریف لے آئے۔ معرفت و حقانیت کے دفتر کھلے۔“

جب شاہی خاندان میں کسی کو تعویذ وغیرہ کی ضرورت ہوتی تو کالے صاحب سے رجوع کیا جاتا۔ ۳۱ جولائی ۱۸۴۶ء کی اطلاع ہے:

”نواب تاج محل بیگم صاحبہ کو آٹا رحیل ظاہر ہوئے اس لیے میاں کالے صاحب پر زادہ حفاظت محل کا تعویذ دینے کی غرض سے قلعہ معلیٰ میں تشریف لے گئے۔“

بہادر شاہ پر کالے صاحب کا اتنا اثر تھا کہ ان کی سفارش سے جو فقیہ بارگاہ سلطانی میں باریاب ہوتے تھے، ان پر خاص خصہ و انہ التفات و اکرام کا اظہار ہوتا تھا، ۷ جولائی ۱۸۴۶ء کی خبر منظر ہے:

”جمہور ولیش حضرت میاں کالے صاحب کے ذریعہ بادشاہ تک پہنچا۔۔۔“

حضرت بادشاہ سلامت نے اسے دوا شرفیاء عنایت کی اور نہایت عزت و احترام سے رخصت کیا۔“

۱۔ ان دونوں اخبارات کے ترجمے خواجہ حسن نظامی صاحب نے ”بہادر شاہ کا روزنامہ“ کے عنوان سے شائع کیے ہیں۔ یہ روزنامہ بہت اہم تاریخی معلومات سے بھرا ہوا ہے جس سے اس زمانہ کے سیاسی اور سماجی حالات پر کافی روشنی پڑتی ہے۔

۲۔ ”بہادر شاہ کا روزنامہ“ مرتبہ خواجہ حسن نظامی (مطبوعہ دہلی) ص ۵۔

۳۔ ”بہادر شاہ کا روزنامہ“ مرتبہ خواجہ حسن نظامی (مطبوعہ دہلی) ص ۷۶۔

۴۔ ”بہادر شاہ کا روزنامہ“ ص ۷۹۔

شاہی خاندان کی بیگمات اور دیگر افراد بھی شاہ صاحب کی سفارش کے ذریعہ اپنے وظیفہ میں اضافہ کی کوشش کرتے تھے۔ ستمبر ۱۸۴۶ء کی خبر ہے،

”حضرت شاد نعیم الدین عت کے میاں صاحب کے وظیفہ کے جواب میں بادشاہ سلامت خلد اللہ ملکہ نے تحریر فرمایا کہ عدم گنجائش کی وجہ سے نواب مستغنی بیگم کا کوئی جدید وظیفہ جاری نہ ہو سکا۔“

”بہادر شاہ کے روزنامہ کے مطالعہ سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ حضرت کالے صاحب کا بادشاہ کی جانب سے کچھ وظیفہ نہ تھا۔ یہ چیز خواجگانِ چشت کے مسلک کے منافی تھی۔ اس سلسلہ کے مشائخ متقدمین نے انتہائی عسرت اور تنگی کے باوجود بھی کسی بادشاہ یا امیر سے کوئی وظیفہ یا جاگہ قبول نہیں کی۔ ستمبر ۱۸۴۶ء کی خبر ہے

”موضع شمع پور، دہلی کی آمدنی میں سے ایک سو روپیہ حضرت شاہ غلام نعیم الدین صاحب عت کالے صاحب کو خدمت فرمائے اور ارشاد کیا کہ اس آمدنی میں سے ہمیشہ پانچ سو روپیہ انشاء اللہ قبل از طلب حوالہ خدمت ہو جایا کریں گے۔ عرض کیا گیا کہ حضرت شاہ صاحب کی خدمت میں ایک سو روپیہ من جملہ چار سو روپیہ سالانہ کی بجائے گئے تھے۔ حضرت شاہ صاحب نے یہ روپیہ واپس کر کے فرمایا کہ تمام روپیہ یکمشت آنا چاہیے۔ اس طرح ٹکڑے ٹکڑے کر کے نہ آنا چاہیے۔“

پھر ایک دوسری اطلاع ہے:

”حکیم حسن خاں بہادر سے ارشاد ہوا کہ پیارے حضرت شاہ غلام نعیم الدین صاحب عت کالے صاحب کو نواب زمینت محل بیگم صاحبہ کی خدمت چار سو روپیہ بھیج دیا جائے۔“

۱۔ بہادر شاہ کا روزنامہ ص ۸۶۔

۲۔ بہادر شاہ کا روزنامہ ص ۹۲۔

۳۔ بہادر شاہ کا روزنامہ ص ۱۰۰۔

بادشاہ، تقاریب وغیرہ کے موقعوں پر کالے صاحب کو خرچ دیتے تھے۔ ۲ اپریل ۱۸۴۰ء کی اطلاع ہے؛

”کارپردہ زانِ خدمت کو حکم دیا گیا کہ حضرت میاں کالے صاحب نصیرہ حضرت مولانا خرمین کی صاحبزادی کی شادی ہے۔ دس ہزار روپے ان کے خرچ کے لیے عطا کیے جائیں۔“

رومہینے بھی بھی نہیں گزرے پائے کہ بچہ ایک شادی میں روپیے بھیجے جاتے ہیں۔ ۴ جون ۱۸۴۰ء کی اطلاع ہے؛

”محبوب علی خاں صاحبزادہ است فرمایا کہ میں فی الحال میاں کالے صاحب کے صاحبزادے کی شادی کے پانچ ہزار روپے کی ضرورت ہے۔“

خواجہ نصیرہ ۱۱۸۹ھ - ۱۲۶۱ھ مطابق ۱۸۴۵ء - ۱۸۷۷ء خواجہ میر درد کے نوے تھی خواجہ میر  
 خواجہ نصیرہ ۱۱۹۰ھ - ۱۲۳۱ھ مطابق ۱۸۷۶ء - ۱۹۱۸ء بڑے زبردست مولوی اور  
 شاعر تھے۔ انہوں نے ”اسرارِ معلوۃ“ ”ذرا داتِ درد“ ”علم الکتاب“ وغیرہ کتابیں  
 لکھی تھیں۔ خواجہ نصیرہ کے متعلق سرسید نے لکھا ہے کہ چہن ہی میں خواجہ درد سے  
 بیعت کی تھی۔ اور جب سن دس سال کا ہوا تو خواجہ درد نے وفات پائی۔ سنین کے  
 اعتبار سے یہ غلط معلوم ہوتا ہے۔ خواجہ نصیرہ کا سنہ پیدائش ۱۱۸۹ھ ہے اور خواجہ  
 درد نے ۱۱۹۰ھ میں وفات پائی۔

۱۔ بہادر شاہ کارونانچہ ص ۱۳۳۔

۲۔ بہادر شاہ کارونانچہ ص ۱۵۲۔

۳۔ ”گلِ رعنا“ میں مولانا سید عبدلّٰی ص ۱۸۲ لکھتے ہیں، ”گران کے شخص و کمال کا نیچ انداز  
 کرنا چاہیو تو علم الکتاب کا مطالعہ کرو۔“

۴۔ آثارِ الصنادید ص ۲۶۳۔





کھڑکی نکال جانب دشمن نہ بام پر  
کو تھٹھے چڑھی جو بات کھلی خاص و عام پر

مولانا یوسف علیؒ | خواجہ نصیرؒ کے خلیفہ اور سجادہ نشین تھے۔ اخلاق  
نہایت وسیع تھا۔ ان کے زمانہ میں خواجہ درد کے سلسلہ کو بہت  
فروغ ہوا۔

شاہ غیاث الدینؒ | چشتیہ سلسلہ کے بزرگ تھے اور خواجہ کھاری  
والے کہہ کر مشہور تھے۔ خواجہ مودود چشتی سے سلسلہ نسب  
ملتا تھا۔ دن رات عبادت میں مصروف رہتے تھے۔ آپ کے رشد و ہدایت  
سے سیکڑوں نے استفادہ کیا۔ سرسید نے لکھا ہے: "مریدان بافلاص کو آپ  
کی ذات بابرکات سے ارشاد راہ ہدایت اور رہبری سبیل سعادت ایسا ہوا  
کہ کم کسی سے متصور ہے۔"

۱۲۲۴ھ میں وصال فرمایا۔ مزار ملتانی ڈھانڈھ میں ہے جو بستی قدم شریف  
اور پہاڑ گنج کے درمیان واقع ہے۔

شاہ صابر بخشؒ | چشتیہ صابریہ سلسلہ کے بہت برگزیدہ بزرگ تھے۔  
ان کے والد شاہ نصیر الدینؒ اپنے والد شاہ غلام سادات چشتی کی  
حیات میں وصال فرما گئے تھے، اس لیے شاہ غلام ساداتؒ کے بعد آپ ہی  
سجادہ نشین ہوئے۔

شاہ سادات چشتی (المتوفی ۱۲۱۱ھ) شاہ محمد نصیرؒ کے خلیفہ تھے جنہوں نے

شیخ محمد چشتی سے خلافت حاصل کی تھی۔ موخر الذکر شیخ ابراہیم رامپوری کے عزیز مرید اور خلیفہ تھے۔ اس طرح شاہ صابر بخش جس سجادہ پر بیٹھے تھے، وہ نہایت ہی مقتدر بزرگوں کی مسند پر ہاتھ تھا۔

شاہ صابر بخش کے متعلق مصنف انوار العاشقین نے لکھا ہے:  
آپ کے زمانہ جنس مشائخ میں آپ کی خالقاہ میں بہت درویش اور طالب علم رہتے تھے۔ مدبا دیور، بوک نالٹ، مہا اور بہت بڑے لوگ آپ سے فیض حاصل کیا ہے۔

۱۱۸۱ھ میں ۶۳ سال کی عمر میں آپ نے وصال فرمایا۔ اپنی خالقاہ میں جو روئے اندولہ کی سنہری مسجد نئی و اترہ (فیض بازار) کے مقابل واقع تھی مدفون ہوئے۔ ہزار پر ایک کتبہ بہادر شاہ ثانی نے نصب کرایا تھا۔ فیض بازار میں آپ کی خالقاہ مشہور ہے اور یہ مقام صابر بخش کی باغیچی کہلاتا ہے۔ خالقاہ کے پاس ایک مسافر خانہ نواب میر محبوب علی خاں بہادر شاہ دکن کی جانب سے ۱۱۹۳ھ میں بنوایا گیا تھا۔

میر محمد علی، متوفی ۱۱۶۶ھ، حضرت شاہ فرید الدین کے عزیز مرید تھے۔ درختہ بن تھے۔ مولوی بشیر الدین نے آپ کا اصلی نام مولانا امام الدین بتایا ہے۔ مصنف مزارات اویار دہلی نے آپ کا نام عماد الدین لکھا ہے۔ میر محمد علی

۱۔ انوار اشعین، مولانا مشائخ احمد، جم بیٹری ۹۳ (مطبوعہ حیدر آباد ۱۳۳۲ھ)

۲۔ آثار العنادید ص ۵۴۔

۳۔ انوار اشعین، مولانا مشائخ احمد، جم بیٹری ۱۳۳۲ھ

۴۔ انوار اشعین، مولانا مشائخ احمد، جم بیٹری ۱۳۳۲ھ

۵۔ انوار اشعین، مولانا مشائخ احمد، جم بیٹری ۱۳۳۲ھ

۶۔ انوار اشعین، مولانا مشائخ احمد، جم بیٹری ۱۳۳۲ھ

۷۔ انوار اشعین، مولانا مشائخ احمد، جم بیٹری ۱۳۳۲ھ

۸۔ انوار اشعین، مولانا مشائخ احمد، جم بیٹری ۱۳۳۲ھ

سے شاہی خاندان کے افراد خصوصیت سے عقیدت رکھتے تھے۔ اور ہر وقت اُن کا جھگڑا اُن کی خانقاہ میں لگا رہتا تھا۔ شجرۃ الانوار میں لکھا ہے :

» میر محمدی صاحب کریم کے از خلفائے حضرت مولانا اندر ارشاد و رہنمائی عباد میں  
شہر بکچہ ہمامہ و نٹ اندر دبا و سوت عمائد و صوف بسیار۔ از اہل شہر و شہزاد ہام میر صاحب  
اند۔ کشف و کراہت آں سید پاک در میان مردم ایناں ہووہ است :

بہادر شاہ کے روزنامہ چمچ سے معلوم ہوتا ہے کہ بادشاہ ان کی خدمت میں حاضر ہوا کرتا  
تھا، اور نہایت دھوم دھام سے بادشاہ کی سواری ان کی خانقاہ میں پہنچتی تھی، لکھا ہے۔  
» حضور بادشاہ ایک دن میر محمدی صاحب کے گھر تشریف لے گئے۔ نوپ خانہ نگر بڑی د  
بادشاہی سے سب متوجہ سلاخی کی تو میں چوڑی گئیں :

میر صاحب کے وصال کے بعد بہادر شاہ کثرین کے ۶۷ میں شرکت کرتا تھا۔  
روزنامہ چمچ میں لکھا ہے :

» بقہ عید کے دن حضرت میر محمدی صاحب مرحوم ہوس معتقد ہوتا ہے بادشاہ سلامت  
عرس میں نہ نکلتے کی مرض سے تشریف لے گئے تھے اس میں میر صاحب ہوس نہ نکلتے کے  
والیں آئے ہوئے

مغل شہزادے بھی آپ سے عقیدت رکھتے تھے۔ مرزا سیاح خلف اکبر شاہ ثانی آپ کا مرید  
اور معتقد تھا۔ مرزا جسر بخت نے وصال کے بعد میر صاحب کے جانشین ہونے کا  
دعویٰ کیا۔ آپ نے ۱۲۲۶ھ کو وصال فرمایا۔ مرزا سلیم شاہزادے نے فرما عقیدت

۱۔ بہادر شاہ کا روزنامہ چمچ ص ۴۰۔

۲۔ بہادر شاہ کا روزنامہ چمچ ص ۱۱۳۔

۳۔ واقعات دہلی حکومت دہلی ۱۵۲۔

۴۔ آثار الہندادید ص ۴۰۔



سے آپ کو اپنے مکان کے صحن ہی میں دفن کیا، جو اب میر محمدی کی خانقاہ کے نام سے مشہور ہے اور خٹلی قبر کے متصل واقع ہے۔

مولانا محمد حیات پنجاہ کے رہنے والے تھے۔ وہاں سے دہلی چلے آئے تھے اور شاہ صابر بخش کی خانقاہ میں معقول و منقول کا درس

مولانا محمد حیات

دیا کرتے تھے۔ دور دور سے طلباء تحصیل علم کے لئے ان کے مدرسہ میں آتے تھے بعض طلباء نہایت اعلیٰ پائے کے عالم ہوتے تھے۔ خصوصاً حافظ عبد الرحمن گونا بیٹا تھے لیکن بقول سید: کوئی علم عقلیہ اور نقلیہ ایسا نہیں کہ اس کو حقائق نہ جانتے ہوں، ہیئت اور علم ہند سے بے تکلف پڑھاتے تھے۔ جب مولانا حیات نے ایسے باکمال شاگرد پیدا کر دیئے تو خود اصلاح باطن اور ذکر و اشغال کی طرف متوجہ ہوئے۔ پاک پٹن میں شاہ محمد سلیمان کے پاس گئے۔ ان سے روحانی تربیت حاصل کرتے رہے۔ کچھ عرصہ بعد شاہ جہاں آباد واپس آ گئے۔ اس دوران میں شاہ صابر بخش وصال فرما گئے۔ چنانچہ اب ان کی خانقاہ میں مقیم ہونے کے بجائے قلعہ کے قریب ایک مسجد میں سکونت اختیار کر لی۔ آپ کی وہاں موجودگی سے مسجد ایسی آباد ہو گئی کہ بقول سید: اب اس کو باعتبار کثرت عبادات اور وفور طاعات خیر المساجد اور افضل المعابد کہنا چاہیے۔

حضرت شاہ سید احمد اس زمانہ کے نہایت مشہور اور عظیم المرتبت

حضرت شاہ سید احمد شہید

بزرگ تھے۔ ان کے فیضان صحبت اور ارشاد و ہدایت سے بہاروں نے استفادہ کیا۔ مولوی محمد یعقوب فرمایا کرتے تھے کہ شاہ عبد العزیز کی توجہ

کی تاثیر مثل ہلکے سے مینہ کے ہوتی ہے جس کی چھوٹی چھوٹی ٹپوں میں ہوتی ہیں اور سید صاحب کی تاثیر مثل لوہاروں کی ٹپکنی کے اثر کرتی ہے جو فوارہ کی طرح قلب پر پڑتی ہے۔ ان کی تلقین و ارشاد نے مجاہدوں کی ایک ایسی جماعت پیدا کر دی جس کے دل احیاء ملت کے لیے بے چین اور بے قرار رہتے تھے۔ سید صاحب کے متعلق اس زمانہ میں بہت کچھ لکھا گیا ہے۔ اس لیے ان کے متعلق خود کچھ لکھنے کی بجائے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ایک معاصر کی رائے نقل کر دی جائے۔ سید احمد خاں جنہوں نے سید صاحب کو خود دیکھا تھا۔ اور جنہوں نے اپنی کتاب آثار الصنادید ان کی شہادت کے ۱۵ سال بعد لکھی تھی۔ ان کے متعلق لکھتے ہیں:

"جناب ہدایت انتساب زبدہ و اسمان درگاہ سید احمد صاحب طباطبائی شہداء و جہل الجنتہ مشواہ سادات عظام اور مشائخ کرام سے تھے۔ وطن آپ کا اصلی بریلی اذیل حال میں شوق طالب علمی میں وطن سے وارد شاہ جہاں آباد ہو کر حضرت بابرکت مودنا عبد القادر علیہ الرحمۃ کی خدمت میں عادت میں عائد ہو کر مسجد اکبر آبادی میں فرود کش ہوئے اور صرف و نحو میں فی الجملہ سواد حاصل کیا۔ از بسکہ ذوق درویشی اور سبکدوشی میں پڑی ہوئی تھی۔ اکتہ خدمت مسجد اور اس مقام کے واردوں خصوصاً درویشان پاک طینت کی جو دور دراز سے تحصیل علم باطنی کے شوق میں جناب مولانا عبد القادر صاحب مغفور موصوف کی خدمت میں حاضر رہتے خاطر داری اور سر انجام مہام میں ایسے بدل سرگرم ہوتے گویا اس امر کو اہم مہام سمجھے ہوئے تھے اور اس زمانہ میں بھی اپنے اوقات کو طاعات و عبادت میں ایسا مصروف کیا تھا کہ جو لوگ صرف اسی امر کے واسطے کبج نشین اور گوشہ گزین تھے ان سے بھی اس طرح خاطر جموع اور حضور قلب سے ظہور میں نہ آتے تھے مگر مولانا سید مغفور رحمۃ اللہ علیہ فرماتے تھے کہ اس بزرگ کے احوال سے آثار



علوم رکھی گئے درس وقت ریس میں عہدوت بنے اور اہل باطن کی طرف جہد حاصل ہوئے  
تھے جب اس دفعہ آپ کے تشہین لائے تھے وہم شیخ میں ایک فلغاریہ پڑ گیا تھا اور  
طالب فنیس باطن کے کثرت سے روم کرنے لگے۔ ایک بار دوی صاحب نے باتفاق  
مولوی عبدالحی رحمۃ اللہ علیہ کے آپ کی خدمت میں حاضر عارض کیا کہ ہم کو غار حنیور  
قلب سے کبھی میسر نہ ہوئی۔ اگر آپ کی ہدایت سے ہم حاصل ہو جائے تو ہمیں مدعا  
حضرت نے کشف باطن سے معلوم کیا کہ یہ بطریق اولیٰ اس طرح سے کہتے ہیں  
تبسم کیا اور فرمایا کہ یہ دنیا آج شب کو اس غار میں تشریف لے جائے گا۔ بات غار  
میں آجائے۔ ان کو زیادہ استعجاب ہوا اور شب کو دوزخ صاحب نے اپنے  
اور آپ نے اپنے ساتھ ان کو غار میں لے گیا اور وہاں ایک فرمایا کہ اب  
جہاد اہمیت باہر ہو کر دو درگاہ میں دیئے ہوئے ہیں۔ اس وقت اس وقت  
استغراق ہوا کہ اس دوزخ میں ان کی انجمن دور گئے۔ اس شب بس ہوئی۔ جب  
یہ فیض باطن مشاہدہ کیا تو دوزخ میں رہنے سے ہر حال کی اور ہر حال کی آپ کی  
کشف برداری میں حائر رہے کہ سب کی کس قدر کوشش تھی۔ یہ دور کے جہد  
آپ نے فرمایا کہ ہونا مشیت الہی میں یہ ہے کہ کوئی عمل اس جہد کی اور تہذیب  
کی صف میں حاصل ہو۔ ان کو چاہئے کہ کمال حفظ و اسفا کسا۔ ہر حال میں ایک ہزار  
آدمی کے اپنے ہمارے کرچہ دکھا اور وہاں سے چھ سو دستار لی گئے۔ اس لئے  
اور آپ جو ترویج رسوم تہذیب اور امر بالمعروف بہت کرنے منہاس کا وقت ان کی  
برکت سے اکثر اطراف سے اٹھ گیا۔ طاف یہ ہے کہ سہ کلمہ میں تہذیب تک آپ سے تہذیب  
رکھی مذہب مطلق نہ کہنے باقی۔ اور کمال خاتمہ۔ اس لئے اس میں آپ کے مہم  
کی کثرت لکھوک سے گذر گئی۔ اور آپ کے کہ طاف و تہذیب درافہ دکا مہم  
ہوا اور جو کہ از روئے کشف باطن کے معلوم ہو گیا تھا کہ آپ کو معہ اکثر مومنین پاک



اعتقاد کے سعادتِ شہادت حاصل ہونے والی ہے۔ مولانا اسماعیلؒ اور مولانا جلالیؒ کو اجازت ہوئی کہ اطرافِ ہندوستان میں وعظ کرو اور بیشتر جہاد اور فضیلتِ شہادت بیان کرو ہر چند یہ اس کا مشائے جانتے تھے لیکن مرید باخلاص تھے اور فرمانِ بجا لاتے۔ ان کے وعظ سے لکھو کہ مردمِ شاہراہِ ہمایہ پر آئے اور شوقِ مہدِ الحق دل میں جم گیا۔ اور جہاد کی افضلیت ذہنوں میں بیٹھ گئی اور خود بخود چاہنے لگے کہ اگر جانِ دمالِ راہِ الہی میں صرف ہو تو عینِ سعادت ہے۔ بعد مدت کے ان بزرگوں کو حضرت نے لکھا کہ اب ہمارے پاس چلے آؤ، یہ تو جانِ نثار تھے، بہ مجرد حکم کے مشتاقین و وعظ کو نیم جان چھوڑ کر خدمتِ بابرکت میں راہی ہوئے اور حضرت ان کو ہمراہ لے کر کوہستان کو چلے گئے اور یہ ہوز اس کے مشائے واقع نہیں.....

قومِ افغان.... حضرت کے ایسے معتقد ہوئے کہ آپ کے ہاتھ پر بیعتِ امامت کی اور عہد کیا گیا کہ حضرت جہاد کریں تو ہم سرفردشی کو حاضر ہیں۔ آپ نے سکھوں کی قوم پر جہاد قائم کیا۔ مردمِ ہندوستان اس خبر کے سننے سے اطرافِ وجانب سے راہی ہوئے اور سوائے قومِ افغان کے مردمِ ہندوستانی ناکھ آدمی کے قریب جمع ہوئے اور خطبہ آپ کے نام کا پڑھا گیا۔ دو روزہ امام ہو گیا۔ چند منزلِ عشر جو طریقتِ اسلام میں ایک نوعِ خراج کی ہے آپ کے پاس آئے لگا۔ پشاور اور بعض اور مکان سکھ کی عملداری سے نکل کر غازیانِ اسلام کے تقریب میں آئے سکھوں کے باوجود اس شان و شوکتِ ظاہری کے آپ کا ایسا رعب دل میں بیٹھ گیا کہ کچھ ملک دینے پر ماضی ہوئے۔ یہ ہے ۛ

مہیت حق است این از خلق نیست

لیکن حضرت کو جو کہ ترمذی بیچِ اسلام منظور تھی قبول نہ کیا۔ کئی سال تک یہی سلسلہ یوں ہی چلا گیا اور مولوی مولانا عبدالحی علیہ الرحمۃ نے بیماری بدنی سے سفرِ آخرت اختیار

کیا۔ بعد اس کے جو کہ قوم افغانہ بندہ زرا در نہایت طامع ہیں سکھوں کے اغوائے آپ سے منحرف ہو گئے۔ اور عین معرکہ جنگ میں آپ سے دغا کی۔ از بسکہ مثلیت الہی میں دولت شہادت آپ کے نصیب میں تھی قریب بالاکوٹ کے حضرت نے معہ مولوی اسماعیل اور اکثر مؤمنین صاف اعتقاد کے شہادت پائی۔ اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُوْنَ۔ حضرت کی لخت کچودہ پندرہ برس کا عرصہ گزرتا ہے۔

شاہ فدا حسین کا اصلی نام خواجہ نجیب الدین تھا وہ "رسول شاہی" شاہ فدا حسین سلسلہ سے تعلق رکھتے تھے۔ انھوں نے بانی سلسلہ رسول شاہی

کے عزیز ترین مرید اور خلیفہ شاہ محمد حلیف سے بیعت کی تھی۔ ان ہی سے علوم ظاہری کی تکمیل بھی کی تھی۔ تحصیل علم کے بعد مرشد کے حکم سے کل کتابیں کنویں میں ڈال دیں۔ اُن کو اسرار و رموز توحید پر خاص درک تھا۔ فصوص الحکم، فتوحات مکیہ اور شیخ اکبر کی دیگر تصانیف بہت خوبی سے پڑھاتے تھے۔ مگر وضع یہ تھی کہ چار ابرو کا صفایا کیے، ایک غرقِ باندھے اور سارے بدن پر بھبھوت ملے بیٹھے رہتے تھے، جب حجرہ سے باہر نکلتے تو ہتھ گھٹنوں تک لپیٹ لیتے اور سر پر ایک مثلث روہال باندھ لیتے تھے، ایک بار اکبر شاہ نے اُن کے پاس آنا چاہا مگر انھوں نے ملنے سے انکار کر دیا۔

سرسید کہتے تھے کہ "وہ نہایت خوش بیان اور خوش تقریر تھے۔ جب میرے والد کا انتقال ہوا تو میری والدہ کو جو اُن کی بھتیجی تھیں۔ اپنے پاس بلا کر ایسی عمدہ تقریر کی کہ اب تک اس کا اثر میرے دل سے نہیں بھولا۔ دلی میں اُن کے دیکھنے والے اب تک موجود ہیں۔ وہ آخر عمر میں اور چلے گئے اور ۱۲۵۹ھ میں وہاں انتقال کیا اور وہیں رسول شاہیوں کے تکیہ میں جو چیلی باغ کہلاتا ہے اُن کا ڈھیر ہے۔"

۱۔ آثار الصنادید۔ ص ۴۷-۴۳۔

۲۔ حیات جاوید ج ۱ ص ۲۰۔

۳۔ شاہ فدا حسین، سرسید کے نانا، دہلی الدولہ خواجہ فرید الدین کے حقیقی بھائی تھے (حیات جاوید ج ۱ ص ۲۰)۔

۴۔ حیات جاوید ج ۱ ص ۲۱۔

شاہ صاحب نہایت توکل اور عسرت کی زندگی بسر کرتے تھے۔ زمین پر سوتے اور اینٹ سر بائے رکھتے تھے، اخلاق نہایت علی تھا۔ خاکساری طبیعت میں بہت تھی، ان کی ذات سے رسول شاہی سلسلہ کو بہت ترقی ہوئی، ان کے خلفاء بہت سرانندی، مشہد وغیرہ میں پھیل گئے تھے۔ بعض تذکرہ نویسوں نے ان کے مذہبی خیالات پر اعتراضات کیے ہیں، اور لکھا ہے کہ شاہ عبدالعزیز دہلوی نے ان سے مناظرہ بھی کیا تھا۔ حاجی امداد اللہ مہاجر کی نے ان سب باتوں کی تردید کی ہے اور شاہ فدا حسین کو صاحب باطن بتایا ہے۔

شاہ فدا حسین کبھی کبھی شعر بھی کہتے تھے۔ سنوی بن مرسان کی طبع زاد ہے جو آپ کے معتقدین نے جمع کی ہے۔ چند شعر ملاحظہ ہوں:

مہاجر دین دیدار و بہ اللہ کا رستہ نیست در دنیا  
شفاعت را بجز ذات رسول اللہ بارے نیست در عقبی

نوشتن را خود غیاں فرمودہ	دورے از جسم و جاں نمودہ
کل نفس و احد نفس مودہ	واحد فی کل نفس بودہ
اگر خلوت دل یک زمانہ بنشینے	درون کعبہ دل صورت خدا بینی
نسبت طاعت بخود عصیاں بود	نسبت عصیاں بخود و فاس بود
عین ذات تو بود وحدت وجود	ایں صفت تو بود وحدت شہود
غیر وحدت نیست کثرت را وجود	غیر کثرت نیست وحدت را شہود

۱۔ آثار الصنادید ص ۵۱۔

۲۔ آثار الصنادید ص ۵۱-۵۲۔

۳۔ شائع امدادیہ ص ۱۲۰۔

۴۔ آثار الصنادید ص ۵۲۔ نیز اشاعت دار الحکومت دہلی۔



شہداء سے قبل کی علمی دنیا کا ذکر کرنا شاہ ولی اللہ دہلوی کے خاندان کا ذکر کرنا ہے۔ اس خاندان نے علوم دینی کی وہ عظیم ایشان خدمت انجام دی ہے جس کی تاریخ میں نکتہ نہیں ملتا۔ مولانا ذریعہ دہلوی نے اپنے ترجمہ قرآن کے شروع میں نہایت صحیح لکھا ہے۔ انمول نے، شاہ ولی اللہ نے اور ان کے خاندان نے ہند میں اسلام کی قریب قریب ویسی ہی خدمتیں کیں جیسی عرب میں قرآن اولی کے مسلمانوں نے یعنی اصحاب نے، تابعین نے اور تبع تابعین نے اور ائمہ مجتہدین نے کی تھیں، میرا خیال تو یہ ہے کہ ہندوستان میں اسلام بتانا کچھ بھی ہے اور جیسا کچھ بھی ہے اسی خاندان عالیشان کا حصہ ہے۔ ان بزرگوں نے اسلام کی اشاعت میں وہ کیا جودین حق کا دلدادہ، قوم مصلح، ہمدرد و خیر خواہ کر سکتا ہے۔ دین کی کتابوں کے درس دیئے، ترجمے کیے، ووظائف، تصنیفات لکھیں۔

اس خاندان نے مذہب کا عظمت و وقار قائم کیا، جو ہم میں صحیح مذہبی جذبات پیدا کیے اور ان کو کتاب و حدیث سے روشناس کر دیا۔ شاہ ولی اللہ نے فارسی میں قرآن پاک کا ترجمہ کیا۔ ان کے بیٹے شاہ عبد القادر اور شاہ رفیع الدین نے قرآن کریم کے اردو میں ترجمے کیے۔ شاہ عبد القادر شاہ دہلوی کے داماد، نے لغات القرآن لکھی، مولانا محمد اسحاق شاہ دہلوی کے نواسے، نے مشکوٰۃ کا ہندی میں ترجمہ کیا۔ غرض اس طرے سے علوم دینی کو پھیلایا گیا۔ اور علوم میں کتاب و حدیث سے استفادہ حاصل کرنے کی صلاحیت پیدا کی گئی۔ شاہ عبد القادر دہلوی نے عقلی علوم کے ماہر تھے۔ شاہ رفیع الدین عقلی مسائل کی تحقیق میں یدِ ملولی رکھتے تھے، کشفی معاملات میں شاہ عبد القادر ممتاز تھے۔ ان تینوں صلاحیتوں نے مل کر ایک طوفانی دور میں سرمایہ ملت کی نگہبانی کی۔



شاہ عبدالعزیزؒ حضرت شاہ ولی اللہؒ کے فرزند شاہ عبدالعزیزؒ ۱۲۳۹-۱۵۹ مطابقت  
 (۱۸۲۳-۱۶۱۷ء)

اپنے زمانہ کے سب سے زیادہ متبحر عالم تھے۔ علم و فضل میں وجہ عصر اور یکتائے زمانہ تھے۔ متعدد زبانوں پر عبور تھا۔ ان کے تبحر علمی کے متعلق مولوی عبدالقادر غانی لکھتے ہیں: "علم تفسیر، حدیث، فقہ، سیرت اور تاریخ میں شہرہ آفاق تھے۔ اور ہمیت، ہندسہ، محبتی، مناظرہ، اصطلاح، بے ثقیل، طبیعات، الہیات، منطق، افتاد، اختلاف، بل نحل قیافہ، تاویل، تطبیق مختلف اور تفریق مشتبہ میں یکتائے زمانہ تھے۔ فن ادب اور ہر قسم کے اشعار سمجھنے میں بلند مرتبہ رکھتے تھے۔"

غرض فقر و دین، فضل و ہنر، لطف و کرم، علم و عمل، سب خوبیاں ان کی ذات میں جمع تھیں۔ وہ علمی دنیا کے آفتاب تھے جس سگریزہ پر شعاعیں پڑ جاتیں وہ لعل ناب بن کر چمکتا۔ حدیث و قرآن کا جو چرچا ان کے زمانہ میں ہوا اس کی مثال اسلامی ہند کی تاریخ میں نہیں ملتی۔ ان کے خرمین کمال کے ہزاروں خوشہ چیں تھے جو ملک کے گوشہ گوشہ میں پھیل گئے تھے۔ ایک عالم نے سارے ہندوستان کی سیاحت کی اور اسے علم حدیث کا کوئی بھی ایسا استاد نہ ملا جو حضرت شاہ عبدالعزیز صاحب کا شاگرد نہ ہو۔

شاہ ولی اللہؒ سے جس وقت وصال فرمایا تھا اس وقت شاہ عبدالعزیزؒ کی عمر ۱۷ سال تھی۔ اس کے بعد انہوں نے مکمل ۶۰ سال تک دلی میں علوم دینیہ کی ترویج و تبلیغ

سے و قایم عبدالقادر غانی ص ۲۴۶۔

کہ انہوں نے شاہ صاحب کے وصال پر ایک مراثیہ لکھا تھا اس کا شعر ہے یہ  
 دست بے داد اہل سے بے مدد پا ہو گئے  
 فقر و دین، فضل و ہنر، لطف و کرم، علم و عمل  
 لے شاہ ولی اللہ ادران کی۔ ان تحریک "مولانا سندھی" ص ۸۲۔

میں صوف کیے۔ آج ہندوستان میں مسلمانوں کے جتنے بھی مذہبی مدارس ہیں وہ بالواسطہ یا بلاواسطہ طور پر شاہ صاحب ہی کی کوشش کے مرہونِ منت ہیں، اور ان ہی کی روشن کی ہوئی شمع سے روشنی حاصل کر رہے ہیں۔ انھوں نے ایسا معیارِ قیام کیا کہ ہر کس و نا کس علومِ دینی میں بے جا دخل دینے کی جیسا کہ ان خطاط کے زمانہ میں اکثر ہوتا ہے (جرات نہ کر سکتا تھا۔ سرسید لکھتے ہیں)۔

”یہ آفت جو اس جزوِ زمان میں تمام دیارِ ہندوستان خصوصاً شاہیہاں آباد حرمِ شاہ عبدالعزیزؒ میں مثل ہوائےِ دہانی کے عام ہو گئی ہے کہ ہر عامی اپنے تئیں عالم اور ہر جاہل آپ کو فاضل سمجھتا ہے اور فقط اتنی پر کہ چند رسالہ مسائلِ دینی اور ترجمہ قرآن مجید کو اور وہ بھی زبانِ اردو میں کسی نے استاد سے اور کسی نے اپنے زورِ طبیعت سے پڑھ لیا ہے اپنے تئیں فقیہ و مفسر سمجھ کر مسائل و وعظ گوئی میں جرات کرتا تھا ہے آپ کے ایامِ حیات تک اس کا اثر نہ تھا بلکہ علما بتمہر.... جب تک اپنا سمجھا ہوا حضرت کی خدمت میں عرض نہ کر لیتے تھے اس کے اعبار میں لب کو داغ کرتے تھے“

اس طرح علومِ دینیہ کی ایک خاص عزت اور وقار قائم ہو گیا۔ جو لوگ دُکچی رکھتے تھے وہ باقاعدہ تحصیلِ علوم کرتے تھے۔ ہر جاہل کو بے سرو پا اور گمراہ کن باتیں پھیلانے کی جرات نہ ہوتی تھی۔

شاہ عبدالعزیزؒ کے تبصرِ علمی سے سارا ہندوستان مستفیض ہوا۔ مولانا عبید اللہ سندھی مرحوم کا خیال تھا کہ ”شاہ ولی اللہؒ کے خواص سے اگر دس آدمیوں نے استفادہ کیا تو شاہ عبدالعزیزؒ کے خواص سے دس ہزار مستفید ہوئے“ شاہ صاحب

لمعہ آثارِ الصنادید۔ ص ۷۰۔

آلہ شاہ ولی اللہ اور ان کی سیاسی تحریک۔ مولانا سندھی۔ ص ۶۴۔

ہفتہ میں دوبار مجلس وعظ منعقد کرتے تھے۔ ان مجلسوں میں خواص و عوام مور و ملح سے زیادہ جمع ہوتے تھے۔ شاہ صاحب کی پابندی کا یہ عالم تھا کہ شدید علالت کے زمانہ میں بھی وعظ کی مجلسیں ترک نہ ہوتی تھیں۔ ان کا طرز بیان بڑا دلکش تھا۔ بات مختصر لیکن دل میں اتر جانے والی کہتے تھے۔ ان کے ملفوظات کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس زمانہ کے مسلمانوں کے دل میں مذہب سے متعلق بہت سے شبہات پیدا ہو رہے تھے، اور یہ شاہ صاحب ہی کا تبحر اور قابلیت تھی کہ ان کو مطمئن کر دیتے تھے۔ ایک اسخطاط پذیر سوسائٹی میں عوام کے "مذہبی ذہن و شعور" کو انتشار سے بچا لینا شاہ صاحب کا بڑا عظیم الشان کارنامہ ہے۔ وہ عوام کی نفسیات سے واقف تھے۔ منس کی تشخیص کر چکے تھے، اس لیے علامہ بھی ہمیشہ کا رگر ہوتا تھا۔ ایک شخص نے سوال کیا:

"شریعت محمدی چرا اکمل شایع باشد؟"

جواب میں ارشاد ہوتا ہے:

"و جہش آں است کہ در دیگر شرائع عاقلانہ و حیاتیات استعداد امت خاص و زمان و مسلیحت آں وقت بود کہ گرفتار آں کہ نہ نقصان شود پس کامل بود و دریں شریعت بحفاظت خوب نوع انسانیت پس شخص اذنان و استعداد امت خاص نہ باشد بلکہ برائے بہ امت زرفض و نوافل و سنت بہ نشہ و سہولت و جود است گویا معدل تربیت نہ نہ نہ"

جواب میں یہ تھا مگر اس قدر جامع کہ اس سے بیہ جواب ناممکن تھا۔ روح، معراج اور دیگر مسائل کے متعلق ان سے سوال کیے جاتے تھے اور نہایت تشفی بخش جواب ملتا تھا۔



آخر زمانہ میں شاہ صاحب کی بینائی بنائی رہی تھی اور بے شمار امراض میں مبتلا رہتے تھے لیکن علمی دھچپیوں کا عالم وہی تھا۔ مولوی عبد القادر خاں نے لکھا ہے کہ اس زمانہ میں بلا تکلف ملا فرماتے تھے۔

شاہ صاحب کی علمی اور دینی خدمات پر سیر حاصل بحث کرنے کے لیے ایک علیحدہ مضمون کی ضرورت ہے۔ یہاں اس قدر عرض کر دینا کافی ہے کہ شاہ صاحب کی مساعی کے چار پہلو تھے۔

- (۱) علوم دینی، حدیث و قرآن کا چرچا کرنا اور ان کا صحیح مہیا کرنا۔
- (۲) اس زمانہ کے مختلف غلط مذہبی نظریات کی تصحیح اور شبہات کا رفع کرنا اور مسلمانوں میں مذہبی حیثیت سے ذاتی انتشار پیدا نہ ہونے دینا۔
- (۳) ہندوستان کے عرب سے زیادہ قریبی تعلقات پیدا کرنا۔
- (۴) ہندوستان کو دہراکھ بکھارنے کی روت پھونکنا اور مجاہدین کی ایک سرفروش جماعت کا پیدا کرنا۔

شاہ رفیع الدین | شاہ عبدالعزیز چونکہ کہ سنی، اصفیاء، اہل اہل بیت اور کشت امراض کے باعث بزرگ عمر میں درس و تدریس کا کام انجام نہیں دے سکے تھے، اس لیے شاہ رفیع الدین اس خدمت پر مامور تھے۔ دور دور سے علماء ان سے استفادہ حاصل کرنے کے لیے دلی آتے تھے۔ ریاضیات کے خاص طور پر ماہر تھے۔ شاہ عبدالعزیز فرمایا کرتے تھے۔

مولوی رفیع الدین در ریاضیات چنداں ترقی کردہ اندک سایہ وجود اس نور علی ہم بود بانہ۔<sup>۲</sup>

۱۔ وقایع عید القادر خانی ص ۲۲۶ :

۲۔ فتاویٰ عزیزیہ ج ۱، مطبع مجتہبی ص ۱۰، ۱۱۔ تیز ملذخات شاہ عبدالعزیز ص ۵۸

۳۔ ملذخات ص ۳۰۔



ایک دوسری جگہ فرماتے ہیں :

” درفن ریاضی مثل مولوی رفیع الدین در ہند و ولایت نخواہد بود“

آپ کی تصانیف میں مقدمۃ العلم، رسالہ عروض، کتاب التکلیل، رسالہ دماغ ابطال، اسرار المجتہ بہت مشہور ہیں۔ آپ نے اردو میں قرآن پاک کا ترجمہ بھی کیا ہے کبھی کبھی شعر بھی کہتے تھے۔ شاہ عبدالعزیزؒ کو آپ سے بہت محبت تھی۔ جامع ملفوظات نے مولانا رفیع الدین کے جنازے کی پوری کیفیت اور شاہ عبدالعزیزؒ کا باوجود نابینا ہونے کے چار پائی اٹھانے کی کوشش کرنا نہایت دردناک پیرایہ میں بیان کیا ہے۔

شاہ عبدالقادر ۱۲۲۰-۱۱۶۰ھ مطابق ۱۸۱۴-۱۷۵۳ء اپنے  
شاہ عبدالقادر  
فائدان کی علمی خصوصیات کے حامل تھے۔ خزینۃ الاصفیاء میں  
لکھا ہے :

عام، عامل و فقیر کامل بود، در علم حدیث و تفسیر شائے عظیم داشت و  
انتہائی پرہیزگار اور متقی تھے۔ گوشہ نشینی کی زندگی بسر کرتے تھے، بیشتر وقت مسجد  
اکبر آبادی میں گزرتا تھا۔ یہاں اکثر درس دیتے تھے اور وعظ بھی فرماتے تھے۔  
امیر الروایات میں لکھا ہے : شاہ عبدالقادرؒ کا کھانا اکبری مسجد میں روزانہ  
شاہ عبدالعزیزؒ ہی کے گھر سے جاتا تھا وہی اپنے متوکل بھائی کے کپڑے بنا دیتے تھے۔

۱۔ ملفوظات ص ۶۲۔

۲۔ ملفوظات ص ۸۴-۸۳۔

۳۔ خزینۃ الاصفیاء ج ۲ ص ۲۸۹۔

۴۔ وقایع عبدالقادر قانی ص ۲۱۶۔

۵۔ امیر الروایات۔ میر شاہ خاں۔ ص ۱۰۵۔

شاہ عبدالقادرؒ نے تصنیف و تالیف کی طرف زیادہ توجہ نہیں کی بلکہ صرف قرآن پاک کا اردو میں با محاورہ ترجمہ موضح القرآن کے نام سے کیا یہ ترجمہ بقول مولوی نذیر احمد دہلویؒ اردو کا بہتر سے بہتر ترجمہ سمجھا جاتا ہے۔  
 شاہ فضل رحمن گنج مراد آبادیؒ فرمایا کرتے تھے کہ شاہ ولی اللہؒ کے اور بیٹے تو عالم اور صلحا رہتے لیکن شاہ عبدالقادرؒ صاحب نسبت تھے اور صاحب نسبت بہت کم ہوتے ہیں۔

آپ کا اخلاق نہایت عمدہ اور اعلیٰ تھا۔ کسی سے کچھ نہ فرماتے تھے، لیکن رعب کا یہ عالم تھا کہ بڑے بڑے رؤسا آپ کے سامنے لب کشائی کرتے ہوئے ڈرتے تھے۔

مولوی رشید الدین خاں، شاہ رفیع الدینؒ کے شاگرد رشید تھے معقول و مستول، فروع و حدیث میں ماہر سمجھے جاتے۔

تھے۔ شاہ صاحبؒ نے ان کی تعلیم و تربیت بیٹے کی طرح کی تھی۔ ہر وقت ان کی اصلاح اور ترقی کی فکر اور کوشش رہتی تھی۔ شاہ رفیع الدینؒ کے بعد شاہ عبدالعزیزؒ اور شاہ عبدالقادرؒ نے ان کی تربیت اور تعلیمی ترقی کی طرف توجہ کی۔  
 مولوی رشید الدینؒ گوہر فن میں دستگاہ رکھتے تھے، لیکن علم ہیئت اور ہندسہ میں ان کو خاص مہارت تھی اور اس زمانہ میں مشکل سے کوئی شخص ان فنون میں ان کا مقابلہ کرنے کی جرأت کر سکتا تھا۔ مناظرہ اور مباحثہ میں جو یدِ طولیٰ ان کو

۱۔ مقدمہ ترجمۃ القرآن ص ۴۔ نیز مولانا سید محمد حرم کا خیال ہے کہ موضح القرآن میں آپ کے تشریحی ارشادات آج تک علمائے تحقیق کے لیے بصیرت افروز ہیں۔ شاہ ولی اللہ کی سیاسی تحریک ص ۸۳۔

۲۔ ارشادات روحانی و نقل یزدانی۔ مولوی عبدالاحد (مجتبائی) پریس دہلی ۱۳۱۱ھ ص ۳۰۔

۳۔ واقعات دارالحکومت دہلی ج ۲ ص ۵۸۹۔

حاصل تھا وہ مشکل سے کسی کو نصیب ہوتا ہے۔ علماء و فضلا آپ کے تبحر کا سکہ مانتے تھے۔ فرقہ امامیہ سے اُن کے مباحثے ہوئے تھے۔ عبدالقادر خاں نے لکھا ہے،  
”مگر مناظرہ میں بہت جلد، خجیرہ ہو جاتے تھے۔“

علم و فضل کے ساتھ ساتھ مولوی صاحب کا زہد و تقویٰ بھی مسلم تھا۔ قناعت کی زندگی بسر کرتے تھے۔ اہدہ قضا پیش کیا گیا تو قبول کرنے سے انکار کر دیا۔ مدرسہ شاہ جہاں آباد میں مدرسہ کرتے رہے۔ تئو روپہ ماہوار ملتے تھے۔ یہ ہی گذشتہ اوقات کا ذریعہ تھا۔ جو صوفیہ و متہد پہنچ جاتا تھا۔ اس کی حتی المقدور مدد کرتے تھے۔ ۱۲۲۹ھ میں تقریباً ۷۰ سال کی عمر میں وصال فرمایا۔

مولانا خضوص اللہ شاد رشیع الدین کے فرزند ارجمند تھے۔ علم و فضل میں اپنے گمراہنے کی روایات کے حامل تھے۔ ۲۵ سال تک وہ شاہ عبدالعزیز کی خدمت میں رہے۔ اور پابندی سے ان کی مجالس و عظیم شہادت کی تھی۔ اس طرح مدرسہ و تفسیر کا کرباں بہا ذخیرہ سینے میں رکھتے تھے۔ مدت تک انھوں نے درس و تدریس کا سلسلہ رکھا۔ آخر زمانہ میں گوشہ نشین ہو گئے۔

مولانا بہدائی شاہ بریلوی کے شاگرد اور دہلوی تھے۔ مٹی و لچبوں کا یہ نماں تھا۔ لفظ بہا جن کے ساتھ مدد و نصرت رکھتے تھے۔ ایک مدت تک درس و تدریس میں مشغول رہے۔ پھر سید احمد شہید کے دستِ حق پرست پر بیعت کر لی۔ اور ان کے ساتھ رہنے لگے۔ ان ہی کے ساتھ شہادت اللہ کو شہادت دی۔ اُسے گئے۔ واپس یہ وہ مشہور شاد کے مفت و عطا گوئی میں مصروف ہو گئے۔ اور ایک مدت تک درونِ حادیں کے ساتھ ترقیب جہاد میں سرگرم رہے۔ پھر سید صاحب کے ساتھ مدی علاقوں میں تانہیں و ترغیب جہاد و شہاد کی ۱۲۳۳ھ



میں مولانا عبدالحی نے وصال فرمایا، جب اُن کا آخری وقت ہوا تو سید صاحب نے اُن سے فرمایا کہ مولانا اگر آپ کی کوئی خواہش ہو تو میں اس کو پورا کر دوں۔ آپ نے کہا آپ اپنی قدم بڑھا کر میرے سینے پر رکھیں۔ یہ ہی ایک خواہش باقی ہے۔ سید صاحب نے تعمیل کر دی۔

شاہ ولی اللہؒ نے تفہیمات الہیہ میں ایک جگہ اشارہ کیا تھا کہ شاہ محمد اسماعیل شہیدؒ "گرموق و محل کا اقتضا ہوتا تو میں جنگ کر کے عملاً اصلاح کرنیکی

قابلیت اور صلاحیت رکھتا تھا۔ زمانہ کا یہ تقاضا نہ تھا اس لیے وہ خاموش ہو رہا ہے۔ کچھ عرصہ کے بعد حالات نے ایک مجاہد کو پکارا تو شاہ صاحبؒ کی یہ "صلاحیت" شاہ محمد اسماعیلؒ کی صورت میں نمودار ہوئی۔ شاہ محمد اسماعیلؒ، شاہ صاحبؒ کے پوتے تھے اور "مناجاتِ شائستہ" کی صحبت اور تربیت سے انہوں نے وہ سب کچھ حاصل کر لیا تھا۔ جو شاہ ولی اللہؒ کی تعمیر کا پتھر و رندہ رہا تھا۔

شاہ محمد اسماعیلؒ نے پہلا ہوشے تھے۔ شاہ عبدالقادرؒ نے انہیں اپنے بیٹے کی طرح پالنا تھا۔ بقول سید کہ ابوہرقل محتاجِ تربیت اور نیازِ منہ تعلیم نہیں ہوتا۔ آپ نے بہت جلد مامِ عالم حاصل کر لیے۔ پندرہ سولہ برس کی عمر میں تحصیلِ معقول و مستقول سے فراغت حاصل ہو گئی۔ داخلِ حاضری میں شاہ سید محمد کے مکتبہ ہو گئے۔ پیر و مرشد کے زہد و حق کو پس کرنے، سب سے آئے نورِ رشد و ہدایت کا دروازہ کھول دیا۔ اس زمانہ میں انہوں نے اپنی نو بہتین بیویوں کی طرف مبذول

۱۰۔ شاہ ولی اللہ اور ان کی سیاسی تحریک ص ۱۰۰۔

۱۱۔ تفہیمات الہیہ جلد اول ص ۱۰۱۔

۱۲۔ آثار الصنادید ج ۸ ص ۹۸ سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ لفظ شاہ عبد القادر صاحبؒ کا تفسیر مدین صاحب اور شاہ عبدالقادر صاحب کے لیے استعمال ہوتا تھا۔

۱۳۔ آثار الصنادید۔



کی کہ ان کی نظر میں اسلام کی بقا کا راز صرف ان ہی میں تھا۔

(۱) امانتِ بدعت۔

(۲) احیاءِ سنت۔

(۳) تلقینِ جہاد۔

جامع مسجد دہلی میں انہوں نے ہزاروں کے اجتماع میں وعظ کہے۔ سیکڑوں کو بدعت سے نکالا۔ سنت پر جمایا اور جہاد کے لیے تیار کیا۔ ان کی اس مسلسل کوشش نے عروقِ مردہ میں ایک نئی روح پھونک دی۔ جب دلی میں کام ختم کر چکے تو پیر و مرشد نے بالاکوٹ بلایا، وہیں مرشد و مرید دونوں نے جان جان آفریں کے سپرد کی۔ شاہ اسماعیل کی زندگی کے ختمات پہلوؤں پر تفصیلی گفتگو کے لیے اس مضمون میں گنجائش نہیں۔ انہوں نے مسلمانوں میں جو روح پھونک دی تھی اس کے مظاہر ان کی شہادت کے بعد عرصہ تک ہوتے رہے۔ سر سید کا بیان ہے :

اس واقعہ کو یعنی شہادت کی چورہ پندرہ برس گزرتے ہیں اور چونکہ یہ طریقہ آخر الزماں میں بنیاد ڈالا ہوا ان خدمت کا ہے اب تک اس سنت کی پیروی عباد اللہ نے ہاتھ سے نہیں دی۔ اور ہر سال جاہدین اومانِ مختلفہ سے بنیتِ جہاد اسی نواح کی طرہ راہی ہوا کرتے ہیں اور اس ہر نیک کا ثواب پ کی روتِ معبر کو پہنچتا رہتا ہے۔

مولانا محمد اسحق شاہ عبدالعزیز کے نواسے تھے اور ان ہی کی خدمت میں علمِ حدیث حاصل کیا تھا۔ بیسٹریں سال تک حدیث کا درس شاہ صاحب کے سامنے بیٹھ کر سننے طلبا کو دیا۔ اتباعِ سنت کا خاص خیال رکھتے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے علم و عمل دونوں عنایت فرمائے تھے۔ ۱۳۳۹ھ میں جب شاہ عبدالعزیز

نے وصال فرمایا تو مدرسہ کا انتظام مولانا اسحاقؒ ہی کے سپرد ہوا اور وہی خلیفہ مقرر ہوئے۔ دہلی میں ان کی بڑی عزت اور احترام تھا۔ بادشاہ تک ان کا احترام کرتا تھا حاجی امداد اللہ سے روایت ہے کہ مولانا عشاءِ محرم کے دن بادشاہ کے پاس تشریف لے گئے۔ بادشاہ سونے کے کڑے پہنے ہوئے تھا، آستین سے بند کر لیے اور جب تک مولانا بیٹھے رہے مودب بیٹھا رہا۔

کچھ عرصہ بعد چند قبیازوں کے ساتھ جج کو چلے گئے اور واپسی پر پھر مواظف کا سلسلہ شہر و شکر دیا۔ دوسری بار پھر مت قبائل جج کے لیے روانہ ہوئے اور مکہ معظمہ میں ہی وطن اختیار کر لیا۔ ہندوستان سے جو لوگ جج کے لیے جاتے تھے وہ ان کی خدمت میں بھی حاضر ہوتے تھے اور وہ ان کی بڑی خاطر مدارات کرتے تھے۔ دلی سے جدا ہوا کہ ۶ سال تک مکہ معظمہ رہے ۱۲۶۲ھ میں وصال فرمایا۔

مولانا محمد اسحاقؒ کے چوتھے بھائی تھے، علم و فضل، قناعت و  
 مولانا محمد یعقوبؒ استغناء میں بے نظیر تھے۔ کوئی بدبیاہت قبول نہ کرتے تھے۔  
 شاہ اسحق صاحبؒ کے ساتھ ہندوستان سے ہجرت کی اور مکہ معظمہ میں وطن اختیار کیا۔  
 نواب قطب الدین خاں نے فتوح و حدیث کی تعلیم شاہ  
 محمد اسحاقؒ سے حاصل کی تھی۔ اتباعِ شہرِ بیعت کا بے حد  
 خیال رہتا تھا۔ وضع و لباس میں بالکل اپنے استاد کے متاثر تھے۔

ان کے بزرگ دربار شاہی میں تقرب رکھتے تھے۔ اس لیے خود ان کو بھی بارگاہِ سلطانی میں بڑا مرتبہ اور عزت حاصل ہو گئی تھی۔

نواب صاحب چوتھے دن اپنے استاد کی پیروی میں مجلسِ وعظ منعقد کرتے تھے۔

انھوں نے بہت سے رسائل اردو میں لکھے ہیں۔ اور ان میں بعض نہایت اہم مسائل کو سمجھایا ہے۔ سرسید کا بیان ہے کہ ان رسالوں سے خلق کو بہت فائدہ ہوا کہ ضروریات دین سے ہر شخص مطلع اور آگاہ ہو گیا۔ انھوں نے مشکوٰۃ مشریت کا ترجمہ مظاہر الحق کے نام سے اردو میں کیا۔ اس ترجمہ کی زبان بہت سلیس اور شستہ ہے۔

مولانا مملوک العلیٰ دق کے مشابہ علماء میں سے تھے معقول و منقول میں مولانا مملوک العلیٰ استعداد کامل رکھتے تھے۔ فقہ پر خاص طور سے عبور تھا۔ مولانا شیدائین

کے ارشد تلامذہ میں شمار ہوتا تھا۔ مولانا مرحوم کے بعد وہی مدرسہ شاہجاں آباد کی مدد پر مامور ہوئے۔ ان کے فیوض سے تمام ہندوستان نے استفادہ کیا۔ آپ کے شاگرد بڑے مرتبہ کے عالم ہوئے۔ مولانا عاشق، ہی مرحوم نے لکھا ہے:

”مولانا مملوک العلیٰ صاحب تحفوں نے درسیات کا اکثر حصہ ماہتاب ہند حضرت

شاہ عید اللہ بن صاحب تہ سہ کے ارتقا تلامذہ حضرت مولانا شیدائین غفر

صاحب سے پڑھا تھا۔ فلک علیہ السلام کے یہ من امام حضرت مولانا شیدائین صاحب سادات

و قائم الیہ اس حضرت مولانا محمد قاسم صاحب ناموری اور مولانا محمد شہید صاحب

مدرسہ دینیہ منشاہ العلوم ہیں۔ مصلحتاً یہاں رہا ہوں کے استاد تھے، کہ ان سب

حضرات نے علوم دینیہ و دنیویہ کی پیاس کی بجائے حار کے تپ و دہن سے بچائی

اور چہرہ بجانب سے یہاں ہو کر، و سنانہ پر شاہ و نسکین پائی تھی۔

مولانا کو درسیات دینیہ کی کتابوں پر اس قدر عبور تھا کہ اکثر زبانیں یاد نہیں

حافظہ کا یہ عالم تھا کہ بقول سرسید:

”اگر دین کو دیکر ان تمام کتابوں سے گنجینہ عالم خانی ہو جائے تو ان کی لوح حافظہ سے

پھر نقل ان کی ممکن ہے:

مولانا کا اخلاق نہایت وسیع تھا۔ سرسید لکھتے ہیں: ان سب کمال و فضیلت پر خلق و علم احاطہ تقریر سے افزوں ہے۔ مولانا نے <sup>۱۲۶۵ھ</sup> ۱۸۵۰ء کو وصال فرمایا۔ آپ کا مزار شاہ ولی اللہ کے قبرستان کے احاطہ میں ہے۔ آپ کے معالجہ ادب مولوی محمد یعقوب دامتوفی <sup>۱۳۰۲ھ</sup> ۱۸۸۷ء نے مدرسہ العلوم دیوبند کے ابتدائی دور میں صدر مدرس کی خدمات انجام دیں۔ آپ کی صاحبہ ادی بی مبارک النساء مولانا خلیل احمد صاحب کی والدہ تھیں۔

سید نذیر حسین <sup>۱۹۰۲-۱۸۰۵ھ</sup> ۱۸۰۵-۱۹۰۲ء حدیث کے مشہور عالم تھے۔  
 یہاں نذیر حسین محدث دہلوی  
 انھوں نے مولوی عبدالخالق شاہ عبدالقادر اور شاہ فیض الدین سے استفادہ کیا تھا۔ حدیث و تفسیر شاہ محمد اسحاق سے پڑھی تھی۔ تیرہ برس تک ان کی خدمت میں رہ کر فیوض و برکات حاصل کیے۔ بتے سرسید لکھتے ہیں: "مولوی صاحب بہت صاحب استعداد ہیں۔ نسو منافقہ میں ایسی استعداد کامل بہم پہنچائی ہے کہ اپنے نظائر و اقراں سے گوئے سبقت لے گئے ہیں۔ لیکن فقہ سے ان کی دلچسپی زیادہ ہے۔ حد تک نہ رہی۔ <sup>۱۲۵۳ھ</sup> ۱۸۵۳ء کے بعد آپ نے قرآن و حدیث کے درس کے علاوہ کسی طرح رخ نہ کیا۔ اور فقہ حنفی کی تقلید کے بجائے قرآن و حدیث سے براہ راست استفادہ کرنے پر زور دینے لگے۔ اس طرح ایک نئی جماعت اہل حدیث کی وجود میں آگئی۔" اس سلسلہ میں توحید خالص اور رد بدعت کے ساتھ فقہ حنفی کی تقلید کے

۱۔ آثار السننادید ص ۱۲۷ -

۲۔ شمار السننادید ص ۱۲۷ -

۳۔ واقعات ج ۲ ص ۵۸۴ -

۴۔ تذکرۃ الخلیل ص ۱۱۰-۱۰۹ -

۵۔ آثار السننادید ص ۱۱۰ -



بجائے براہ راست کتب حدیث سے بقدر فہم استفادہ اور اس کے مطابق عمل کا جذبہ پیدا ہوا۔

مولانا سید نذیر حسین کے ذریعہ سے اہل حدیث کی جماعت کو بڑی ترقی ہوئی۔ ان کے شاگردوں کا حلقہ بہت وسیع ہوا۔ مولوی بشیر الدین نے لکھا ہے "سارے ہندوستان اور غیر ہندوستان کے باہر بھی مین، نجد، سنوس، اندلس، افغانستان، کشمیر، خراسان، کاشغر، برما، جاوا، تیک آپ کے ہزار شاگرد پھیلے ہوئے ہیں۔ ہندوستان میں تو ان کے شاگردوں نے گوشہ گوشہ میں پھیل کر اپنے طریقہ کی اشاعت کی ہے۔ مولانا کا یہ معمول تھا کہ روزانہ نماز فجر کے بعد مولانا عبد القادر کے ترجمہ قرآن دو تین رکوع سب کو پڑھایا کرتے تھے۔ اس کے بعد حدیث شریف کا درس شروع ہوتا تھا۔

مولانا نے چند سالے اپنی تصانیف میں چھوڑے ہیں۔ معیار الحق، واقعۃ الفیوضی، واقعۃ السبلوی، ثبوت الحق، فلاح الولیٰ، اتباع النبی، ابطال عمل المولود، وغیرہ۔ مولانا کا افلاق بہت اچھا تھا۔ سارے شہر میں ان کی عزت تھی، لوگ میاں صاحب کہتے تھے اور ان سے بڑی عقیدت رکھتے تھے۔ ان میں آپ نے وصال فرمایا اور شیدی پورہ کے قبرستان میں سپرد خاک کیے گئے۔ ان کی "ذیاع بعد المماتہ" اور "حسرت العالم بوفاتہ محدث العالم" ہیں۔

مولوی محبوب علی علم حدیث و فقہ کے بڑے جید عالم تھے۔ شاہ مولوی محبوب علی عبد العزیز سے تحصیل علم کیا تھا۔ اور ان کے ارشد تلامذہ میں شمار کیے جاتے تھے۔ مسائل جزویہ پر مہارت تھی۔ ۱۸۵۵ء میں وصال فرمایا اور

۱۰ حیات شہلی، ص ۲۶-۲۵

۱۱ واقعات ج ۲ ص ۲۵۹

۱۲ ان کے بعض مشہور تلامذہ کے لئے دیکھئے حیات شہلی، ص ۲۶-۲۵

چونکہ کھمبہ بیرون ترکمان دروازہ سپہ دغاکی کیے گئے۔

مولوی نصیر الدینؒ | مولانا شاہ محمد اسحاقؒ کے شاگرد تھے، علوم دینی میں کافی مہارت رکھتے تھے۔ بادشاہ کا تقرب حاصل تھا، لیکن اعلیٰ

کلہ راجہ میں ہنایت بے باک تھے جب بالاکوٹ کے تاریخی مقام پر سپہ صاحب شہید ہو گئے تو ان کی جماعت کے باقی ماندہ لوگوں نے آپ ہی سے بیعت کی تھی۔

مولوی نصیر الدینؒ میں اگر ایک تجاہدانہ اور سرفروشانہ جذبہ کا اثر تھا تو دوسری طرف عبادت کا یہ عالم تھا کہ چہرہ مبارک پر کشت گریہ سے سیاہ نشان پڑ گئے تھے۔

ایک مرتبہ حاجی امداد اللہ صاحبؒ کے والد ماجد علیل ہوئے اور حاجی صاحب کو تیمارداری کے لیے وطن طلب کیا گیا۔ حاجی صاحب مولانا سے اجازت لینے کے لیے گئے۔ جب حاجی صاحب چلے گئے تو مولانا مدرسہ شاہ محمد اسحاقؒ سے ان کے

مکان تک جو کافی دور تھا رخصت کرنے کے لیے آئے۔ حاجی صاحب نے ہر چہ روکا لیکن قبول نہیں کیا۔ جب واپس جانے لگے تو حاجی صاحب پیاس اور بپنچانے کے لیے مدرسہ تک آئے۔ حاجی صاحب جب واپس ہونے لگے تو مولانا پھر ان کو رخصت کرنے کے لیے مکان تک آئے۔ تین مرتبہ اسی طرت ہوا تو حاجی صاحب نے اخلاق قدیموں پر گہر پڑے۔

مولانا آخون شیر محمدؒ | مولانا آخون شیر محمدؒ افغانستان کے رہنے والے تھے، تحصیل علم کے لیے مدرسہ تک آئے۔ حاجی صاحب جب واپس ہونے لگے تو مولانا پھر ان کو رخصت کرنے کے لیے مکان تک آئے۔ تین مرتبہ اسی طرت ہوا تو حاجی صاحب نے اخلاق قدیموں پر گہر پڑے۔

مولانا آخون شیر محمدؒ | مولانا آخون شیر محمدؒ افغانستان کے رہنے والے تھے، تحصیل علم کے لیے مدرسہ تک آئے۔ حاجی صاحب جب واپس ہونے لگے تو مولانا پھر ان کو رخصت کرنے کے لیے مکان تک آئے۔ تین مرتبہ اسی طرت ہوا تو حاجی صاحب نے اخلاق قدیموں پر گہر پڑے۔

مولانا آخون شیر محمدؒ | مولانا آخون شیر محمدؒ افغانستان کے رہنے والے تھے، تحصیل علم کے لیے مدرسہ تک آئے۔ حاجی صاحب جب واپس ہونے لگے تو مولانا پھر ان کو رخصت کرنے کے لیے مکان تک آئے۔ تین مرتبہ اسی طرت ہوا تو حاجی صاحب نے اخلاق قدیموں پر گہر پڑے۔

۱۔ مزارات ادیباء، دہلی ص ۱۵۔

۲۔ شاہ ولی اللہ اور ان کی ریاستی تحریک ص ۲۵۶۔

۳۔ شہداء امدادیہ۔ ص ۲۲۳۔

۴۔ مزارات ادیباء دہلی ص ۱۵۔

گندہ اوقات کرتے تھے حکیم غلام حسن خاں کے مکان پر قیام رہتا تھا۔ اور وہیں شب و روز درس و تدریس میں مشغول رہتے تھے۔ فیض باطن شاہ غلام علی سے حاصل کیا تھا۔ آخر عمر میں درس و تدریس کا سلسلہ بند کر دیا تھا اور صرف قرآن پاک کا مطالعہ کرتے رہتے تھے۔ شاگردوں کو قنوی اختیار کرنے کی خاص ہدایت فرمایا کرتے تھے۔ جو کوئی آپ کی مجلس میں غیبت کرتا، اس پر جرم مانہ کیا جاتا تھا۔ آخر عمر میں ہندوستان کو دارا حرب خیال کر کے یہاں کی سکونت کو مکروہ تصور کرنے لگے تھے۔ اور حرمین الشریفین کی طرف چل دیے تھے۔ لیکن ابھی ملتان تک ہی پہنچے تھے کہ دائی اہل کو بلیک کہا۔

مولانا آخون شہ کے سدا باخفا رہنے میں صاحب علی امشبہ بہ مولوی عبدالغفار سید عبداللہ مغربی، ملا میر محمد، ملا گل محمد مولوی محمد بان، محمد عظیم، شیخ خلیل الرحمن وغیرہ خاص طور پر مشہور ہیں۔

ان علماء کے علاوہ اس زمانہ میں دہلی میں اور بہت سے بزرگ تھے جن کے علمی تبحر اور تقدس نے دہلی کو رشاک بغداد و تہ بنادیا تھا۔ ملک کے گوشہ گوشہ سے شیخ علم کے پروانے دہلی میں جت ہوتے تھے یہ وہ زمانہ تھا کہ سلطنت کی تجہیز و تکمیل کے آخری منازل طے ہو رہے تھے۔ لیکن دہلی دنیا میں رزق آ رہی تھی۔ مولوی عبدالخالق صاحب کے علم و فضل، تقویٰ و دیانت کا تمام ملک میں شہرہ تھا۔ مولانا اکرم صاحب مولانا فضل امام، مولانا فضل حق، مولانا نور حسن مولوی کریم علی زرقی رحمت علی خاں عوفیہ زان، مولوی امان علی، مولوی شہ بان، حاجی محمد، ملا سر فراز اپنے اپنے فن میں بجا تھے۔ ان کی مودودگی نے دہلی کو زوال کے زمانہ میں وہ عظمت و شوکت

بخشتی تھی کہ ہندوستان کی عزت و شہرت کو چار چاند لگ گئے تھے۔ سارے ملک کا ادبی مرکز دہلی تھی یہاں علم و فن کی پیاس بجھانے والے یہ جید علماء اپنے اپنے فن میں وحید عصر اور نیکانہ روزگار تھے۔

مذہبی اور روحانی دنیا سے قطع نظر سیکڑوں شعراء، حفاظ، اطباء، دہلی میں موجود تھے۔ مومن و غالب کی دلی، غدر سے پہلے ہی کی دلی تھی۔ قاری قادر بخش، حافظ احمد، قاری محمد بیگ کی دلکش قرأت، غدر سے پہلے ہی، دلی کے منبر و محراب نے سنی تھیں۔ ۱۸۵۷ء کے بعد دہلی سے تعلق رکھنے والے بھی بے اختیار پکارا تھے:

لے کے داغ آنے گا سینہ پہ بہت لے سیاح  
دیکھ اس شہر کے کھنڈروں میں نہ جانا ہرگز  
(حالی)

دربان، جون ۱۹۴۷ء ص ۳۶۸-۳۵۴

جولائی ۱۹۴۷ء ص ۳۶-۵۷



# سید احمد خاں اور سید جمال الدین افغانی

سید احمد خاں اور سید جمال الدین افغانی عالم اسلام کی وہ عظیم المرتبت شخصیتیں ہیں جنہوں نے انیسویں صدی میں مسلمانوں کے فکر و عمل کے ہر گوشے پر اپنا اثر ڈالا ہے

اے مولانا سید جمال الدین افغانی ۱۲۵۴ھ مطابق ۱۸۳۸-۳۹ء میں پیدا ہوئے تھے۔ اُن کے مولد کے متعلق دو مختلف رائیں ہیں۔ کچھ لوگ ان کو ایرانی نژاد مانتے ہیں۔ بعض کی رائے میں وہ افغانستان میں پیدا ہوئے تھے۔ پروفیسر براؤن نے لکھا ہے کہ بعض حلقوں میں کہا جاتا ہے کہ سید جمال الدین خود کو افغانی کہا اس لیے پسند کرتے تھے کیونکہ انہیں ایرانی حکومت کی حفاظت کی طرف سے بہت شبہ تھا دوسرے یہ کہ اس طرح بآسانی کپے سنی کی طرح اپنی زندگی بسر کر سکتے تھے۔ (THE PERSIAN REVOLUTION, P. 4) انیسویں صدی میں مسلمانوں کی سیاسی اور اخلاقی ابتہ می سے ان کو سخت صدمہ ہوا۔ اور انہوں نے اپنی مدت العمر مسلمانوں کے حمود کو دور کرنے کی کوشش کی۔ اور اتحاد اسلام (PAN-ISLAMISM) میں مسلمانوں کی فلاح کا راز پایا۔ ۱۸ برس کی عمر میں وہ ہندوستان آئے پھر حج کو چلے گئے (۱۲۸۵ھ) پھر افغانستان میں حکومت سے متعلق ہو گئے۔ ۱۲۸۶ھ میں دوسری بار ہندوستان آئے۔ یہاں سے مصر گئے۔ ۱۲۸۷ھ میں استنبول پہنچے۔ وہاں علی شاہ نے اُن کا استقبال کیا۔ اور "انجمن دانش" کا رکن بنایا۔ وہاں سے مصر چلے گئے۔ جہاں ریاض پاشا نے اُن کا خیر مقدم کیا ۱۲۸۷ھ سے ۱۲۸۹ھ تک مدہ میں فلسفہ اور دنیاویات کے درس دیئے۔ وہ جس ملک میں جاتے وہاں کا حکمران طبقہ شروع میں اُن کا خیر مقدم کرتا تھا۔ بعد کو مخالفت ہو جاتا تھا۔ علما ران کے اجتہادی رجحانات سے خائف تھے۔ ان مخالفوں کی بنا پر وہ کسی ایک ملک میں جم کر نہ بیٹھ سکے۔ انہوں نے انگلستان، فرانس، جرمنی، روس، امریکہ وغیرہ کی سیڑھی کی تھی اور مغربی تہذیب کا گہرا مطالعہ بھی کیا تھا (باقی صفحہ ۲۵۹)

علم و ادب، تعلیم و تربیت، اخلاق و مذہب، معاشرت و سیاست ہر ہر جگہ  
ان کا اصلاحی ہاتھ پہنچا ہے اور اس طرح کہ اُس کے اثرات آج تک ہماری زندگی  
میں کام کر رہے ہیں۔

ساہاگوں جہاں زمر زما خواہد بود

زین لہا کہ دریں گبند گردوں زدہ است

انیسویں صدی، انسانی تہذیب کی ایک ایسی منزل ہے جہاں پہنچ کر پہرانا  
نظام حیات دم توڑ دیتا ہے۔ پرانا تہذیبی سرمایہ، پرانی روایات، پرانا طرز فکر،  
پرانی قدریں و وقت کے نئے تقاضوں کے سامنے سرنگوں ہو جاتی ہیں۔ اب کاروانِ  
زندگی نئے انداز سے ترتیب دیا جانے لگتا ہے۔ ایک طرف یورپ کا صنعتی انقلاب  
سماج اور سیاست کی بنیادیں بدل دیتا ہے۔ دوسری طرف سائنس کی ترقیوں کے  
ذریعہ زمان و مکان کی پہنائیاں سمٹ جاتی ہیں؛ اور قوائے فطرت کی تسخیر سے انسان  
کے قبضہ میں ایسی قوت آ جاتی ہے۔ جو گھر کی چہار دیواری سے لے کر میدانِ جنگ  
تک کے نقشے بدل دیتی ہے۔ فرانسیسی انقلاب کے زیر اثر قومیت، آزادی اور  
جمہوریت کے بے تاب عناصر متحرک ہو جاتے ہیں، علمی ترقی کی رفتار اتنی تیز ہو جاتی  
ہے کہ بقول سید احمد خاں "کتاب ابھی پریس میں ہوتی ہے کہ اُس کے نظریات بدل

رہتی حاشیہ صفحہ گزشتہ) پریس سے انھوں نے اپنا رسالہ "۶۰۰ سالہ لٹریچر" جاری کیا اُن کے شاگردوں میں  
مفتی محمد عبدہ کو خاص مرتبہ حاصل ہے۔ سید جمال الدین نے ۱۹۰۳ء کو استنبول میں رحلت  
فرمائی۔ ۱۹۰۴ء میں اُن کے جسدِ خاکی کو ترکی سے افغانستان منتقل کر دیا گیا۔ تفصیلی حالات کے  
لئے ملاحظہ ہو: مولانا رشید رضا۔ تاریخ الاستاد امام ربیعہ ص ۳۲۳، حرّحی زبدان۔

مثلاً ہیراشرق (مطبوعہ مصر ۱۹۰۳ء) یرغنیہ براؤن۔ THE PERSIAN REVOLUTION نیز:

II - 1008 ENZY. OF ISLAM. VOL. I P. 1008 قاضی عبدالغفار۔ آثار جمال الدین رضا ہمدانی

جمال الدین افغانی (لاہور ۱۹۵۱ء)

جاتے ہیں۔

انیسویں صدی میں جب کہ دنیا اس تیزی سے بدل رہی تھی، مسلمان، قدیم تہذیب کا خستہ ببادہ اور طے نہایت سکون سے بیٹھے تھے۔ کبھی افسانوی شرمِ مرغ کی طرح اپنی گردنوں کو عظمتِ گزشتہ کے رگزار میں چھپا لیتے تھے، کبھی ان کی تھکی ہوئی قوتیں تصوف کے دامن میں پناہ لے لیتی تھیں۔ کبھی ”مہدی موعود“ کے انتظار میں زندگی کے حقائق سے فرار تلاش کر لیتے تھے اور سمجھتے تھے کہ وقت کا جا برباد تھ کبھی اُن کے روز و شب پر اثر انداز نہ ہو سکے گا۔ زمانہ نے بار بار پکارا ہے

وہ ناصح اور مہوں گے جن کا کہنا مل بھی جاتا ہے اگر میری نہ مانو گے تو پچھتاؤ گے نا دانو  
میری بازی کا منصوبہ کیا کب کا پلٹ یا رو خبر تم کو بھی ہر کچھ؟ اے میری چالوں سے بیگانو  
نصیحت میری مانو اب بھی اپنی ہٹ سے باز آؤ پھر جس وقت دیکھو میری جتنوں تم بھی پھر جاؤ  
وقت کی یہ آواز قوم کے کانوں تک نہ پہنچ سکی، مگر کچھ حساس قلب تھے جنہیں بے چین کر گئی۔ اور ترکی میں محدث پاشا اور قواد پاشا، ایران میں حجۃ الاسلام شیخ بادی  
نجم آبادی، مصر میں مصطفیٰ کامل، ٹیونس میں خیر الدین پاشا، الجیریا میں امیر عبدالقادر  
نجہ میں مولانا عبدالوہاب کے حلقہ فکر کے اکابر، طرابلس میں امام محمد بن سنوسی،  
افغانستان میں سید جمال الدین افغانی، روس میں مفتی عالم جان، اور ہندوستان  
میں سید احمد شاہ نے اس صورت حال کا مقابلہ کرنے کے لیے اپنی زندگیوں کو  
وقت کر دیا۔ مولانا ابوالکلام آزاد نے ان اصلاحی کوششوں کا جائزہ لیتے ہوئے  
ایک بار کہا تھا:-

اے انیسویں صدی میں مسلمانوں کی حالت کے متعلق ملاحظہ ہو:

L.S. STODDARD: THE NEW WORLD OF ISLAM (LONDON 1932)

D. LO'LEARY: ISLAM AT THE CROSSROADS (LONDON 1923)



”مسلمانوں کو موجودہ پستی اور ادبار سے نکالنے اور ان کے عز و اقبالِ رفتہ کو واپس لانے کے لئے کیا اسباب و وسائل اختیار کرنے چاہئیں اور راہ عمل و نذر کیا ہو سکتی ہے؟“ اس بارے میں ابتدائے تین مختلف مذاہب اصلاح ہیں جو ہندوستان، مصر، ترکی، ایران، تیونس، اور بلاد ترکستان و قفقاز کے داعیانِ اصلاح نے اختیار کیے ہیں پہلا مذہب وہ ہے جسے میں ”اصلاح افغانی“ سے موسوم کرتا ہوں۔ گزشتہ صدی یورپ کے تمدن و صنائع کے ظہور و اعلان کا عہد تھا۔ یورپ کی پستی نہایت تیزی کے ساتھ بلند ہو رہی تھی۔ اور مشرق کی بلندی موجودہ پستی کی طرف اس تیزی کے ساتھ گر رہی تھی، جب یورپ کے تمدن کا ہوش ربا جلوہ اسلامی ممالک کے سامنے بے نقاب ہوا تو دو مختلف اثرات دو مختلف جماعتوں پر متب ہوئے۔ غالب جماعت نے تو اپنی غفلت اور جمود کی وجہ سے اس انقلاب اور تغیر کی طوفانِ نظر ہی نہ اٹھائی، لیکن ایک جماعت اربابِ بنیشت و خیر کی بھی تھی جس نے فرانسیسیوں سے درس کیا، لیکن پیدا کر طبیعتِ بشری کا خاصہ ہے، اپنی پستی و کمزوری، ورنہ وہ کی نظر نہ ہی دھوش رہائی کی وجہ سے ہر اولِ نظم و عیب و سرسوزی اور مقابلہ و مقاومت کی بجائے تغلبہ و اطاعت کے جذبات اس میں پیدا ہو گئے۔ ہندوستان میں سرسید احمد خاں مرحوم اور ان کے متبعین و مقلدین، ترکی میں سلطان محمود خاں اور اس کے عہد کے وزراء مثلاً فواد پاشا، مصر میں محمد علی پاشا، تیونس میں خیر الدین، صاحب ”اقوام المسالک“، اور بیرم تونسوی صاحب صفوۃ الاخبار وغیرہم اسی گروہ میں محسوب ہیں۔ انہوں نے اصلاح و تغیر کے لئے صرف یورپ کی تقلید، علوم حدیث کی نزوح، عادات و خصائلِ فرنگ کے خلق و تشبہ اور ان کے ذہنی و علمی تعبد و اطاعت کو، اس کا رو و اعتقاد اصلاح قرار دیا۔ دوسرا مذہب ”اصلاح سیاسی“ کا مذہب ہے۔ یہ وہ جماعت ہے جس کو اسلامی ممالک کے پولٹیکل زوال اور سیاسی اختلال کا حد درجہ استغراق ہوا۔ اس لیے اس کی نظروں



طرف گئی کہ سب سے مقدم سیاسی اصلاح ہے جب تک یہ ظہور پذیر نہ ہو کوئی سعی  
 سودمند نہیں ہو سکتی۔ ممالک اسلامیہ میں اس مذہب اصلاح کے سب سے  
 بڑے داعی مرحوم سید جمال الدین احمد آبادی تھے اور ترکی میں مدحت پاشا ابوالکلام  
 کی دعوت بھی اسی سلسلہ میں محبوب ہے۔ تیسرا مذہب "اصلاح دینی و اسلامی" کا ہے  
 اور اگرچہ اس مذہب کے دعاۃ بمقابلہ مذاہب سابقہ قلیل رہے، مگر فی الحقیقت  
 مسئلہ اصلاح میں یہی گروہ اسیاب رشد و ہدایت اور سالکین جادۂ اقتصاد حق کا  
 رہا ہے۔

مولانا کی رائے یقیناً بڑے احترام کی مستحق ہے، لیکن اس سلسلہ میں بعض حقائق  
 کو پیش نظر رکھنا ضروری ہے۔ تاریخ اسلام شاہد ہے کہ جب کبھی مسلمانوں کو ایسی  
 صورت حال کا مقابلہ کرنا پڑا ہے، انہوں نے عموماً دو راہیں اختیار کی ہیں۔ بعض  
 مصلحین نے محض سیاسی دعووں کی اصلاح میں فلاح کا راز تلاش کیا ہے بعض  
 نے مذہبی احساس و شعور کی کمی کو تمام خرابیوں کا بٹ و مخرج قرار دے کر صرف  
 حیح مذہبی جذبات پیدا کر کے کی کوشش کی ہے۔ لیکن یہ دونوں کوششیں کبھی  
 اس وقت تک کسی خاص نتیجہ پر نہیں پہنچ سکی ہیں جب تک کسی تیسرے طبقے نے  
 آگے بڑھ کر وقت کے نئے تقاضوں سے آشنا نہ کر دیا ہو جس طرح حالات  
 گرد و پیش سے نا بلد رہ کر محض مذہبی زندگی کی اصلاح کی کوشش کوئی خاص نتیجہ  
 نہیں پیدا کر سکتی تھی، اسی حیرت سیاسی اداروں میں اس وقت تک جان نہیں  
 پر سکتی تھی جب تک سماج کی مذہبی، ذہنی، سیاسی اصلاح نہ کی جائے۔ علاوہ ازیں  
 یہ حقیقت بھی فراموش نہیں کرنا چاہیے کہ ان مصلحین نے اپنے اپنے مخصوص دائرہ  
 عمل میں جو طریقہ کار اختیار کیا وہ ان علاقوں کی عام ذہنی فضا، مخصوص سیاسی  
 حالات اور معاشی مسائل کا نتیجہ تھا۔

اکثر انیسویں صدی کی اصلاحی تحریکوں کا جائزہ لیتے وقت ان مختلف ملکوں کے مخصوص مسائل کو نظر انداز کر دیا جاتا ہے اور ایک ہی پیمانے سے ان سب تحریکوں کو جانچنے کی کوشش کی جاتی ہے۔ حالانکہ حقیقت یہ ہے کہ ان تحریکوں نے جو صورت بھی اختیار کی وہ حالات گرد و پیش کا لازمی نتیجہ تھا۔ مولانا جمال الدین افغانی کے نکتہ خیال پر عمل انیسویں صدی کے ہندی مسلمانوں کے لیے سہم قاتل کا اثر رکھتا، اور سید احمد خاں کی سیاست سے علیحدگی کا رویہ مصری، ترکی، اور ایرانی مسلمانوں کے لیے خود کشی کے مترادف ہوتا۔ جمال الدین افغانی کے سیاسی نظریات بیسویں صدی کے ربع اول میں ہندوستان کی سیاسی تحریکوں میں جان ڈالنے میں مفید ثابت ہو سکتے تھے اور ہوتے، لیکن انیسویں صدی میں ان پر نظر اٹھا کر دیکھنا بھی قومی مصائب اور تباہی کو دعوت دینے کے مترادف تھا۔

اسلامی دنیا کے حالات پر مجموعی حیثیت سے غور کیا جائے تو معلوم ہو گا کہ وقت کے تین مطالبے تھے:

۱۔ سیاسی زوال کی رفتار کو روکنے کے لیے سیاسی اداروں میں مدافعت کی جان پیدا کی جائے اور یہ صورت میں ممکن تھا جب مغرب کی اختراعات و ایجادات، آلات حرب اور نئی فوجی تنظیم کو با کسی پس و پیش کے قبول کر لیا جائے۔  
 ۲۔ علم و ہنر، سمات و سیاست کے تمام ان قدیم نظریات سے سبکدوشی حاصل کی جائے جو آزادی کی راہ میں سنگ گراں کی طرے حامل تھے۔ ساتھ ہی ساتھ سائنس اور مذہب کی علیحدہ علیحدہ نگاہ متعین کی جائے اور مذہب کی ان غلط تعبیروں سے نجات حاصل کی جائے جنہوں نے سائنس کو مذہب کا حریف بنا کر ذہنوں میں شکوک و شبہات کی غلش پیدا کر دی تھی۔

(۳) ذاتی مفاد اور شخصی منفعت کی بجائے قومی اور ملکی خدمت کا جذبہ پیدا کیا جائے

تاکہ وہ تمام صلاحیتیں جو علیحدہ علیحدہ شخصی مقاصد کے حصول میں صرف ہو رہی تھیں ایک متحدہ مقصد کی چاکری میں لگائی جاسکیں۔

اس مضمون میں ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ اس دور کی دو عظیم الشان شخصیتوں سید احمد خاں اور سید جمال الدین افغانی نے ان حالات کا مقابلہ کس طرح کیا اور ان کے زیر اثر یہ اصلاحی تحریکیں کس رخ پر اور کس طرح آگے بڑھیں۔

سید احمد خاں اور سید جمال الدین افغانی کی حیثیت اسی صدی کی تاریخ میں اس چینی علامت کی سی ہے جو ایک طرف آنے والے خطرے سے آگاہ کرتی ہے اور دوسری طرف نئے امکانات اور نئی امیدوں کا پتہ دیتی ہے۔ ان بزرگوں کا ایک ہاتھ ملت کی نبض پر رہتا تھا، اور دوسرا زمانے کی رفتار پر جوں جوں زمانہ کی رفتار تیز ہوتی تھی، ان کے قلب کی بے چینی میں اضافہ ہوتا جاتا تھا۔ وہ گھبرا گھبرا کر قوم کو بیدار کرتے تھے اور وقت کے نئے خطرات اور نئے تقاصوں سے آگاہ کرتے تھے۔ ان کی مسلسل جدوجہد نے قوم کے ذہنی جمود کو توڑا اور زندگی کی نئی امنگ پیدا کی۔

سید احمد خاں، سید جمال الدین افغانی سے عمر میں ۲۰ سال بڑے تھے اور ایک سال بعد تک زندہ رہے۔ انھوں نے اپنے لیے ایک راہ عمل متعین کر لی اور زندگی ہندوستان میں گزری۔ انھوں نے اپنے لیے ایک راہ عمل متعین کر لی اور اُس کے لئے اپنی طویل زندگی وقف کر دی۔ ۱۸۸۲ء میں جبکہ ان کی عمر ۷۷ سال کے قریب تھی ان کے جوش کا یہ عالم تھا کہ کہتے تھے :-

”وقت کم اور کام بہت۔ نہ مجھ میں یہ قوت ہے کہ سورج کو ٹھہرا کر دن کو

سید احمد خاں - پیدائش ۱۷ اکتوبر ۱۸۱۶ء، وفات ۲۷ مارچ ۱۸۹۷ء

سید جمال الدین افغانی - پیدائش ۱۸۳۸ء، وفات ۹ مارچ ۱۸۹۷ء



بڑھا دوں، نہ یہ طاقت کہ سورج کو نکلنے سے باز رکھ کر رات کو وسعت دیدوں  
اگر ایک طرف ایک کام پر متوجہ ہو جاتا ہوں تو اور بہت سے ضروری کام رہ جاتے  
ہیں۔

یہی حال سید جمال الدین افغانی کا تھا۔ بھران کا قومی درد ان کو ملک ملک لئے  
پھر افغانستان، ایران، مصر، ترکی، ہندوستان۔۔۔ ہر جگہ انھوں نے قوم کو  
پکارا اور اُسے والے خطرات سے آگاہ کیا۔ اُن کی آواز میں اللہ نے غضب کی تاثیر  
دی تھی، جہاں پکارا اٹھے ایک آگ سی لگ گئی۔ قوم کی خاطر وہ فرانس، جرمنی، روس،  
انگلستان اور امریکہ گئے۔ اور جو کام وطن میں نہ ہو سکا تھا وہ غریب الوطنی میں انجام  
دیا اور زندگی کے آخری محانت تک قومی فلاح و بہبود کے لیے کوشش کرتے رہے۔  
ان دونوں بزرگوں کے قلب و جگر کو جس جذبہ نے گرمایا تھا وہ ایک تھا۔ اُن کے  
مقاصد بھی ایک تھے، لیکن طریقہ کار میں فرق تھا اور طریقہ کار کا یہ فرق ملکی حالات  
اور مسائل کے پیش نظر کچھ ناگزیر بھی تھا۔

سید احمد خاں نے جب آنکھ کھولی تو سلطنتِ مغلیہ کا آفتاب لبِ بام اُچکا تھا۔  
اُن کا خاندان عصر سے دربارِ مغلیہ سے متعلق تھا۔ وہ خود ابتدائی زمانے میں دربار  
میں آتے جاتے تھے۔ اس طرح انھیں سلطنتِ مغلیہ کو بہت قریب سے دیکھنے کا  
موقع ملا۔ انھوں نے وہ اتھری اپنی آنکھوں سے دیکھی تھی جس کا بلکہ سائنس دانوں  
نے "سیرتِ فرید بیہ" میں کھینچا ہے اور جس کی دردناک تفصیل اسپر نے TWILIGHT  
OF THE MOGHALS میں بیان کی ہے۔ اُن کے کانوں میں وہ آوازیں گونج

۱۔ تقریر بمقامِ جاندہم ۳ فروری ۱۸۸۴ء لکھنؤ کا مجموعہ مرتبہ شمس الدین ۱۸۸۹ء ص ۲۴۲  
۲۔ "سیرتِ فرید بیہ" میں سید احمد خاں نے اپنے نانا نواب و بیہ الدور امیر الملوک خواجہ فرید الدین خاں  
کا حال لکھا ہے۔ وہ اکبر شاہ ثانی کے وزیر تھے۔  
(۳۔ "سیرتِ فرید بیہ" مطبع مفید عام آگرہ سے ۱۸۹۶ء میں شائع ہوئی)



رہی تھیں جب مغل شہزادے محلات کی چھتوں پر چڑھ چڑھ کر چلاتے تھے، "ہم بھوکے مرتے ہیں" ہم بھوکے مرتے ہیں، ان کی نظر ایک ایک اس اخلاقی، سیاسی، سماجی اور اقتصادی بیماری پر پڑتی جو گھن کی طرح مغلیہ سلطنت کو کھا رہی تھی۔ ملک کی عام فضا اور حکمران طبقہ کی تن آسانی اور جمود کو دیکھ کر ان کو یقین ہو گیا کہ اب کوئی انسانی تدبیر مغلیہ سلطنت میں جان نہ ڈال سکے گی۔ اس یقین نے ان کا ذہن نئے امکانات کی تلاش کی طرف منتقل کر دیا۔

سید احمد خاں کی عمر ۱۳، ۱۴ سال کی ہو گئی جس وقت مولانا سید احمد شہید نے اصلاح و حریت کا علم بلند کیا۔ ان کی تحریک کا ایک مقصد جیسا کہ انہوں نے راجہ ہندو رائے کو ایک خط میں لکھا تھا یہ تھا کہ پڑوسی سمندر پار والوں کو ہندوستان سے نکال دیا جائے۔ ان کی سحر کار آواز نہایت کی چوٹیوں اور نیپال کی ترائیوں سے لے کر خلیج بنگال کے کناروں تک یکساں پھیل گئی۔ سید احمد خاں نے اس تحریک کو بھی بہت قریب سے دیکھا تھا۔ شاہ عبدالعزیز دہلوی کا خاندان ان کے پیرزادوں کا

۱۔ مولانا سید احمد شہید (سنہ ۱۲۸۷ھ) کے تفصیلی حالات کے لیے ملاحظہ ہو۔

سیت سید احمد شہید اور مولانا سید ابو الحسن علی ندوی (سنہ ۱۳۵۸ھ)۔ سوانح احمدی مولوی محمد جعفر نقانویسہ ری ریلوی سٹیٹم پریس ساڈھوہرہ۔ سید احمد شہید: از مولانا غلام رسول مہر دہا ہوں

۲۔ تفصیل کے لیے ملاحظہ ہو "مسلمانوں کے قتل سے دنیا کو کیا نقصان پہنچا" از مولانا سید ابو الحسن علی ندوی ص ۴۶-۲۷۳۔ ایک دوسرے خط میں جو غلام حیدر خاں کو لکھا گیا ہے، انہوں نے وہ حالات بتائے ہیں جن میں ان کو غیر ملکیوں کے خلاف کھڑا ہونا پڑا تھا: ملک ہندوستان کا بڑا حصہ جو ملکیوں کے قبضے میں چلا گیا اور انہوں نے ہر جگہ غلام دزدی یا دق پر کمر باندھ دیا۔ ہندوستان کے حاکموں کی حکومت برباد ہو گئی، ان کو ان کے مقابلہ کی تاب نہیں ملے ہر ایک ان کو اپنا آقا سمجھنے لگا ہے۔ چونکہ بڑے بڑے اہل حکومت ان کا مقابلہ کرنے کا خیال ترک کر کے بیٹھ گئے ہیں۔ اس لئے چند کمزور و بے حقیقت اشخاص نے اس کام کا بیڑا اٹھایا۔

خاندان تھا۔ شاہ محمد اسماعیل شہید کے وعظوں میں انھوں نے شرکت کی تھی۔ اس تحریک نے ان کے دل و دماغ پر جو اثر کیا اس کا اندازہ آثار الصنادید سے ہوتا ہے۔ جنگ بالاکوٹ (۱۸۳۱ء) کے ۱۴ سال بعد جب وہ یہ کتاب لکھ رہے تھے تو مولانا شہید کے تذکرہ پر پہنچ کر ان کا قلم وجد کرنے لگا۔ لیکن تحریک کی ناکامی نے ان کے دل کو توڑ دیا۔ اور ان کو خون کے آنسوؤں لایا۔ جو شخص مغلیہ سلطنت کو رو بیٹھا تھا اس کے لیے مولانا شہید کی تحریک کی ناکامی، زندگی کے آخری سہارے کا ختم ہو جانا تھا۔ ملک کے سیاسی ادارے تو بے جان تھے ہی، اب مذہب کی راہ سے بھی تجدید و احیاء کی کسی تحریک کے کامیاب ہونے کی امید نہ رہی تھی۔ اب حالات کا جائزہ دوسری طرح لینا تھا۔

۱۸۵۴ء میں جب آثار الصنادید کا دوسرا ایڈیشن نکلا تو اس میں وہ پورا باب غائب تھا جس میں مولانا سید احمد شہید اور ان کے رفقاء کا حال درج تھا! یہ کوئی اتفاقی یا غیر ارادی بات نہیں تھی۔ یہ ہندوستان کی سیاسی فضا کی تبدیلی کا اثر تھا۔ تین سال بعد جب غدر کا ہنگامہ برپا ہوا تو مغلیہ سلطنت کی حقیقت، ملک کی عام سیاسی حالت اور مولانا شہید کی تحریک کے انجام کا پورا نقشہ سید احمد خاں کے سامنے تھا۔ اس وقت قوم کی بد حالی نے سید احمد خاں پر جو اثر کیا اس کی کیفیت خود ان کی زبانی کیجیے:

”غدر کے بعد مجھ کو نہ اپنا گھر لٹنے کا رنج تھا نہ مال و اسباب کے تلف ہونے کا جو کچھ رنج تھا اپنی قوم کی بربادی کا اور ہندوستانوں کے ہاتھ سے جو کچھ انگریزوں پر گذرا اس کا رنج تھا۔ جب ہمارے دوست مرحوم سٹاکسپیئر نے جن کی مصیبتوں میں ہم درہماری مصیبتوں میں وہ شریک تھے بعوض اس وفاداری کے تعلقہ جہاں تباہ و سادات کے





ادھر چالیس سال کا ذاتی مشاہدہ بتا رہا تھا کہ قوم میں اب اخلاقی، علمی،  
عسکری، انتظامی کسی طرح کی ایسی صلاحیت باقی نہیں رہی ہے جس کا سہارا لیکر  
کوئی حرکت کی جاسکے، ادھر تاریخ اشارہ کر رہی تھی کہ اگر ہندوستان کے کسی  
سیاسی ادارے میں جان ہوتی تو قیسری جنگ پانی پت کے ثمرات فاتحین جنگ  
پلاسی کی طرف ہرگز منتقل نہ ہوتے۔ سید احمد خاں نے ایک تقریر میں کہا تھا:

”جس حساب سے یہ تنزل شروع ہوا ہے اگر اسی اوسط سے اس کا اندازہ کیا جائے تو

معلوم ہوتا ہے کہ چند ہی برس اس بات کو باقی ہیں کہ مسلمان سائنسی، فائن سائنسی،

گھس کھو دے ہونے کے سوا اور کسی درجہ میں نہ رہیں گے اور کوئی ایسا گروہ جس کو دنیا میں

کچھ بھی عزت حاصل ہو مسلمان کے نام سے نہ پکارا جائے گا۔

ایسا کہتے وقت وہ کچھ مبالغہ نہیں کر رہے تھے۔ اُن کی آنکھوں نے دہلی میں محمد بن تغلق  
کی اولاد کو گھاس کھودتے اور لواب خیل اللہ خاں شاہجہانی کے پوتوں کو سپرد ہاتھ  
دیکھا تھا۔ مسلمانوں کی مسجدوں کی ویرانی، خانقاہوں کی تباہی، درس گاہوں کی

لے تقریر بمقام خضر نگر تہار سنگ، ذوری ۱۸۸۲ء، ”یکروز کا مجموعہ“ ص ۲۳۴۔

۲۵ تقریر بمقام عظیم آباد پٹنہ، ۲۶ ذی قعدہ ۱۲۹۷ھ، ”یکروز کا مجموعہ“ ص ۳۰۔

۲۶ دہلی کی مسجد اکبر آبادی، جس کا تذکرہ آثار العنادید میں سید احمد خاں نے کیا ہے، دہلی کی نہایت  
ہی عظیم الشان مسجدوں میں تھی۔ اس کی رفعت و شان کے آگے گنبد اخضر پست معلوم ہوتا تھا غدر  
میں انگریزوں نے اس کو ایسا تباہ و برباد کیا کہ نام و نشان تک باقی نہ رہا۔

پٹنہ میں ۲۷ جنوری ۱۸۸۲ء کو تقریر کرتے ہوئے سید احمد خاں نے کہا: ”پس بمقام ہندوستان  
میں پھر وہ اور قدیم شہر ہوں اور قدیم قصبوں میں ہائے اور دیو جو معبد کہ ویرن اور شکستہ حال پاؤ گے  
وہ مسلمانوں کی مسجدیں ہوں گی جو کسی زمانے میں نہایت عابیشان و بے نظیر تھیں جو حجت و سیدہ  
اور ختم درخشاں رہیں گے وہ سخت خانہ لم ہوگی، جو دیوار و ستون، دروازہ و تاباں افسانہ پاؤ گے وہ دیوار  
کسی مسلمان کے محل سرائے کی ہوگی۔“ ”یکروز کا مجموعہ“ ص ۳۹۔

۲۸ ۲۹ دسمبر ۱۸۸۲ء کو لاہور میں تقریر کرتے ہوئے سید احمد خاں نے کہا: ”ہندوستان میں سب سے زیادہ  
عزت ہماری قوم کے اُن بزرگوں اور خدا پرستوں نے بھی جن کے انعام و ثواب سے ہر ایک (باقی صفحہ ۲۷۰)





ان جملوں کو ذہن میں رکھیے اور پھر مولانا محمد علی مرحوم کا یہ شعر سینے جو انہوں نے سید  
مرحوم کی روح کو مخاطب کرتے ہوئے کہا تھا۔

سکھایا تھا تمہیں نے قوم کو یہ شور و شر سارا  
جو اس کی استہامہم ہیں، تو اس کی ابتدا تم ہو

مولانا سید جمال الدین افغانی کو جن حالات میں کام کرنا پڑا وہ سید احمد خاں کے  
حالات سے مختلف تھے۔ مولانا جمال الدین کا واسطہ ”مرد بیمار“ سے پڑا تھا اور سید احمد خاں  
کا ”مردہ“ سے۔ جن اسلامی ممالک میں مولانا جمال الدین نے کام کیا وہاں مسلمانوں  
کی سیاسی طاقت گوزدال پذیرضہ ورتہ تھی لیکن ان کے سیاسی اداروں میں ابھی جان باقی  
تھی۔ ان ملکوں میں ایک نہ ایک طبقہ ایسا موجود تھا جو اصلاحات بھی چاہتا تھا اور نظام  
حکومت کو چیلنے کی صلاحیت بھی رکھتا تھا۔ سامراجی طاقتیں اپنے اثرات بڑھانے  
کے لیے ہر ممکن تدابیر کر رہی تھیں لیکن ”مرد بیمار“ نے ابھی نبضیں نہیں چھوڑی تھیں اور  
سیاسی، سماجی، تعلیمی اور فوجی اصلاحات کے لیے بعض اہم تحریکیں کام کر رہی تھیں جس  
شعلہ کو مولانا جمال الدین نے بجھٹا دیا اس کی بجگاہی مصہ و ایران و ترکی میں موجود  
تھی۔ ترکی میں سلطان سلیم ثالث (۱۸۰۶-۱۸۳۹) نے مولانا جمال الدین کی پیش  
سے چالیس سال قبل انقلاب فرانس کے زیر اثر، مغربی طرز پر فوج کی تنظیم کرنے کی  
کوشش کی تھی۔ اُس کے جانشین سلطان محمود (۱۸۳۹-۱۸۶۱) نے دینا سے  
پرونیہ بلوائے اور ۲۸ عہدار کو یورپ کے ختاع مالک میں تعلیم حاصل کرنے کے لیے  
بھیجا۔ اس کو ان ہی اصلاحات کی بنا پر خالدہ ادیب ساف نے ترکوں کا  
PETER, THE GREAT کہا ہے۔ محمود کے بعد سلطان عبدالحمید (۱۸۵۱-۱۸۸۹)

نے "تنظیمات" کے نام سے اصلاحات کی تحریک شروع کی۔ ترکی جدید کی بنیاد ان ہی "تنظیمات" سے پڑی۔ اس تحریک کے حامی مشرق و مغرب کے امتزاج کے حامی تھے اور انقلاب فرانس سے اس قدر متاثر تھے کہ بقول خالدہ ادیب خانم - DECLARATION OF THE RIGHTS OF MAN کو اسلمی مقاصد کا بہترین آئینہ دار سمجھتے تھے۔ نتیجہ ہے کہ عبدالحمید ثانی کے دور میں ان تمام تحریکات کو کچلنے کی کوشش کی گئی، اور "حکمت"، "آئین"، "دستور" حب الوطنی کے الفاظ تک ترکی کے لغت سے خارج کر دیئے گئے۔ لیکن یہ بھی حقیقت ہے کہ ترکی میں ایک طبقہ مولانا جمال الدین افغانی کے پہنچنے سے قبل حالات کا جائزہ لے کر مغربی تعلیم کی طرف رجوع ہو چکا تھا اور آئے والے خطرات کو محسوس کر رہا تھا۔ اسی طرح مصر میں بھی نئی ایجادات اور اصلاحات کو قبول کرنے کی تحریکیں کام کر رہی تھیں۔ محمد علی پہلا شخص تھا جس کے ذہن میں سب سے پہلے یہ خیال آیا کہ مغربی ایجادات سے فائدہ اٹھایا جائے۔ کوہن (KOHN) نے لکھا ہے کہ اس میں نیپولین کی بہت سی خصوصیات تھیں۔ اس نے زراعت کی ترقی میں سائنس کی ایجادات

۱۔ "تنظیمات کی تفصیل کے لیے ملاحظہ ہو: J. H. KRAMERS کا مضمون

ENCY. OF ISLAM IV PP. 656-60.

۲۔ ملاحظہ ہو NEAREASTERN CULTURE & SOCIETY مرتبہ T. C. YOUNG میں  
عبدالحق عدنان کا مضمون: INTERACTION OF ISLAMIC AND WESTERN

THOUGHT IN TURKEY. ص ۱۲۲۔

۳۔ خالدہ ادیب خانم۔ ص ۹۰۔

۴۔ خالدہ ادیب خانم۔ ص ۶۳۔ عبدالحق عدنان ص ۱۲۲۔

۵۔ محمد علی کی اصلاحات کے لیے ملاحظہ ہو: EGYPT BY GEORGE YOUNG، نیز بروکلمان

HISTORY OF THE ISLAMIC PEOPLES

HANSKOHN: A HISTORY OF NATIONALISM IN THE EAST P. 176.

۶۔



سے فائدہ اٹھایا تھا۔ انجینئرنگ کی تعلیم کے لیے اس نے ۱۸۱۶ء میں ایک کالج قائم کیا۔  
 فرانس کے ماہرین تعلیم کو اپنے ملک میں مدعو کیا۔ اور مصری طلباء کو فرانس اور دیگر  
 ممالک میں اعلیٰ تعلیم کے لیے بھیجا۔ ۱۸۲۹ء تک ۱۱۳ مصری طلباء اٹلی، فرانس اور  
 انگلستان میں تعلیم کے لیے بھیجے گئے تھے۔ پیرس میں ان مصری طلباء کے لیے ایک علیحدہ  
 دارالاقامہ تھا۔ مولانا جمال الدین کی عمر اس وقت صرف دس سال تھی۔ ایران میں  
 فوجی تنظیم میں مغربی طریقوں سے فائدہ اٹھانے کا خیال اور احساس ۱۸۱۳ء کے  
 معاہدہ گلستان کے بعد سے شروع ہو گیا تھا۔ ۱۸۱۵ء میں مرزا تقی خان نے دارالفنون  
 کی بنیاد رکھی تھی جس کا مقصد مغربی علوم کی ترویج و اشاعت تھا۔ اس میں بہت  
 سے یورپین فضلا شامل تھے اور ایرانیوں کو مغربی سائنس، تاریخ اور کچھ کادرس  
 دیتے تھے۔ فارسی زبان میں بعض کتابوں کے ترجمے بھی ہو چکے تھے۔ سرش کرنے کا  
 مقصد یہ ہے کہ جب مولانا جمال الدین افغانی نے مسلمان ایران و ترکی میں اپنی تحریک  
 شروع کی تو ان تمام عناصر سے ان کو مدد مل گئی۔ انھوں نے دینی بیوی پرکاریوں کو ہٹا  
 دے کر شعلوں میں تبدیل کر دیا۔

لیکن — سید احمد خاں نے باب اپنا نام شروع کر دیا اور سب ملک میں ایک  
 متنفس مسلمان بھی ایسا تھا جس نے زمانہ کے بدلے ہوئے یار کو سمجھ لیا ہو۔ قدیم  
 تہذیب سسکیاں لے رہی تھی لیکن نئی تعلیم سے مسلمانوں میں کشیدگی پیدا ہو رہی اور  
 رنجش بڑھتی جا رہی تھی۔ حال یہ تھا کہ :-

۱۔ تفصیل کے لیے ملاحظہ ہو :-

EDUCATION IN ARAB COUNTRIES OF THE NEAR EAST, BY

R.D. MATTHEWS AND M. AKRAWI P 80.

HISTORY OF THE ARABS, P.K. HITTI, P. 724.

\* NEAR EASTERN CULTURE AND SOCIETY" P. 133.

• بعض اصلاَح کے مسلمانوں نے انگریزی میں اخبار جاری کرنا چاہا بشرطیکہ مسلمان  
اڈیٹر ملے مگر تمام ہندوستان میں ایک بھی نہ ملا۔

ہندوؤں میں اس نئی تعلیم حاصل کرنے کا احساس راجہ رام موہن رائے،  
کیشب چندر سین ڈوغیرہ کی کوششوں سے پیدا ہو چکا تھا۔ مسلمان سائنس کی تمام  
ترقیوں سے نا بلند رفتار زمانہ سے نا واقف، ان علوم سے چمٹے بیٹھے تھے جن کی افادیت  
مشتبہ ہو چکی تھی۔ حضرت مولانا سید احمد شہیدؒ نے ایک لاکھ سے زائد دین دار، پر خلوص  
مجاہدین کو بالاکوٹ کے میدان میں جمع کر لیا تھا۔ ان کا نظام کلکتہ سے پشاور تک  
کام کر رہا تھا۔ لیکن وہ ان تمام ایبادات سائنس سے نا واقف تھے جنہوں جنگ  
کی نوعیت کو بدل کر رکھ دیا تھا۔ اور نتیجہ ظاہر تھا:

کیا سید احمد خاں، مولانا جمال الدین افغانی کی طرح غیہ ملکی اقتدار کو ختم کرنے کے لیے  
کسی تحریک کو نہیں بڑھا سکتے تھے؟ دل چاہتا ہے کہ ایسا ہوتا لیکن اگر حقائق پر پوری  
نظر ہو تو معلوم ہوگا کہ دل کی یہ خواہش بے جا ہے۔ انگریزوں کی فوجی طاقت کے پیچھے  
سائنس کی ایبادات اور یورپ کا صنعتی انقلاب تھا۔ ہندوستان کی تمام اقتصادی  
شہ رگیں ان کے ہاتھ میں پہنچ چکی تھیں۔ اس سے بھی بڑھ کر بات یہ تھی کہ اس وقت  
ہندوستان میں کوئی طبقہ ایسا موجود نہ تھا جو ایک کل ہند نظام کو چلانے کی صلاحیت  
رکھتا ہو! یہ حقیقت تیسری جنگ پانی پت کے بعد سے پوری طرح واضح ہوتی جا رہی  
تھی۔ لکھنؤ میں تقریر کرتے ہوئے ایک بار سید احمد خاں نے کہا تھا:

۱۔ لکچروں کا مجموعہ: ص ۲۵۸۔

۲۔ سید احمد خاں ان صاحبوں کی اصلاحی جدوجہد کے معترف تھے۔ [لکچروں کا مجموعہ: ص ۷۵]  
۳۔ مولوی نذیر احمد نے لکھا ہے: "یہ دمانناہد اسلطنۃ کوئی حق مستقل بالذات نہیں بلکہ  
سائنٹیفک سوپر پارٹی (علمی برتری) کا تابع اور اس کی فرع ہے" [لکچر لاہور: ۲۸ دسمبر ۱۹۸۸ء ص ۱۳]

” اس وقت ہزار ہا آدمی آئرلینڈ کا تلواروں سے جان دینے کو مستعد ہے۔ بڑے بڑے آدمی جو اس کے طندار ہیں زقید سے ڈرتے ہیں نہ پولیس کی سنگینوں سے۔ ذرا مجھ کو مہربانی سے ہندوستان میں دس آدمی نکال دیجئے جو سنگینوں کے سامنے آنا قبول کریں!“

یہ ہے حالات کا وہ فرق جس نے سید احمد خاں اور سید جمال الدین افغانی کے سیاسی مسلک میں اختلاف پیدا کیا اور ان کی راہیں بدل دیں۔

سرسید کی تحریک، عالم اسلام کی دوسری تحریکوں سے بعض اعتبار سے مختلف تھی۔ اس دور کی تفسیر یا تمام تحریکیں بین الاقوامی تھیں۔ ان کے اثرات کا دائرہ کسی ملک تک محدود نہیں رہا۔ سید جمال الدین افغانی کے اثرات افغانستان ایران مصر ترکی وغیرہ میں پہنچے تھے، تو وہابی تحریک نجد کی پہاڑ دھواری سے نکل کر اسلامی دنیا کے اکثر علاقوں میں پھیل گئی تھی۔ کم و بیش یہی حال سنو، بہائی اور دیگر تحریکوں کا بھی تھا۔ اس کے برخلاف علی گڑھ تحریک بالکل ہندوستانی حالات کا نتیجہ تھی اور صرف ہندوستان تک محدود رہی۔ اس کے کارپردازوں نے اس کو غیر ملکوں میں پھیلانا چاہا، نہ یہ پھیلی اور نہ پھیل سکتی تھی۔

انیسویں صدی کے اسلامی مالک کے حالات بدگہری نظر سے غور کیا جائے تو یہ حقیقت تسلیم کرنی پڑے گی کہ کسی ایک نسخے سے ان تمام ملکوں کے امراض کا علاج ممکن نہ تھا۔ ہر ملک کے مخصوص مسائل تھے اور ان کو مقامی حالات کی روشنی میں ہی حل کیا جاسکتا تھا۔ سچ بت کہ مغربی طاقتیں اسلامی ملک پر اپنا نسخہ جمانے کی کوشش کر رہی تھیں اور ان کے خلاف ایک متحہ لازم بنایا جاسکتا تھا لیکن ان طاقتوں کے اقتدار کی نوعیت اور تسلط کا حلقہ ہر ملک میں کس قدر مختلف تھا اور وہاں کے سیاسی، سماجی اور معاشی حالات سے کتنے مختلف طریقوں سے



ان غیر ملکی طاقتوں کو قوت پہنچ رہی تھی۔ ایسی صورت میں کسی بین الاقوامی تحریک کے بجائے معاصر مغربی مدبروں کا یہ فارمولا ہی کہ EVERY NATION FOR ITSELF AND GOD FOR US ALL، مسائل کا علاج بن سکتا تھا۔ مولانا جمال الدین افغانی کی تحریک بنیادی طور پر اسلامی ممالک کی مشکلات کا حل پیش کرنے میں ناکام رہی۔ اس کا حقیقی سبب یہی تھا کہ ایران کو مصر اور حجاز کو شام پر قیاس نہیں کیا جاسکتا تھا۔

سر سید میں فکر و عمل کی تمام وہ خوبیاں موجود تھیں جن کے سہارے ایک بین الاقوامی تحریک کی داغ بیل ڈالی جاسکتی تھی، لیکن انہوں نے اپنا نصب العین متعین کرنے میں اتفاق کو پوری طرح پیش نظر رکھا، جو ملک خود اپنا بوجھ اٹھانے سے قاصر تھے وہ کس طرح تمام عالم اسلام کی رہبری اور رہنمائی کی ذمہ داری سے عہدہ برآ ہو سکتے تھے۔

لیکن علی گڑھ تحریک میں بین الاقوامی عنصر نہ ہونے کے یہ معنی نہیں ہیں کہ اس تحریک کا بانی بین الاقوامی حالات سے بھی نا بلند تھا یا اس کو عالم اسلام کی زیوں حالی کا اندازہ نہیں تھا۔ ۱۸۷۶ء کو بنارس میں تقریر کرتے ہوئے سید احمد خاں نے کہا تھا:

”ترک و عرب و فارس آج کل اسی نتیجہ کو پہنچے ہوئے ہیں جس نتیجہ کی ذلت و خوارگی ہم

اٹھا رہے ہیں۔“

ان کو فواد پاشا، خیر الدین تیونس، وغیرہ کی تحریکوں کا پوری طرح علم تھا۔ تہذیب الاخلاق کے مقاصد کو بیان کرتے ہوئے انہوں نے فواد پاشا کی رپورٹ سے یہ جملے نقل کیے تھے اور ان کو اپنی کوشش کی بھی اساس قرار دیا تھا:

• اسلام میں وہ سب سچی باتیں ہیں جو کہ دنیا کی ترقی کو حاصل کرنے والی انسانیت

اور تہذیب اور حمدی کو کمال کے درجہ تک پہنچانے والی ہیں۔ مگر ہم کو اپنی بہت سی  
رسوم و عادات کو جو اگلے زمانے میں مفید تھیں، مگر حال کے زمانہ میں نہایت مضر ہو گئی  
ہیں چھوڑنا چاہیے۔“

خیر الدین تیونس کی کتاب ”اقوام المسالک“ کو انھوں نے جلسوں میں پڑھ کر  
سنایا تھا اور قوموں کے عروج و زوال پر ان کے نظریات کو وضاحت سے بیان  
کیا تھا۔ اس طرح انھوں نے ایک حد تک ہندوستان کے مسلمانوں کو عالم اسلام  
کے فکری رجحانات سے آشنا رکھنے کی کوشش کی تھی۔ علاوہ ازیں اس سلسلہ  
میں ان کی نظر ان یورپین ممالک پر بھی پڑی تھی جو علوم و فنون کی ترقی میں اپنے  
ہمسایوں سے پیچھے رہ گئے تھے اور بعد کو اصلاحی تحریکوں کے ذریعے ان کی ترقی  
کے دروازے کھلے تھے۔ بنارس میں ایک بار تقریر کرتے ہوئے انھوں نے  
PETER THE GREAT کا خاص طور پر ذکر کیا تھا۔

سید احمد خاں کا خیال تھا کہ اسلامی ممالک کی سیاست میں دل چسپی اور  
ہندوستان میں وہاں کے حالات کا رد عمل کسی طرت یہاں کے مسلمانوں کو اپنی  
حالت کے سدھارنے میں مدد نہیں دے سکتا۔ سرسید کے بعد ہندوستان  
کی تاریخ میں ایک ایسا وقت آیا جب ہندی مسلمانوں کی ساری سیاست اسلامی  
ممالک کے گرد گھومنے لگی۔ ایسی صورت میں سید احمد خاں کے سیاسی افکار سے  
نفرت بھی لازمی تھی۔ چنانچہ بیسویں صدی کے ابتدائی ۲۵ سالوں میں سرسید کے  
سیاسی انکار کی شد و مد کے ساتھ مخالفت کی گئی۔ اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا  
کہ سیاسی شعور اور بیداری کے پیدا کرنے میں ہندوستان کی ان تحریکوں کا  
بہت بڑا حصہ تھا، لیکن یہ حقیقت بھی اپنی جگہ ہے کہ تجربہ نے یہ ثابت کر دیا کہ  
بنیادی طور پر سید احمد خاں کا خیال صحیح تھا۔

اس دور میں دنیا کے اسلام کی تقریباً تمام اصلاحی تحریکیں سیاست سے متعلق رہیں۔ لیکن سرسید کا خیال تھا کہ:

”جن لوگوں کا یہ خیال ہے کہ پولیٹیکل امور پر بحث کرنے سے ہماری قومی ترقی ہوگی میں اس سے اتفاق نہیں کرتا بلکہ میں تعلیم کی ترقی کو اور صرف تعلیم ہی کو ذریعہ قومی ترقی کا سمجھتا ہوں۔ ہماری قوم کو اس وقت بجز ترقی تعلیم کے اور کسی چیز پر کوشش کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ اگر ہماری قوم میں تعلیم کی کافی ترقی ہو جاوے گی تو ہم کو وہی کافی ذریعہ قنزل کی حالت سے نکلنے کا ہوگا۔“

چنانچہ انھوں نے حکومت وقت سے اچھے تعلقات رکھ کر مسلمانوں کی سماجی اصلاح اور تعلیمی ترقی کے لیے جدوجہد شروع کر دی۔ جن ناقدین نے سرسید کی اس حکمت عملی پر اعتراض کیا ہے انھوں نے انیسویں صدی کے ہندوستان کے حالات سے چشم پوشی کر کے ایسا کیا ہے۔ مولانا جمال الدین افغانی کا وقتی جوش کی بنا پر اس سلسلہ میں کچھ بھی خیال رہا ہو، لیکن ان کے مکتب خیال کے مشہور عالم مولانا رشید رضا نے، جو ہندوستان کے حالات سے ان سے زیادہ واقفیت رکھتے تھے، ندوۃ العلماء کے جلسہ میں کہا تھا:-

در بطل ذی نلات شعب	اور مستفائے عقل و مصلحت یہ ہے
لا ظیل ولا یغنی من للہب	کہ تمدنی اور تعلیمی مصلحین سرِ اعلانیہ
ومن العقل والحکمتہ ان	ہر طرح پالیٹیکس سے بالکل الگ
یتخذ المستعلون بالاصلاح	رہیں۔ کیونکہ پالیٹیکس کا یہ حال ہے
الاعلیٰ والنہذیبی عن الیاسۃ	کہ جس کام میں اس کی ذرا بھی آمیزش
سراوجہرا۔ فان السیاسۃ	ہو جاتی ہے وہ سارا کام غارت



مادخلت فی عمل الاذافد تہ کما قال ہو جانا ہے۔ حضرت استاذ مفتی محمد عبد  
الاستاذ الامام رحمہ  
کا ہی مقولہ تھا۔

ان دونوں بزرگوں کی مساعی کا جائزہ لینے سے پہلے یہ بھی ضروری ہے کہ سرسید  
سے متعلق ایک زبردست غلط فہمی کا ازالہ کر دیا جائے۔ ان کی سیاسی فکر کے  
دو جز تھے: وقتی اور مستقل۔ بعض ناقدین نے سید احمد خاں کے ان سیاسی  
نظریات کو جو صرف "غدر" کے ہولناک پس منظر کے ماتحت سمجھے جاسکتے ہیں،  
ان کے مستقل سیاسی افکار قرار دے کر ان کو رجعت پسند، حکومت پرست  
اور نہ معلوم کن کن انقباب سے موسوم کیا ہے۔

۱۸۵۷ء کے ہنگامہ کے بعد جس شخص نے سب سے پہلے حکومت کے  
معاملات میں ہندوستانیوں کی شرکت کی آواز اٹھائی تھی وہ سید احمد خاں تھے۔  
رسالہ اسباب بغاوت ہند میں انھوں نے لکھا تھا:

"اصلی سبب اس فساد کا میں تو ایک ہی سمجھتا ہوں باقی جس قدر اسباب ہیں وہ سب  
اس کی شاخیں ہیں اور یہ سمجھ میری کچھ دہی یا قیاسی نہیں ہے بلکہ اگلے زمانہ کے  
بہت سے عقلمندوں کی رائے کا اس بات پر اتفاق ہو چکا ہے اور تمام مصنفین  
پرنسپل آف گورنمنٹ کے اس باب میں میرے طرف دار ہیں اور تمام تاریخیں یورپ  
اور افریقہ کی میری رائے کی صداقت پر بہت معتمد گواہ ہیں۔ سب لوگ تسلیم کرتے  
چلے آئے ہیں کہ واسطے اسلوبی اور خوبی اور پائیداری گورنمنٹ کے مداخلت رعایا کی حکومت  
ملک میں واجبات سے ہے۔۔۔ بلاشبہ پارلیمنٹ میں ہندوستان کی رعایا کی مداخلت  
غیر ممکن اور بے فائدہ محض تھی مگر لیجسلیٹو کونسل میں مداخلت نہ رکھنے کی کوئی وجہ نہ  
تھی۔ پس یہی ایک بات ہے جو ہر جہ سے تمام ہندوستان کے فساد کی اور جتنی باتیں اور

جمع ہوتی گئیں وہ سب اس کی شاخیں ہیں۔

ان خیالات کی جڑیں ان کے سیاسی افکار کی تہ تک پہنچی ہوئی تھیں۔ ایک بار اپنے خیالات کی وضاحت کرتے ہوئے انہوں نے کہا تھا:

”انہیں دو باتوں سے کہ میں غرب کی نسل سے ہوں اور مسلمان ہوں آپ سمجھ سکتے ہیں کہ مذہب اور نسل دونوں کے لحاظ سے میں سچا ریڈیکل ہوں۔ اہل عرب اس بات کو پسند نہیں کرتے کہ بجائے اس کے وہ خود اپنے اوپر حکومت کریں کوئی اور ان پر حکومت کرے۔ وہ ان ردی کہ مادیاتی فتنوں سے متרחاتے ہیں۔ ابھی تک میری دلوں میں عرب کا خون گردش کر رہا ہے اور یہ سب اس لیے کہ میں یورپ سے ہوں۔ وہ بھی ریڈیکل اصولوں کو منکھلاتا ہے اور محض حکومت سے نفرت میں۔ وہ ریڈیکل مائٹری کو مانتا ہے بلکہ موثری حکومت ناپسند کرتا ہے۔ ایک پرینڈنٹ جس کو لوگ منتخب کریں، اس کو اسلام پسند کہتے ہیں اور اس بات کو پسند نہیں کرتا کہ دہشت ایک جگہ اکٹھی رہے۔ بس میں دونوں طرح کیا لحاظ نہ کر رہا ہوں، کیا بیخود خون ریڈیکل ہوں۔“

ان تفسیحات کے بعد سید احمد خاں کے مستقل سیاسی افکار کے متعلق کوئی بدگمانی نہیں رہنی چاہیے۔

سید احمد خاں اور سید جمال الدین انسانی دونوں کو پوری طرح ان مسائل کا احساس تھا جن سے مسلمانوں اور فلسفہ کی ترقی کے باعث اسلام کو دوچار ہونا پڑ رہا تھا۔ اسی زمانہ میں سید جمال الدین نے لکھا تھا:

”ہر علم اور علوم اور معارف کے حاصل کرنے کے لیے منع کرتے ہیں اور سمجھتے ہیں کہ ہم حفاظت اسلام کر رہے ہیں۔ حالانکہ سنی اہل بیت وہ اسلام کے دشمن ہیں، وہی مسلمان اسلام کے

محافظ ہو سکتے ہیں جو علوم و معارف مختلفہ سے آشنا اور واقف ہوں۔

سید احمد خاں کا بھی یہی خیال تھا۔ وہ کہتے تھے کہ جس طرح عہد بنی عباس میں علماء اسلام نے یونانی علوم کے مقابلہ میں اسلام کی حمایت کے یہ تین طریقے نکالے تھے:

”اول یہ کہ جو مسائل یونانی حکمت و فلسفہ کے اسلام کے مسائل کے برعکس تھے ان کی غلطی ثابت کر دیں، دوسرے یہ کہ ان حکمی اور فلسفی مسائل پر اس قسم کے اعتراض وارد کریں کہ جن سے وہ مکمل خود مشہور ہو جاویں، تیسرے یہ کہ اسلام کے مسائل اور ان کی فلسفی مسائل میں تطبیق کر دیں۔“

اسی طرح کی کوشش اب بھی فی بائے۔ یلین انھوں نے ساتھ ہی ساتھ اس بڑے فرق کی طرف بھی اشارہ کر دیا جو حالات میں پیدا ہو چکا تھا۔

”ہمارے بزرگوں کو نہایت آسانی تھی کہ مسجدوں اور خانقاہوں کے خدو میں بیٹھے بیٹھے قیاسی مسائل کو قیاسی دلائل سے اور عقلی کو عقلی براہین سے توڑتے چوڑتے رہیں اور ان کو تسلیم نہ کریں مگر اس زمانہ میں نئی صورت پیدا ہوئی ہے جو اس زمانہ کے فلسفہ و حکمت کی تحقیقات سے باطل ملحقہ ہے۔ اب مسائل طبعی تجربہ سے ثابت کیے جاتے ہیں اور وہ ہم کو دکھا دیتے جاتے ہیں۔ یہ مسائل ایسے نہیں ہیں جو قیاسی دلائل سے اٹھا دیئے جاویں۔“

اب ضروری ہو گیا تھا کہ مسلمان اپنے مذہب کی حفاظت اور خود اپنی بقا کے لیے سائنس کی طرف رجوع کریں۔ سید جمال الدین بھی یہ محسوس کرتے تھے لیکن مغربی

۱۔ آثار جمال الدین، ص ۱۳۷-۱۳۶۔

۲۔ پھر مقام لاہور بنارس یکم فروری ۱۳۵۵ء [لیکچروں کا مجموعہ، ص ۲۰۷]

۳۔ ”لیکچروں کا مجموعہ“ ص ۲۰۸۔



علوم کی طرف ان کا رویہ سید احمد خاں سے مختلف تھا۔ سید جمال الدین کا انداز مدافعت تھا، سید احمد خاں کا جارحانہ۔ مولانا جمال الدین چاہتے تھے کہ وہ اسلامی علوم میں صرف مدافعت کی طاقت پیدا کر دیں۔ سید احمد خاں کا کہنا تھا کہ وہ مغربی علوم پر قبضہ کر لیں اور ان کو اپنالیں۔ اس لیے کہ علم مسلمان کے لیے کھوئی ہوئی دولت کی مانند ہے، جہاں بھی ملے اس کو لے لے۔ علوم اسلامی میں صرف مدافعت کی صلاحیت پیدا کرنے کو سید احمد خاں اصولاً صحیح نہیں سمجھتے تھے۔ وہ کہتے تھے کہ مرجھائے ہوئے درخت کی جڑ میں پانی دینا چاہیے، پتوں پر پانی چھڑکنے سے کیا فائدہ!

سید احمد خاں اور سید جمال الدین افغانی دونوں نے اپنی زبان اور قلم سے یورپین مستشرقین کے اعتراضات کے جواب دیئے۔ اور اس طرح مسلمانوں کو اس ذہنی مغربیت اور شبہات کی دلدل سے نکال لیا جو ان اعتراضات کا لازمی نتیجہ تھی۔ حقیقت یہ ہے کہ ان بزرگوں نے اپنے علمی تجربے سے یہ ثابت کر دیا کہ سیاسی انحطاط اور پستی کے زمانہ میں بھی مسلمان اپنے دینی اور ملی وقار کو باقی رکھ سکتے ہیں۔ ورنہ صورت حال یہ تھی کہ یورپ میں مشرقی علوم کی طرف بے حد توجہ کی جا رہی تھی۔ لیکن خود اسلامی ممالک اپنے علوم سے نابلدہ ہوتے جاتے تھے۔ اٹھارھویں صدی کے وسط میں جب DAHE KARSTEN NIEBUHR نے عرب میں کچھ قدیم کتبات دریافت کیے تو عرب کا کوئی عالم ان کو نہ سمجھ سکا تھا۔ جب ان کتبات کی نقلیں جرمنی میں REISKE کو بھیجی گئیں تو بواپسی ڈاک صحیح جواب مل گیا۔ ان حالات میں مستشرقین کے اعتراضات کے جوابات دینا بڑی علمی قابلیت، خود اعتمادی اور بیدار احساس کا ثبوت ہے۔

ارنست رینان (ERNEST RENAN 1823-1892) کا یہ دعویٰ تھا کہ اسلام کی تعلیمات جدید سائنس و علوم کے عمل کے مخالف ہیں۔ سید جمال الدین افغانی نے اس سے نہایت فاضلانہ مباحثہ کیا اور اپنے تجربہ علمی کا سکھ یورپین مستشرقین پر بٹھادیا۔ خود رینان نے ان کے مضامین کو پسند کیا۔

سید احمد خاں نے بھی مستشرقین کے اعتراضات اور حملوں کو اپنے علم اور محنت سے رد کیا۔ حالی نے لکھا ہے :

”اسی نے جب دکھا کہ انگریزی تعلیم سے کسی طرح مسلمانوں کو غر نہیں تو اپنی ٹر کا ایک تہائی ”مسلم اسلام کو انگریزی تعلیم کے ہر سانچے سے پچانے میں صرف کیا۔“

جب سہ ولیم میور کی کتاب لائف آف محمد شائع ہوئی تو سید احمد خاں کی غیرت دینی کو جوش آگیا۔ اسی کام کے لیے وہ انگلستان گئے اور وہاں کے کتب خانوں میں بیٹھ کر جواب لکھنا شروع کیا۔ نواب حسن الملک کو ایک خط میں لکھتے ہیں :

”اں دلوں ذرا قدرے دل کو خورے ہے دہم ہو رسالت کی کتاب کو میں دیکھ رہا ہوں، اس نے دل کو جلا دیا اور اس کی نا انصافیاں اور تعببات کو دیکھ کر دل کباب ہو گیا اور معصم ارادہ کیا کہ اس حضرت معلّم کی ریشہ میں بیساکہ پہلے سے ارادہ تھا کتاب لکھ دی جائے۔ اگر تمام روز پیہ خرچ ہو جائے اور میں بغیر بھیک، ننگے کے لائق ہو جاؤں تو بلا سے“

جب خطبات احمدیہ لندن میں چھپ کر شائع ہوئی (۱۸۷۷ء) تو عیسائی فاضل تک

سید جمال الدین کے یہ مضامین کالماں یوی نے ”اسلام اور علم“ کے عنوان سے رینان کے مجموعہ تصانیف میں شایع کیے ہیں جس آفندی حاصم نے عربی زبان میں دونوں کو شائع کیا ہے۔

تک ”حیات جاوید“ جلد دوم ص ۱۳۶ تا ۱۳۷ پریس کانپور ۱۹۱۹ء

تک ”حیات جاوید“ جلد دوم ص ۱۳۶-۱۳۷

حیثیت میں رہ گئے۔ ریورنڈ جو پر نے کہا تھا:

”ہمارے نزدیک جو کام بڑا احمقانہ ہے اسلام کی حمایت کا کیا ہے وہ آج تک کسی مسلمان سے بن نہیں آیا۔“

اس کتاب نے بہت سے مسلمان نوجوانوں کو گمراہی کا شکار ہونے سے بچا لیا مولانا عبدالحلیم شرر نے لکھا ہے:

”سید صاحب کے پاس بعد کے زمانہ میں متعدد انگریزی طلباء کے ایسے خطوط آئے جن کا ماحصل یہ تھا کہ اگر آپ نے ہماری رہبری نہ کی ہوتی تو ہم مذہب اسلام کے چھوڑنے کو تیار تھے۔ یہ خطوط سید صاحب کو اس ذریعہ پر بھیجے کہ ان کو احتیاط سے رکھ دیا جائے۔ ان کو اپنی ہمدردی اسدم اور اپنی کوشش خیر کی سٹ اور انہیں کو اپنی بھت کا ذریعہ بنال کرتے تھے۔“

مولانا جمال الدین افغانی نے اپنے ذہن میں تعلیمی اصلاح کا جو خاکہ بنایا تھا وہ اسی قدیم تعلیمی نظام کے چرکے میں تھا جو بے اثر ہو چکا تھا۔ اس لیے وہ تعلیمی اصلاح کے سلسلہ میں کوئی موثر قدم نہ اٹھا سکے۔ نتیجتاً میں ان کو حکومتِ ترکی نے اپنی تعلیمی کونسل کا رکن مقرر کیا۔ لیکن وہاں کوئی خاص اصلاحی کام ان کے ہاتھ سے انجام نہیں پایا۔ انہوں نے ترکی کے چند بہترین دماغوں کو مندرجہ ذیل اپنی طرف کھینچ لیا۔ لیکن کوئی ایسا موثر قدم نہ اٹھا سکے جو وہاں کے نظامِ تعلیم کو ضروریاتِ زمانہ کے مطابق لے آتا۔ اگر یہ کام اس وقت مولانا جمال الدین افغانی کے ذریعہ انجام پا جاتا تو بعد کو شاید ترکی کا وجوان طبقہ مذہبی اجتہاد میں اس حد تک نہ پہنچتا جہاں تک وہ پہنچا۔ مولانا



جمال الدین اپنے قیام از ہر کے دوران میں بھی کوئی زبردست انقلابی قدم نہ اٹھاسکے وہاں ان کا سب سے اہم کام یہ تھا کہ انہوں نے بڑی سبیل سبیل کتابیں نصاب میں داخل کرا دیں اور ان کا درس دینا شروع کر دیا۔ انہوں نے قدیم نصاب و نظام میں کچھ اصلاح ضروری لیکن وہ ایسی نہ تھی جو نظام تعلیم کا ڈھاپہ اور اس کی شرح کو بدل کر رکھ دیتی۔ اس کی وجہ کچھ توشیح کی مصروفیت تھی، اور کچھ ان کا طبیعتاً یورپین طرز تعلیم و تربیت سے غیہ مانوس ہونا تھا۔ بلکہ جس کے یہاں وہ تین مہینے تک مہمان رہے تھے، لکھتا ہے:

”وہ اپنے خیالات میں یکے اور پوری طرہ سے سبائی تھے۔ آسانی کے ساتھ یورپین رسوم اور عادات سے مانوس نہ ہونے لگے۔“

اور غالباً یہی وجہ تھی کہ وہ کسی بنیادی تبدیلی کے متعلق نہ سوچ سکے!

سید احمد خاں کا حال اس معاملہ میں مختلف تھا۔ ان کا کہنا تھا کہ تعلیم و تربیت کا وہ پرانا نظام ٹوٹ چکا۔ اب نئے طرز سے اپنی درس گاہیں آراستہ کرنی چاہئیں مگر اس پورے میں تقریر کرتے ہوئے کہنے لگے کہ تربیت کا وہ پرانا نظام اچھا تھا لیکن،

وہ تیلوں جس دور سے سے بند تھیں ڈٹ گئے۔ اب دوسرا دور ان کے مدد کو پہنچا ہے۔“

مولانا جمال الدین یہ سمجھتے تھے کہ سید احمد خاں مشرقی علوم کے دشمن ہیں اور اپنی ہر قومی چیز کی قیمت پر غیر ملکی چیز کو قبول کرنے کے لیے تیار ہیں۔ سید احمد خاں کی پوری زندگی، ان کی تصانیف کا ایک ایک حرف اس خیال کی تردید کرتا ہے۔ وہ

۱۔ آثار جمال الدین افغانی ص ۸۲۔

۲۔ آثار جمال الدین ص ۲۵۔

۳۔ ”پگھڑی کا مجموعہ“ ص ۱۷۵۔

۴۔ آثار جمال الدین افغانی ص ۱۲۶-۱۲۲۔

چاہتے تھے کہ مشرق کی ہر عمدہ چیز کو باقی رکھا جائے لیکن مغرب کی بھی کسی اچھی چیز کے حاصل کرنے میں گریز نہ کیا جائے۔ امرتسر میں تقریر کرتے ہوئے انھوں نے ایک بار کہا تھا:

”مسلمانوں کو بھی یہ لازم ہے کہ عربی زبان کی تحصیل نہ چھوڑیں۔ یہ ہمارے باپ دادا کی مقدس زبان اور ہمارے قدیم ملک کی زبان ہے۔ جو فصاحت و بلاغت میں ستمگ زبانوں میں لاثانی ہے۔ مگر افراط و تفریط نہ ہو۔ اس زبان میں ہمارے مذہب کی ہدایتیں ہیں لیکن جبکہ ہماری معاش، ہماری بقیہ، ہماری زندگی با آرام بسر ہونے کے ذریعہ بلکہ ہمارے اس زمانہ کے موافق انسان بنانے کے وسائل انگریزی زبان سیکھنے میں ہیں تو ہم کو اس طرف بہت توجہ کرنی چاہیے۔“

سید احمد خاں سے زیادہ قومی اور تاریخی سرمایہ کی محافظت کا خیال شاید ہی ہندوستان میں کسی شخص کو پیدا ہوا ہو۔ آثارالصنادید کو لکھتے وقت ان کا جذبہ یہی تھا کہ کاروانِ رقتہ کے ایک ایک نقش کو محفوظ کر لیا جائے۔ تاریخ فیروز شاہی، آئین اکبری، ترک جہانگیر، وغیرہ کو شایع کرتے وقت ان کے ذہن میں اگر

ملہ تقریر بمقام امرتسر تاریخ ۲۹ جنوری ۱۸۸۳ء [پگچوں کا مجموعہ ص ۱۸۳]  
ملہ لاہور میں تقریر کرتے ہوئے کہتے ہیں: ”آثارالصنادید... میں دہلی کی پرانی عمارات کا، عالیشان مکانات کا اور ان کے کتبوں کا ذکر ہے۔ یہ وہ یادگار ہیں جو ہمارے بزرگوں نے بنائی تھیں جن سے ان کی شان و شوکت ظاہر ہوتی تھی۔ مگر اس زمانہ میں وہ سب افسوس اور حسرت کی نگاہوں سے دیکھنے کے لائق ہیں کہ ہم ایسے ناخلف ہوئے کہ ان کو قائم نہ رکھ سکے اور مٹا دیا۔ سمجھے، امدست کہ مسلمان اپنے بزرگوں کے ان ٹوٹے پھوٹے کھنڈروں کو دیکھیں گے اور روئیں گے کہ اس دارالسلطنت میں جہاں ساڑھے ساڑھے سال مسلمانوں نے بادشاہی کی وہاں مسلمانوں کے پاس حسرت اور افسوس کے سوا اور کچھ باقی نہیں۔“ [پگچوں کا مجموعہ ص ۱-۲۰۰]

ملہ مزا غالب نے اس پر تعلقاً لکھ کر سید احمد خاں کو بھیجی۔ بہت سے اشعار اس مضمون کے تھے کہ تعریف کے قابل انگریزوں کے آئین و ایجاد و اختراع ہیں نہ کہ اکبر اور ابوالفضل۔ سید احمد خاں کے احساس قومی کو اس سے صدمہ پہنچا اور انھوں نے اس کو مرزا صاحب کو واپس کر دیا اور لکھا کہ ایسی تقریر

کوئی بات تھی تو یہ کہ اپنے تاریخی سرمایہ کو دست برد زمانہ سے بچالیں۔ سائنٹیفک سوسائٹی کا ایک مقصد یہ تھا کہ ایشیا کے قدیم مصنفوں کی کیا ب کتابوں کو تلاش کر کے چھاپا جائے۔ بریلی میں ایک بار تقریر کرتے ہوئے انھوں نے کہا تھا:

”کسی قوم کے لیے اس سے زیادہ بے عزتی نہیں کہ وہ اپنی قومی تاریخ کو بھول جائے اور اپنے بزرگوں کی کمائی کو کھودے۔“

سید احمد خاں کی تعلیمی پالیسی بالکل صاف اور واضح تھی۔ وہ ہرگز اس کے لیے تیار نہ تھے کہ نوجوانوں کی تعلیم غیر ملکی حکومت کے قبضہ میں دے دی جائے۔ لاہور میں تقریر کرتے ہوئے کہا کہ سرکاری مدارس اور کالج کی تعلیم سے ہم کو اپنی قومی عزت اور قومی ترقی کی ہرگز ہرگز توقع نہیں ہے۔ کہتے ہیں:

”کوئی قوم جس کو اپنے بچوں اور قوم کی تعلیم کی خواہش ہو جب تک وہ تعلیم اپنے ہاتھ میں نہ لے لے اس کا پورا ہونا غیر ممکن ہے۔“

گرداسپور میں انھوں نے کہا تھا:

”ہندوستانیوں کی نرتی اس وقت ہوگی جب وہ اپنے باہمی جذبے، اپنے انتظام، اپنی قوت سے بلا مداخلت گورنمنٹ اور اس کے انسروں کے اپنی خود سری اور اپنی مرضی کے موافق اپنے بچوں کی تعلیم کریں۔“

۲۳ جنوری ۱۸۸۳ء کو لدھیانہ میں تقریر کرتے ہوئے کہا:

”میں تم سے سچی بات کہتا ہوں کہ قومی تعلیم اور قومی عزت ہم کو اس وقت تک حاصل

۱۔ قانون واسطی سین ٹیفک سوسائٹی۔ ص ۱ [غازی پور ۱۸۸۲ء]

۲۔ جواب ایڈرس انجمن اسلامیہ بریلی۔ [لکچروں کا مجموعہ ص ۱۴۲]

۳۔ ”لکچروں کا مجموعہ“

۴۔ لکچر بمقام مدرسہ گرداسپور۔ ۲۴ جنوری ۱۸۸۳ء [لکچروں کا مجموعہ ص ۱۷۲]

۵۔ ”لکچروں کا مجموعہ“ ص ۱۷۳



نہیں ہونے کی جب تک ہم اپنی تعلیم کا کام خود اپنے ہاتھ میں نہ لیں گے۔ گورنمنٹ کی قدرت سے خارج ہے کہ وہ ہمارے تمام مقاصد کی تکمیل کر سکے۔

سید احمد خاں کی قومی غیرت اس کو برداشت نہ کرتی تھی کہ مسلمان مشنری درس گاہوں میں تعلیم پائیں، ایک مرتبہ انھوں نے کہا:

”مسلمانوں کو یہ شرم نہیں آتی کہ مشنری تعلیم گاہوں میں وہ اپنے لڑکوں کو بھیجتے ہیں ان کو جوش پیدا نہیں ہوتا۔ ان کو غیبت نہیں آتی۔“

اکثر کہا گیا ہے کہ سید احمد خاں انگریز کے لیے کلرک پیدا کرنا چاہتے تھے۔ اس غلط فہمی کا شکار غالباً سید جمال الدین بھی تھے۔ لیکن ایسا کہنا دیا تدراری کے خلاف ہے۔ لکھنؤ میں ایک بار تقریر کرتے ہوئے انھوں نے کہا تھا:

”اے دوستو! مجھ کو یہ بات کچھ زیادہ خوش کرنے والی نہیں ہے کہ کسی مسلمان نے بی اے یا ایم اے کی ڈگری حاصل کر لی ہے۔ یہی خوشی قوم کو قوم بنانے کی ہے۔“

اور ان کے خیال میں قوم اس وقت بن سکتی تھی جب اس میں علم کا چرچہ ہو۔ لاہور میں ایک مرتبہ تقریر کرتے ہوئے انھوں نے کہا تھا کہ وہ قوم میں تین طرح کے تعلیمی طبقے دیکھنا چاہتے ہیں۔ ایک طبقہ اعلیٰ تعلیم یافتہ لوگوں کا جو جن میں سے ہر ایک اپنے اپنے فن میں نہ صرف کامل و مستعد بلکہ امتیازی شان رکھتا ہو۔ پھر ایک طبقہ متوسط تعلیم کا جو اعلیٰ مصنفوں کی علمی تحقیقات و تصنیفات سے پوری طرح واقفیت رکھتا ہو۔ اس کے بعد ایک طبقہ اذنی تعلیم کا ہو۔ اس کے پھر تین درجے کرتے ہیں۔ ایک وہ جس نے اس قدر تعلیم پائی ہو کہ خاص اپنی عقل و علم سے اپنے کاموں کو

انجام دے سکے۔ دوسرے وہ جوان ترقیوں کے ذریعہ جو ہر روز علوم و فنون میں ہوتی ہیں فائدہ اٹھا سکے۔ تیسرے جو جسمانی محنت کرنے کی طاقت رکھتا ہو لیکن آسان آسان کتابیں، اخبار اور دینی مسائل کی کتابیں پڑھ سکتا ہو۔ اس طرح سید احمد خاں نے ملازمت کو تیسرا درجہ دیا ہے۔ اور ادنیٰ درجے کی تعلیم کا نتیجہ ملازمت کو بتایا ہے۔ انھوں نے اپنی متعدد تقریروں اور تحریروں میں ملازمت کو ذیل ترین پیشہ کہا ہے۔

تعلیم سے سید احمد خاں کا مقصد یہ تھا کہ قوم کی ذہنی سطح بلند ہو اور ان کی اقتصادی حالت بہتر ہو۔ وہ مغربی تعلیم کو اس لیے ضروری سمجھتے تھے کہ سائنس اور علوم و فنون کی ساری ترقی اسی کے ذریعہ قوم تک پہنچ سکتی تھی نہ کہ اس لیے کہ وہ حکمران قوم کے علوم تھے۔ کیمبرج اور آکسفورڈ کی طرف ان کی نظریں بار بار اس لیے نہیں اٹھتی تھیں کہ وہ آنا کے ملک کی درس گاہیں تھیں بلکہ اس لیے کہ وہ ایک تعلیم یافتہ قوم کی علمی عظمت کے نشان تھے اور سید عوم کا دل تڑپتا تھا کہ اپنی قوم میں بھی وہ ویسی ہی علمی عظمت اور بلندی کے نشان پیدا کر سکے!

سید احمد خاں کا خیال تھا کہ قوم کی اقتصادی حالت کا انحصار صرف تعلیم پر ہے۔ ۲۹ جنوری ۱۸۸۴ء کو امرنسر میں تقریر کرتے ہوئے کہا:

”ہمند کے اندر ہمارا کچھ حصہ نہیں ہے۔ ہم کو چاہیے کہ دوسرے ملکوں میں آڑھت اور کمینیاں قائم کریں جس سے اعلیٰ درجے کے تاجر بنیں۔ ملک کی پیداوار اور قدرتی خیریں جو زمین میں گڑی پڑی ہیں ان سے فائدہ اٹھاویں۔“

۱۔ ”پچروں کا مجموعہ“ ص ۹۱-۹۰۔

۲۔ ”پچروں کا مجموعہ“ ص ۲۴۔

۳۔ ”پچروں کا مجموعہ“ ص ۱۸۸۔

یہ سب باتیں اسی وقت ممکن تھیں جب قوم میں تعلیم ہو۔

سید احمد خاں کا یہ مضبوط خیال تھا کہ مغربی تعلیم کے ذریعہ قوم میں سیاسی بیداری اور احساس پیدا ہوگا۔ ایک وقت ایسا آیا جب بنگال میں انگریزی تعلیم کے اثرات دیکھنے کے بعد حکومت نے یہ چاہا کہ مسلمان مشرقی علوم ہی کی تعلیم میں پھنسے رہیں اور مغربی تعلیم کی طرف متوجہ نہ ہوں۔ سید احمد خاں نے قوم کو پکارا اور متنبہ کیا:

گورنمنٹ کا مشرقی علوم کی تعلیم پر برخلاف ہماری خواہشوں کے متوجہ ہونا جس کے ساتھ ہم کو ایک فطری طور پر بہ نسبت گورنمنٹ کے زیادہ ہمدردی ہے (ایک حیلہ ہماری تعلیم ہائی انگلش ایجوکیشن کو گھٹانے کا یا ہم کو ہمارے حقوق تک پہنچنے کے راستے کو بند کرنا ہے)۔

سید احمد خاں کا مقصد و مطمح نظر صرف چند نوجوانوں تک محدود نہیں تھا۔ وہ چاہتے تھے کہ ملک میں ایک عام علمی فضا پیدا کی جائے۔ اور اس کے لئے انہوں نے اپنا پریس قائم کیا، رسائل جاری کیے، تعلیمی سوسائٹیاں اور انجمنیں بنائیں، کتابوں کے ترجمے کیے گئے۔

۱۔ ”پگھوں کا مجموعہ“ ص ۲۵۵۔

۲۔ ابتدائی زمانہ میں سید احمد خاں ترجموں پر بہت زور دیتے تھے۔ انہوں نے آکسفورڈ اور کیمبرج کے بڑے بڑے پروفیسروں سے درخواست کرکے کئی کتابوں کی فہرست تیار کرائی جن کا ترجمہ اردو میں ہو۔ وہی تھا۔ ایک مرتبہ تقریر میں انہوں نے بتایا تھا: ”ان کتابوں میں سے قریب بیس یا تیس کتابوں کے تیسرے قریب کی کوشش ہے اردو میں ترجمہ ہو کر چھپ گئی ہیں اور بیس ہزار روپے کے قریب ان کے پھانپنے میں صرف ہوا ہے“ (پگھوں کا مجموعہ ص ۱۲)۔ لیکن کچھ عرصہ بعد ان کی رائے بدل گئی اور انہوں نے کہا کہ کیا ترجموں کے ذریعہ قوم کے علمی حیلے کو برباد کی سطح پر نہیں لایا جاسکتا۔ کہتے ہیں کہ وہ اس سے کہیں زیادہ کسی کتاب عام کی کتاب کا ترجمہ ہو کر سامنے ہونے کا وقت آئے تب تک یہ مطالبہ اس سے اصلاح اور بہت کہہ رہی ہو سکتی ہے: [پگھوں کا مجموعہ ص ۲۳۱] (باقی صفحہ ۲۹۱ پر)



قدیم کتابوں کو تلاش کر کے چھاپا۔ غدر سے برسوں پہلے وہ اپنے بھائی کی یادگار میں "سید الاخبار" نکالتے تھے۔ چھ جب ۱۸۶۲ء میں سائٹیفک سوسائٹی قائم کی تو اس کے دو مقصد رکھے۔ غیر ملکی کتابوں کا اردو میں منتقل کرنا اور ایشیاء کے قدیم مصنفوں کی تصنیفات کی تلاش اور اشاعت ۱۸۶۶ء میں انھوں نے اس سوسائٹی کا آرگن "علی گڑھ انسٹی ٹیوٹ گزٹ" کے نام سے نکالا۔ جو ان کے دم واپس تک جاری رہا۔ ۱۸۸۲ء میں انھوں نے "تہذیب الاخلاق" جاری کیا۔ سید احمد خاں کے عزائم کا پتہ "تہذیب الاخلاق" سے چلتا ہے۔ اُن کا تعلیمی پروگرام بہت ہمہ گیر اور وسیع تھا۔ اس پرچہ نے اپنا کام کیا اور قوم کو نہ صرف خواب گراں سے بیدار کیا بلکہ اُن کو ایک خاص اندازِ فکر بھی دیا۔ وہ قوم جو اوہام کے تار پود میں الجھی ہوئی تھی جو مغربی تعلیم کے نام سے چراغ پا ہوئی تھی۔ اور نئے حالات کی روشنی میں اپنے معاملات پر غور کرنے کے لیے قطعاً تیار نہ تھی، اس میں ایک ذہنی انقلاب اسی پرچہ کے ذریعہ آیا۔

سید احمد خاں نے ۴۴ فروری ۱۸۸۴ء کو جانِ بھر میں قلم بر کرتے ہوئے کہا تھا:

"تہذیب الاخلاق کا پرچہ ابتدا میں اس واسطے جاری کیا گیا تھا کہ ہندوستانیوں کے دل بومرہ ہو گئے ہیں ان میں کچھ تحریک لانی جاوے۔ ہندوستان کی حالت ایک بند پانی کی سی ہو گئی تھی جس سے طرح طرح کے نقصان اور مصائب کا اندیشہ تھا۔ اس کے واسطے ایک جھوک ضرورت تھی کہ وہ اس کو ہلادے۔ اس نے اپنا کچھ کام کیا۔ اب

رہائی حاشیہ معفر گزشتہ اس باب پر ان کی رائے یہ ہو گئی تھی کہ "ترجموں کے پیچھے پڑا رہا جیسے ہونا ہے" ص ۲۲۳

۱۔ قانون واسطے سین ٹیفک سوسائٹی کے "ص ۱ [غازی پور۔ ۱۸۸۲ء]

۲۔ ملاحظہ ہو سید احمد خاں کا مضمون "مقاصد اجرائے تہذیب الاخلاق"

[مقالات سید۔ مرتبہ محمد عبداللہ ڈوبٹکی، ص ۴۹۔ ۵۰]

۳۔ مولوی نذیر احمد نے لکھا ہے: "یہ تہذیب الاخلاق کا تعریف ہے کہ مسلمان جو پٹھے پر یا تہ نہیں دھرنے دتے تھے۔

انھوں نے نعل جڑا دیے اور کان تک نہیں ہلایا" [تہذیب الاخلاق، یکم شوال ۱۳۱۸ھ ص ۳] نیز ملاحظہ ہو:-

جہات جاوید راج ۲ ص ۶۳-۶۴

تحریک پیدا ہو گئی ہے ہندوستانیوں کی زبانوں اور قلموں سے قومی ترقی اور  
ہمدردی کے الفاظ نکلنے لگے ہیں۔ اخباروں میں قومی بھلائی اور قومی ترقی  
کے الفاظ بیکر آرٹیکل نظر آنے لگے جس سے یہ سمجھا جاتا ہے کہ اس پرچے نے  
اپنا کام پورا کیا۔

سید احمد خاں کی اس تقریر کے ٹھیک دس سال بعد مولوی انذیر احمد نے اس طرح  
تہذیب الاخلاق کی خدمات گنوائیں:

— یہ اُسی کے تہذبات تھے کہ الفاظ قوم، قومی ہمدردی، قومی خیر خواہی ہمارے  
روزمرہ میں داخل ہو گئے۔

— یہ اُسی کے تہذبات تھے کہ مسلمان آپ اپنی عزت کرنے لگے۔

— یہ اُسی کے تہذبات تھے کہ اردو لٹریچر لفاظی، جھوٹ، مبالغہ، خوشامد اور  
اجتنال سے پاک ہو گیا۔

— یہ اُسی کے تہذبات تھے کہ ایشیائی شاعری کے ناپاک خیالات کی جگہ نچرل  
شاعری نے رواج پایا۔

— یہ اُسی کے تہذبات تھے کہ علوم کی قدر ہونے لگی۔

— یہ اُسی کے تہذبات تھے کہ لوگوں کو اپنے خیالات آزادی کے ساتھ ظاہر کرنے  
کی جرأت ہوئی۔

— یہ اُسی کے تہذبات تھے کہ دلوں میں تحقیق حق کا شوق پیدا ہوا۔

— یہ اُسی کے تہذبات تھے کہ مسلمانوں میں قوت اجتماعی کی تحریک پیدا ہوئی۔

۱۔ تقریر مقام جالندھ، بتاریخ ۲۴ فروری ۱۸۸۲ء [لیکچروں کا مجموعہ: ص ۲-۲۴۱]

۲۔ تہذیب الاخلاق: یکم شوال ۱۳۳۸ھ ص ۳-۴

ان تصرفات کو گننانے کے بعد کہتے ہیں :

”تہذیب الاخلاق اگر بندہ کر دیا گیا ہوتا تو میرا خیال یہ ہے کہ وہ اب تک ملک میں اور خاص کر اسلامی دنیا میں بجائے خود ایک پوری طاقت ہوا ہوتا۔“

سید جمال الدین اقنانی بھی اخبار و رسائل کو قومی زندگی میں بڑی اہمیت دیتے تھے۔ انھوں نے ہندوستان میں قیام کے زمانہ میں حیدرآباد کے رسالہ ”معلم“ میں ایک طویل مضمون اخبارات کی ضرورت پر لکھا تھا۔ کہتے ہیں :

”اخبار ایسے انسان کے لیے جو نیکی و سعادت چاہے، اب جہاں نادور ہیں، ہے، ایک طبیب شفیق ہے، ایک سچا ناس ہے، ایک منافع معارف ہے، ادب سکھانے والا ہے اور آنکھ ہے بیدار اور سچ کیدار ہے بشارت“

انھوں نے مصر میں اخبار بینی اور اخبار نویسی کا نہ صرف شوق ہی پیدا کیا بلکہ بہت سے بے باک اخبار نویس بھی پیدا کیے۔ ”مصر“، ”مردہ“، ”مرآۃ الشرق“ وغیرہ نے مصر میں اخبار نویسی کی بنیاد ڈالی۔ ۱۳ مارچ ۱۸۸۲ء کو رے یعنی تہذیب اخلاق سے ۱۴ سال بعد، انھوں نے پیرس میں ”عروة الوثقی“ جاری کیا۔ اس کی صدائے اصلاح و حریت نے یورپ اور ایشیا کے دفاتر خارجہ کی منیدیں حرام کر دیں۔ اسلامی ممالک میں ایک آگ سی لگ گئی۔ ”عروة الوثقی“ نے آزادی اور بے باکی کی ایک مثال قائم کر دی، لیکن تہذیب اخلاق کی طرح اس کے ذریعہ کسی ٹھوس تعمیراتی تحریک کی بنیاد نہ پڑ سکی۔

سید جمال الدین کو سید احمد خاں کے مذہبی معتقدات اور رجحانات کے



متعلق بھی بڑی غلط فہمی تھی۔ انھوں نے اپنی کتاب ردِ نیچر یٹین میں گو سید احمد خاں کا نام نہیں لیا لیکن نشاۃِ ہدایت ان ہی کو بنایا ہے۔ علاوہ ازیں "عروۃ الوثقی" کے ایک مضمون میں انھوں نے سید احمد خاں کو دہریہ کہہ کر خطاب کیا ہے۔ اس کتاب اور اس مضمون کو پڑھ کر حیرت ہوتی ہے کہ کس طرح مولانا افغانی جیسا جید عالم اس طوفان میں بہہ گیا جو سید احمد خاں کے مخالفین نے ہندوستان میں برپا کر رکھا تھا! اگر مولانا جمال الدین، سید احمد خاں کی تصانیف کا مطالعہ کرتے تو یقیناً ان کی رائے مختلف ہوتی۔ سید احمد خاں نے یکم فروری ۱۸۸۸ء کو لاہور میں تقریر کرتے ہوئے کہا تھا:

"میں نے مذاہب کی صداقت دریافت کرنے کے لیے اہر مذہب کی جانچ کے لیے بھی یہ اصول قرار دیا ہے کہ وہ فطرتِ انسانی کے مطابق ہے یا نہیں۔ ... اور مجھ کو یقین ہوا ہے کہ اسلام اس فطرت کے مطابق ہے۔ ... ان لوگوں پر جنہوں نے دائرۂ فطری یا نیچری ہونے کا دوسرے معنوں میں مجھ پر الزام لگایا ہے ان کو خدا کے سامنے اس کا جواب دینا ہوگا۔ خدا سب چیزوں کا پیدا کرنے والا ہے جس طرح اس نے آسمان و زمین و ما فیہا اور تمام مخلوقات کو پیدا کیا اسی طرح اس نے نیچر کو بھی پیدا کیا۔ وہ جس طرح ہمارا اور تمہارا سب کا خالق ہے اسی طرح نیچر کا بھی خالق ہے۔ پس مخالفین کا یہ کہنا کہ میں نیچر کو خالق یا نعوذ باللہ نیچر کو خدا کہتا ہوں کس قدر بہتانِ عظیم ہے جس کو میں مخلوق کہتا ہوں وہ کہتے ہیں کہ وہ اس کو خالق کہتا ہے۔"

سید احمد خاں کہتے تھے کہ فطرت *WORK OF GOD* (خدا کا کام) اور قرآن *WORD OF GOD* (خدا کا کلام) ہے۔ صداقت کے معنی یہ ہیں کہ دونوں میں مکمل مطابقت

ہو۔

کتنے تعجب کی بات ہے کہ اس پورے انداز فکر کو مولانا جمال الدین نے غلط سمجھا اور غلط پیش کیا۔ یہ وہ طرز فکر ہے جس کو کسی حد تک حضرت شاہ ولی اللہ دہلویؒ نے بھی حجۃ اللہ البالغہ میں تحقیق کی اساس قرار دیا ہے۔ شاہ عبدالعزیزؒ سے ایک بار سوال کیا گیا تھا کہ اتنے مذاہب دنیا میں آئے، ان کی شریعتیں منسوخ ہو گئیں آپ کیسے کہتے ہیں کہ اسلام کی شریعت تمام عالم اور ہر وقت کے لیے ہے۔ جواب دیا: اور شریعتوں کی بنیاد وقتی ضروریات پر تھی، شریعت اسلام کی بنیاد فطرت انسانی پر ہے۔ اس سے بھی بڑھ کر دلچسپ بات یہ ہے کہ سید احمد خاں کے جس طرز فکر کی مولانا جمال الدین نے مخالفت کی تھی، وہی ان کے شاگرد رشید مفتی محمد عبدہ نے اختیار کیا۔ سید احمد خاں کے بیان کو سامنے رکھیے اور پھر مفتی عبدہ کے اس جملے پر غور کیجئے جو انھوں نے اپنی کتاب ”الاسلام والنصرانیۃ“ میں لکھا ہے:

”اسلام کو دلیل عقلی کے اور کسی چیز کو قابل سند نہیں مانتا۔ بہت انسانی فکر کو جو کہ

اپنے نظری نظام کے مطابق عمل کرتی ہے، اس بارے میں قابل استدلال سمجھتا ہے۔“

سید احمد خاں پر الزام ہے کہ انھوں نے مذہبی معاملات میں عقلیت کو بہت زیادہ دخل دے دیا۔ نواب حسن الملک نے ایک مرتبہ ایسے ہی خیال کا اظہار کیا تو سید احمد خاں نے ان کو لکھا:

”مجھ کو افسوس ہے کہ تم ہرگز نہیں سمجھتے کہ عقل انسانی اور عقل شخصی میں کیا فرق ہے پڑھ“

سید احمد خاں ”عقل انسانی“ کے استعمال پر زور دیتے تھے اور یہ وہی چیز ہے جس کی دعوت قرآن پاک قدم قدم پر دیتا ہے۔

سید احمد خاں اور مولانا جمال الدین کے مزاج اور طبیعتوں میں اتنا ہی فرق تھا جتنا دو انسانوں میں ہو سکتا ہے۔ سید جمال الدین کے مزاج میں جوش اور تیزی تھی، اُن کی فطرت پارہ کی طرح بے چین تھی۔ اُن کا سمندر ہر وقت ایک طوفان مانگتا تھا۔ وہ جلد مشتعل ہو جاتے تھے اور مخالف رائے کی بالکل تاب نہ لا سکتے تھے۔ بعض اوقات عمومی سے اختلاف رائے پر اس قدر برہم ہو جاتے تھے کہ اصلی کام پر پشت جا پڑتا تھا اور اس لیے وہ کسی اصلاحی کام کی تکمیل نہ کر سکے۔ وہ تحریکیں پیدا کر کے فضا کو بدل سکتے تھے، اسکیمیں اور نقشے بنا سکتے تھے، لیکن ایک مہم پر جم کر کام کرنا ان کے بس کا نہ تھا۔ وہ اتحاد اسلامی کے سب سے بڑے حامی اور مبلغ تھے۔ ان کے لیے وہ عمر بھر کوشاں رہے۔ لیکن علامہ اقبال کا کہنا ہے کہ زیادہ بہتر پوتا اگر وہ اپنی زندگی صرف اسلام کو ایک مکمل ضابطہ حیات ثابت کرنے میں صرف کر دیتے۔ اگر انہوں نے ایسا کیا ہوتا تو بقول اقبال:

"THE WORLD OF ISLAM, INTELLECTUALLY

SPEAKING, WOULD HAVE BEEN ON A MUCH MORE

SOLID GROUND TO-DAY"

لیکن ان کی زعمانی طبیعت نے ان کو اس کو جہالت ہی نہ دی۔

۱۔ جدیدیت کی ترویج کی ایک مثال اُن کا وہ نمونہ ہے جس میں سید احمد خاں کو "بوزنہ" "اگوری" اور "علوم برائے کراہیا" کے زمرے میں قرار دیا گیا ہے، تاہم بالالدین اور یہ سب اختراعات بغیر معلومات کے کیا گئے۔ حاق نے اپنے ہاں لوگوں کے یہ کہا تھا کہ

کبھی یاں آ کے کہے دیکھ جی بے اسے نکتہ چیں یارو  
یرا کہہ نامہ میں ہیں بیچہ کر اچھا نہیں یارو

"RECONSTRUCTION OF RELIGIOUS THOUGHT IN ISLAM" ۱۰۰



سید احمد خاں کا مزاج اس کے بالکل برعکس تھا۔ اُن کی طبیعت میں حد سے زیادہ تحمل اور استقلال تھا۔ قوم کی مخالفت اُن کے مزاج میں تیزی پیدا کرنے کے بجائے ان کے جوشِ عمل کو بڑھا دیتی تھی۔ خود کہا کرتے تھے :

”جوں جوں لوگ گالیاں دیتے ہیں، جوں جوں تکلیف دیتے ہیں، میرا جوش (عمل) بڑھتا جاتا ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ وہ نہیں سمجھتے۔“

وہ قومی مقصد کے حصول کے لیے بڑی سے بڑی ذلت برداشت کر لیتے تھے۔ اور مخالف سے کبھی ناامید نہ ہوتے تھے، ایک مرتبہ کہنے لگے :

”اے عزیز، شاید یہ نتیجہ میری شامت اعمال کا ہو مگر اس کام میں مجھ کو ایک قلی کا سادہ جوتے۔ مگر کیا تمہاری مسجد و خانقاہ و امام باڑے میں چار اور چوہے چھڑی نہیں ڈھونڈتے اور اس مقدس عمارت کو تعمیر نہیں کرتے۔ تم مجھ کو بھی ایسا ہی

۱۔ لکچروں کا مجموعہ۔ ص ۲۰۳

جان دھر میں ایک مرتبہ کہا تھا، ”میں یقین دلاتا ہوں کہ جوں جوں مجھ پر تہمتیں لگائی گئیں، گالیاں دی گئیں۔ مکہ سے کفر کے فتوے منگائے گئے۔ میری محبت اپنے مخالفوں کی طرف بڑھتی گئی۔“ [ص ۲۳۲]

۲۔ قوم کی خاطر چندہ کرنے کے لیے انھوں نے تھیمٹر کیا۔ اسٹیج پر غدا آئے اور حافظ کی یہ غزل پڑجوش انداز میں پڑھی :

ساقیا بر خیز در درہ جام را  
خاک بر سر کن حسیں ایام را

اپنے اشعار شامل کیے تھے :

قوم ما اے قوم ما کز بہر تو دادہ ام بر بلا ننگ و نام را  
صبر کن احمد بسجنتی روز و شب آخرش روزے بیابانی کام را

[مجموعہ ص ۷۷-۷۸]



سمجھو اور اپنی قومی بھلائی کے کام میں مدد دو۔

سید احمد خاں عزم کوہ کن رکھتے تھے۔ نامساعد حالات نے کبھی اُن کے پائے ثبات میں لغزش پیدا نہیں کی۔ اسی عزم اور پرسکون طبیعت کے نتائج ان کی تصانیف کے وہ ہزار ہا صفحات ہیں جو انھوں نے چھوڑے ہیں۔ مولانا جمال الدین آگ لگاتے تھے۔ سید احمد خاں خود آگ میں جلتے تھے۔ مولانا جمال الدین نے ”برہم زن“ کے نعرے لگائے ہیں اور سید احمد خاں نے اپنے خون جگر سے ”جہان تازہ“ کی تعمیر و تشکیل کا سامان پیدا کیا ہے۔ لیکن طبائع اور طریقہ کار کا یہ فرق ان دونوں کی عظمت اور بلندی کے سمجھنے میں خارج نہیں ہونا چاہیے۔ دونوں نے مسلمانوں کے اس جمود کو دور کیا جو گھن کی طرح اندر ہی اندر اُن کو کھارہا تھا۔ انھوں نے علماء کو تنبیہ جامہ کی دلدل سے نکالا اور ان کو اجتہاد کی دعوت دی اور یہ احساس پیدا کیا کہ اسلام ایک مکمل ضابطہ حیات ہے اور ہر دور میں انسانی رہبری کا کام انجام دے سکتا ہے۔ انھوں نے تاریخ کے ایک نازک دور میں مسلمانوں کی ذہنی اور ملی شیرازہ بندی کا کام ہی نہیں انجام دیا بلکہ انھوں نے مستقبل کی گزرگاہوں کو روشن کر دیا ہے۔ علامہ اقبال نے ان دونوں بزرگوں کے کارناموں کا جائزہ لیتے ہوئے صحیح لکھا ہے :

”..... غالباً وہ (سید احمد خاں) دورِ جدید کے پہلے مسلمان ہیں جس نے اپنے واسطے ایجابی مزاج کی ایک جھلک دیکھ لی.....“

۱۔۔ لیکن ان کی حقیقی عظمت اس میں ہے کہ وہ پہلے ہندوستانی مسلمان  
 ہیں جس نے اسلام کی نئی تعبیر کی ضرورت کو محسوس کیا اور اس کے لیے سعی کی۔  
 سید جمال الدین دوسری ہی ساخت کے انسان تھے..... انھوں  
 نے لکھا کہ، کہا زیادہ اور اس طرح ان تمام لوگوں کو جو ان کے زیر اثر آئے،  
 چھوٹے پیمانے پر جمال الدین بنا دیا۔ انھوں نے کبھی پیغمبر یا مجدد ہونے کا  
 دعویٰ نہیں کیا لیکن ان سے زیادہ کسی دوسرے فرد نے ہمارے دور میں خواب  
 اسلام میں حرکت نہیں پیدا کی ان کی روح آج بھی دنیا کے اسلام میں  
 کار فرما ہے اور کوئی نہیں بتا سکتا کہ اس کے اثرات کہاں تک جائیں؟

دہلی گروہ میگزین ۵۴-۱۹۵۳ء ص ۱۳۳-۱۱۳

دہلی گروہ تحریک، آغاز تا امداد ۱۹۶۰ء

ص ۲۶۵-۲۲۹



حقوق طبع و محفوظ ہیں



ڈائریل مطبوعہ فائن پریس جامع مسجد دہلی